

A photograph of a forest stream with ferns and rocks. The stream flows through a dense forest, surrounded by lush green ferns and moss-covered rocks. The water is clear and reflects the surrounding foliage. The overall scene is a natural, serene landscape.

**Mária Beláková**

**Hydronymia severnej časti  
povodia Malého Dunaja**

**Trnava 2014**



**TRNAVSKÁ UNIVERZITA V TRNAVE  
PEDAGOGICKÁ FAKULTA**



Monografia je parciálnym výstupom vedeckého projektu Vedeckej grantovej agentúry  
Ministerstva školstva SR (VEGA) č. 1/0510/12 *Diachrónna a synchronna hydronymia Žitného  
ostrova.*

Recenzenti:

doc. PhDr. Juraj Hladký, PhD.

PhDr. Milan Majtán, DrSc.

MÁRIA BELÁKOVÁ

**HYDRONYMIA SEVERNEJ ČASTI  
POVODIA  
MALÉHO DUNAJA**



Trnava 2014

© PaedDr. Mária Beláková, PhD., 2014  
© Pedagogická fakulta Trnavskej univerzity, 2014  
ISBN 978-80-8082-826-4

# OBSAH

ÚVOD .....	8
CHARAKTERISTIKA SKÚMANÉHO ÚZEMIA .....	10
JAZYKOVÉ A ETNICKÉ VPLYVY NA HYDRONYMIU SKÚMANÉHO ÚZEMIA.....	13
METODIKA VÝSKUMU A SPRACOVANIA HESIEL.....	17
I. NÁZVY VODNÝCH TOKOV .....	23
II. NÁZVY VODNÝCH PLÔCH A PRAMEŇOV .....	119
Kartografické pramene podľa skratiek a značiek .....	166
Knižné pramene a literatúra podľa skratiek.....	172
Internetové zdroje podľa značiek .....	179
Značky a skratky .....	180
Zoznam obcí a ich častí podľa skratiek .....	183

## POĎAKOVANIE

Monografia vznikla, vzhľadom na komplikované povodie, za pomoci mnohých ochotných priateľov a informátorov z konkrétnych obcí.

Prichodí mi poďakovať sa aj kolegom jazykovedcom, onomastikom, doc. PhDr. Jurajovi Hladkému, PhD., PaedDr. Andrejovi Závodnému, PhD. a PhDr. Milanovi Majtánovi, DrSc. za cenné rady a spoluprácu.

Vďaka patrí aj môjmu manželovi za pomoc pri štúdiu kartografických materiálov a maďarských textov. Ďakujem aj svojim trpezlivým deťom, ktoré často namiesto čítania rozprávok počúvali hydronomastické štúdie a trávili so mnou čas na konferenciách.

Úprimné poďakovanie chcem vysloviť aj všetkým nemenovaným, ktorí boli ochotní nezištným spôsobom pomôcť pri kompletizovaní tejto práce.

Autorka

## ÚVOD

Systematickému a kontinuálnemu výskumu v slovenskej hydronomastike sa v ostatných desaťročiach venuje veľká pozornosť, čo dokumentuje aj množstvo hydronomasticky zameraných prác. Náuka o názvoch vodných objektov sa stáva predmetom záujmu nielen jazykovedcov, ale aj v iných oblastiach zainteresovanej odbornej verejnosti (historici, geografi, kartografi, vodohospodári a pod.) či laikov. Poznatky získané v toponomastických výskumoch nezostávajú izolovanými poznatkami v onomasticky zameranej literatúre, ale poskytujú informácie aj iným vedným odborom, napríklad v geodézii sa môžu uplatniť pri lokalizácii zaniknutých objektov, ako to potvrdzuje aj I. Hornanský (2013) v prípade rieky Plazov. Výskum slovotvornej či sémantickej štruktúry hydroným dokumentuje vývin samotného názvu, ale aj mimojazykových vplyvov, napr. etnických, historických, sociálnych a pod. Hydronymá pomerne spoľahlivo v sebe konzervujú pôvodné jazykové podoby názvu a svedčia aj o ďalších jazykových vplyvoch (rozličné prepisy kartografov so zásahmi do hláskovej štruktúry slova, vznikajúce pri prepise alebo v nárečiach), ktoré často znejasňujú pôvodnú podobu vlastného mena a v konečnom dôsledku aj jeho motiváciu. Špecifikum hydroným rovnako ako oroným spočíva v ich relatívnej stálosti a nemennosti (pretože taká je aj povaha týchto onymických objektov) na rozdiel od často sa meniacich názvov chotárnych častí, resp. názvov lúk, pasienkov, polí a pod. (zmeny spôsobujú napr. nové vlastnícke vzťahy, využívanie lokality atď.). Táto ustálenosť súvisí s dôležitosťou pomenúvaných objektov, s ich strategickou povahou (často slúžia ako rozhraničujúce, metačné body) a ich relatívne nemenným charakterom (s výnimkou rekultivácií a úprav korýt vodných tokov, charakteristických najmä pre 60. a 70. roky 20. storočia). Vodné názvy dnes už možno aj zaniknutých tokov (napr. † *Beleder*, † *Gelengus*, † *Homorov*, † *\*Plazov* a pod.) nachádzame v mnohých stredovekých listinách a metáciách konkrétnych obcí. Sú dokladom nielen o prvotne vymedzovaných chotárnych hraniciach, resp. hraniciach drobných majetkov, ale aj o spôsobe nominácie novousídleným obyvateľstvom na danom území, o jeho prioritách, mentálnej úrovni či etnickom pôvode.

Hydronymii sa sa začala systematická odborná pozornosť venovať až koncom minulého storočia. Staršie výskumy a vedecké výstupy mali skôr charakter čiastkových a viac či menej relevantných štúdií, zameraných na zistenie etymológií vybraných vodných názvov. Systematickú a podnes zásadnú hydronomasticky zameranú prácu predstavil až V. Šmilauer (*Vodopis starého Slovenska*, 1932). Nadväzujúc na precízny a priekopnícky výskum tohto autora vyšla v 80. rokoch prvá komplexne spracovaná hydronomastická monografia M. Majtána a K. Rymuta *Hydronimia dorzecza Orawy* (1985; 2006 – doplnené vydanie). Práca predstavovala východisko pre výskum a spracúvanie hydronymického (a iného onymického) materiálu z ďalších slovenských povodí. V roku 1996 spracovala L. Sičáková *Hydronymiu slovenskej časti povodia Slanej*, o dva roky neskôr vydali autori *Hydronymie Oravy Hydronymiu povodia Dunajca a Popradu* (M. Majtán – K. Rymut, 1998). M. Majtán a P. Žigo spracovali *Hydronymiu*



*povodia Ipľa* (1999), J. Krško *Hydronymiu povodia Turca* (2003), onedlho vyšli monografie J. Hladkého *Hydronymia povodia Nitry* (2004) a J. Krška *Hydronymia povodia Hrona* (2008). Povodia Dudváhu (J. Hladký; *Hydronymia povodia Dudváhu*), horného toku Váhu (od povodia Rajčanky po prameň Váhu); (J. Krško; *Hydronymia horného povodia Váhu*) a Kysuce (J. Krško – D. Velička; *Hydronymia povodia Kysuce*) boli spracované v roku 2011. Najnovšiu hydronomastickú prácu predstavuje rozsiahla monografia A. Závodného *Hydronymia slovenskej časti povodia Moravy* (2012). V súčasnosti sa v rámci projektu VEGA (č. 1/0510/12 *Diachrónna a synchronna hydronymia Žitného ostrova*) spracúva hydronymia Malého Dunaja, ktorej čiastkovým výstupom je aj táto monografia.

Skúmané územie spracúvané v tejto monografii, resp. jeho jednotlivé povodia, netvorí kompaktný celok, ako je to zvykom v doterajších hydronomastických prácach, preto nemožno jednoznačne určiť plochu povodia a rozľahlosť daného územia. V monografii predkladáme materiál z povodia Stoličného potoka (ľavostranný prítok Čiernej vody), Čiernej vody, ľavostranného prítoku Malého Dunaja pri obci Čierna Voda. Ďalším spracúvaným povodím je bývalé povodie Blatiny, ktoré bolo zásahom ľudskej činnosti hydrograficky zmenené. V koryte pôvodnej Blatiny vznikol Šúrsky kanál, tvoriaci ľavostranný prítok Malého Dunaja južne od obce Zálesie. V monografii spracúvame aj vodné plochy a zaniknuté ramená tokov, ktoré sú, resp. boli ľavostrannými prítokmi Malého Dunaja. Výskum pravostranných prítokov a vodných plôch, nachádzajúcich sa južne od toku Malého Dunaja, je z hľadiska pramennej základne ukončený a v súčasnosti sa dokončuje jeho syntéza v podobe samostatnej publikácie (J. Hladký, A. Závodný). Hydronomastický materiál, spracovaný v oboch publikáciách, bude postupne prirodzene včlenený do monografickej série *Hydronymia Slovaciae*, spracúvanej podľa medzinárodnej metodiky *Hydronymia Europaea*.

Pri koncipovaní práce postupujeme v súlade s doterajšími hydronomastickými prácami. Získaný hydronomastický materiál uvádzame v samostatných heslách (v abecednom poradí) v dvoch základných častiach – *Názvy vodných tokov* (časť A) a *Názvy vodných plôch a prameňov* (časť B). Prvá časť tvoria hydronymá stálych, občasných a zaniknutých vodných tokov. V druhej časti spracúvame informácie o stojatých vodách, a to prameňoch, studniach, vodných nádržiach (aj umelo vytvorených), rybníkoch, jazerách a mokradiach.

Súčasťou monografie je aj popis hydrografickej situácie povodia s naznačením etnických vplyvov na skúmanú hydronymiu. V záverečnej časti práce na rozdiel od iných hydronomastických prác neuvádzame hydrografické členenie povodí, pretože to bude doriešené v rámci syntézy hydronymického materiálu aj z územia Žitného ostrova. Uvádzame len bibliografické údaje a použité značky. Všetky mapové a kartografické diela, použité pri výskume, riadne citujeme.

Súbor, ktorý sme spracovali, nepovažujeme napriek všetkému úsiliu v tejto chvíli za uzavretý. Uvedomujeme si, že postupom času a na základe nových dokladov budeme informácie spresňovať, dopĺňať či korigovať. Uvedomujeme si, že ani päťročný (2009 – 2014) výskum hydronym nepriinesol úplne vyčerpávajúce a konečné spracovanie témy.

## CHARAKTERISTIKA SKÚMANÉHO ÚZEMIA

Monografia *Hydronymia severnej časti povodia Malého Dunaja*, ako sme už spomínali, neprezentuje výsledky z jedného kompaktného povodia, ale z územia časti západného Slovenska, ktoré sa z hľadiska hydrografie hodnotí rozlične. Špecifickou oblasťou sú Malé Karpaty s množstvom pramenných oblastí a dnes už aj nejestvujúcimi tokmi a prameňmi. V malokarpatskej oblasti sme skúmali povodie Stoličného potoka (ľavostranný prítok Čiernej vody), ktorý pre nás predstavoval pomerne komplikovaný tok. Pôvodná hydrografická situácia ukazovala na Stoličný potok ako na tok prameniaci západne od lokality Modra – časť Piesok. Pramenná oblasť pozostáva z mnohých malých prítokov, z ktorých v rozličných časových etapách boli viaceré považované za pramene Stoličného potoka, napr. v súčasnosti považujú obyvatelia obce Modra za jeho prameň Rázsošku, predtým bol ním Banský potok či Kolársky potok. Pri určovaní pramennej oblasti sme boli opatrní, naznačili sme všetky možnosti. Problematickejšie však bolo určenie toku podľa vodohospodárskeho mapového diela, podľa ktorého sa historicky určené koryto Stoličného potoka nenachádza na mieste jeho súčasného koryta, ale jeho trať je presunutá južnejšie, do koryta bývalého toku Žliabok, ktorý je pravostranným prítokom Stoličného potoka v lokalite Badogy v miestnej časti Modra-Harmónia. Podľa najnovších vodohospodárskych máp potok Žliabok nejestvuje a jeho tok sa nazýva Stoličný potok. Pôvodne vymedzená pramenná oblasť Stoličného potoka sa na daktorých mapách nazýva Kamenný potok (určili sme ho ako variant Stoličného potoka, pretože aj v živej reči obyvatel'ov sa takto vníma) a na iných Vištucký potok (ľavostranný prítok Stoličného potoka). Vištucký potok pôvodne pramenil na Dolinkovskom vrchu západne od vodnej nádrže Harmónia (Modra – časť Harmónia). Jeho koryto bolo umelo presunuté do koryta Stoličného potoka. Zmena hydrografickej situácie skomplikovala nielen lokalizáciu pramenných oblastí dvoch významných tokov, ale zneprehľadnila aj určovanie variantov jednotlivých názvov. Tak sa na viacerých miestach stáva, že jedno hydronymum určujeme ako variant dvoch, dnes už nezávislých tokov (viac o tom Beláková, 2012, s. 199).

Stoličný potok (ak berieme do úvahy jeho pôvodnú pramennú oblasť podľa dostupných mapových materiálov) pramení na SZ svahu vrchu Veľká Homoľa, tečie cez Modru a jej časti, kde príberá Trniansky potok. Pokračuje obcami Šenkvice, Blatné, Veľký Grob, po zaústení Vištuckého potoka pokračuje pozdĺž obec Pusté Úľany a pri Veľkých Úľanoch vo výške asi 118 m n. m. ústi do Čiernej vody. Dĺžka toku je približne 40 km. Stoličný potok má ľavostranné (*Hruškový potok*, *Vištucký potok*) i pravostranné prítoky (*Trniansky potok*, *Nový potok*; uvádzame iba významnejšie toky), v dolnej časti sa s ním spájajú aj kanály (*Tarnocký kanál*, *Bučanka*, *Kyšyn*). Vzhľadom na nekompaktnosť územia, cez ktoré vodný tok preteká, pomenúva ho viacero variantov: *Modranský potok* (s historickými dokladmi *Modera Bach*, *fluente Modravsky*), *Červený potok* (*Vörös patak*), *Kamenný potok*, *Čihák* (*Czihak*), *Sisak* (*Sisek*, *Sysek*, *Sífsak Bach*, *Šífák*, *Sifak*), *Šár* (*Sár*, *Sár patak*, *Saar*, *Sar*), *Čadík* (*Tsadek*, *Csáde r.*), *Župný kanál*, *Župný*

*potok, Kanál, Šarfický potok, Blatný potok, Kráľová, Kráľovský potok, Veľký potok, Starý potok (Ó potok).*

Západne od povodia Stoličného potoka sme skúmali povodie Blatiny, ktorá má rovnako ako Stoličný potok zmenené pôvodné koryto. Blatina pramení pri lokalite Čertov kopec (západne od lokality Modra-Piesok), tečie cez Pezinok po obec Slovenský Grob a SV od lokality Šúr vteká do Čiernej vody. Vo viacerých mapových dielach sa uvádza Blatina ako Čierna voda, preto sa aj v tomto prípade stretávame so situáciou, že viaceré varianty jedného hydronyma sa vzťahujú v rôznych prameňoch aj na iný vodný tok. Varianty Blatiny, ako sme spomínali, sú v daktorých prípadoch totožné s variantmi Šúrskeho kanála: *Hrubá dolina, Cajla* (starší doklad *\*Svinská mláka*), *\*Starý potok, Šúrsky potok, Rybnický potok, Pezinský potok, Blatnica, Kanál Blatina, Stará Blatina, Starý Sajloch*. Blatina nemá v súčasnosti pravostranné prítoky, ľavostrannými prítokmi sú *Vidlárová, Viničniansky kanál*.

V dolnej časti toku Blatiny, medzi obcami Pezinok a Slovenský Grob, je staré koryto zregulované a je v ňom umelo vytvorený Šúrsky kanál (zľava sa spája s Malým Dunajom pri obci Zálesie). Kanál bol vybudovaný v rokoch 1956 – 1957 na zachytávanie a odvádzanie vôd z malokarpatských potokov, čím sa výrazne narušilo zásobovanie vodou v dnes chránenej lokalite Šúr. V súčasnosti priteká priamo do Šúra len jediný tok, preto chránená lokalita postupne vysychá a z pôvodného jazera Šúr sa stáva orná pôda a pasienky (VN > TN Šúr). Šúrsky kanál zbiera vodu zo všetkých tokov pôvodne ústiacich do Blatiny (*Limbašský potok, Jurský potok, Fofovský potok, Fanglovský potok, Javorník, Vajnorský potok, Račiansky potok*), a viacero z nich pretína. Tento antropogénny zásah výrazne zmenil dovedajšiu hydrografickú situáciu, pretože narušil pôvodné korytá desiatky vodných tokov. Viaceré toky alebo kanály kanál pretínajú a za ním sa pomenúvajú už iným, mladším názvom, napr. Fofovský potok pokračuje za kanálom ako *Blahutov kanál*.

Pôvodná časť Blatiny ústi do Čiernej vody, najdlhšieho a najrozsiahlejšieho povodia (s plochou 2188 km<sup>2</sup>) v našom výskume. Ani v tomto prípade sa nedarí jednoznačne určiť jej prameň. Keďže mapové materiály v rozličných obdobiach zakresľovali Čiernu vodu na rozličných miestach (porov. heslo Čierna voda) a informácie v písomných materiáloch sa rozchádzali, o presné určenie prameňa sme požiadali pracovníkov Slovenského vodohospodárskeho podniku v Bratislave, odštepného závodu v Šali. Tí na základe rekognoskácií určili prameň tesne nad štátnou cestou vedúcou z Pezinka do Svätého Jura, čo potvrdzuje skutočnosť, že Blatina je ľavostranným prítokom Čiernej vody (nie sú teda totožné, ako to bolo v minulosti). Čierna voda je nížinným tokom, tečúcim od malokarpatských viníc (Sv. Jur – Pezinok) okolo lokality Čierna Voda, cez obce Bernolákovo, Nová Dedinka, Tureň, Kráľová pri Senci. Preteká okolo obcí Veľké Úľany a Sládkovičovo k obciam Čierna Voda, Vozokany, Tomášikovo, Kráľov Brod a Dolný Chotár. Pri Tomášikove sa jedno z ramien odpája a spája sa s Malým Dunajom, pri obci Čierna Voda je vybudovaná preložka a z hlavného toku sa oddeľuje rameno Stará Čierna voda (tvoriace samostatný hydrografický celok a prítok Malého Dunaja). SZ od obce Kráľov Brod priberá Čierna voda Salibský Dudváh (spracovaný v Hydronymii povodia

Dudváhu; Hladký, 2011) a asi po 5 km spolu ústia do Malého Dunaja. Prítokmi Čiernej vody sú doteraz spomínané toky spolu s ľavostrannými kanálmi (*Atalicov, Dávidov, Slováčekov*) medzi obcami Slovenský Grob a Chorvátsky Grob. Pri Ivanke pri Dunaji priberá Čierna voda pravostrannú *Ladovú vodu* a *Strakatú vodu*, ktorá sa odpája z Bielej vody, ústiacej priamo do Malého Dunaja. V dolnej časti toku ústi do Čiernej vody ľavostranný prítok *Nový Kalník* a pretína ho *Suchý potok*. *Stará Čierna voda* prítoky nemá, je spojená s kanálmi patriacimi do povodia Dudváhu (porov. *ibid.*). Súčasnú korytu Starej Čiernej vody sa nachádza v pôvodnom koryte Čiernej vody, preto daktoré hydronymá označujú obidva toky súčasne, napr. *\*Salibský Dunaj*. Variantmi hydronyma Čierna voda sú: *\*Úhorie jazero (Chikto)*, *\*Čeklís*, *\*Svinská mláka* (názov pomenúva aj časť súčasného koryta Blatina), *Lučina (Lužina)*, *Lúčnik*, *\*Lúčnica*, *Lužnica*, *\*Sladká Čierna voda*. Varianty ukazujú na komplikovanú hydrografickú situáciu a zamieňanie konkrétnych tokov v minulosti v hustej sútokovej oblasti. Situáciu zneprehľadňujú aj staršie a zaniknuté vodné názvy (aj zaniknutých vodných tokov), ktoré rekonštruoval B. Varsik (1984, 1990).

Poslednú skupinu tvoria názvy ľavostranných prítokov a ramien Malého Dunaja. Pri Bernolákove sa z Malého Dunaja odpája a zasa ďalej sa s ním spája *Biela voda*, pri obciach Trstice a Dolný Chotár ústia do Malého Dunaja *Bystrý potok* a *Teplica*. Napriek tomu, že hydronymá neoznačujú toky patriace do povodia Čiernej vody alebo Šúrskeho kanála, analyzovali sme ich v rámci tejto monografie ako jediné názvy označujúce severné prítoky a ramená Malého Dunaja. Do heslára sme zahrnuli aj názvy stojatých vôd, nachádzajúcich sa severne od Malého Dunaja.

Dané územie je pritom špecifické aj množstvom zaniknutých meandrujúcich ramien, z ktorých daktoré možno len ťažko lokalizovať a priradiť ho k zachovanému názvu resp. historickému dokladu.



## JAZYKOVÉ A ETNICKÉ VPLYVY NA HYDRONYMIU SKÚMANÉHO ÚZEMIA

Jednotlivé čiastkové povodia, ktoré sme pre lepšiu prehľadnosť a potreby monografie rozčlenili, sa vyznačujú aj odlišnými etnickými či jazykovými špecifikami, ktoré súvisia aj s historickými kontaktmi pôvodného obyvateľstva s inými etnikami a kolonizáciami územia. Okrem hydroným, ktoré vznikli z domácej lexikálnej bázy, dokumentujeme názvy, ktoré vznikli z nemeckej (bavorskej), maďarskej a chorvátskej lexiky.

Skúmané územie by sme mohli na základe spoločných znakov rozdeliť do troch základných skupín: malokarpatská oblasť (bavorský jazykový vplyv), stredná časť toku Stoličného potoka (chorvátsky vplyv), južná časť územia (maďarský jazykový vplyv).

Oblasť Malých Karpát bola v období stredoveku osídľovaná bavorským etnikom, ktoré výrazne ovplyvnilo toponymiu územia, a teda aj hydronymiu pramennej časti Stoličného potoka a Blatiny. Bavorská kolonizácia na našom území, ako ju nazýva aj M. Ďurková (2007), sa pokladá za najsilnejšiu a uskutočňovala sa v období 12. a 15. storočia. Jej cieľom bolo pozdvihnutie hospodárskej úrovne Tatármi zničenej krajiny. V tomto období boli dosídľované najmä malokarpatské vinohradnícke mestá, ale aj značná časť ostatného územia dnešného Slovenska (Spiš, banské mestá, východné i západné Slovensko). Dosídlené obyvateľstvo sa v prevažnej miere zaoberalo drevorubačskou, rezbárskou, šindliarskou činnosťou a inými prácami, súvisiacimi s drevom). Na dosídlených miestach im bol pridelený pozemok s pôdou a lúkou na pasenie dobytku. O pobyte bavorských kolonizátorov svedčia aj viaceré hydronymá v pramennej časti Stoličného potoka, napr. † *Schnitzer Graben* (\*Rezbársky jarok), † *Wagner Graben* (\*Kolársky jarok).

Drevorubači, ktorí kolonizovali Malé Karpaty v 14. storočí, sa nazývali *hulcokári* (porov. Kraic, 1982, s. 7) alebo *huncokári*, čo je skomolená podoba nemeckého apelatíva *r Holzhacker*, t. j. drevorubač, stínač (porov. Horváthová, 2002, s. 29). Azda aj vzhľadom na drevorubačskú tradíciu v regióne sa vo viacerých hydronymách (ale i terénnych názvoch) objavujú apelatívne označenia stromov, napr. \**Od vrúbkovanej lipy* (*Von der Sicken Linde*), \**Od navrtaného buka* (*Von der gebohrten Buche*), \**Tisový potok* (*Eiben Bach*) a pod. Mnohé chotárne názvy nemajú na tomto území slovenské ekvivalenty, možno ich preto považovať za primárne bavorské. Územie, ktoré obývali „huncokári“, bolo dovtedy neobývané (alebo sa nezachovala kontinuita pôvodného osídlenia), preto sa nezachovali doklady o starších názvoch vodných tokov v lokalite. Hydronymá teda pokladáme za pôvodne bavorské a po odchode „huncokárov“ z lokality sa z prameňov aj povedomia obyvateľov tieto názvy postupne vytratili. Doklady o nich nachádzame len v konkrétnych a katastrálnych mapách z 19. storočia. Ani terénny výskum priamo v lokalite nepotvrdil, že by tieto toky v súčasnosti boli pomenované.

Hydronymá ako *Gidra* (pôvodne aj *Pleva*), *Ronava*, †\**Plazov*, *Lúčnik* atď., keďže sú to názvy dôležitých strategických a komunikačných objektov, si zachovali svoju pôvodnú podobu, ktorú prevzalo aj bavorské etnikum.

Bavorské hydronymá by sme mohli rozdeliť, podobne ako I. Voda (1947), na tri základné skupiny:

1. primárne: a) tie, ktoré podľa súčasného výskumu nemali a nemajú slovenský ekvivalent, napr. *Bei den Sicken Linde* (\* *Od hraničnej lipy*), *Bei den gebohrten Buche* (\* *Od hraničného buka*)...;

b) tie, ktoré neskôr nahradil domáci (slovenský) názov, napr. dnešný *Stoličný potok* (*Stein Bach* v dolnej časti toku, *Roter Bach* v hornej časti toku);

2. názvy čiastočne upravené resp. skomolené, napr. *Nitperská studienka* (< *Mittelberg*). Skomolených resp. substituovaných a podľa slovenskej výslovnosti upravených hydroným nachádzame na skúmanom území azda najviac. Takéto hydronymá sa usilujeme, ak je to možné, rekonštruovať. Ak nie je možné doklad rekonštruovať, upravujeme ho tak, aby vyhovoval pravidlám štandardizácie v slovenskom jazyku. Motivácia týchto názvov nie je vždy priezračná, názvy majú často obrazný charakter. K názvom s jasnou motiváciou patria napríklad hydronymá *Firiglovský potok* alebo *Firiglovská studienka* (< *TN. Viereckel* = sloven. Štvrtáky), *Solcársky potok* (< *TN. Salzer* = sloven. Slanisko < slanisko – močaristá pôda). Podobné názvy uvádza aj A. Závodný (2012, s. 359) v susednom záhorskom regióne, napr. *\*Herngríb* (< *Herrn, Grube*). Obrazná motivácia je evidentná v hydronymách *Hamrštílska studienka* (< *TN. Hammer stiel*; porisko, rúčka na kladive), *V Kolískach na Kráľovej* (< *TN. Wiege*; terénna preliačina pripomínajúca kolísku) atď.

Medzi hydronymami, ktoré odkazujú na bavorskú kolonizáciu, sme zaznamenali isté špecifiká pri ich preberaní. I. Voda vo svojej dizertácii (1947) uvádza tieto časté zmeny: *-bach* > *-pach, poch*; *-brunn* > *-prun*; *-berg* > *-perk, -perg, -perek*; *stein* > *-štún, -štán*; a formantov *-ay, -ey, -oy* označujúcich krajinu. Špecifická podoba je výsledkom pôsobenia výslovnostných prvkov bavorského dialektu v podmienkach západoslovenských nárečí. I. Voda; (ibid.) klasifikuje dialekt ako „mittelbayrisch“ (stredobavorský), transformovaný viedenskou nemčinou (Bavori tadiaľ prechádzali na naše územie), s prvkami západoslovenského dialektu.

Horná časť toku Stoličného potoka a jeho pramenná oblasť je charakteristická prvkami bavorskej lexiky, v jeho strednej časti (v okolí obce Šenkvice) sme zaznamenali prvky chorvátskeho dosídľovania a dolná časť je poznačená vplyvom maďarčiny. Stopy o chorvátskej kolonizácii zo 16. storočia nachádzame v osadnom názve *Sisek* (dnes Šenkvice), z ktorého bol pravdepodobne koncom 16. storočia názov prenesený transonymizáciou aj na Stoličný potok (porov. Dubovský et. al., 1994, s. 29). Ako hovorí J. Dubovský (ibid., s. 13), „v literatúre sa tento potok často nazýva Šifák, čo je nesprávne (asi v dôsledku nepresného prepisu nem. grafémy ß pripomínajúcej grafému f – pozn. M. B.). Názov potoka je od mesta Sisek v Chorvátsku, odkiaľ sem prišli chorvátski kolonisti a založili r. 1594 osadu Malý Sisek“. Tento názov spomína aj V. Šmilauer (1932, s. 297): „Jméno Sifák ... vzniklo špatným čtením jména Sisak = Sisek; toto jméno dokládá z Velkých Senkvic ... jmenovali se tak r. 1601 i Senkvice...“ Hydronymum *Sisak* je v súčasnosti jediným známym svojím pôvodom chorvátskym hydronymom na tomto území. Jeho podoba je dodnes živá, a to v rozličných hláskových variantoch, napr. *Šifák, Sifák, Sisak, Sisek*.

Južná časť povodia Stoličného potoka a dolnej časti Čiernej vody odzrkadľuje historickú etnickú štruktúru obyvateľstva, ktorá bola pomerne výrazne maďarská už v stredoveku, napr. v okolí obce Tomášikovo používajú obyvatelia na označenie vodného toku Čierna voda takmer výlučne maďarský názov *Fekete víz* (obec Vozokany).

Maďarské obyvateľstvo sa usídlilo aj v oblasti Bratislavy, Žitného ostrova a na územia s nimi bezprostredne susediacich. Osobitne Žitný ostrov a široké okolie Bratislavy sa nachádza pri hranici s Maďarskom a Rakúskom, preto je preň charakteristické viacjazyčné, multilingválne a multikultúrne prostredie. Územie je tiež poznačené viacerými migračnými vplyvmi (usádzanie nemeckých kolonistov v 12. – 13. storočí, osídľovanie Maďarmi po nájazdoch Turkov) a historickými udalosťami (turecké nájazdy a následné vyludnenie veľkej časti územia), ktoré mali za následok, že sa tu nezachovalo kontinuálne osídlenie, a tak ani pôvodné domáce názvy. Niekoľko pôvodných vodných názvov však zostalo zachovaných v pomaďarčenej podobe. Upozorňuje na to aj J. Hladký v referáte *Historické etnické vzťahy v ojkonymii a hydronymii Žitného ostrova* (2014), pričom dodáva: „Hoci slovenské osídlenie bolo bázou osídlenia Žitného ostrova a jeho okolia, historici ukazujú na zmenu národnostnej štruktúry v neprospech domáceho slovenského obyvateľstva v priebehu 13. storočia. ... Dokladom o pôvodnom slovanskom obyvateľstve je napríklad hydronymum \*Lužnica, horný tok dnešného potoka Čierna voda.“

Maďarská hydronymia je na tomto území zastúpená výraznejšie (\**Úhorie jazero* – Csíktó, \**Čeklís* – Checlez), nemeckú lexiku nachádzame len zriedka (*Eisgrub vel Eiswaßser* – Ladová voda).

Analyzované hydronymá ukazujú na viaceré jazykové a etnické vplyvy nielen na skúmanom území, ale na území celého západného a sčasti aj južného Slovenska. Terénnym výskumom a excerpciou názvov z kartografických materiálov sme získali približne 400 hydroným, ktoré sme na základe spoločných znakov a motivačných činiteľov rozdelili do niekoľkých skupín.

Najčastejším motivačným činiteľom je charakteristika pomenúvaného objektu (z celkového množstva sme vyexcerpovali až 111 názvov s takouto motiváciou), pričom sú tu rozlične zastúpené fyzikálne vlastnosti toku (*Ladová voda, Blatina, Bystrý potok, Kamenný potok, \*Smradľavý jarok, Kalník, Suchý potok, \*Mokrú dolina*), farba (*Biela voda, Čierna voda, Červený potok*), tvar, veľkosť a dĺžka (*\*Krivá dolina, Kratina, \*Malý potok, \*Strmina, † \*Plazov*), využitie toku (*Stavidlo, † Čurgov, Brodisko*), vek, resp. pôvodnosť/novosť koryta (*Starý Sajloch, Nový Sajloch, Starý potok, Stará Blatina, Stará Čierna voda, Nový kanál, Nový Kalník*), spôsob vzniku (*Bager, Bagrovsko, Bagrovka, Štrkovka, Rašelina, Baňa*).

Druhú najviac zastúpenú skupinu motivačných činiteľov tvoria terénne názvy resp. skutočnosť, že hydronymum vzniklo z názvu lokality, okolo ktorej alebo v ktorej tok tiekol či tečie (22 % z celkového počtu), napr. *Firiglovska studnička* (< TN. Firigel), *Sebrecké* (< TN. Sebreky), *Štampošká studienka* (< TN. Štampochoy < VN. \**Steinbach* = Skalný potok),

*Ohnavská dolina* (TN. < Ohnavy), *\*Kozí chrbát* (< TN. Kozí chrbát), *Grefty* (< Grefty). Motiváciu oronymami sme neurčovali v rámci samostanej skupiny, ale zahrnuli sme ju do terénnych názvov (z celkového počtu sme analyzovali asi 18 hydronym motivovaných oronymom).

V takmer 21 % použili pomenovatelia ako motivujúci činiteľ skutočnosť, že tok tečie cez obec, okolo obce, resp. cez jej katastrálne územie – vznikli teda z osadných názvov alebo názvov ich častí, napr. *Báhonský potok*, *Cajla*, *Čatajský potok*, *Martinský rybník*, *Senecké jazera*, *\*Pračanský potok*, *\*Mírský potok*, *\*Čeklís*, *Tarnocká mokrad'*. V súčasnosti sa pomerne často osadné názvy ako motivanty používajú aj pri tvorbe názvov kanálov a umelých korýt, napr. názvy kanálov *Reca-Úľany*, *Boldog-Sládkovičovo*.

Dôležité zastúpenie má v skúmanom korpuse motivácia relatívnou polohou, najmä pri stojatých vodách a prameňoch (takmer 11 %): *Dolný jarok*, *Dolný tok*, *Dolný potok*, *Jarok od Klina*, *Horný tok*, *Jarok pod Vývozom*, *\*Pri šiestich studničkách*, *V Kolískach na Kráľovej*, *V Klúčikovskej Koze na Kráľovej*, *Vo Vlčom jarku*, *Pri Dominikovi*.

Osobné meno ako motivant je v analyzovanom súbore zastúpené približne v 9 percentách hydronym, pričom častejšie sa tento motivačný príznak vyskytuje v prípade stojatých vôd, napr. *†Škaretkovská studnička*, *†Vráblova studnička*, *\*Takáčova studňa*, *†Šimečkovská studnička* (ide prevažne o pramene, ktoré sa nachádzali na súkromných pozemkoch a zanikli v dôsledku rekultivácie pôdy). Osobným menom motivované názvy vodných tokov sú napr. *Atalicov kanál*, *Blahutov kanál*, *Čihák*, *Dávidov kanál*, *Procházkov kanál*, *Zičiho potok*, *Sedláčkov jarok*, *Jurkov kanál*. Väčšina vymenovaných názvov napriek tomu, že sa vzťahuje na konkrétnu osobu, nemá úplne jasnú motiváciu. Najčastejšie však istotne boli takto pomenúvané vodné objekty, nachádzajúce sa na území patriacom nositeľovi mena, z ktorého hydronymum vzniklo.

Najmenej zastúpenými skupinami sú hydronymá motivované faunou (1,7 %) a flórou (0,03 %): *Račí potok*, *\*Úhorie jazero*, *\*Jastrabia studňa*, *\*Krkavčia studnička*; *Bazová studnička*, *\*Hrabová studňa*, *Hrabovka*, *\*Brestová studnička*, *\*Brezový potok*, *Bazový jarok*, *\*Jaseňový jarok*, *\*Lipový potok*, *\*Od navráteného buka*. Takto motivované názvy, napriek ich nižšiemu počtu, sú cenným dokladom o pôvodnom poraste a výskyte rozličných živočíšnych druhov. Neraz môžu upozorňovať na dnes už nežijúce zvieratá alebo nevyskytujúce sa porasty v lokalite, napr. *\*Medvedí potok* (oblasť Svätého Jura v Malých Karpatoch), *Vo Vlčom jarku* (okolie Modry), *Barvinský potok*.

Samostatnú skupinu názvov (0,03 %) tvoria hydronymá, pri ktorých sme motiváciu nedokázali jednoznačne určiť, príp. bola nejednoznačná, napr. *Halacka*, *\*Tmavé jazero (Suthtu,)* *Ereč*.

Názvy v skúmaných povodiach sú živým dokladom o striedaní kultúr, prelínaní viacerých jazykových foriem, o schopnosti tolerovať jazykové bohatstvo jednotlivých skupín a tiež o potrebe orientovať sa v priestore a tvorivo pomenúvať najbližšie okolie sebe vlastným spôsobom.



## METODIKA VÝSKUMU A SPRACOVANIA HESIEL

Heuristický výskum v oblasti hydronomastiky sa zakladá na dôkladnom excerpovaní údajov z konkrétneho povodia najmä z kartografických diel, na terénnom výskume a na jazykovej interpretácii získaného onymického materiálu. Zvolené povodie sa vyznačuje na pracovné mapy, pričom nám sa ako najvhodnejšie osvedčili základné mapy v mierke 1 : 10 000. Ide o najmenej zgeneralizované mapy, preto možno na nich nájsť aj tok, ktorý sa na vodohospodárskych mapách (1: 50 000) nenachádza a ktorý by sme mohli mylne pokladať za zaniknutý. Pri excerpácii postupujeme podľa metodiky J. Krška (2005) *Spracovanie hydronymie Slovenska. Metodické pokyny na spracúvanie projektov Hydronymie Slovaciae*, nadväzujúcej na metodiku projektu *Hydronymia Europea*. Metodika predstavuje „jednotné zásady, ktoré by mali dodržiavať všetci autori monografií“ (v rámci edície *Hydronymia Slovaciae* – pozn. M. B.; *ibid.*, s. 7).

Pri štúdiu vychádzame z vodohospodárskych máp v mierke 1 : 50 000, pretože zakresľujú súčasnú hydrografickú situáciu (zaniknuté toky a staršiu hydrografickú situáciu nezobrazujú). Obsahujú aktuálne štandardizované názvy, i keď v ojedinelých prípadoch sme sa stretli aj s nesprávnymi údajmi. Tieto údaje vodohospodárske mapy prebrali zo základných máp (problém sme zaznamenali najmä v prípade pramennej oblasti Vištuckého a Stoličného potoka; bližšie o tom Beláková, 2012, s. 199 nn). Údaj o kladovom liste vodohospodárskej mapy uvádzame za encyklopedickou časťou hesla (**10**). Dôležitými kartografickými prameňmi, a z historického pohľadu nezastupiteľnými, sú katastrálne (KMp.) a konkrétné mapy obcí spolu s matricami (KKMp., NKKMp.) z 19. a 20. storočia. Spomínané mapy v najväčšej miere poskytujú dnes už zaniknuté názvy, resp. názvy zaniknutých objektov či názvy (varianty) cudzieho pôvodu (najfrekvencovanejšie sú nemecké a maďarské názvy). V prípade náčrtov (matric) konkrétnych máp nie je možné presne určiť ich datovanie, preto na niektorom mieste uvádzame rok konkrétnnej mapy, ktorá sa podľa matrice vyhotovovala, na inom mieste uvádzame len približné roky, napr. 80. roky 19. stor. a pod. Prechodom medzi spomínanými mapami a novšími kartografickými dielami sú štátne odvodené mapy v mierke 1 : 5 000 (ŠMO. 5), ktoré z lingvistického hľadiska poskytujú cenný onymický materiál. Často zaznamenávajú názvy akoby v „prechodnej“ podobe, teda časť z nich dokumentuje staršiu lexiku a časť už obsahuje nové názvy. Stretli sme sa aj s prípadmi, keď ŠMO. 5 nám poskytli jediný doklad terénneho názvu, na základe ktorého sme mohli spoľahlivo rekonštruovať skomolené maďarské hydronymum.

Špecifickými mapami, dnes už elektronicky spracovanými, sú vojenské mapy (I. – III. vojenské mapovanie) z 18. až 19. storočia (existujú aj v reambulovanom vydaní), ktoré zachytávajú významné objekty. Sú prínosné najmä pri určovaní a lokalizovaní dnes už zaniknutých alebo občasných vodných tokov (alebo ich ramien), pomáhajú objasniť nejasnú

hydrografickú situáciu alebo určiť pôvodné koryto vodného toku. V elektronickej podobe sú tieto mapy prístupné na internetovej stránke [www.arcenum.hu](http://www.arcenum.hu).

Okrem spomínaných máp sme využívali základné mapy v mierkach 1: 10 000, 1 : 25 000 a 1 : 50 000, špeciálne vojenské mapy v rovnakých mierkach, lesné hospodárske plány, porastové mapy (1 : 10 000), turistických sprievodcov a atlasy, územné či povodňové plány a pod. Súbor sme dopĺňali excerpciou záväzných názvoslovných publikácií (*Geografické názvy okresu Bratislava-vidiek*, *Geografické názvy okresu Galanta*, *Geografické názvy okresu Bratislava*), zahŕňajúcich aj štandardizované názvy z iných onymických tried.

Doklady o osadných názvoch sme čerpali najmä z publikácie M. Majtána *Názvy obcí Slovenskej republiky (Vývin v rokoch 1773 – 1997)*, staršie doklady zo slovenských kódexov a diplomatárov (CDSL, RDSL), Vlastivedného slovníka obcí na Slovensku, čiastkových štúdií historikov a monografií (napr. J. Stanislava *Slovenský juh v stredoveku*, Š. Ondruša *Odtajnené trezory slov*, B. Varsika *Z osídlenia západného a stredného Slovenska v stredoveku*, R. Krajčoviča *Živé kroniky slovenských dejín skryté v názvoch obcí a miest*). Viaceré z vymenovaných publikácií poskytovali aj množstvo hydroným a ich interpretáciu. Za významnú považujeme monografiu V. Šmilauera *Vodopis starého Slovenska (1932)* či B. Varsika *Slovenské (slovenské) názvy riek na Slovensku a ich prevzatie Maďarmi v 10. – 12. storočí. Príspevok k etnogenéze Slovákov (1990)*. Vzhľadom na dané povodia bola pre nás neoceniteľná dizertačná práca I. Vodu *Die deutschen Flurnamen des Bezirkes Modern (1947; rukopis)*, ktorá poskytuje výklad viacerých pôvodných nemeckým hydroným.

Pri spracúvaní vyexcerpovaných hydroným sme metodologicky vychádzali z doterajších hydronomastických prác spomínaných v úvode. Zozbieraný materiál spracúvame formou abecedne usporiadaného slovníka – heslára. Heslár rozdelíme do dvoch základných častí: A. Názvy vodných tokov, B. Názvy vodných plôch a prameňov. V rámci prvej kapitoly spracúvame názvy tokov (potokov, riek, ramien riek, kanálov). Kanály, hoci sú charakteristické antropogénnym zásahom, zaraďujeme tiež do prvej časti práce. V druhej kapitole spracúvame prevažne názvy stojatých vôd (močiare, mokrade, rybníky, nádrže, jazerá a pod.) či prameňov (studne, pramene). Mŕtve ramená resp. zaniknuté časti týchto ramien spracúvame v prvej časti monografie.

Konkrétne heslo (jeho zápis uvedieme na príklade *Kamenného potoka*) pozostáva z heslového slova (**I**) a encyklopedických údajov bližšie určujúcich pomenovaný objekt (encyklopedická časť, vyexcerpované doklady, etymologická a bibliografická časť). Heslové slovo zaznačujeme tučným typom písma (**boldom**). Heslom môže byť štandardizovaný názov (napr. **Trniansky potok**), na štandardizáciu vhodný, rekonštruovaný tvar hydronyma (označený znakom \*; napr. \* **Lipový potok**) alebo pôvodný tvar, pri ktorom nie je možná spoľahlivá rekonštrukcia (ImBach). Za štandardizovaný názov považujeme hydronymum štandardizované v zoznamoch geografického názvoslovia (pôvodne sa spracúvali podľa okresov v Edícii *Geografické názvy okresu Galanta, Bratislava a pod.*), vypracovaných Úradom geodézie,

kartografie a katastra v spolupráci s názvoslovnými komisiami na základe §18 Zákona NR SR č. 215/95 Z. z. o geodézii a kartografii. Aktualizácie Geografických názvov jednotlivých okresov sa dnes zverejňujú na stránke Slovenského ústavu geodézie, katastra a kartografie, prípadne v starších obdobiach za také pokladáme názvy uvedené v kartografických dielach a pod.

Rekonštrukciu názvu používame pri hydronymách, resp. dokladoch cudzieho pôvodu (najmä maďarského, nemeckého a latinského), pri skomolených či nárečových a hovorových podobách (dokladoch). Rekonštruovaná podoba hydronyma nie je štandardizovaná, je len na štandardizáciu vhodná (teda jazykovo správna), napr. náreč. podobu hydronyma *Gbezová* uvádzame v heslovom slove ako *Bazová studnička (1)*. Na rekonštrukciu sú náročnejšie cudzojazyčné či skomolené názvy, s ktorými sme sa stretali najmä v pramennej oblasti Stoličného potoka, v 16. storočí osídlenej bavorským etnikom. Názvy, ktoré prichádzajúce etnikum použilo pri pomenovaní jednotlivých objektov, často podliehali mladším substitúciám či komoleniu v podmienkach prirodzeného používania nemeckých názvov v slovenskom jazykovom prostredí. V prípade, že takéto hydronymum rekonštruujeme, uvádzame aj jeho pôvodný tvar (tento spôsob navrhol J. Krško; 2008), napr. \***Mirský potok** (Nyrpataka) → Limbašský potok.

Ďalší výskum a ďalšie doklady takto rekonštruovaného hydronyma môžu predloženú rekonštrukciu spresniť najmä v prípadoch, keď navrhovaná podoba bola rekonštruovaná na základe jediného alebo nejasného dokladu.

**Kamenný potok (1)** (1) (2) Ľ. Trniansky potok (→ Stoličný potok → Čierna voda) (3), 3, 2 km (4); pramení v lokalite Šimova lúka v kat. úz. Vinosady vo výške 575 m n. m. (5), tečie J smerom na V od vrchu Barvienok (6), ústí vo výške 255 m n. m. Z od Širokého vrchu (326 m n. m.) (7); varianty: (8) Šimov jarok, Kamenný (1) TN.: 1. Šimova lúka, 2. Kamenný potok, 3. Kamenica, 4. Kamenný vrch, 5. Kamenná brána (9).

Za heslovým slovom v daktorých prípadoch v zátvorkách uvádzame číselný identifikátor (2), ktorý označuje poradie rovnakých (homonymných) názvov, označujúcich pritom odlišné objekty v povodí. Za týmto údajom nasleduje informácia o tom, z ktorej strany sa tok pripája k nadradenému vodnému toku (p. alebo Ľ.) vzhľadom na súčasnú hydrografickú situáciu (3). Ak je súčasný hydrografický stav iný, ako bol v minulosti, situáciu stručne popíšeme v encyklopedickej časti hesla. V hesle zároveň uvádzame smer toku, jeho približnú dĺžku (4), miesto prameňa (ak je možné určiť ho) (5), smer toku po ústie (6) a miesto zaústenia (7), prípadne plochu povodia či lesnatosť. Dĺžku toku sme určovali pomocou elektronického nástroja (draw and measure user graphic) dostupného na [www.geoportal.sazp.sk](http://www.geoportal.sazp.sk) a zaokrúhľovali sme ju smerom nahor na jedno desatinné miesto. Miesto prameňa, ústie toku a príslušné nadmorské výšky sme zisťovali zo základných alebo vodohospodárskych máp (podľa toho, či bol tok zakreslený). Údaj o nadmorskej výške je približný, takisto zaokrúlený nahor na jedno desatinné miesto. Lokalizáciu zaniknutého toku sme zisťovali z najstaršieho možného zdroja, najčastejšie z máp vojenského mapovania. V prípade, že sme objekt nedokázali lokalizovať a nenachádzal sa na VMp. 50, jeho polohu sme iba predpokladali vzhľadom na VMp. 50 a vyznačili sme ho znakom [ ], napr. † *Šimečkovská studienka; VMp. 50: [34-44]*. Ide najčastejšie o zaniknuté vodné objekty. V iných prípadoch sme vychádzali najmä z materiálov nekartografického charakteru

(metácií, popisov atď.) a údajov od informátorov. Ak sa jestvujúci pomenovaný objekt nenachádza na mapovom liste vodohospodárskej mapy, do hesla to vyznačujeme aj pomocou popisu, napr. *VMp. 50: 44-22 (nezakreslený príp. neidentifikovaný)*. Zväčša ide o nevýznamné (prietokom slabé, občasnú) alebo zaniknuté toky (zaznačujeme ich znakom †).

Za encyklopedicko-informatívnu časťou nasleduje chronologicky zoradený súpis dokladov vodného názvu (pri polyonymických objektoch vodných názvov) (**II**). Pri niektorých dokladoch hydroným v zátvorke uvádzame bližšiu špecifikáciu alebo upresnenie (**I2**), a to prevažne v prípadoch, keď názov označuje aj iný tok, prípadne sa vzťahuje len na určitú časť toku, resp. používa sa iba v konkrétnej mikrosociete.

*VMp. 50: 44-22 (I0)*

*VN.: 1854 Simovi Jarek NKKMp. Mod. (II)*

*1875 – 1884 Kameny p.[atak] VM. III (II)*

*1894 Kö patak KMp. Mod. (II) (od sútoku) (I2)*

*1953 Kamenný potok ŠMO. 5 (II)*

*1956 Kamenný VTMP. 25 (II)*

*1961 Kamenný potok Voj. Mp.10 (II)*

*1971 – 1973 Kamenný potok ZMp. 50 (II)*

*1972 Kamenný potok ZMp. 10 (II)*

*1973 Kamenný potok ZMp. 25 (II)*

*1989 Kamenný potok TMP. MK. 10 (II)*

*1989 Kamenný potok PMp. 10 (II)*

*1990 Kamenný potok ŠMO. 5 (II)*

*1991 – 1994 Kamenný potok ZMp. 50 (II)*

*1995 Kamenný potok ZMp. 25 (II)*

*1996 Kamenný potok TMP. MK. Ba. 50 (II)*

*1999 Kamenný potok PMp. 10 (II)*

*1999 Kamenný p. ZMp. 50 (II)*

*2003 – 2007 Kamenný potok TMP. MK. 25 (II)*

*2004 – 2007 Kamenný potok TMP. MK. 50 (II)*

*2004 Kamenný potok PTA. MK. 25 (II)*

*2006 Kamenný potok ZMp. 10 (II)*

*2008 Kamenný potok ZMp. 50 (II)*

*2009 Kamenný potok PMp. 10 (II)*

*2011 Kamenný potok (Trniansky potok) PPM. (II)*

*2012 Kamenný potok TAS. 50 (II) (od prameňa po sútok s Trnianskym potokom) (I2)*

*TN.: 1. 1854 Šimova lúka (Modra; lúka) NKKMp. Mod. (9)*

*1955 Šimova ŠMO. 5 (9)*

*1982 miest. Šimová Mod., Kraic, 5 (9), (I3)*

*2009 Šimova lúka PMp. 10 (9)*

*2012 náreč. Šimová, Šimová lúka Mod. (9)*



2. 1894 *Köpatak* (Modra; časť lesa) KMp. Mod. (9)
3. 1965 *Kamenica* (Modra; vrch, 324 m n. m.) VMp. 50 (9)
- 1975 – 2008 *Kamenica* ZMp. 50 (9)
- 1984 – 2003 *Kamenica* VMp. 50 (9)
- 2012 *Kamenica* TAS. 50 (9)
4. 1972 *Kamenný vrch* (Modra; vrch) ZMp. 10 (9)
- 2009 *Kamenný vrch* PMp. 10 (9)
5. 1854 *Kamenná brána* (Modra; skalný útvar) DubŽud., 214 (9)
- 1894 *Kőkapu* KMp. Mod. (9)
- 1955 *Kamenné vráta* ŠMO. 5 (9)
- 2009 *Kamenná brána* PMp. 10 (9)

V hesle uvádzame aj miestny či nárečový tvar názvu (so skratkou miest., náreč.) a rok, v ktorom sme doklad získali terénnym výskumom resp. v ktorom ho získali iní autori. Ak sme doklad nezískali priamo v teréne, uvádzame zdroj (13). Údaje od informátorov sú anonymné, preto neuvádzame ich mená, ale používame skratku náreč., miest. Ak názov používa len istá mikrosocieta (lesníci, starší obyvatelia, pracovníci Vodohospodárskeho podniku a pod.), uvedieme to v zátvorke v dokladovej časti hesla.

Súčasťou hesla sú aj variantné názvy (8); (*Šimov jarok*, *Kamenný*). Varianty sme určovali s prihliadaním na hláskovú a zároveň významovú štruktúru slova. Môžu nimi byť aj rekonštruované tvary, napr. kanál *Boldog-Sládkovičovo* má varianty: *Ziči*, *Zičiho*, *Zičiho potok*, *Zičiho kanál*, *Zichého potok*. V mnohých prípadoch sú varianty úplne odlišné od základného hesla, napr. *Trniansky potok* má varianty: *Barvienok*, *Barviensky potok*, *Blatný potok*, *Kučišdorfská dolina*, *Kučišdorfský potok*, *\*Starý potok* (6), *Trlinský potok*, *Trňanský potok*, *Trniansky*. Tvar *Trnavský* neuvádzame, pretože vznikol len chybným zápisom. Pri takomto chybnom zápise uvedieme priamo v hesle poznámku o jeho nesprávnosti. Rovnako uvádzame poznámku aj k dokladu, ktorý je považovaný za falošný (skratka fls.). Ide prevažne o falzá identifikované B. Varsikom a V. Šmilauerom príp. v Diplomatickom kódexe alebo registári. Nachádzame ich aj v rozličných monografiách, napr. v zborníku o meste Senec (2004, s. 45) sa uvádza sfaľšovaná listina spred roku 1439 a pod.

Varianty uvádzame v heslári ako samostatné odkazy (vytlačené boldom) na príslušné heslo, napr.: **Šimov jarok** → *Kamenný potok* (1).

V daktorých prípadoch sa stretávame s tým, že variant sa vzťahuje dnes už na dva odlišné toky, napr. **\*Kanál** (1) → *Čatajský potok*, *Stoličný potok*. Názov označuje zároveň Čatajský aj Stoličný potok, pretože Čatajský potok bol v minulosti úradne považovaný za ľavostranné rameno Stoličného potoka. Rovnaký prípad sa vyskytol napr. aj v názve *Blatina*, ktorý označuje zároveň vodný tok *Blatina* aj *Šúrsky kanál* (**Blatina** → *Blatina*, *Šúrsky kanál*). Príčiny tohto javu sme vysvetlili v úvodnej časti práce.

Okrem variantných názvov uvádzame v dokladovej časti názvy z iných onymických tried (9), napr. osadné názvy (ON.), osobné mená (OM.), terénne názvy (TN.), urbanonymá (UO.) či chrématonymá (CHO.) napr. *Patákov jarok*: OM. *Paták*; TN.: 1. *Paták*, 2. *Pri Patákovi*, 3.

*Firigle, 4. Firiglovska dolina.* Pri daktorých názvoch uvádzame aj iný, s heslom súvisiaci VN., napr. *Pieskový potok* (variant *Himligárka*): VN. [prameň] *Himligárka*.

Na konci hesla sa nachádza etymologický výklad názvu a jeho variantov (**14**). Na prvom mieste uvádzame jazykový rozbor štandardizovaného názvu, za ním výklady ostatných variantov. Pri výklade čerpáme z rozličnej dostupnej odbornej literatúry. Literatúru (v ilustračnom hesle nie je uvedená), ktorú sme použili pri rozboře resp. výklade v encyklopedickej časti hesla, uvádzame na konci hesla (menším typom písma; 10) za etymologickým rozborom.

**(14)** Etym.: Názov *Kamenný potok* vznikol z adj. *kamenný* (< apel. *kameň* < psl. *\*kamy*; Machek, 1957, s. 189), apel. *potok* a označuje vodný tok tečúci kamenistou lokalitou resp. s kamenistým dnom. Prípadne vznik názvu motivoval daktorý z TN. *Kamenný vrch, Kamenica*.

Starší názov *Šimov jarok* pomenúva hornú časť toku; vznikol z OM. *Šimo* alebo z TN. *Šimova lúka* a z apel. *jarok*; pomenúva menší tok tečúci cez lokalitu Šimova lúka.

# I. NÁZVY VODNÝCH TOKOV

## A

**Antalicov kanál** → Atalicov kanál

**Atalicov** → Atalicov kanál

**Atalicov kanál** 2,1 km; vyteká v lokalite Obora spod cesty J od obce Chorvátsky Grob vo výške asi 137 m n. m., vo výške asi 130 m n. m. sa spája s Dávidovým kanálom a Z od obce Chorvátsky Grob sa spájajú s Čiernou vodou; variant: Atalicov, Antalicov kanál.

VMp. 50: 44-22

1971 *Atalicov kanál* ZMp. 50

1971 *Atalicov* ZMp. 50

1974 *Atalicov kanál* ZMp. 10

1983 *Atalicov kanál* GNOBAv. Bern., ChoG.

1984 *Atalicov kanál* VMp. 50

1984 *Atalicov kanál* ZMp. 50

1989 *Atalicov kanál* ZMp. 50

1991 *Atalicov kanál* VMp. 50

1991 *Atalicov kanál* ZMp. 50

2003 *Atalicov kanál* VMp. 50

2008 *Atalicov kanál* ZMp. 50

2010 *Atalicov kanál* ZBGIS

2014 náreč. *Antalicóť kanál* ChoG.

Etym.: Názov *Atalicov kanál* vznikol azda z poses. tvaru OM. *Atalicov* (< \**Atalic*, *Atalica*; informátor uvádza, že správne by malo byť OM. *Antalicov* < *Antalic*; majiteľ poľa, na ktorom je kanál vybudovaný), apel. *kanál* (zregulovaný vodný tok určený na odvodnenie lokality) a motivovali ho vlastnícke vzťahy. Dnešný štandardizovaný názov by bolo vhodné po preverení informácií reštandardizovať na *Antalicov kanál*.

## B

**Báhonský potok** → Vištucký potok

**Banský jarok** l. Stoličný potok (→ Čierna voda → Malý Dunaj), 1,4 km; pramení na V svahu vrchu Baba (643 m n. m.) v lokalite Panský les vo výške asi 540 m n. m., tečie JV smerom, ústi v lokalite Panský dom vo výške asi 465 m n. m. v katastri mesta Modra.

VMp. 50: 34-44 (nepomenovaný)

1854 *Banský Járek* NKKMp. Mod.

1894 *Banya árok* KMp. Mod.

Etym.: Názov *Banský jarok* (náreč. *Banský járek*) vznikol podľa polohy v banskej lokalite (známa je napr. ťažba olovene rudy na V svahu Kamenného potoka v tzv. Trojičnej štôlni z 19. stor. a pokusy o dolovanie zlata a striebra) z adj. *banský* (< apel. *baňa* < psl. \**baňa*, „kúpeľ“, neskôr aj priestor na ťažbu rudy, drahých kovov, minerálov; v maď. *banya*); (porov. výklad Šmilauera, 1932, s. 475; Machka, 1957, s. 24), apel. *jarok* (*menší potok*; KSSJ, 1997; s. 219).

**Banský potok** p. Pieskový potok (→ Račiansky p. → Šúrsky kanál → Malý Dunaj), 3,2 km; pramení Z od lokality Dolný Červený kríž vo výške 390 m n. m. v kat. úz. Bratislava-Rača, ústi v mestskej časti Rača, kde je odkanalizovaný pod povrch zeme; v minulosti tiekol cez jej centrum ako povrchový vodný tok; varianty: Zbojníčka, Knížkova dolina (Křížkova dolina je tlačovou chybou), Trandlova dolina; TN.: 1. \*Banský kopec, 2. Malá Baňa, 3. Veľká Baňa, 4. Knížkova dolina, 5. Zbojníčka; UO.: Knížkova (ulica).

VMp. 50: 44-22

VN.: 1764 – 1787 *Rauber bach* VM. I  
 1896 *Zbojnicška patak* KMp. Rača  
 1896 *Kniskova Dolina* KMp. Rača  
 1984 *Banský potok* VMp. 50  
 1991 *Banský potok* VMp. 50  
 1991 *Banský potok* ZMp. 50  
 1994 *Banský potok* GNOBA. Rača  
 1996 *Križkova dolina* (!) PMp. Rača  
 2003 *Banský potok* VMp. 50  
 2008 *Banský potok* ZMp. 50  
 2010 *Banský potok* ZBGIS  
 2014 náreč. *Kniškova, Kniškova dolina, Trandlová dolina* Rača  
 TN.: 1. 1898 *Banya h.[egy]* (Rača; vrch) MTT. 75  
 2. 1764 – 1787 *Kl. [eine] Banya* (Rača; les; kopec; 361 m n. m.) VM. I  
 1896 *Mala Banya* KMp. Rača  
 1945 *Malá Baňa* ŠMp. 75  
 1952 *Malá Baňa* ŠMO. 5  
 1953 *Malá Baňa* Voj. Mp. 50  
 1959 – 1970 *Malá baňa* Tmp. MK. 75  
 1970 – 1975 *Malá Baňa* Tmp. MK. 75  
 1973 – 1990 *Malá baňa* ŠMO. 5  
 1974 – 2002 *Malá Baňa* ZMp. 10  
 1989 – 1990 *Malá baňa* THMp.  
 1989 miest. *Malá baňa* Rača, Pod., 248  
 1994 *Malá Baňa* GNOBA. Rača  
 1996 *Malá baňa* PMp. Rača  
 2005 – 2007 *Malá Baňa* TAS. 50  
 2007 *Malá Baňa* Tmp. MK. Ba. 50  
 2010 *Malá Baňa* ZBGIS  
 2011 *Malá baňa* TAS. 50  
 3. 1764 – 1787 *Gr.[osse] Banya* (Rača; vrch; 443, 8 m n. m.) VM. I  
 1875 – 1884 *Velka Banya, Vk. Banya (G. Schweinskogel)* VM. III  
 1896 *Velka Banya* KMp. Rača  
 1945 *Velká Baňa* ŠMp. 75  
 1953 *Velká Baňa* Voj. Mp. 50  
 1955 *Velká Baňa* Voj. Mp. 10  
 1956 *Velká Baňa* VTmp. 25  
 1957 *Velká Baňa* VTmpš. 50  
 1959 – 1981 *Velká Baňa* Tmp. MK. 75  
 1967 *Velká Baňa* ZVMp. 50  
 1989 miest. *Veliká baňa* Rača, Pod., 249  
 1994 *Velká Baňa* GNOBA. Rača

2005 – 2007 *Velká Baňa* TAS. 50  
 2006 *Velká baňa* PMp. obrys.10. Stp.  
 2007 *Velká Baňa* Tmp. MK. Ba. 50  
 2010 *Velká Baňa* ZBGIS  
 2011 *Velká baňa* TAS. 50  
 4. 1955 *Knižková dolina* (Rača; les, chatová oblasť) Voj. Mp. 10  
 1989 *Knižkova dolina* Pod., 68  
 2014 náreč. *Kniškova dolina* Rača  
 5. → VN. [prameň] *Zbojníčka* (časť B).  
 UO. : 1955 *Knižkova* (Rača) Voj. Mp. 10  
 2014 náreč. *Kniškova ulica, Kniškova dolina* Rača  
 Etym.: Názov *Banský potok* vznikol z apel. *baňa* (→ *Banský jarok*; *kameňolom*), apel. *potok* (< \*psl. *potokъ* < prefix *po-*, apel. *tok*, verb. *tiect'* (< psl. \*tek-ti; Šulhač, 1998, s. 221, In: Hladký, 2011, s. 104) a pomenúva tok tečúci cez bývalú ťažobnú lokalitu.  
 Názov *Zbojníčka* (maď. transkribované *Zbojnicška patak*; nem. podoba *Rauber bach* (< slov. *zbojník*; nem. *r Rauber*; nem. *r Bach* – slov. potok) vznikol z VN. *Zbojníčka* (→ *Zbojníčka studňa* (časť B) a pomenúva hornú časť vytekajúcu z prameňa *Zbojníčka studňa*.  
 Názov *Knižkova dolina* (*Kniskova Dolina*) vznikol azda z OM. *Knižek* (azda majiteľ), apel. *dolina* a motivovali ho pravdepodobne vlastnícke vzťahy. Názov označuje dolnú časť toku pri sútoku *Zbojníčky* a \**Klokoče*.  
 Názov *Trandlova dolina* vznikol z OM. *Trandl* (majiteľ pozemku, cez ktorý časť toku pretekala), apel. *dolina* a motivovala ho skutočnosť, že sa nachádza v *Trandlovej doline*.

**Barvienok** → Trniansky potok

**Barviensky potok** → Trniansky potok

\***Bazový jarok** → Strapatý jarok

**Berínsky potok** ľ. Poľný kanál (→ Vištucký potok → Stoličný potok → Čierna voda → Malý Dunaj), 2,1 km; pramení na SZ okraji lokality *Predhorie*, Z od horárne *Fúgelka*

v kat. úz. Dubová, tečie JV smerom, ústi v lokalite Za kaplnkou; potok do 60. rokov 20. stor. tiekol zo Z strany do centra obce, tu sa stáčil na SV a tvoril p. prítok Dubovského potoka; v súčasnosti je odkanalizovaný a časť z neho je situovaná v súčasnom koryte Poľného kanála; názvom Berínsky potok obyvatelia obce Dubová pomenúvajú celý → Poľný kanál; varianty: TN. 1. Berínsky biokoridor.

VMp. 50: 35-33; 34-44

VN.: 2007 *Berínsky potok* DOPP, 6

2007 miest. *Berínsky potok* PP Dub., 4

2011 *Berínský potok* RV Dub., 5

2011 *Berínsky potok* UŠ Dub., 9

2014 náreč. *Berínski potok* Dub.

TN.: 2011 *Berínsky biokoridor* (Dubová, zalesnená časť) UŠ Dub., 9

Etym.: Názov *Berínsky potok* je nejasný, vznikol azda zo slovan. OM. Boren, Borin (< OM. Berin; v maď. prepise Berény; o nejasnom pôvode ON. Berin pozri Stanislav, 2004a, s. 39 – 40) alebo z TN. *Berín* (v materiáloch nedoložený); apel. *potok*.

Lit.: J. Stanislav 2004a, s. 39 – 40.

**Biela voda** (1) ľ. Malý Dunaj, 7,9 km; pôvodné ľavostranné rameno Malého Dunaja, ktoré je v súčasnosti odčlenené Šúrskeho kanálom. V minulosti sa JZ od obce Bernolákovo do nej vlievala Strakatá voda (→ Čierna voda). Vyteká zo Šúrskeho kanála vo výške asi 131 m n. m., vo výške 128 m n. m. ústi do M. Dunaja. Od V okraja obce Ivánka pri Dunaji až po ústie do Malého Dunaja je občasným tokom; na časť Bielej vody sa vzťahoval názov → † \*Plazov; varianty: Rameno Malého Dunaja, Ivanský Malý Dunaj, \*Rameno Dunaja.

VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný)

1764 – 1787 *Weißber Wasß.[er]* VM. I

1853 *Donau Arm* KKMp. IpD.

1954 *Rameno Malého Dunaja* ŠMO. 5

1954 *Ivanský Malý Dunaj* ŠMO. 5

1956 *Rameno Malého Dunaja* VTMP. 25

1964 – 1999 *Biela voda* MEN

1967 *rameno Malého Dunaja* ZVMp. 50

1968 *rameno Malého Dunaja* Voj. Mp. 10

1971 *Biela voda* HČ, 4

1974 *rameno Malého Dunaja* ZMp. 10

1974 *rameno Malého Dunaja* ŠMO. 5

1983 *Biela voda* ZMp. 10

1983 *Biela voda (rameno Malého Dunaja)* GNOBAv. Bern., ChoG., Tom.

1986 – 1988 *Biela voda* ZMp. 10

1991 *Biela voda* ŠMO. 5

1996 – 2007 *Biela voda* Tmp. MK. Ba. 50

2000 *Biela voda* ZMp. 10

2007 *Biela voda* ZMp. 10

2010 *Biela voda* ZBGIS

2011 *Biela voda* TAS. 50

Etym.: Názov *Biela voda* vznikol ako opozitum k VN. Čierna voda z adj. *biely* (< psl. \**bělъ*; nem. *weiß*); apel. *voda* (< psl. \**voda*; porov. Machek, 2010, s. 696).

Názov *Rameno Malého Dunaja* má technický charakter a vznikol z apel. *rameno* (< psl. \**ramen* v pôv. význame končatina; Machek, 2010, s. 507; nem. *r Arm*), VN. *Malý Dunaj* (< adj. *malý* (< psl. \**malъ*; ibid., s. 349), VN. *Dunaj* (nem. *Donau* < skýt. \**ānavya*, lat. *fluvius*, „*rieka, voda*“; Kiss, 1988, s. 395). Názov \**Rameno Dunaja* (nem. *Donau Arm*) má rovnakú motiváciu.

Názov *Ivanský Malý Dunaj* vznikol z ON. *Ivánka pri Dunaji* (→ [jazero] *Ivánka*; časť B), VN. *Malý Dunaj* (→ vyššie VN. *Rameno Malého Dunaja*).

Lit.: L. Kiss, 1988, s. 395.

† **\*Biela voda** (2) zaniknuté rameno Čiernej vody v kat. úz. Tureň.

VMp. 50: 45-11 (nezakreslený)

1894 *Fehér viz* KMP. Tur.

Etym.: Názov † *\*Biela voda* vznikol z adj. *biely* (maď. *fehér*; v opozícii k VN. Čierna voda), apel. *voda* (maď. *víz*) a motivoval ho charakter vody – čistota, priezračnosť.

**Blahutov kanál** 4,6 km; odvodňovací kanál Šúrskeho kanála a zavlažovací kanál v NPR Šúr, je pokračovaním Fofovského potoka. Vo výške 130 m n. m. vyteká zo Šúrskeho kanála, pod Šúrom pokračuje ako Hraničný

potok a vo výške 130 m n. m. Z od lokality Triblavina ústi do Čiernej vody; variant: Blahutov potok.

VMp. 50: 44-22

1967 *Blahutov kanál* ZVMp. 50

1971 *Blahutov kanál* ZMp. 50

1974 *Blahutov kanál* ZMp. 10

1983 *Blahutov kanál* GNOBAv. SJur

1984 *Blahutov kanál* ZMp. 50

1984 *Blahutov kanál* Tmp. MK. 75

1985 *Blahutov kanál* ZMp. 10

1988 *Blahutov kanál* ZMp. 10

1988 *Blahutov kanál* ŠMO. 5

1989 *Blahutov kanál* ZMp. 50

1991 *Blahutov kanál* VMp. 50

1991 *Blahutov kanál* ZMp. 50

1999 – 2000 *Blahutov kanál* ZMp. 10

2003 *Blahutov kanál* VMp. 50

2006 *Blahutov kanál* ZMp. 10

2008 *Blahutov kanál* ZMp. 50

2003 – 2011 *Blahutov kanál* MEN

2011 *Blahutov kanál* TAS. 50

2011 *Blahutov kanál, Blahutov kanál* PVŽP, 41

2014 náreč. *Blahutov kanál, Blahutov potok* ChoG.

Etym.: Názov *Blahutov kanál* vznikol z poses. tvaru OM. *Blahutov* (azda majiteľ pozemku; priezvisko *Blahut, Blahút* je v obci rozšírené), apel. *kanál* (umelo upravený tok). Motivácia nie je jasná.

Názov *Blahutov potok* vznikol z poses. tvaru OM. *Blahutov* (→ vyššie), apel. *potok*.

**Blahutov potok** → Blahutov kanál

**Blatina** f. Čierna voda (→ Malý Dunaj), 17, 8 km (PHPR, 2007, s. 81); plocha povodia: 37, 852 km<sup>2</sup>; pramení v lokalite Jágrová S od lokality Židovo vo výške asi 630 m n. m. Podľa vojenskej mapy (VTMpš. 50) pramení nad lokalitou Čmele (709 m n. m.). Rovnaký údaj uvádza aj PHPR (ibid.): „...pramení ... na JV svahu pod hrebeňom spájajúcom vrchy Čmeľok a Čertov kopec (752 m n. m.) a prichádza z Pezinka“. Vo výške 137 m n. m. SZ od obce Slovenský Grob v lokalite

Mahulanka vteká do Šúrskeho kanála a pretína Viničniansky kanál. V rokoch 1700 – 1705 (porov. AGMp.) vtekala súčasná Blatina, vtedy pomenovaná ako Čierna voda, do dnešnej Čiernej vody JV od obce Svätý Jur v lokalite Šúr. Do dnešného koryta Čiernej vody vtekala spolu s Jurským potokom. Pokračovaním Blatiny je Stará Blatina (dĺžka 18,93 km), ktorá vyteká z Viničnianskeho kanála vo výške asi 137 m n. m. a v lokalite Dlhé lúky vteká do Čiernej vody.

Keďže názov Stará Blatina sa nevzťahuje na identické objekty a na daktorých mapách sa nazýva táto časť toku Blatina, neuvádzame ho v samostatnom hesle. Na označenie dnešnej Blatiny, vrátane jej pramennej oblasti, sa v minulosti používal aj názov silnejšieho toku Čierna voda (porov. ibid.), preto sú daktoré varianty totožné s variantmi v hesle → Čierna voda. Dnes ide o dve odlišné pramenné oblasti a súčasná hydrografická situácia je rozdielna, preto uvádzame názvy v samostatných heslách; varianty: Hrubá dolina, \*Svinská mláka → Cajla, \*Starý potok (1), Šúrsky potok, Pezinský potok, Blatnica, Kanál Blatina, Stará Blatina, Starý Sajloch; → Rybnický potok; ON. Pezinok; TN. 1. Sajlocké lúky, 2. \*Svinská mláka (Saulak), 3. Hrubá dolina, 4. \*Starý kopec.

VMp. 50: 34-44, 44-22

1729 super rivulo *Saulacke* Voda a., 15

1736 amniculus *Bazingenßium* Bel, 4

1764 – 1787 *Schwartze Waßser* VM. I

1799 *Bazini patak* Vályi, 125

1799 *Czajla vize* Vályi, 65 (v obci Slov. Grob)

1810 – 1869 *Saulacken* VM. II (d. t.)

1810 – 1869 *Alter Bach* VM. II ((h. t.)

1852 *Bach Saulake* KKMp. Pez.

1875 – 1884 *Blatina* VM. III (pramenná oblasť)

1875 – 1884 *Saulacken* VM. III (→ Čierna voda; Z okraj Mysleníc)

1880 *Saulackenpatak* Voda a., 15

1895 *Saulacken* KMp. Pez.



- 1895 *Saulaken p.[atak]* KMp. Caj.  
1896 *Saulacke patak* KMp. Jur  
1945 *Saulacken* ŠMp. 75  
1945 *Hrubá dolina* ŠMp. 75 (h. t.)  
1947 *Saulacke, saulok, sajlok* Voda, 15 (rkp.)  
1952 *Hrubá dolina* ŠMp. 25  
1952 *Saulacken* ŠMp. 25  
1953 *Blatina* Voj. Mp. 50  
1955 *Sajlok* ŠMO. 5  
1956 *kanál Blatina* VTMP. 25  
1956 *Šúrsky potok* VTMP. 25  
1957 *Blatina* VTMPš. 50 (od prameňa po hájovňu Rybníček)  
1957 *Rybnický potok* VTMPš. 50 (od hájovne Rybníček)  
1957 *kanál Blatina* VTMPš. 50 (dnes Šúrsky kanál)  
1957 *Šúrsky potok* VTMPš. 50  
1959 *Šúrsky potok* Tmp. MK. 75  
1965 *Pezinský potok* HP  
1967 *Čierna voda* ZVMp. 50 (d. t.)  
1967 *Pezinský potok* ZVMp. 50  
1967 *Šúrsky potok* ZVMp. 50 (d. t.)  
1968 *Blatina* ZVMp. 50  
1971 *Čierna Voda* HČ, 3  
1971 *Blatina* ZMp. 50  
1971 *Pezinský potok* ZMp. 50  
1971 *Šúrsky potok* ZMp. 50  
1972 *Blatina* ZMp. 10  
1973 *Blatnica* ZMp. 25  
1973 *Blatina* ZMp. 10  
1974 *Pezinský potok* ZMp. 10  
1974 *Saulak* THMp.  
1975 – 1988 *Saulak* ŠMO. 5  
1976 *Blatina* ZMp. 50  
1981 *Šúrsky potok* Tmp. MK. 75  
1982 *Šúrsky potok* DubŽud., 13  
1983 *Blatina* GNOBAv. Pez.  
1984 *Blatina* VMp. 50  
1984 *Blatina* Tmp. MK. 75  
1985 *Blatina* ZMp. 50  
1985 *Pezinský potok* ZMp. 10  
1986 *Pezinský potok* ZMp. 10  
1987 *Blatina* ZMp. 25  
1987 – 1988 *Blatina* ZMp. 10  
1990 *Blatina* ZMp. 10  
1991 *Blatina* ZMp. 25  
1991 *Blatina* VMp. 50  
1991 *Blatina* ZMp. 50  
1992 *Saulak* THMp.  
1993 *Blatina* ŠMO. 5  
1994 *Saulak* ŠMO. 5  
1995 *Blatina* ZMp. 25  
1996 – 2007 *Blatina* Tmp. MK. Ba. 50  
1999 *Blatina* VMp. 50  
1999 *Blatina* ZMp. 50  
1999 – 2000 *Blatina* ZMp. 10  
1997 *Blatina* VMp. 50  
2003 *Blatina* VMp. 50  
2003 *Stará Blatina* VMp. 50  
2004 *Pezinský potok* PTA. 25  
2004 *Blatina* PTA. 25 (h. t.)  
2004 *Blatina* ZMp. 10  
2005 – 2007 *Blatina* TAS. 50  
2005 – 2007 *Kanál Blatina* TAS. 50  
2006 *Blatina* ZMp. 10  
2008 *Blatina* ZMp. 50  
2008 *Stará Blatina* ZMp. 50  
2010 *Blatina* ZBGIS  
2011 *Blatina* TAS. 50  
2010 *Stará Blatina* ZBGIS  
2011 *Stará Blatina* TAS. 50  
2011 *Pezinský potok* TAS. 50  
2014 náreč. *Starí Sajloch* SG.  
2014 náreč. *Kanál* SJur  
ON.: Pezinok:  
1208 *Bozyn, Bozen* CDSI. I, Nr. 205  
1208, 1216, 1245, 1270 (terra) *Bozen* Vars., 53  
1231, 1397 terra *Bozyn* Vars., 54  
1243 *Bozen* Stan., II., 351  
1245 terra *Bozen* CDSI. II, Nr. 204  
1256 *Bozin, Bozyn* CDSI. II, Nr. 531  
1270 *Bozin* Vars., 54  
1274, 1411 *Byzinio* Vars., 54  
1295 *Bozyn, Bozinio, Bozin castrum* Vars., 54  
1295, 1336 *Bozyn* Stan., II., 351  
1313 territorio *Bozen* RDSI., Nr. 1087  
1318 *Poesing* Vars., 54  
1318 *Pösing* Stan., O., 42  
1325 *Bozyn, villa Bozyn* Vars., 54  
1327 *Bwzyn* LMŠ, 234

1334 poss. *Bozen* Vars., 54  
 1335, 1343 poss. *Bozyn* Vars., 54  
 1340 *Bozyn* Vars., 54  
 1347, 1357 *Bozyn* Stan., II., 351  
 1387 *Bazyn* LMS, 234  
 1437 *Pezink* Stan., 351  
 1439 *Posing* Vars., 54  
 1442 z *Pezynka* Vars., 54  
 1634 *Bazin* Vars., 54  
 1773 *Bazinium*, *Bazin*, *Bösing*, *Pesinek* Majt., 225  
 1786 *Pösing*, *Bozin*, *Pezinek*, *Basinium* Majt., 225  
 1808 *Bazinium*, *Baziny*, *Bösing*, *Pösing*, *Pezýnek* Majt., 225  
 1863 – 1913 *Bazin* Majt., 225  
 1920 *Pezinok* Majt., 225  
 TN.: 1. 1896 *Saulackenwiesen* (Pezinok; trávnatá plocha) KMp. Jur  
 1955 *Sajlocké lúky* ŠMO. 5  
 2. 1896 *Saulacken* (Svätý Jur; bližšie neurčený objekt) KMp. Jur  
 3. 1953 *Hrubá dolina* (Pezinok; dolina v lese) VTMP. 50  
 1962 *Hrubá dolina* VTMP. 10  
 1965 *Hrubá dolina* MEN  
 1971 *Hrubá dolina* ZMp. 50  
 1973 *Hrubá dolina* ZMp. 10  
 1977 *Hrubá dolina* ZMp. 50  
 1983 *Hrubá dolina* GNOBAv., Pez.  
 1984 – 1991 *Hrubá dolina* ZMp. 50  
 1987 *Hrubá dolina* ZMp. 10  
 1999 *Hrubá dolina* ZMp. 50  
 2006 *Hrubá dolina* ZMp. 10  
 2008 *Hrubá dolina* ZMp. 50  
 2010 *Hrubá dolina* ZBGIS  
 4. 1810 – 1869 *Altenberg* (Pezinok; vrch) VM. II  
 1875 – 1884 *Altenberg* VM. III  
 Etym.: Názov *Blatina* vznikol z apel. *blatina* (< apel. *blato* < \**bōlto*; Machek, 2010, s. 55) a pomenúva tok pretekajúci močaristým, blatitým územím.  
 Názov *Stará Blatina* vznikol z adj. *starý* (označujúci *pôvodné koryto*; v súčasnosti je dolná časť toku zregulovaná), VN. *Blatina* (→ vyššie).

Názov *Blatnica* → VN. *Blatina*.  
 Názov *Kanál Blatina* je technický názov a vznikol z apel. *kanál* (umelo upravený vodný tok), VN. *Blatina* (→ VN. *Blatina*) a označuje zregulovanú časť toku.  
 Názov *Cajla* (Czajla vize) → VN. *Cajla*. Názov neoznačuje v tomto prípade p. prítok dnešnej *Blatiny*, ale jej časť v obci Slovenský Grob, t. j. strednú časť toku.  
 Názov *Hrubá dolina* vznikol podľa TN. *Hrubá dolina* (< adj. *hrubý* – široký, veľký), apel. *dolina* (< psl. \**dolъ*; terénna vyhlbenina vytvorená vodným tokom) a pomenúva tok tečúci v širokom žľabe.  
 Motivácia vzniku názvu \**Svinská mláka* (doklady \**Saulak*, *Saulake*, *Saulacken*, *Saulacke*, *Sajlok*) nie je jasná. Mohli by sme predpokladať motiváciu z nem. apel. *die Sau* (slov. *sviňa*, prenes. *špinavý*), apel. *die Lache*, *die Lacke* (= slov. *kaluž*, *mláka*; I. Voda (1947, s. 15) považuje koreň *lacke* za bavorskú podobu spis. nem. *e Lache* z lat. *lacus*), pričom by názov označoval špinavý vodný tok (močarinu) alebo tok, pri ktorom sa zdržiavali divé svine. S výkladom korešponduje aj heslo v online slovníku Grimmovcov *die saulacke* (porov. Grimm): „kaluž, v ktorej sa chladia svine“ (bair. *e saulachen*). S názvom súvisí aj miestny variant *Starý Sajloch*, ktorý vznikol z adj. *starý* – pôvodný, staré koryto), VN. → (\**Svinská mláka*).  
 Názov \**Starý potok* (nem. *Alter Bach*) vznikol z adj. *starý* (nem. *alt*), apel. *potok* (nem. *r Bach*).  
 Názov *Šúrsky potok* pomenúva dolnú časť toku pretekajúcu NPR Šúr a vznikol z pôvodného VN. *Šúr* (→ Šúr (3); časť B) a apel. *potok*.  
 Názov \**Čierna voda* (nem. *Schwartze Waßser*) → VN. Čierna voda pomenúva tok tečúci J cez Pezinok, miestnu časť *Cajla* smerom k Malému Dunaju. Na hornej časti toku ide o súčasnú *Blatinu*, v dolnej časti označuje dnešnú Čiernu vodu.  
 Názov *Pezinský potok* vznikol z ON. Pezinok < OM. *Božen*, *Boza*; J. Stanislav

(2008, s. 42) uvádza OM. *Boza* (< verb. bozkať, bozať, sufix *-in*; viac porov. v štúdiu J. Stanislava Zo slovenských miestnych názvov, In: SR, roč. IX, 1942, s. 193 nm); podobne aj Luterrer – Majtán – Šrámek (1982, s. 234) vychádzajú z motivácie vlastníctva: Bozov, Bazov majetok. B. Varsik (1984, s. 54) nesúhlasí s výkladom z OM. *Boza*, prikláňa sa k podobe *Božen* zo základu *Bož-* a sufixu *-en*), apel. *potok*. Názov motivovala skutočnosť, že tok tečie v katastri mesta Pezinok.

Lit.: Grim: <http://woerterbuchnetz.de/DWB/?sigle=DWB&mode=Vernetzung&lemid=GS02828>; Luterrer – Majtán – Šrámek, 1982, s. 234; J. Stanislav, 2004; J. Stanislav, 2008, s. 42; J. Stanislav, 1942, s. 193 nm, In: Slovenská reč, roč. IX, č. 7/8; B. Varsik, 1984, s. 54.

**Blatnica** → Blatina

**Blatný potok (1)** → Stoličný potok

**Blatný potok (2)** → Trniansky potok

**Boldog-Sládkovičovo** 15,4 km; kanál, ktorý vznikol reguláciou pôvodného *Zičiho* potoka; vyteká v lokalite Dolné lúky na JV od obce Blatné, S od mesta Sládkovičovo v lokalite Pri železnici sa spája so Stoličným potokom; varianty: Starý potok, *Zičiho* kanál, *Zičiho* potok, *Ziči*, *Zičiho*, † Malý potok (1); ON. 1. Boldog, 2. Sládkovičovo, 3. Senec; TN. 1. Pri *Zičiho* potoku, 2. Čady. VMp. 50: 45-11

VN.: 1875 – 1884 *Nowi p.[atak]* VM. III (ako kanál je značená len dolná časť)

1892 *Csádé patak* Kmp. PÚ. (rameno Stoličného potoka)

1898 *Új patak* MTT. 75

1933 *Potok, Zichy* Dém., 194

1936 *Nowi p.[atak]* ŠMp. 25

1954 *Starý potok* ŠMO.5

1956 *Nový potok* VTMP. 25 (d. t.)

1957 *Nový potok* VTMPš. 50

1959 *Nový potok* Tmp. MK. 75 (d. t.)

1965 *Zichy potok* VTMP. 10

1965 *Zichi* VTMP. 10

1969 – 1970 *Zichy potok* ZVMp. 50

1971 *Zichy potok* ZMp. 50

1971 *Zichy* HČ

1972 – 1975 *Zichyho potok* ZMp. 10

1975 *Zichyho potok* ZMp. 50

1976 *Zichiho kanál* ŠMO. 5

1979 *Zichy potok* ŠMO. 5

1979 *Zichyho potok, Zichy potok* GNZMp. okres Gal.

1980 *Zichyho kanál* ŠMO. 5

1983 *Zichyho potok, Zichyho* GNOBAv. Báh., Čtj.

1986 *Zichyho potok* ZMp. 50

1989 *Zichyho potok* ŠMO. 5

1989 *Zichyho kanál* THMp.

1990 *Zichyho potok* THMp.

1991 *Zichyho potok* ZMp. 50

1992 *Zichyho potok* ZMp. 10

1992 *Boldog – Sládkovičovo (Zichyho potok)* VMp. 50

1993 *Zichyho potok* ZMp. 10

1993 *Zichyho potok* ŠMO. 5

1993 *Zičiho potok (Zichyho potok)* GNOG. VG.

1994 *Zičiho potok* ZMp. 25

1998 *Zičiho potok* MEN

2000 *Boldog – Sládkovičovo* ZMp. 50

2003 *Boldog – Sládkovičovo (Zičiho potok)* VMp. 50

2004 *Zichyho potok* ZMp. 25

2004 – 2005 *Boldog – Sládkovičovo* MEN

2006 miest. *Malý potok* PÚ., Dém., 181

2006 *Zičiho potok* Dém., 17

2006 *Zičiho kanál* Dém., 23

2006 *potok Boldog* TOOZ. VG., 13

2006 *Zichyho potok* TOOZ. VG., 12, 13

2008 *Boldog – Sládkovičovo* MEN

2008 *Boldog – Sládkovičovo* ZMp. 50

2010 *Boldog-Sládkovičovo* ZBGIS

2012 *Boldog – Sládkovičovo (Zičiho potok)*

TAS. 50 (h. t. po sútoku so Starým potokom)

2012 *Boldog – Sládkovičovo* TAS. 50 (od sútoku so Starým potokom)

2012 *Nový potok* TAS. 50 (nesprávne po sútoku s Novým kanálom)

2012 náreč. *Zičiho potok* PÚ.

2012 náreč. *Zichiho potok* PÚ.

2012 náreč. *Zichého potok* PÚ.  
 2012 náreč. *Noví potok* PÚ.  
 2012 *Senecský kanál* PÚ. (h. t.)  
 ON.: 1. Boldog:  
 1240 *Twlwei* Fek., 109  
 1245 *Tulwej* VSO I., 179 (fls.)  
 1276 *Tholuoy* Vars., 117  
 1333 *Tolvajföldre (Tolwayfelde), Tolwayfeldu alias Bodogfalwa, Tolwayffelde, Bodogazonfalua* Vars., 117  
 1335 *Bodogazonfalwa* VSO I., 179  
 1335 *Bodogazonffalva* Fek., 317  
 1336 *Tolvayfolua* Vars., 92  
 1347 *Tolvoy* Fek., 147  
 1552 *Bodogazonfalwa* Fek., 160  
 1773 *Boldogfalva, Matka Bozy* Majt., 38  
 1786 *Bóldogfalwa, Matka Boží* Majt., 38  
 1799 *Boldogaszonyfalva, Matka Bozsi, Villa Mariae* Vályi, 240  
 1808 *Boldogfalva, Boldogaszonyfalva, Matka Boží* Majt., 38  
 1810 – 1869 *Boldog falva* VM. II  
 1863 – 1882 *Boldogfalva* Majt., 38  
 1888 – 1907 *Boldogfa* Majt., 38  
 1913 *Pozsonyboldogfa* Majt., 38  
 1920 – 1938 *Matka Božia, Boldogfa* Majt., 38  
 1938 – 1945 *Pozsonyboldogfa* Majt., 38  
 1945 – 1948 *Matka Božia, Boldogfa* Majt., 38  
 1948 – 1960 *Matka božia* Majt., 38  
 od 1960 *Boldog* Majt., 38  
 1977 *Frauendorf* VSO I., 179  
 2. Sládkovičovo:  
 1326 *Gyozyg* VSO III., 42  
 1332 – 1337 *Dyosec* VSO III., 42  
 1335 *Gyozeg* Fek., 317  
 1378 *Dyosug* VSO III., 42  
 1401 *Dyozegh* VSO III., 42  
 1773 *Dioszegh* Majt., 265  
 1786 *Dioszeg* Majt., 265  
 1808 *Diószeg* Majt., 265  
 1919 *Nemecký Dioseg* Dém., 86  
 1920 *Velký Dioseg* VSO III., 42  
 1927 *Velký Diosek* VSO III., 42  
 1943 – 1945 *Diószeg* Majt., 265  
 1945 – 1948 *Diosek* Majt., 265

od 1948 *Sládkovičovo* Majt., 265  
 3. Senec:  
 1251 *Zemch* Krajč., 215  
 1260 *Synci* Stan. I., 407  
 1273 *Seynche* Stan. I., 407  
 1310 *Szemeth* RDSI., Nr. 824  
 1310 *Zemch* RDSI., Nr. 801  
 1323 *Zemch* RDSI., Nr. 987  
 1323 *Scemch* RDSI., Nr.  
 1335 *Scempcz* Fed., 76  
 1344 *Scemch* Fed., 15  
 1360 *Wortperk* Fed., 15  
 1367 *Scemch* SSM, 59  
 1390 *Zempch* Fed., 15  
 1423 *Scempch* SSM, 59  
 1434 *Wartberg* Fed., 15  
 1439 *Wartperig* Fed., 15  
 1451 *Senncz, Sempcz, Wartberg* Fed., 15  
 1565 *Wardperg* Fed., 92  
 1735 *Szemptzum* Bel, In: SSM, 240  
 1773 *Szempc, Walterstorff, Senecz* Majt., 261  
 1786 *Wartberg, Szempcz, Senz* Majt., 261  
 1808 *Szempc, Szencz, Wartberg* Majt., 261  
 1863 *Szempc, Szenc* Majt., 261  
 1873, 1913, 1938 – 1945 *Szenc* Majt., 261  
 1877 – 1907 *Szempc* Majt., 261  
 1920 *Senec* Majt., 261  
 1927 – 1938 *Senec, Szenc* Majt., 261  
 1945 – 1948 *Senec, Szenc* Majt., 261  
 1948 *Senec* Majt., 261  
 TN.: 1. 1969 *Pri Zichyho potoku* (Veľký Grob; pole) VTMP. 10  
 1972 – 1992 *Pri Zichyho potoku* ZMP. 10  
 1993 *Pri Zičiho potoku* GNOG. VG.  
 2010 *Pri Zičiho potoku* ZBGIS  
 2. → Čadíky (časť B); (Pusté Úľany; mokrad', pasienky, polia)  
 Etym.: Názov kanála *Boldog-Sládkovičovo* vznikol podľa vymedzenia smeru kanála z ON. *Boldog* a *Sládkovičovo*. ON. *Boldog* vznikol podľa zasvätenia kostola Nanebovzatia Panny Márie z maď. *boldog* (slov. *šťastný, blahoslavený*) resp. maď. *Boldogasszony* (slov. *Nanebovzatá Panna Mária*). Starší názov Boldogu *Tolvaj* má maď. pôvod (maď. *tolvaj* – slov. *zlodej*), pre

hanlivý charakter sa osada premenovala podľa patrónky kostola (posvätený v r. 1333). V stredovekých listinách (RDSl. Nr., 81) sa spomína \*Peter, syn Tolvaja (Petrum filium Tolwe, Petrus filium Tolve). Pôvodný názov osady mohol vzniknúť aj z OM. \*Tolvaj.

Názov *Sládkovičovo* vznikol z OM. *Sládkovič* (Andrej Sládkovič, vl. menom Andrej Braxatoris, pseud. A. S.; A. Sl.; Ondrej Krasislav Sládkovič; Sl., významný básnik a kultúrny pracovník; (porov. ESS, 107)). Do r. 1948 sa obec nazývala *Diosek* (Majtán, 1998, s. 265) z maď. apel. *dió* (= slov. *orech*), maď. apel. *szeg* (= slov. kút, zákutie, osada, zásek), t. j. \**Orechová osada*. O apel. *szeg* (*zeek*, *zeg*, *zeegy* vo význame samota, brod, miesto) porov. aj Chaloupecký, 1923, s. 115.

Názov *Starý potok* vznikol z adj. *starý* (psl. \**starъ*; jestvujúci skôr, pôvodný; v opozícii k adj. nový vo VN. Nový potok), apel. *potok*. Názov označuje tok nachádzajúci sa J od kanála Boldog-Sládkovičovo a tvoriaci jeho pravostranný prítok (→ VN. Reca-Úľany). Stredná časť súčasného kanála Boldog-Sládkovičovo sa v minulosti označovala ako Starý potok, neskôr ako Zičiho potok a nesprávne sa stotožňovala s Novým potokom. K výkladu názvu *Nový potok* → *Nový kanál*, ide tu o nesprávne zaznačenie a zámenu so susedným vodným tokom, ktorý je jeho ľavostranným prítokom. Obyvatelia napriek zámene tokov označujú kanál Boldog-Sládkovičovo ako Nový potok (názov preferujú pred podobou Zičiho potok).

Názvy *Zičiho potok* a *Zičiho kanál* vznikli z OM. *Ziči* (Jozef Zichy († 1924), predstaviteľ voderadskej grófskej vetvy; priezvisko Zichi < predikát de Zich < ON. *Zich* (obec v Zalianskej stolici); výstavba kanála sa začala počas života Dr. Jozefa Zičiho a skončila sa v roku 1933 po jeho smrti), apel. *potok*, apel. *kanál* (ide o najstarší funkčný odvodňovací kanál v okolí). Podľa A. Démutha (2006, s. 17)

potok slúžil ako prírodné kúpalisko spolu s → Týtešom, Stavidlom a Rašelinami.

Vznik názvu *Malý potok* motivovala veľkosť toku v porovnaní so susedným „veľkým“ Stoličným potokom (adj. *malý* (< psl. \**malъ*), apel. *potok*). Názov pomenúva dnes už zaniknutú časť bývalého Zičiho potoka, ktorou pokračoval ako → odpadový kanál Kyškyn.

Vznik názvu *Senecský kanál* súvisí s ON. *Senec* (< apel. *seno*, krmivo pre dobytok z usušenej trávy (porov. Krajčovič, 2005, s. 215); kanál sa začína v kat. úz. Senec) a apel. *kanál*.

Lit.: A. Démuth, 2006, s. 17; M. Majtán, 1998, s. 265; J. Stanislav, 2008, s. 45.

**\*Borsoška** → Rázsoška

**Brestový jarok** (1) p. Stoličný potok (→ Čierna voda → Malý Dunaj), 5,4 km; pramení na JZ svahu kopca Malá Homľa v lokalite Úvozy vo výške asi 540 m n. m. v kat. úz. Modra, tečie JV smerom cez lokalitu Úvozy, preteká cez nenapustenú retenčnú nádrž k Podhorskej ulici, v meste Modra je odkanalizovaný a ústi tu do Stoličného potoka (porov. aj PPM, 2011); varianty: \*Ohnavská dolina, Ohnavský potok, \*Strminový potok (Meredek patak), Štamposký potok, \*Kamenný potok, Štamposch; TN. 1. Brestové, 2. Ohnavy, 3. Ohnavská dolina, 4. Strmina, 5. Štamposchy; VN.: † Ohnavská barina (časť B). VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný) VN.: 1610 *Stein Bach* Voda a., 16 1670 *Stanpoch* Voda a., 16 1766 *Steinbach* Voda a., 16 1854 *Ohnavska dolina* = *Das Hohenauer Thal* NKKMp. Mod. (h. t.) 1894 *Meredek patak* KMP. Mod. 1945 miest. *Rustengraben* Šulla, 6 1961 miest. *Brestový jarok* Lehot., 177 1982 miest. *Brestový járek* Mod., Kraic, 7 1989 *Brestov jarok* PMp. 10 1999 *Brestov járok* PMp.10

2006 miest. *Štamposký potok* Mod., Voda, 574  
 2009 *Brestov jarok* PMP. 10  
 2012 náreč. *Brestoví járek* Mod.  
 2012 náreč. *Ohnavský potok, Hohnavský potok* Mod.  
 2012 náreč. *Štamposký potok* Mod.  
 TN.: 1. 1955 *Brestové* (Modra; vinohrady, trávnatá plocha) ŠMO. 5  
 2. 1575 – 1868 *Hohenau* (Modra; časť lesa, kopec) Voda, 566, 588  
 1854 *Hohenau, Hohenauer Wald* (les) NKKMp.  
 1606 *Hoheney* Voda, 574  
 1607 *Hoheneyen* Voda, 574  
 1615 *Hohenei, Hohenai* Voda a., 18  
 1630 *Hoheney* Voda a., 18  
 1640 *Hohenay* Voda a., 18  
 1670 *Hohenai* Voda a., 18  
 1695 *Hohenei, Hohenay* Voda, 574  
 1698 *Hohenay* Voda a., 18  
 1710 *Hohenau* Voda, 574  
 1848 – 1849 *Hohenau* Voda, 236  
 1850 – 1920 *Ohnava* Voda a., 18  
 1868 *Hohenau* Voda, 574  
 1969 *Hohnava* VTMP. 10  
 70. roky 20. stor. *Ohnavy* PMP. obrys. 25  
 1974 *Ohnavy* ZMP. 10  
 1982 miest. *Ohnavy* Mod., Kraic, 10  
 1983 *Ohnavy* GNOBAV. Mod.  
 1990 *Ohnavy* THMP.  
 2006 miest. *Ohnava, Ohnaj, Hovnaj* Mod., Voda, 566  
 2006 *Ohnavy* ZMP. 10  
 2009 *Ohnavy* PMP. obrys. 10  
 3. 1982 miest. *Ohnavská dolina* (Modra; časť lesa, terénna preliačina) Mod., Kraic, 5  
 4. 1854 *Der steile Berg* (Modra; chrbát) NKKMp. Mod.  
 1894 *Meredek* KMP. Mod.  
 1945 miest. *Prudký* Mod., Šulla, 7  
 1977 *Rudké* PMP. Mod.  
 1979 *Strmina* GNZMP. 50, 97  
 1982 miest. *Prudké* Mod., Kraic, 5  
 2009 *Prudké* PMP. obrys. 10  
 5. 1466 *Stambach* (Modra; časť lesa) Voda, 580

1504 in den *Stampäch* Voda, 580  
 1575 *Stheinbach* Voda, 580  
 1608 *Steinbächl* Voda, 580  
 1868 *Steinbach* Voda, 580  
 1982 miest. *Štamposchy* Mod., Kraic, 10  
 2006 miest. *Štamposch, Štamposchy* Mod., Voda, 574  
 2006 *Steinbach* Voda, 574  
 2006 miest. *Štamposch* Mod., Voda, 580  
 2012 náreč. *Štamposká dolina* Mod.  
 VN. : → Ohnavská barina (časť B).  
 Etym.: Názov *Brestový jarok* vznikol z TN. *Brestové* (< adj. *brestový* < apel. *brest*, lat. *Ulmus*; nem. *e Rustbaum, Rüstbaum* (k výkladu nem. apel. *e Rüster* porov. J. Grim – W. Grim, 1815), apel. *jarok* (maď. *árok*, nem. *r Graben*) a označuje menší tok pretekajúci brestovým porastom. Skrátaná podoba *Brestov* je nárečová. Názov *Rustengraben* vznikol z nem. apel. *Rusten* (slov. *hrdza*) a je pravdepodobne chybným záznamom názvu.  
 Názov *Štamposký potok* vznikol z TN. *Štamposchy* resp. *Štamposch* < nem. VN. *Steinbach* (= slov. *\*Kamenný potok*); apel. *r Stein* (= slov. *kameň*), apel. *r Bach* (= slov. *potok*). Rovnakú motiváciu má variant *Štamposch*. P. Šulla (1945, s. 23) navrhol upraviť TN. *Štamposchy* do slovenčiny ako *Kamenné potoky, Pri Kamenných potokoch, Potočná dolina*.  
 Názov *\*Ohnavská dolina* (nem. *Das Hohenauer Thal*) vznikol skomolením nemeckého TN. *Das Hohenauer Thal* z nem. adj. *hohen* (slov. *vysoký*), nem. sufixu *-au* (slov. *pozemok nachádzajúci sa v blízkosti vodného toku, niva*; I. Voda (2006, s. 574) hovorí o „pozemkoch v blízkosti vodného toku nad „štampoským potokom“. Pišút et al. (2009, s. 15) uvádzajú významy: 1. niva, zaplavované územie, 2. riečny ostrov, 3. zaplavovaný lužný les), apel. *s Tal* (= slov. *dolina, údolie*). K sufixu *-auer* (nem. *Aue* „luhová mokrina z ide. *akwa*“ porov. aj Ondruš, 2002, s. 27).



P. Šulla (1945, s. 16) navrhol úpravu TN. Ohnavy na Horné nivy, Návršia, Horná dolina.

Názov *Ohnavský potok* (→ vyššie).

Názov *\*Strminový potok* (maď. *Meredek patak*) vznikol z TN. *Strmina* (< adj. *strmý, prudký*; maď. *meredek*), apel. *potok* a označuje „potok, ktorý v skalnatom svahu vyryl hlboké koryto“ (porov. Voda, In: Žudel, 2006, s. 574).

Názov *\*Kamenný potok* (nem. *Stein Bach*) vznikol z nem. apel. *r Stein* (= slov. *kameň*), apel. *r Bach* (= slov. *potok*) a motivoval ho charakter podložia.

Lit.: P. Šulla, 1945; I. Voda, In.: Žudel, 2006, s. 574 – 580.

† **\*Brestový jarok** (2) zaniknutý tok v kat. úz. Svätý Jur; pramenil pravdepodobne v J časti lokality Kotly a SV od lokality Veľké Nové hory vo výške nad 300 m n. m.; v 19. stor. bol tok zakreslený až v lokalite Kolená (SV od mesta Sv. Jur) a stráca sa v Z časti lokality Brestové (kedysi Šúrsky les). TN. 1. *\*Brestová lúka*, 2. *Brestové*.

VMp. 50: [44-22]

VN.: 1896 *Rusten árok* KMp. Jur

TN.: 1. 1896 *Rustenwiesen* (Svätý Jur; trávnatá plocha, pole) KMp. Jur

2. 1968 – 1992 *Brestové* (Svätý Jur; pole) MEN

1974 – 1991 *Brestové* ŠMO. 5

1983 *Brestové* GNOBAv. SJur

2000 *Brestové* ZMp. 10

2004 *Brestové* PTA. 25

2010 *Brestové* ZBGIS

Etym.: Názov *\*Brestový jarok* vznikol z apel. *brest* (= nem. *e Ruster*) → VN. *Brestový jarok* (1), apel. *jarok* (= maď. *árok*) a motivoval ho brestový porast v lokalite, príp. vznikol z TN. *\*Brestová lúka* resp. *Brestové*.

**\*Brezový potok** → Limbašský potok

**Brodisko** → Tarnocký kanál

**Brzanec** → Vištucký potok

**Bučanka** 5,4 km; kanál začínajúci sa v lokalite Nový pasienok na JZ od obce Pusté Úľany, pokračuje cez lokalitu Dolné Čady, na Z od obce Sládkovičovo v lokalite Pri železnici vteká do Zičiho potoka; pôvodne sa jeho S časť nazývala *\*Malý potok* (Kis patak; 1,4 km dlhý), J časť, ktorá je umelým predĺžením toku, sa nazýva *Bučanka*; varianty: *\*Malý potok* (2), *Bučanský potok*; TN. 1. *Bučanka*, 2. *Kišový*, 3. *Horný Kišov*.

VMp. 50: 45-11

VN.: 1892 *Kis patak* KMp. PÚ.

1959 *kanál Bučanka* Tmp. MK. 75

1965 *Bučanka* VTmp. 10

1965 – 1966 *Ručanka* VTmp. 10

1969 *odpad Bučanka* VMp. 50

1970 *odpad Bučanka* VMp. 50

1971 *odpad Bučanka* ZMp. 50

1971 *Bučanka* ZMp. 10

1975 *Bučanka* ZMp. 50

1975 *Bučanka* ZMp. 10

1975 *odpad Bučanka* ZMp. 50

1979 *Ručanka* ŠMO. 5

1979 *Bučanka* GNZMp. 50, 14

1986 *Bučanka* ZMp. 50

1989 *Bučanka* ŠMO. 5

1991 – 1992 *Bučanka* ZMp. 50

1992 *Bučanka* VMp. 50

1992 *Bučanka* ZMp. 10

1993 *Bučanka* ŠMO. 5

1993 *Bučanka* GNOG. PÚ.

1994 *Bučanka* ZMp. 25

1998 – 2005 *Bučanka* MEN

2000 *Bučanka* ZMp. 50

2003 *Bučanka* VMp. 50

2006 *Bučanka* Dém., 23

2006 *bučanský potok* Dém., 115

2008 *Bučanka* ZMp. 50

2010 *Bučanka* ZBGIS

2012 *kanál Bučanka* TAS. 50

2012 náreč. *Bučanka* PÚ.

TN: 1. 1875 – 1884 *Bucsanka erdő* (Pusté Úľany; les) VM. III

1936 *Bucsánka erdő* (*ardő*) ŠMp. 25

1898 *Bucsanka erdő* KMp. PÚ.  
2. 1955 *Kišový* (Veľký Grob; pole) ŠMO.5  
3. 1893 *Szempci határtól vagy Kisov* (Veľký Grob; pole, trávnatá plocha) KMp. PÚ.  
1969 *Horný Kišov* VTMP. 10  
1972 – 1992 *Horný Kišov* ZMp. 10  
1993 *Horný Kišov* GNOG. VG.  
2010 *Horný Kišov* ZBGIS

Etym.: Názov *Bučanka* vznikol z apel. *bučina* resp. *buk* (< psl. *bukъ*; bukový porast; podľa porastu lokality v minulosti; porov. aj Š. Ondruš, 2004, s. 164; V. Machek 1957, s. 48) alebo z verb. *bučať*, *ručať* (< psl. *bučati*, *bukati*; šumenie, bučanie, hučanie; porov. Š. Ondruš, 2004, s. 205); doklad *Ručanka* je pravdepodobne chybný zápis názvu.

V pramennej lokalite Bučanky sa nachádzajú rozsiahle pastviny hovädzieho dobytku, preto sa prikláňame k výkladu motivovanému verb. *bučať*, *ručať*; k výkladu porov. aj A. Démuth, 2006, s. 67. Doklady o poraste buka sme nezaznamenali.

Názov *Bučanský potok* vznikol multiverbizáciou z VN. *Bučanka* (→ vyššie), apel. *potok*.

Názov *\*Malý potok* (Kis patak) vznikol z adj. *malý* (= maď. *kis*), apel. *potok* (= maď. *patak*) a označoval časť toku v lokalite Nový pasienok, v ktorej vzniklo na odvodnenie lokality prepojenie Bučanky so Zičiho potokom. Podľa informátora prepojenie v súčasnosti nejestvuje, asi pred 10 rokmi bolo zasypané.

**Bučanský potok** → Bučanka

**\*Butlerov jarok** p. Blatina (→ Čierna voda → Malý Dunaj), 1,4 km; pramení na SV svahu kopca Suchý vrch (396 m n. m.) vo výške asi 220 m n. m. v katastrálnom území mesta Pezinok, tečie V smerom, pod horárňou Sirková sa stáča SV, pri okraji mesta Pezinok vteká do Blatiny a spolu vtekajú do odkanalizovaného ramena Blatiny; tok napája → Suchá studnička (časť B).

VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný)

1852 *Butler Graben* KKMp. Pez.

Etym.: Názov *\*Butlerov jarok* vznikol pravdepodobne z poses. tvaru OM. *Butler* (pravdepodobne majiteľ lokality), apel. *jarok* (nem. *r Graben*).

**Bystrá** → Limbašský potok

**Bystrý potok** ľ. Malý Dunaj, 4,9 km; občasný tok na V okraji obce Trstice, J od lokality Vlčiansky chodník, pramení vo výške asi 110 m n. m., tečie J smerom cez lokalitu Banča, ústi v lokalite Za vodou. Podľa vojenského mapovania (VM. II) tok pramenil nad lokalitou Vlčiansky chodník, SZ od obce Trstice, kde priberal iný jarok a Z od obce Dolný Chotár z neho vytekalo rameno do dnešnej Starej Čiernej vody; variant: Sebeskövető; VN.: *\*Bystriansky močiar*.

VMp. 50: 45-14; 45-32

VN.: 1971 *Sebeskövető* ZMp. 50

1971 *Sebeskövető* ZVMp. 50

1976 *Bystrý potok* ZMp. 50

1982 *Bystrý potok* VMp. 50

1992 *Bystrý potok* VMp. 50

1993 *Bystrý potok* GNOG. DCH.

2003 *Bystrý potok* VMp. 50

2010 *Bystrý potok* ZBGIS

2011 *Bystrý potok* TAS. 50

VN.: → *Bystriansky močiar* (časť B).

Etym.: Názov *Bystrý potok* vznikol z adj. *bystrý*, apel. *potok* a motivoval ho charakter toku – čistý, priezračný resp. rýchlo tečúci. Významovo mu zodpovedá starší maďarský názov *Sebeskövető*, ktorý vznikol z adj. *sebes* (= slov. rýchly, dravý, bystrý; porov. aj Šmilauer, 1932, s. 462), apel. *kő* (= slov. kameň), verb. *vető* (= slov. hádzat') a pomenúva tok s pôvodne silným prúdom.

**Bystrica** → Limbašský potok

## C

**Cajla** p. Blatina (→ Čierna voda → Malý Dunaj), 1,8 km; pramení v lokalite Žilová vo výške asi 450 m n. m., Z od lokality Stupy v kat. úz. Pezinok, tečie JV smerom, ústi vo výške asi 230 m n. m. na S okraji mesta Pezinok J od lokality Hrubá dolina; varianty: Cajlanský potok, Žilový jarok; ON. Cajla; TN. Žilová (1, 2).

VMp. 50: 44-22

VN.: 1799 *Czajla vize* Vályi, 65 (dnešná Blatina)

1984 *Cajla* VMp. 50

1991 *Cajla* VMp. 50

1982 *Cajlanský potok* DubŽud., 71

2003 *Cajla* VMp. 50

2010 *Žilový jarok* ZBGIS

ON.: Cajla:

1425 *Czayel* Vars., 64

1548 villa *Czayl, Zeil* Vars., 64

1553 *Czaila* Vars., 64

1561 *Zeyll* Vars., 64

1575 *Czajla* Vars., 64

1773 *Czajla, Zayla, Czayla* Majt., 225

1786 *Czajla* Majt., 225

1808 *Czaila, Zeil* Majt., 225

1863 *Caila* Majt., 225

1873 – 1947 *Cajla* Majt., 225

TN.: 1. 1854 *Žilavý* (Pezinok; les) DubŽud., 214

1973 *Žilová* ZMp. 10

1983 *Žilová* GNOBAv. Pez.

1987 *Žilová* ZMp. 10

2006 *Žilová* ZMp. 10

2010 *Žilová* ZBGIS

2. 1971 *Žilová* (Pezinok; vrch; 447, 5 m n. m.) ZMp. 50

1977 *Žilová* ZMp. 50

1984 – 1999 *Žilová* ZMp. 50

2008 *Žilová* ZMp. 50

2010 *Žilová* ZBGIS

Etym.: Názov *Cajla* vznikol transonymizáciou z ON. *Cajla* (< nem. apel. *e Zeile* = slov. *riadok, rad, ulica*; porov. aj Varsik, 1984, s. 64; azda obec s radovou

zástavbou). Názov pomenúva zlatonosný potok pretekajúci cez osadu Cajla.

Názov *Cajlanský potok* vznikol z ON. *Cajla* (→ vyššie), apel. *potok*.

Názov *Žilový jarok* vznikol z TN. *Žilová* (< adj. *žilový* < apel. *žila* „trhlina v hornine vyplnená inou horninou“; KSSJ, 1997, s. 938; porov. aj Machek, 2010, s. 727), apel. *jarok* a motivoval ho azda výskyt ťažobnej suroviny. Lit.: Varsik, 1984, s. 64.

**Cajlanský potok** → Cajla

## Č

**Čadík** → Stoličný potok

**Čatajský potok** I. Stoličný potok (→ Čierna voda → Malý Dunaj), 4,2 km; pramení v lokalite Pasienky za kanálom na V od obce Blatné, tečie V smerom, neskôr na J, na Z od obce Veľký Grob vteká do Stoličného potoka; v 20. stor. bol potok ako podzemný odtok prevedený k Zičoho kanálu (na odvodnenie Šúru), čím sa zmenilo jeho pôvodné koryto; varianty: \*Distacký potok, \*Župný kanál, \*Kanál; ON. Čataj; TN. \*Panské.

VMp. 50: 45-11

VN.: 1805 *Megyei csatorna* Korab. (→ Stoličný potok)

1810 – 1869 *Distackj Potok* VM. II (d. t. v KÚ VG.)

1895 *Csatorna* KMp. Čtj. (→ Stoličný potok)

1991 *Čatajský potok* ZMp. 50

1992 – 1993 *Čatajský potok* ZMp. 10

1992 *Čatajský potok* VMp. 50

2000 *Čatajský potok* ZMp. 50

2003 *Čatajský potok* VMp. 50

2008 *Čatajský potok* ZMp. 50

2010 *Čatajský potok* ZBGIS

2012 *Čatajský potok* TAS. 50

ON.: Čataj:

1240 *Cyathay, Ciathai* Fek., 109

1244 *Chatey* CDSl. II, Nr. 171 (fls.)

1245 *Chatay* Vars., 115  
 1245 *Chataj*, *Cathay* VSO I., 282  
 1296 *Chetou* Vars., 115  
 1306 *Chotey* RDSL., Nr. 412  
 1313 *Chatey* RDSL., Nr. 10951310 *Chathey* RDSL., Nr. 1077  
 1335 *Chathe* Fek., 317  
 1337 *Chatay*, *Chatey* Vars., 115  
 1346 *Chathay* Fek., 123  
 1371 *Thatee* Fek., 125  
 1382 *Chatex* Fek., 125  
 1390 *Sothain* Vars., 115  
 1393 *Chatey* Vars., 115  
 1400 *Schateyn* Vars., 115  
 1409 *Chatey* Vars., 115  
 1412 *Catha-falva*, *Cathe* Stan. I., 236  
 1434 *Chathee* Fek., 142  
 1509 *Sathay* Fek., 144  
 1561 *Chatay* Vars., 115  
 1562 *Chathay* Vars., 115  
 1610 *Chatay* Fek., 185  
 1764 – 1787 *Čzattay* VM. I  
 1773 *Csattaj* Majt., 55  
 1773 *Csataj* Majt., 55  
 1773 *Czattaj* Majt., 55  
 1773 *Chattaj* Krajč., 146  
 1786 *Cschataj* Majt., 55  
 1808 *Csataj* Majt., 55  
 1808 *Schatein* Majt., 55  
 1863 – 1913 *Csataj* Majt., 55  
 od 1920 *Čataj* Majt., 55  
 TN.: 1895 *Urasági Medzi Kanáli* (Čataj; polia) KMp. Čtj.  
 1895 *Medzi Kanáli*, *Medzi Potoki i novi Luki* KMp. Čtj.  
 Etym.: Názov *Čatajský potok* vznikol z ON. *Čataj* (< apel. *čata* < psl. *\*četa* „menšia strážna družina, oddiel vojska“; Krajčovič, 2005, s. 145 – 146; porov. Machek, 1957, s. 72; > maď. *csata*). J. Stanislav (2008, s. 20) odvodzuje názov od poses. tvaru OM. *Chetou* (Četov), t. j. „*lokalita patriaca Četovi*“; porov. aj Stanislav, 1999, s. 236; porov. rus. OM. Četaj. Vznik názvu *Čataj* teda pravdepodobne motivovala prítomnosť strážnej hliadky (J. Stanislav 2008, s. 236 s touto teóriou nesúhlasí). Š. Ondruš (2002,

s. 12) slovan. apel. *četa*, *čata* spája so stsl. *\*sъčetati*, t. j. spájať, zväzovať, zjednocovať s ide. základom *ket-*: *kot-*: *kat-* (porov. slovnú čeľaď *koter*, *koterec*). K výkladu porov. aj Varsik, 1984, s. 115; apel. *potok*. Názov *\*Distacký potok* nie je jasný; pomenúva dolnú časť Čatajského potoka pri jeho ústí do Stoličného potoka v kat. území V. Grob. Názov *Distacký potok* môže byť variantom názvu *Tistáš* (→ VN. *Tistáš*), ktorým informátor označil sútok „Šarfického (→ Stoličný potok) a Báhonského potoka“ (→ *Vištucký potok*). *Distacký potok* je časťou Čatajského potoka pri sútoku so „Šarfickým potokom“, ktorý susedí so spomínaným *Tistášom*. Je však pravdepodobné, že došlo k zámene objektov. Názov *\*Kanál* (maď. *Csatorna*) vznikol proprializáciou apel. *kanál* (maď. *csatorna*). Názov *\*Župný kanál* (maď. *Megyei csatorna*) vznikol z adj. *župný* (maď. *megyei*; < apel. *župa*, maď. *megye* → VN. *Stoličný potok*), apel. *kanál* (maď. *csatorna*) a označuje rovnako *Stoličný potok*, ako aj jeho ľavostranné rameno (dnešný Čatajský potok).  
 Lit: Krajčovič, 2005, s. 145 – 146; Machek, 1957, s. 72; Ondruš, 2002, s. 12; Stanislav, 2008, s. 20; Varsik, 1984, s. 115.

**\*Čeklís** → Čierna voda

**\*Čertovský Kalník** p. Čierna voda (→ Malý Dunaj); 1,9 km; pôvodná dĺžka bola asi 4 km; pôvodne to bolo rameno Malého Dunaja vtekajúce do Čiernej vody (preložka Čiernej vody), v súčasnosti je jeho dolná časť zaniknutá, časť je občasným tokom; rameno sa odpájalo v močaristej lokalite Šiance, tieklo S smerom, v J časti lokality Kováčovský hon meandrovalo, vtekalo znova do Malého Dunaja a pokračovalo S smerom; potom sa stáčalo na JV a spolu s Novým Kalníkom, tečúcim zo severu, tieklo do Čiernej vody; TN. 1. Čertova lúka, 2. Čertova diera.  
 VMp. 50: 45-13 (nepomenovaný)

VN.: 1810 – 1869 *Ördögi Kánok* VM. II  
TN.: 1. 1810 – 1869 *Ördög Rét* (Čierna Voda; v minulosti lúka, dnes sčasti zastavaná plocha, trávnatá plocha, pole) VM. II

2. 1993 *Čertova diera* (Mostová; trávnaté porasty, pole) GNOG. Most.

2010 *Čertova diera* ZBGIS

Etym.: Názov *\*Čertovský Kalník* vznikol z TN. *\*Čertova lúka*, resp. *Čertova diera*; adj. *čertovský* < apel. *čert, diabol* (= maď. *ördögi* < apel. *ördög*); v prenesenom význame označuje nebezpečnú, strach naháňajúcu lokalitu; V. Šmilauer (1932, s. 464) hovorí aj o „nebezpečných barinách“), VN. *Kálnik* > maď. *Kánok* → VN. *Nový Kalník*; motivoval ho charakter lokality.

**Červený potok** (1) p. Račí potok (→ Limbašský potok → Šúrsky kanál → Malý Dunaj), 0,8 km; pramení na Z svahu kopca Kozí chrbát pri obci Limbach vo výške asi 510 m n. m., tečie V smerom, neskôr sa stáča na J a ako ľavostranný prítok vteká do jedného z ramien Račieho potoka; variant: *\*Šedivý potok*.

VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný)

1895 *Ősz patak* KMp. Lim.

1999 *Červený potok* PMp. Pez.

2006 *Červený potok* PMp. obrys.10. Stp.

2009 *Červený potok* PMp. Pez.

Etym.: Názov *Červený potok* vznikol z adj. *červený* (< verb. *červiti* farbiť červcom < psl. apel. *\*čьrvь*; Machek, 2010, s. 99), apel. *potok*. Motivácia názvu môže súvisieť so sfarbením podložia, resp. koryta, keďže v okolí sa ťažili kovy.

Názov *\*Šedivý potok* (maď. *Ősz patak*) nie je jasný. Vznikol azda z maď. adj. *ősz* (= slov. šedivý, jesenný), príp. maď. apel. *őz* (= slov. *srnec*), apel. *patak*.

**Červený potok** (2) → Stoličný potok

**Čihák** → Stoličný potok

**Čierna voda** ľ. Malý Dunaj, 113 km (ES I., s. 472 uvádza dĺžku 105,5 km). Podľa informácií Vodohospodárskeho podniku (ČPV) je dĺžka toku po ústie preložky do Malého Dunaja 55,2 km, pretože Čierna voda sa začína od objektu priepustu pod Šúrsnym kanálom v nadmorskej výške 130 m n. m. (V od obce Sv. Jur); „začína sa pri ľavom brehu Šúrskeho kanála, približne pri jeho rkm 12,5, asi 0,5 km SV od J konca Novej Pezinskej ulice“ (PHPR, 2007, s. 84). Na základe informácie pracovníkov Vodohospodárskeho podniku Bratislava, odštepného závodu v Šali, sme lokalizovali prameň Čiernej vody „tesne nad štátnou cestou č. 502 (Pezinok – Sv. Jur)“ vo vinohrade; pod cestou je vybudovaný rúrový priepust a odtiaľ „je otvorený profil vedený cez záhradkársku lokalitu, potom pod mostom železničnej trate Bratislava – Trnava. Ďalej je tok vedený v krytom profile až po Šúrsky kanál, ktorý križuje zhybkou, za Šúrsnym kanálom je už profil prirodzený, neupravený.“ Dĺžka toku je podľa citovaného dokumentu (PHPR, 2007, s. 84) 54,97 km, pričom plocha povodia je 1 257,496 km<sup>2</sup>. Pôvodný prameň sa uvádzal pod Malým Javorníkom Z od obce Sv. Jur, čo korešponduje so súčasným → Račím potokom. Takúto lokalizáciu uvádza aj A. Vályi (1799, s. 396): „pramení na kopcoch Sv. Jura.“ Čierna voda je nížinný tok, tečie J od obce Svätý Jur, potom JV, po 2,6 km sa stáča na J, tečie na V okraji obce Čierna Voda, stáča sa na JZ, neskôr na JV, potom preteká okolo Z okraja mesta Bernolákovo, v obci meandruje, za ňou tečie cez polia JV smerom k obci Nová Dedinka, potom SV k obci Tureň a Kráľová pri Senci, kde mení smer na V. Medzi Veľkými Úľanmi a Sládkovičovom sa stáča na J a ďalej tečie k obciam Čierna Voda, Vozokany, Tomášikovo, Kráľov Brod a Dolný Chotár (podrobnejšie pozri PHPR, 2007, s. 81); pri Tomášikove sa jedno rameno spája s Malým Dunajom. Pri obci Čierna Voda sa z hlavného toku oddeľuje → rameno Stará Čierna voda a na SZ okraji obce Kráľov

Brod priberá Salibský Dudváh (porov. Hladký, 2011, s. 47 – 48), s ktorým SZ od mesta Kolárovo, asi po 5 km od zaústenia Dolného Dudváhu, zaúšťuje umelo vybudovanou preložkou do Malého Dunaja (porov. PVŽP, 2011, s. 41) vo výške 115 m n. m. „Preložka bola vybudovaná na odvedenie povodňových prietokov Čiernej vody a Dolného Dudváhu priamo do Čiernej vody. Od miesta preložky pôvodné koryto rieky pokračuje ako tok Stará Čierna voda, ktorý je hydrologicky zaradený ako samostatný prítok Malého Dunaja“ (ČPV).

„Čierna voda dnes vytvára odtok z bývalej odnože Dunaja (teraz jazero Veľký Šúr)“; (Fekete, 2001, s. 29), čo dokumentuje aj Mikovíniho mapa (AGMp., 1700 – 1705), kde Čierna voda tvorí ľavostranné rameno Malého Dunaja. Z Dunaja vytekala na mieste dnešného bratislavského letiska (dnes zaniknutá časť toku) a pretekala Z od Farnej a Ivánky pri Dunaji S smerom, potom J od obce Bernolákovo (takýto stav čiastočne zachytáva aj 1. vojenské mapovanie). Aj v listine z r. 1324 (porov. Duchoň et al., 2009, s. 35) sa popisuje Čierna voda ako „fluvium, qui exit de Danubio“, teda rameno Dunaja, ktoré odbočovalo SV od Vrakune a ústilo do Dudváhu pri Čiernej vode (porov. Šmilauer, 1932, s. 295). Z tohto dôvodu mnohí autori nestotožňujú toky \*Lužnica a Čeklís s Čiernou vodou. Čeklís sa nazýval pravdepodobne tok, ktorý vytekala zo Šúra, t. j. dnešné koryto Čiernej vody a M. Duchoň (2009, s. 39) ho stotožnil s \*Lužnicou; nesúhlasí však s tým, že dnešná Čierna voda je \*Lužnica.

Podľa 2. a 3. vojenského mapovania (19. stor.) vyteká Čierna voda pri Šúre, t. j. v koryte toku Čeklís.

Pramennú oblasť Čiernej vody teda nemožno v tomto období určiť ani v jednej zo spomínaných lokalít. V súčasnosti odvodňuje Čierna voda lokalitu Šúr a odvádza vody Limbašského potoka a Blatiny. Plocha povodia je 2188 km<sup>2</sup> (ČPV uvádza 1257 km<sup>2</sup>), pričom prietok zlepšuje

prepojenie (spojovací kanál) s Malým Dunajom pri Novej Dedinke (porov. ES I., s. 472). Maximálna nadmorská výška v povodí Čiernej vody je 215 m n. m.

Dodnes nie je známy vzťah medzi daktorými zaniknutými tokmi a korytom dnešnej Čiernej vody. Napr. B. Varsik (1990, s. 18) stotožňuje h. t. Čiernej vody s \*Lúčnikom. Prameň toku, ktorý uvádza B. Varsik, je však totožný s prameňom dnešnej Blatiny S od obce Cajla, pričom nesúhlasí identifikácia toku V. Šmilauerom (Varsik, 1984, s. 41), ktorý ju stotožnil s Bystricou (dnes h. t. Limbašského potoka).

V. Chaloupecký (1923, s. 78) lokalizuje Čiernu vodu rovnako ako V. Šmilauer: „...potok prichádzajúci od Pezinku, jež pôvodne slul asi Hliník“. Podobne Hliník lokalizuje aj T. Ortway (1882, s. 484) ako „neznámy prítok Dudváhu pri Pezinku a Modre“. Autori webovej stránky obce Limbach (web 15) stotožňujú \*Hliník s h. t. terajšej Čiernej vody. Podľa CDSl. I. (Nr. 143) však rieka rozdeľuje chotár od dnešných Vinosadov, čo by poukazovalo na dnešnú Blatinu a lokalizáciu B. Varsika. V. Šmilauer (1932, s. 15) uvádza \*Lúčnik tiež ako tok „pri Trlinku“. t. j. pri dnešných Vinosadoch. Rovnako aj V. Chaloupecký (1923, s. 256) spomína „riuuli Luchnuch“ (rekonštruované ako \*Lúčnica) pri „vila Chukaria“, t. j. dnešné Vinosady.

Pri uvádzaní dokladov ponechávame aj doklady názvu Stará Čierna voda, keďže išlo o pôvodné koryto Čiernej vody a v živej reči sa stále používa názov Čierna voda resp. maď. podoba Fekete víz; varianty: \*Úhorie jazero, \*Čeklís, \*Dunaj, \*Salibský Dunaj, \*Svinská mláka (→ VN. Blatina), Lúčina, Lúčnik, \*Lúčnica, Lužnica, Zebenkranch, \*Sladká Čierna voda; Stará Čierna voda, rameno Čiernej vody; ON. 1. Čierna Voda, 2. Čierna Voda, 3. Dolný Chotár, 4. Bernolákovo, 5. Čeklís (hrad), 6. Mlyn pri Čiernej vode; TN. 1. Čierna voda (hon), 2. Pri Čiernej vode, 3. Čiernovodské, 4.



- Čiernovodský strážny dom, 5. Čiernovodská pusta, 6. Čiernovodské záhrady, VMp. 50: 44-22; 45-13; 45-11; 45-14; 45-32
- 1208 *Luchinc, Lucinc* Vars., 40
- 1216 *Luchync* Vars., 41
- 1216 caput fluvii *Luchinc* CDSl. I, Nr. 143
- 1256 riv.[ulum] *Luchnuk, Leuseng, Zebenkranch* Vars., 40, 41
- 1256 caput fluuij *Luthynt – Lutynt Šmil.*, Nr. 131
- 1324 *Feketevíz-Schwarzwasser-Chikto, Cheklez Duch.*, 35
- 1340 fluvio *Luchink Šmil.*, Nr. 132
- 1391 *Zebenkranch* Marek, 88
- 1391 rivulum *Luchnuk, Leuseng* Vars., 41
- 1554 *Fekethewyz alias Chyktho, Schwarczbozzer alias Chyktho, Csiktó* Vars., a, 18
- 1554 lacus *Fekethewyz alias Chyktho a Swarczbozzer alias Chyktho* Vars., 41
- 1700 – 1705 *Danubius* AGMp.
- 1735 – 1742 *Aqua Nigra, Fekete víz, Schwartz Wasser, Czerná Woda Šmil.*, 295
- 1736 riui *nigra aqua* Bel,4
- 1736 *Csiktó Duch.*, 35
- 1764 – 1787 *Schwartzte Waßser* VM. I (Blatina)
- 1764 – 1787 *Schwarze Waßs.[er] die Kleine Donau, Kleine Donau oder Schwarz Waßser* VM. I
- 1769 *Dulcis Schwartzte Wasser* Krieg.
- 1769 *Aqua nigra* MTS
- 1799 *fekete víz, Fekete Viz, Fekete víz, Schwarzwasser* Vályi, 17, 125, 396
- 1800 *Schwartz Waßßer* Korab. (pri ústí do M. Dunaja)
- 1804 – 1810 *Fekete víz (Schwartz Vasser)* Lip. b
- 1806 *Czerná voda, Feketevíz, Schwarzwasser* Šmil., 295
- 1810 – 1869 *Schwarz Waßser, Fekete Viz, Fekete Viz (sl. Czerna Woda d. Schwarzwaßser) B.[ach]* VM. II
- 1852 *Bach Schwarzwasser* KKMp. ChoG.
- 1853 *Schwarz Wasser* NKKMp. Snc.
- 1857 *Patak* NKKMp. SG.
- 1871 *Fekete víz* Mp. BŽ. 144
- 1875 – 1884 *Fekete víz (Schwarz Wasser), Schwarzwasser, Schwarzwasser (Čierna voda)* VM. III
- 1875 – 1884 *Fekete víz (Szeli duna)* VM. III (dnes Stará Čierna voda)
- 1875 – 1884 *Saulacken* VM. III
- 1892 *Fekete víz, Fekete víz* KMp. Slád., ČB., Koš., ČV.
- 1892 *Fekete víz folyó ága* KMp. ČV.
- 1892 – 1895 *Fekete víz* Gönczy
- 1894 *Feketeviz, Fekete víz* KMp. Ber., Snc., NVpD, Tur., Král., PÚ., Krm.
- 1894 *Feketeviz folyó* KMp. Krm.
- 1894 *patak meder* KMP. Král.
- 1895 *Saulacken* Vars., 41
- 1895 *Saulaken p.* KMp. Caj.
- 1895 *Saulacken* KMp. Pez. (dnes Blatina)
- 1895 *Fekete víz* KMp. SG.
- 1896 *Feketevíz, Feketeviz* KMp. Jur
- 1898 *Fekete víz, Feketeviz* MTT. 75
- 1924 *Černá voda* OZA
- 1936 *Fekete víz* ŠMp. 25
- 1937 *Fekete víz, Schwarz Wasser* ŠMp. 25
- 1938 – 1945 *Čierna voda* ŠMp. 75
- 1949 *Čierna voda* odt. KMp. Snc.
- 1951 – 1952 *Čierna voda* ŠMp. 25
- 1952 *Čierna voda* Voj. Mp. 50
- 1953 *Čierna voda (Fekete víz)* Voj. Mp. 50
- 1954 – 1993 *Čierna voda* ŠMO. 5
- 1955 *Feketevíz ága, rameno Čiernej vody* ŠMO. 5
- 1956 *Čierna voda (Fekete víz)* VTMP. 25
- 1956 *Čierna voda* odt. KMp. SG.
- 1957 *Čierna Voda* VTMPš. 50
- 1959 – 1984 *Čierna voda* TMp. MK. 75
- 1963 *rameno Čierna voda* ŠMO. 5
- 1966 – 2010 *Čierna voda* MEN
- 1967 *Čierna voda* ZVMp. 50 (označuje zároveň aj Blatinu)
- 1968 *Čierna Voda* Voj. Mp. 10
- 1974 *Čierna voda* ZMp. 10
- 1971 – 1976 *Čierna voda* ZMp. 50
- 1974 – 1991 *Čierna voda* ŠMO. 5
- 1976 *Čierna voda* ZMp. 25
- 1982 – 1983 *Čierna voda* VMp. 50 (dnes Stará Čierna voda)
- 1983 *Čierna voda* VMp. 50

1983 *preložka Čiernej vody* VMp. 50 (pri ústí do M. Dunaja)  
 1983 *Čierna voda* GNOBAv., 16, 23, 27,38, 43, 48  
 1976 *Čierna voda* ZMp. 10  
 1986 *Čierna voda* ZMp. 50  
 1990 *Lužnica* Vars., a, 18 (d. t.)  
 1990 *Lužník, Lúčnik* Vars., a, 18 (h. t.)  
 1991 – 2000 *Čierna voda* VMp. 50  
 1991 *Čierna voda* ZMp. 50  
 1992 *Čierna voda* ZMp. 10  
 1992 *Stará Čierna voda* VMp. 50  
 1992 *Stará Čierna voda* ZMp. 50 (od obce Král. Brod pokračuje ako Čierna voda)  
 1993 *Stará Čierna voda* ŠMO. 5  
 1993 *rameno Čiernej vody* ŠMO. 5  
 1993 *Stará Čierna voda (Čierna voda)* GNOG.  
 1996 *Čierna voda* PMp. Rača  
 1996 *Čierná voda* PMp. Rus.  
 1996 – 2007 *Čierna voda* TMp. MK. Ba. 50  
 1997 – 2003 *Čierna voda* TMp. TPS. 50  
 1999 *Lučina (Lužina)* web 6  
 1999 – 2000 *Čierna voda* ZMp. 10  
 2000 *Stará Čierna voda* ZMp. 50  
 2000 – 2008 *Čierna voda* ZMp. 50  
 2003 *Čierna voda* VMp. 50  
 2003 *Stará Čierna voda* VMp. 50  
 1993– 2004 *Čierna voda* ZMp. 25  
 1992 – 2003 *Stará Čierna voda* VMp. 50  
 2002 – 2003 *Čierna Voda* MEN  
 2003 – 2005 *Stará Čierna voda* MEN  
 2005 *Čierna voda* TAS. 50  
 2005 – 2007 *Stará Čierna voda* TAS. 50  
 2005 *Čierna Voda, Čierna voda* PMp. obrys. 10. Gal.  
 2006 *Čierna voda, Čierná voda* PMp. obrys.10. Stp.  
 2006 – 2007 *Čierna voda* ZMp. 10  
 2008 *Stará Čierna voda* TAS. 50  
 2010 *Lúčnica* Vav., 63  
 2010 *Čierna voda* ZBGIS  
 2011 *Čierna voda* TAS. 50  
 2011 *Stará Čierna voda, Stará Čierna Voda* TAS. 50  
 2014 náreč. *Černá voda* ChoG.  
 2014 náreč. *Fekete víz* Voz., Jelka, Trs.

ON.: 1. Čierna Voda (obec):  
 1773, 1786, 1808, 1863 – 1907 *Nyék Majt.*, 58  
 1913, 1938 – 1945 *Feketenyék Majt.*, 58  
 1920 *Feketenyék, Nyék Majt.*, 58  
 1927 – 1938, 1945 – 1948 *Čierne Nekyje, Fekete Nyék Majt.*, 58  
 od 1948 *Čierna Voda Majt.*, 58  
 2. Čierna Voda (Chorvátsky Grob; majer):  
 1825 *Schweizerei Piš.*, 20  
 1852 *Schwarzwasser* KKMp. ChoG.  
 1853 *Feketevisi Puszta, Feketevizi Puszta* NKKMp. IpD.  
 1945 *dvor Čierna Voda* ŠMp. 75  
 1966 *ŠM Čierna Voda* Voj. Mp. 10  
 1966 – 1990 *Dolný majer* MEN  
 1970 – 1973 *Čierna Voda* TMp. MK. 75  
 1973 *ŠM Čierna voda* ŠMO. 5  
 1975 – 1981 *Čierna voda* TMp. MK. 75  
 1974 – 2006 *ŠM Čierna Voda* ZMp. 10  
 1983 *Čierna Voda* GNOBAv., 23  
 1983 *Horný dvor* GNOBAv., 43  
 1984 *Čierna Voda* TMp. MK. 75  
 1991 *Čierna Voda* MEN  
 1996 *Čierna Voda* TMp. MK. Ba. 50  
 1996 *ŠM Čierna voda* PMp. Rača  
 2004 *Čierna voda (horný dvor)* PTA. 25  
 2005 – 2007 *Čierna voda (horný majer), Čierna Voda* TAS. 50  
 2004 – 2007 *Čierna voda (horný majer), Čierna voda* TMp. MK. Ba. 50  
 2006 *Čierna voda* PMp. obrys.10. Stp.  
 3. Dolný Chotár: → VN. *Stará Čierna voda*.  
 4. Bernolákovo (pôvodne \*Ložnica, Lužnica):  
 1209 *villa Ceki* CDSI. I, Nr. 153  
 1216 *villa Cheki* LMŠ, 51  
 1236 *Cheklez* LMŠ, 51  
 1236 *villa Checlez* CDSI. II, Nr. 18  
 1266 *Chekles* Chal., 78  
 1297 *Luensnicz, Luensnich* Vars., b, 38  
 1313 *Luensnicz* RDSI., Nr. 1077  
 1313, 1317, 1328 *Licznitz* Vars., 39  
 1317 *Luenschnich, Luensnych* RDSI., Nr. 223  
 1323 *Cheklyz* RDSI., Nr. 942, 1029, 1048  
 1328 *Licznitz* Vars., 39

- 1340 *Cheklyz* LMŠ, 51  
1347 *Losnych* Vars., 39  
1390 *Losnich* Vars., a, 18  
1409 *Lünsnich* Vars., a, 18  
1412 *possessio Cheklez* Fed., 76  
1428 *Loznicz* Vars., a, 18  
1434 *Lainsnicz, Lánschitzer* Vars., a, 18  
1439 – 1940 *Lasnitz* Vars., 39  
1452 *Lasnitz* Vars., 39  
1459 *Lannsencz, Lainsnicz* Vars., 39  
1460 *Lainsnicz* Vars., 39  
1757 *Lansitz – Csekles* Vars., 39  
1773 *Cseklész, Lanschitz, Czeklis* Majt., 32  
1786 *Cscheklész* Majt., 32  
1808 *Cseklész, Lanschitz, Landsitz, Cžeklis* Majt., 32  
1808 *Lanschitz, Laanschitz aliis Landsitz* Vars., 39  
1863 – 1913 *Cseklész* Majt., 32  
20. stor. *Čeklis, Cseklész* LMŠ, 51  
1912 *Lanschütz* Vars., 39  
1920 *Čeklys* Majt., 32  
1927 – 1948 *Čeklis* Majt., 32  
od 1948 *Bernolákovo* Majt., 32  
1989 *Lanschnitz* Vars., a, 17  
5. Čeklis (Bernolákovo; † hrad):  
1323 *Cheklyz* RDSI., Nr. 942  
2007 *Čeklis* ESH, 94  
6. Mlyn pri Čiernej vode (kedysi časť katastra Senca; mlyn):  
1930 *Mlyn pri Čiernej vode – Feketevízmalom* SSM, 189  
TN.: 1. Čierna voda (Chorvátsky Grob; hon):  
1852 *Fekétevízi Puszta* KKMp. ChoG.  
1965 *Čierna voda* Voj. Mp. 10  
1966 *Čierna voda* MEN  
1974 – 1990 *Čierna voda* ŠMO. 5  
1974 – 2006 *Čierna voda* ZMp. 10  
2. Pri Čiernej vode (Slovenský Grob; trávnatý porast, pole):  
1857 *Pri csernej vode* NKKMp. SG.  
1895 *Pri csernej vode* KMp. SG.  
1949 *Pri Čiernej vode* odt. KMp. Snc.  
1955 – 1993 *Pri Čiernej vode* ŠMO. 5  
1956 *Pri Čiernej vode* odt. KMp. SG.  
1963 *Pri Čiernej vode (Fekete vízparti dűlő)* ŠMO. 5  
1965 – 1968 *Pri Čiernej vode* Voj. Mp. 10  
1965 – 2002 *Pri Čiernej vode* MEN  
1972 – 2000 *Pri Čiernej vode* ZMp. 10  
1974 *Pri čiernej vode* ŠMO. 5  
1976 *Pri Čiernej vode* ZMp. 25  
1983 *Pri Čiernej vode* GNOBAv., 38  
1991 *Pri Čiernej vode* ŠMO. 5  
2004 *Pri Čiernej vode* ZMp. 25  
2010 *Pri Čiernej vode* ZBGIS  
3. Čiernovodské (Kráľová pri Senci, Svätý Jur; pole; lúka):  
1810 – 1869 *Fekete Viz Rétek* VM. II  
1853 *Fekete vízi dűlő* NKKMp. Snc.  
1875 – 1884 *Fekete víz rétek* VM. III  
1894 *Fekete vízi dűlő* KMp. Snc.  
1952 *Čiernovodské hony (Dunai dűlő)* Voj. Mp. 50  
1954 *Čiernovodské* ŠMO. 5  
1955 *Feketevízi dűlő* ŠMO. 5  
1956 *Čiernovodské* VTMp. 25  
1959 *Čiernovodské (Fekete vízi dűlő)* Voj. Mp. 10  
1965 – 1966 *Čiernovodské* Voj. Mp. 10  
1966 *Čiernovodské* MEN  
1967 – 1978 *Čiernovodská* MEN  
1968 *Čiernovodské* Voj. Mp. 10  
1971 *Čiernovodský hon (Feketevízi dűlő)* ŠMO. 5  
1972 *Čiernovodské* ZMp. 10  
1974 *Čiernovodské* ŠMO. 5  
1974 – 2000 *Čiernovodské* ZMp. 10  
1978 *Čiernovodská* ŠMO. 5  
1976 *Čiernovodské* ZMp. 25  
1983 *Čiernovodské* GNOBAv., 27  
1988 *Čiernovodský hon (Feketevízi dűlő)* ŠMO. 5  
1992 *Čiernovodské* ZMp. 10  
1996 *Čiernovodské* PMp. Rača  
2004 *Čiernovodské* ZMp. 25  
2006 *Čiernovodské* ZMp. 10  
2006 *Čiernovodské* PMp. obrys.10. Stp.  
4. Čiernovodský strážny dom (Svätý Jur; budova):  
1896 *Feketevízi csőszlak* KMp. Jur

5. Čiernovodská pusta (Chorvátsky Grob; hon):

1895 *Fekete viz puszta* Kmp. ChoG.

1895 *Fekete viz puszta/Suche misto* Kmp. ChoG.

1895 *Fekete viz puszta/Strkovicza* Kmp. ChoG.

1952 *Čiernovodská pusta* ŠMO. 5

6. Čiernovodské záhrady (Veľké Úľany, pole, les (v 50. rokoch aj trávnaté porasty)):

1892 *Fekete vizi kertek, Alsó Fekete vizi kertek* Kmp. VÚ

1955 – 1963 *Čiernovodské záhrady* ŠMO. 5

Etym.: Názov *Čierna voda* vznikol z adj. *čierny* (maď. *fekete*, nem. *Schwarz*); < psl. \**čьrnъ*; Machek, 2010, s. 98), apel. *voda* (psl. \**voda*) a motivovalo ho sfarbenie dna toku, aj vzhľadom na charakter miesta, odkiaľ vyteká (močaristý šúrsky prales).

A. Vályi (1799, s. 396) o Čiernej vode hovorí: „voda je čierna, pretože má čierne dno.“ Dôvod sfarbenia vody sa uvádza aj v monografii mesta Senec (Fedor et al., 2004, s. 31): „V alkalickom prostredí zasolených pôd dochádza k rozpúšťaniu humusových látok tmavo sfarbených nívnych pôd a ich prieniku do podzemných vôd. Práve preto dostala rieka zberajúca vody v tejto oblasti názov Čierna voda.“

Názvom *Stará Čierna voda* sa zaoberáme v samostatnom hesle. Na označenie tejto časti toku sa používa aj technický názov *Rameno Čiernej vody* (maď. podoba *Fekete viz folyó ága*).

Názvy *Lúčnik*, \**Lúčnica*, *Lučina* vznikli z adj. *lúčny* < apel. *lúka* (→ VN. *Lúčanka*) a označovali tok v pramennej oblasti SZ od Pezinka. Pôvodná podoba hydornyma nie je známa (porov. Varsik, 1989, s. 18).

Názvy *Lužnica* (pôv. \**Lŏžьnica*), *Lužina* vznikli z apel. *luh* (< slovan. *lŏgъ* „háj na nížinnej, bažinatej pôde“; porov. Varsik, 1990, s. 18); tok „pritekal z močaristého hája jurského Šúru“ (Duchoň et al., 2009, s. 35) a označuje d. t. Čiernej vody S od Bernolákova. V. Sedlák (In: Duchoň et al., 2009, s. 35) rekonštruje doklady

*Luenschnich*, *Luensnych* a pod. ako \**Lesnica*, \**Lesná*. Z VN. \**Lužnica* vznikol ON. \**Lužnica* (dnes Bernolákovo).

Doklad *Zebenkranch* je pravdepodobne chybný zápis. Azda ho môžeme rekonštruovať ako *Lebenskrank*: < nem. apel. *Leben* (= slov. *život*), adj. *krank* (= slov. *chory*), t. j. život ohrozujúci. Motivácia nie je jasná, môže však súvisieť s charakterom (nebezpečnosťou) toku, príp. metaforickým označením vody (opak čistej, priezračnej, na pitné účely vhodnej vody).

Názov \**Úhorie jazero* (*Csiktó*; Duchoň et al., 2009, s. 35, ho rekonštruje ako \**Červie jazero*) vznikol z apel. *úhor* (európsky); (= maď. *csík*, lat. *Anguilla anguilla*; < psl. \**ŏgoŕь* (Machek, 2010, s. 667); podľa V. Machka (ibid.) „staří nepočítali úhoře k rybám, ale měli jej za zvíře podobné hadům... „cosi jako had“), apel. *jazero* (= maď. *tó*; aj vo význame ústie). Rekonštrukciu \**Úhorie jazero* uvádza M. Bel (1736, In: Duchoň et al., 2009, s. 35). O výskyte úhora v blízkom okolí porov. aj Fedor et al. (2004, s. 45 – 46), podľa autora druh ryby do okolitých jazier nasádzajú aj v súčasnosti. Maď. apel. *csík* však značí aj *pás*, *pruh*, ktorý mohol označovať tvar toku (podobne ako apel. *struha*; → VN. *Struha*). V tomto prípade by však bolo nutné upraviť rekonštrukciu názvu. S názvom môže súvisieť aj → VN. † \**Plazov*.

Názov \**Čeklís* vznikol podľa M. Bela (→ vyššie) z maď. apel. *csík*, verb. *lesni-* (= slov. *pozorovať*). Z VN. mohol vzniknúť aj ON. *Čeklís* s výkladom „rybárska osada na pozorovanie a chytenie úhorov.“

Podľa B. Varsika (1990, s. 38) však vznik názvu motivovali vlastnícke vzťahy, išlo o „*Čekovu ves*“ (< slovan. OM. *Čeka*). J. Stanislav (2004, s. 97) sa pri dokladoch *Ceky*, *Cseke* tiež opiera o motiváciu slovan. OM. *Čeka*. O názve *Čeklís* uvažuje, rovnako ako V. Sedlák, ako o kompozite z OM. a (ON.?) *Lěšč*, t. j. *Čekova liešť* (< apel. *lěšьka*). Druhú časť kompozita považuje J. Stanislav za pôvodný názov osady

(dnešného Bernolákova). S názorom Taganyiho, ktorý uvádza V. Chaloupecký (1923, s. 78) o „pomedznom brode so strážcami hraníc“ (< staromad. verb. *csek*, *csek-ik* „brodiť sa) sa autor nestotožňuje.

R. Krajčovič (2005, s. 180) pripúšťa aj výklad zo slovan. apel. \*čaka, čeka vo význame „lovecké stanovište na zver, lov rýb“.

Podoba Čeklís, ako ju vnímal V. Sedlák (In: Duchoň, 2009, s. 35), pochádza z „mena Čeka... a prvej slabiky ďalšieho pôvodného názvu potoka v chotári obce... Lesnica, Lesná.“

Názov \**Sladká Čierna voda* vznikol z adj. *sladký* (lat. *dulcis*; vyjadrujúci azda kvalitu vody; v opozícii k vode vytekajúcej zo slaniska v Šúre), VN. *Čierna voda* (nem. *Schwartze Wasser*; → vyššie) a motivovali ho fyzikálne vlastnosti toku. Tok sa takto nazýval na okraji Šúra, ktorý je charakteristický zasolenými, bielymi pôdami, fyzikálnymi vlastnosťami odlišnými voči Čiernej vode.

Názov \**Potok* (mad. *Patak*) vznikol propriálizáciou mad. apel. *patak* (= slov. potok).

Názov \**Salibský Dunaj* (mad. *Szeli duna*) pomenúva časť toku Čiernej vody, ktorá je v súčasnosti klasifikovaná ako samostatný hydrologický tok, preto ho analyzujeme v hesle → VN. Stará Čierna voda.

Lit.: M. Duchoň et al., 2009, s. 35; Fedor et al., 2004, s. 45 – 46; Fekete, 2001, s. 29; J. Hladký, 2010; L. Kiss, 1988, s. 90; R. Krajčovič, 2005, s. 180; T. Ortway, 1882, s. 484; A. Vályi, 1799, s. 396; B. Varsik, 1984, s. 41; B. Varsik, 1990, s. 17 – 18; web 15.

\* **Čukársky potok** → Trniansky potok

## D

**Davidov** → Dávidov kanál

**Dávidov kanál** 2,4 km; melioračný kanál, začína sa J od obce Chorvátsky Grob v

lokalite Panské Ortáše a Z od obce spája sa s Mlynským kanálom; variant: Davidov.

VMp. 50: 44-22

1971 *Davidov kanál* ZMp. 50

1971 *Davidov* ZMp. 50

1974 *Davidov kanál* ZMp. 10

1983 *Davidov kanál* GNOBAv. Bern., ChoG.

1984 *Davidov kanál* ZMp. 50

1984 *Davidov kanál* Tmp. MK. 75

1985 *Davidov kanál* ZMp. 10

1987 *Davidov kanál* ZMp. 25

1989 *Davidov kanál* ZMp. 50

1991 *Davidov kanál* VMp. 50

1991 *Dávidov kanál* ZMp. 50

1991 *Davidov kanál* VMp.25

2003 *Davidov kanál* VMp. 50

2008 *Dávidov kanál* ZMp. 50

2010 *Dávidov kanál* ZBGIS

2011 *Dávidov kanál* PVŽP, 41

Etym.: Názov *Dávidov kanál* vznikol z poses. tvaru OM. *Dávid* (pravdepodobne majiteľ pozemku), apel. *kanál* (umelo upravený tok).

\***Distacký potok** → Čatajský potok

**Dolina** → Hruškový potok

**Dolinský potok** → Hruškový potok

\***Dolný jarok** → Vajspeterský potok

† \***Dolný potok zo Zakázaných lúk** nejasne lokalizovaný tok (azda † Spálený jarok) na SV okraji CHKO Šúr (bližšie pozri Kriegerova mapa), tiekol Z smerom v dnešnom kat. úz. Svätý Jur, kde ústil do Čiernej vody; TN. \*Zakázaný les.

VMp. 50: 44-22 (nelokalizovaný)

VN.: 1769 *Der untere Bann Wißen Bach* Krieg.

2009 *dolný potok zo Zakázaných lúk* Piš., 14 TN.: 1769 *Bann Waldt* (Svätý Jur; kedysi les) Krieg.

Etym.: Názov † \**Dolný potok zo Zakázaných lúk* (nem. *Der untere Bann*

*Wißen Bach*) vznikol z nem. adj. *unter* (= slov. *dolný*; položený nižšie vzhľadom na vedľajší tok), apel. *r Bann* (= slov. *čaro, kúzlo, kliatba*; lokalita bola nebezpečná vzhľadom na močaristé podložie (svedčiť o tom môže aj nákres lebky koňa na Kriegerovej mape Šúra (1769), ktorý sa tu pravdepodobne utopil) a časté požiare rašelinísk), *e Wiese* (= slov. *lúka, lúčina*), apel. *r Bach* (= slov. *potok*) a motivovala ho poloha a lokalizácia. Motivácia názvu mohla súvisieť aj s chránenou, hájenou lokalitou (pôvod. TN. Zakázané).

**Dolný tok** p. Čierna voda (→ Malý Dunaj), 1,2 km; Podľa daktorých kartograf. prameňov (ŠMO. 5, ZBGIS (REZM 10)) je Dolný tok pokračovaním toku Struha. V novších dielach je zaznačený ako dolná časť Vajnorského potoka po prietoku cez Šúrsky kanál v kat. úz. Chorvátsky Grob. V ZBGIS je tiež celý tok označený aj ako Vajnorský potok, t. j. bez vyčlenenia Dolného toku; ako nížinný tok tečie V smerom vo výške asi 130 m n. m., ústi v lokalite Triblavina v kat. úz. Chorvátsky Grob

VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný)

1967 *Dolný tok* ZVMp. 50

1971 *Dolný tok* ZMp. 50

1974 *Dolný tok* ZMp. 10

1983 *Dolný tok* GNOBAv. ChoG.

1985 *Dolný tok* ZMp. 10

1987 *Dolný tok* ZMp. 25

1988 *Dolný tok* ZMp. 10

1988 *Dolný tok* ŠMO. 5

1991 *Dolný tok* ZMp. 25

1999 *Dolný tok* ZMp. 10

2006 *Dolný tok* ZMp. 10

2010 *Dolný tok* ZBGIS

Etym.: Názov *Dolný tok* vznikol z adj. *dolný*, apel. *tok* a pomenúva pôvodnú dolnú časť toku. Vajnorského potoka; v súčasnosti je pôvodný tok prerušený Šúrsym kanálom. Vznik názvu motivovala poloha.

**Dubová** → Dubovský potok

**Dubovský** → Dubovský potok

**Dubovský potok** p. Vištucký (→ Stoličný potok → Čierna voda → Malý Dunaj), 5,4 km; pramení vo výške 345 m n. m. pri horárni Fúgelka SZ od obce Dubová, tečie JV smerom cez obec Dubová, nad vodnou nádržou Vištuk vo výške 182 m n. m. vteká do Vištuckého potoka; horná a stredná časť toku toku Žliabok, ako uvádza informátorka, bola v minulosti málo výdatná, v obci tiekol potok v betónovom žľabe a slúžil na pranie bielizne; v 60. rokoch bol zmeliorovaný; varianty: Dubová, Dubovský, Žliabok; ON. Dubová.

VMp. 50: 35-33

VN.: 1796 *Dubova patak* Vályi, 528

1882 *Dubovai patak* Ort., 114

1967 *Dubovský potok* ZVMp. 50

1971 *Dubovský potok* ZMp. 50

1971 *Dubovský potok* HČ

1972 – 1973 *Dubovský potok* ZMp. 10

1976 – 1978 *Dubovský potok* ZMp. 25

1976 *Dubovský potok* ZMp. 50

1979 *Dubovský potok* GNZMp. 50, 27

1980 *Dubovský potok* VMp. 50

1983 *Dubovský* GNOBAv. Bud., Dub., Viš.

1984 *Dubovský potok* Tmp. MK. 10

1989 *Dubovský potok* ZMp. 50

1989 *Dubovský potok* Tmp. MK. 10

1991 *Dubovský potok* VMp. 50

1991 *Dubovský potok* ZMp. 50

1991 *Dubovský potok* ŠMO. 5

1992 *Dubovský potok* ZMp. 10

1993 miest. *Žlabek* Dub., Ruž. (nejasná lokalizácia)

1997 *Dubovský potok* VMp. 50

2003 *Dubovský potok* VMp. 50

2003 – 2004 *Dubovský potok* Tmp. MK. 25

2004 – 2005 *Dubovský potok* ZMp. 25

2006 *Zslabek* Ruž. ml., 5

2007 *Dubovský potok* Tmp. MK. 25

2008 *Dubovský potok* ZMp. 50

2010 *Dubovský potok* ZBGIS

2010 náreč. *Dubofski potok* Bud.

2014 náreč. *Žlábek, Dubofski potok* Dub.



ON.: Dubová:

- 1113 *Dombo* Stan. II., 143 (?)
- 1262 *Dumbo* VSO I., 361
- 1262 *Dombou* Stan. II., 143
- 1262 *Dumbou* Chal., 235
- 1287 *Dumbo* Šmil., 15
- 1287 *Dumbó* Jak., 3
- 1347 *Dombo* Šmil., 15
- 1347 *Dumbo* Vars. b., 67, 107
- 1347 *Dumbow* Vars. b., 67, 107
- 1357 *Dombo* Vars. b., 67, 107
- 1410 *Dombo* Vars. b., 107
- 1435 *Wermesdorf* Vars. b., 107
- 1440 *Wernhartsdorf* Vars. b., 107
- 1536 *Vernsdorf*, *Dubová* Vars. b., 107
- 1540 *Werisdorf* Vars. b., 107
- 1543 *Wernersdorff* Vars. b., 107
- 1562 *Dwbwe* Vars. b., 67, 107
- 1634 *Dubova* Vars. b., 67, 107
- 1773 *Dubova* Majt., 76
- 1773 *Dombo*, *Dubowa* Majt., 76
- 1786 *Dubowa* Majt., 76
- 1808 *Dubova* Majt., 76
- 1863 – 1907 *Dubova* Majt., 76
- 1913 *Cserfalu* Majt., 76
- 1920 *Dubové* Majt., 76
- 1920 *Dubova* Majt., 76
- 1927 *Dubová* Majt., 76

Etym.: Názov *Dubovský potok* vznikol z ON. *Dubová* (psl. \**dobov-* < \**dobъ* – dub; porov. Chaloupecký, 1923, s. 255; sufix -*ová*; porov. aj Šmilauer, 1932, s. 479), apel. *potok* (v súčasnosti melioračný kanál tečúci prevažne v pôvodnom koryte) a pomenúva tok pretekajúci dubovým porastom. Rovnakú motiváciu majú varianty *Dubovský* [potok], *Dubová*.

Názov *Žliabok* vznikol propriálizáciou demin. apel. *žliabok* < apel. *žľab*; → VN. *Žliabok* (1) a motivoval ho charakter toku – tok tečúci v žľabe. Informátor M. Ružička pripúšťa, že doklad o *Žliabku* sa môže vzťahovať aj na tok → *Žliabok* v susednom kat. úz. Modra, pretože v pôvodnom texte sa uvádza, že dedina *Dubová* „vznikla na brehu *Zslabka*“ (Ružička, 2006, s. 5). Podľa inej informátorky *Žliabkom* nazývali obyvatelia

hornú a strednú časť dnešného *Dubovského* potoka, preto hydronymum uvádzame samostatne.

Lit.: V. Chaloupecký, 1923, s. 255; M. Ružička, 2006, s. 5.

## E

**Ereč** → Suchý potok (1)

## F

**Fanglovský potok** p. Šúrsky kanál (→ Malý Dunaj), 3,6 km; pramení na S svahu kopca Myší vrch (459 m n. m.), v lokalite Horné Jazvečie vo výške asi 410 m n. m. v kat. úz. Svätý Jur (tok má niekoľko prítokov; viac o tom porov. na web 14), tečie JV, neskôr J smerom a odkanalizovaný ústi S od Šúrskeho rybníka v kat. území mesta Svätý Jur, kde je občasným tokom; v 19. stor. vtekal priamo do Šúra; variant: Rein grund; TN. Fangl; VN. † Fanglovský močiar (časť B).

VMp. 50: 44-22

VN.: 17. stor. *Rein grund* Tur., 29

1769 *Rein Grund* Krieg.

1785 – 1884 *Reingrund* VM. III

1967 *Fanglovský potok* ZVMp. 50

1971 *Fanglovský potok* ZMp. 50

1971 *Fanglovský potok* HČ (nepaginované)

1974 *Fanglovský potok* ZMp. 10

1982 – 1984 *Fanglovský potok* ZMp. 10

1983 *Fanglovský potok* GNOBAv. SJur

1984 *Fanglovský potok* VMp. 50

1984 *Fanglovský potok* ZMp. 50

1984 *Fanglovský potok* Tmp. MK. 75

1986 – 1988 *Fanglovský potok* ZMp. 10

1987 *Fanglovský potok* ZMp. 25

1988 *Fanglovský potok* ŠMO. 5

1989 – 1991 *Fanglovský potok* ZMp. 50

1991 *Fanglovský potok* VMp. 50

1991 *Fanglovský potok* ZMp. 25

1996 – 2007 *Fanglovský potok* Tmp. MK. Ba. 50

1999 *Fanglovský potok* ZMp. 10

2003 *Fanglovský potok* VMp. 50  
 2003 *Fanglovský potok* ZMp. 10  
 2004 *Fanglovský potok* PTA. 25  
 2005 – 2007 *Fanglovský potok* TAS. 50  
 2008 *Fanglovský potok* ZMp. 50  
 2009 *Fanglovský potok* Piš.  
 2010 *Fanglovský potok* ZBGIS  
 2011 *Fanglovský potok* TAS. 50  
 2014 náreč. *Fanglofski potok* SJur  
 TN: 1619 *Gfängl, Gfangl* (Skalnica, vinica, hon) Tur., 90  
 ½ 17. stor. *Gfangl* Tur., 29  
 1769 *Gefangel* Krieg.  
 30. roky 20. stor. *Fangl, Gfangl* Tur., 176  
 2014 náreč. *Fangl* SJur  
 VN.: → † Fanglovský močiar (časť B).  
 Etym.: Názov *Fanglovský potok* vznikol z nem. TN. *Fangl* (< azda z nem. verba *gefangen* (= slov. *chytiť, loviť*) < nem. verba *fangen*; J. Turcsány (2009, s. 235) hovorí o „pomenovaní vyhradenej časti lesa, určenej na hospodárske činnosti alebo na pestovanie určitého druhu dreviny; hovor. skrát. *Fangl*“). Vylúčiť nemožno ani to, že názov vznikol z OM. *Fangl* (< nem. apel. *r Fänger* – slov. *chytač, lovec*).. Názov pravdepodobne súvisí s → VN. \*Lerchenfangerova studnička.  
 Názov *Rein grund* vznikol podľa informátora z bavor. apel. *Rein* (= slov. *hlinená nádoba podlhovastého tvaru určená na pečenie mäsa na otvorenom ohni*; porov. slov. hovor. *randlík*), apel. *r Grund* (= slov. *pozemok, územie*) a motivoval by ho tvar pozemku. Motivácia by mohla súvisieť aj s nem. adj. *rein* (= slov. *čistý, v prenesenom význame vyklčovaný*) alebo nem. apel. *r Rain* (= slov. *medza, úvrat', stráň, svah, úbočie*).  
 Lit.: J. Turcsány et al., 2009, s. 235; web 14.

**Firiglovský potok** → Patákov jarok

**Fofovský potok** pôvodne 7,3 km (po Šúrsky kanál meria asi 3,2 km; od Šúrskeho kanála (Blahutov kanál) meria 4,1 km); p. Čierna voda (→ Malý Dunaj), pramení na Z svahu

kopca Dolné jazvečie vo výške asi 440 m n. m. v kat. úz. Svätý Jur, tečie V, neskôr prevažne JV smerom. Podľa Mikovíniho (AGMp., 1700 – 1705) sa J od lokality Šúr spájal s Jurským potokom a SZ od obce Ivánka pri Dunaji sa vlieval do Čiernej vody, v súčasnosti sa s Jurským potokom nespája (prerušené vybudovaním Šúrskeho kanála), do Čiernej vody ústi v Z časti lokality Triblavina; jediný trvalý zavlažovací zdroj rezervácie Šúr, pretína Šúrsky kanál a pokračuje ako Blahutov kanál variant: Hraničný potok; TN.: Farská hora.  
 VMp. 50: 44-22  
 VN.: 1967 *Fofovský potok* ZVMp. 50  
 1971 *Fofovský potok* ZMp. 50  
 1971 *Fofovský potok* HČ (nepaginované)  
 1974 *Fofovský potok* ZMp. 10 (h. t.)  
 1974 *Hraničný potok* ZMp. 10 (d. t.)  
 1982 *Fofovský potok* ZMp. 10  
 1983 *Fofovský potok, Hraničný potok* GNOBAv. SJur  
 1984 *Fofovský potok* VMp. 50  
 1984 *Fofovský potok* ZMp. 50  
 1984 *Hraničný potok* VMp. 50  
 1984 *Fofovský potok* Tmp. MK. 75  
 1985 *Hraničný potok* ZMp. 10  
 1986 *Fofovský potok* ZMp. 10  
 1987 *Hraničný potok* ZMp. 25  
 1988 *Fofovský potok* ŠMO. 5  
 1988 *Fofovský potok* ZMp. 10  
 1988 *Hraničný potok* ŠMO. 5  
 1989 – 1991 *Fofovský potok* ZMp. 50  
 1991 *Fofovský potok* VMp. 50  
 1991 *Hraničný potok* ZMp. 25  
 1996 *Hraničný potok* Pmp. Rača  
 1996 *Hraničný potok* Tmp. MK. Ba. 50  
 1999 *Hraničný potok* ZMp. 10  
 2000 *Fofovský potok* ZMp. 10  
 2003 *Fofovský potok* VMp. 50  
 2003 *Fofovský potok* ZMp. 10  
 2004 *Hraničný potok* PTA. 25  
 2005 – 2007 *Hraničný potok* TAS. 50  
 2006 *Hraničný potok* ZMp. 10  
 2006 *Hraničný potok* Pmp. obrys.10. Stp.  
 2007 *Hraničný potok* Tmp. MK. Ba. 50  
 2008 *Fofovský potok* ZMp. 50

2010 *Fofovský potok* ZBGIS  
 2010 *Hraničný potok* ZBGIS  
 2011 *Fofovský potok* TAS. 50  
 2014 náreč. *Fofouskí potok* SJur  
 TN.: 30. roky 20. stor. *Pfaff* (Svätý Jur; pôvodné vinice, dnes les, zahŕňa aj lokalitu Lopaty) Tur., 176  
 1983 *Farská hora* GNOBAv. SJur  
 1987 *Farská hora* ZMp. 25  
 2009 miest. *Fóf* Sv. Jur, Tur. 239  
 2009 *Pfaff, Lopaty* Tur., 239  
 2014 náreč. *Fóf* SJur  
 Etym.: Názov *Fofovský potok* vznikol z nem. TN. *Pfaff* (< nem. apel. *r Pfarrer* = slov. *kňaz*), pejor. *r Pfaffe* (= slov. *farárko*); vinohrad po pravej strane potoka patriaci miestnemu kňazovi; podľa Turcsányiho (2009, s. 239) bol neskôr rozparcelovaný medzi mešťanov), apel. *potok* a motivovala ho lokalizácia.  
 Názov *Hraničný potok* vznikol z adj. *hraničný* (< apel. *hranica*; nachádzajúci sa na pomedzí kat. úz. Chorvátsky Grob a Sv. Jur), apel. *potok* a motivovala ho poloha.  
 Lit.: Turcsány et al., 2009, s. 239.

## G

### Gaštanový háj → Gaštanový kanál

**Gaštanový kanál** 2,3 km; kanál sa začína v lokalite Žabí majer v J časti mestskej časti Bratislava-Rača a S od železničnej stanice Bratislava-predmestie, pokračuje S smerom a Z od žel. stanice Bratislava-východ sa spája s Račianskym potokom; kanál slúži ako zberač odpadových vôd, no pre slabý prietok je zanesený a zarastený; varianty: Gaštanový háj, Gaštanový potok (1); TN. Gaštanový hájik.  
 VMp. 50: 44-22  
 VN.: 2003 *Gaštanový kanál* VMp. 50  
 2010 *Gaštanový potok* Slez., 7  
 2010 *Gaštanový kanál* ZBGIS  
 2012 *Gaštanový háj* Fur.

TN.: 1957 *Gaštanový hájik* (Rača; zastavaná plocha, sčasti háj) Slez., 5  
 1974 *Gaštanový hájik* BLP. 20  
 Etym.: Názvy *Gaštanový kanál* a *Gaštanový háj* vznikli z TN. *Gaštanový hájik* (< adj. *gaštanový* < lat. *castanea*; lat. *Aesculus hippocastanum*), apel. *kanál*, prípadne podľa gaštanového porastu v lokalite (dnes sa z aleje zachovala len malá časť).  
 Názov *Gaštanový potok* vznikol z TN. → *Gaštanový hájik*, apel. *potok*.

### Gaštanový potok (1) → Gaštanový kanál

**\*Gaštanový potok (2)** neidentifikovaný tok v cajlanskom lesnom revíri v kat. úz. Pezinok; tok podľa I. Vodu (1947, s. 15) ústil do Limbašského potoka (Eierbach); TN. \*Gaštanová dolina, VN. \*Gaštanová studnička (časť B).  
 VMp. 50: [44-22]  
 VN.: 1947 *Kestenbach* Voda, 15 (rkp.)  
 TN.: 1947 *Kestengraben* Voda, 43 (rkp.)  
 VN.: → \*Gaštanová studnička (časť B).  
 Etym.: Názov *\*Gaštanový potok* vznikol z adj. *gaštanový* (→ vyššie), apel. *potok* a motivoval ho gaštanový porast v lokalite.  
 Lit.: I. Voda, 1947, s. 15.

**Grefty** melioračný kanál začínajúci sa v lokalite Grefty v kat. úz. Modra, tečie SZ smerom, stáča sa na JZ, na JV okraji mesta Modra sa spája s Procházkovým potokom; TN. 1. Grefty, 2. Horné Grefty, 3. Dolné Grefty, 4. Greftovská; VN. † Greftovská studienka.

VMp. 50: 34-44 (nepomenovaný)  
 VN.: 1990 *kanál Grefty* THMp.  
 2005 *kanál Grefty, Grefty* ZaD  
 TN.: 1. 1961 *Greften, Grefty, Výsady* (Modra; bývalé vinice) Lehot., 176  
 1969 *Grefty* VTMP. 10  
 1972 – 1974 *Grefty* ZMp. 10  
 1982 miest. *Grefty* Mod., Kraic, 12  
 2006 *Grefty* Voda, 572  
 2. 1983 *Dolné grefty* (Modra; vinice, sčasti trávnatá plocha) GNOBAv. Mod.

1999 *Dolné Grefty* PMp. 10  
 3. 1999 *Horné Grefty* (Modra; vinice, zastavaná plocha) PMp. 10  
 4. 1982 miest. *Greftovská* (Modra; bývalá lúka) Mod., Kraic, 12  
 VN.: → † *Greftovská studienka* (časť B).  
 Etym.: Názov *Grefty* vznikol transonymizáciou TN. *Grefty* (< nem. apel. *Gräft*, pl. *Gräften* (= slov. brázda, rigolovací jarok, prenesene zúrodnené pole, vinohrad, ktorý priniesol 1. úrodu; porov. Voda, 2006, s. 572) a motivovala ho lokalizácia. P. Šulla (1945, s. 21) navrhol upraviť TN. na *Výsady*, *Priesady*.  
 Lit.: P. Šulla, 1945, s. 21; I. Voda, In: Žudel, 2006, s. 572.

**Grinavský potok** → Limbašský potok

**Grobský** → Grobský kanál

**Grobský kanál** 0,8 km; začína sa na SV okraji obce Slovenský Grob, orientovaný je S smerom (podľa KMp. Slov. Grobu z r. 1857 tiekol stredom obce a spájal dnešný Viničniansky kanál so Slováčkovým kanálom na Z okraji obce), na S od obce sa spája s Viničnianskym kanálom; variant: Grobský; ON. Slovenský Grob.  
 VMp. 50: 44-22  
 VN.: 1967 *Grobský* ZVMp. 50  
 1971 *Grobský kanál* ZMp. 50  
 1971 *Grobský* ZMp. 50  
 1984 *Grobský kanál* VMp. 50  
 1984 *Grobský kanál* ZMp. 50  
 1989 *Grobský kanál* ZMp. 50  
 1991 *Grobský kanál* VMp. 50  
 1991 *Grobský kanál* ZMp. 50  
 2003 *Grobský kanál* VMp. 50  
 2008 *Grobský kanál* ZMp. 50  
 2010 *Grobský kanál* ZBGIS  
 ON.: Slovenský Grob:  
 1550 *Gruob* VSO III., 56  
 1552 *Nowa az Grwab* VSO III., 56  
 1568 *Tott Ayzgrwag* VSO III., 56  
 1773 *Toth-Gurab*, *Slowack-Weiszgrob*, *Slow[ensky] Veisgrob* Majt., 269

1786 *Schlowakisch-Weisgrab*, *Tóth-Gurab* Majt., 269  
 1808 *Tót-Gurab*, *Böhmisch-Grub*, *Böhmisch-Grub*, *Böhmisch-Eisgrub*, *Grob* Majt., 269  
 1863 – 1913 *Tótgurab* Majt., 269  
 1920 *Slovenský Grob* Majt., 269  
 Etym.: Názov *Grobský kanál* vznikol z ON. [*Slovenský*] *Grob*: < adj. *slovenský* – na rozdiel od susednej obce Chorvátsky Grob, ktorá bola v 16. stor. dosídlená chorváckym obyvateľstvom), *Grob* (< nem. apel. *gurab* < apel. *e Grube* – slov. jama; → aj Tarnocký kanál), apel. *kanál* (umelo vybudovaný vodný tok). Variant *Grobský* vznikol univerbizáciou z VN. *Grobský* [kanál].

## H

**Hájsky kanál** 1,2 km; spája Blahutov kanál so Šúrsnym kanálom, tečie V smerom, ústi na Z od lokality Čierna Voda v kat. úz. Chorvátsky Grob, v SV časti lokality Háj; variant: Hájsky potok; ON. Háj; TN. 1. Panónsky háj, 2. Háj (les), 3. Pod hájom, 4. Od mostíka po hájiček.  
 VMp. 50: 44-22  
 VN.: 1967 *Hájsky potok* ZVMp. 50  
 1971 *Hájsky kanál* ZMp. 50  
 1974 *Hájsky potok* ZMp. 10  
 1983 *Hájsky kanál* GNOBAv. SJur  
 1984 *Hájsky potok* VMp. 50  
 1984 *Hájsky kanál* ZMp. 50  
 1985 – 1988 *Hájsky potok* ZMp. 10  
 1989 *Hájsky kanál* ZMp. 50  
 1990 *Hájsky potok* ŠMO. 5 (pokračuje ako Hraničný potok)  
 1991 *Hájsky potok* VMp. 50  
 1991 *Hájsky potok* ZMp. 50  
 1991 *Hájsky kanál* ZMp. 25  
 1999 *Hájsky potok* ZMp. 10  
 2003 *Hájsky potok* VMp. 50  
 2006 *Hájsky potok* ZMp. 10  
 ON.: Háj (Svätý Jur; záhradkárska osada):  
 1996 *Háj* OVR, 3

TN.: 1. 1769 *Ober Aue (Horný luh)* (Svätý Jur; les) Piš., 4  
 1970 – 1984 *Panónsky háj* Tmp. MK. 75  
 1971 *Panónsky háj* ZMp. 50  
 1984 *Panónsky háj* VMp. 50  
 1984 *Panónsky háj* ZMp. 50  
 1996 – 2007 *Panónsky háj* Tmp. MK. Ba. 50  
 2005 – 2007 *Panónsky háj* TAS. 50  
 2011 *Panónsky háj* TAS. 50  
 2. 1952 *Háj* (Svätý Jur; pole, les) ŠMO. 5  
 1955 *Hájiček* ŠMO. 5  
 1966 *Háj* Voj. Mp. 10  
 1974 – 1990 *Háj* ŠMO. 5  
 1974 – 2006 *Háj* ZMp. 10  
 1983 *Hájiček* GNOBAv. ChoG.  
 1983 *Háj* GNOBAv. SJur  
 1988 *Háj* ŠMO. 5  
 3. 1895 *Pod Hájom* (Vajnory; hon) KMp. Vaj.  
 1966 *Pod hájom* Voj. Mp. 10  
 1985 *Pod hájom* ZMp. 10  
 1996 – 2007 *Pod hájom* Tmp. MK. Ba. 50  
 2005 – 2007 *Pod hájom* TAS. 50  
 4. 1955 *Od môstka po hájiček* (Chorvátsky Grob; pole) ŠMO. 5  
 1974 *Od mostíka po hájiček* ŠMO. 5  
 1974 *Od môstka po hájiček* ZMp. 10  
 1983 *Od môstka po hájiček* GNOBAv. ChoG.  
 1985 *Od môstka po hájiček* ZMp. 10  
 1988 – 1999 *Od môstka po hájiček* ZMp. 10  
 2006 *Od môstka po hájiček* ZMp. 10  
 Etym.: Názov *Hájsky potok* vznikol z TN. *Háj* (< apel. *háj*, prírodne zalesnená lokalita), apel. *potok*; prípadne ho motivovala skutočnosť, že tečie okolo hája alebo cez háj; podobne VN. *Hájsky kanál*.

**Hájsky potok** → Hájsky potok

† **\*Hátovský jarok** zaniknuté rameno Čiernej vody na S okraji kat. úz. Veľké Úľany v lokalitách Zadná pažiť a Pri ceste; variant: † **\*Hátovský jarok**; TN. Hátov. VMp. 50: 45-11 [neidentifikovaný]  
 VN.: 1810 – 1869 *Ható Árok* VM. II

1892 *Hátói gödör* KMp. VÚ  
 TN.: 1892 *Hatói gyep* (Veľké Úľany; vrch) KMp. VÚ (lúka)  
 1993 *Hátov (Hátó)* GNOG. VÚ  
 2005 *Hátov* PMp. obrys.10. Gal.  
 Etym.: Názvy **\*Hátovská dolina** a **\*Hátovský jarok** (pôvod. maď. *Hátói gödör*) vznikol z maď. TN. *Hátó* < apel. *hát* (slov. chrbát; vo význame *kopec, vrch*), apel. *tó* (slov. *jazero*), maď. apel. *gödör* (slov. jama; tok tečúci v doline) a motivovala ho lokalizácia toku.

† **\*Hátovská dolina** → † **\*Hátovský jarok**

**Himligárka** → Pieskový potok

**\*Hlavná dolina** (1) → Stoličný potok

**\*Hlavná dolina** (2) → Žliabok (1)

**Hliník** → Limbašský potok

**Holombecká dolina** → Holombecký potok

**Holombecký potok** ľ. Brestový jarok (→ Trniansky potok → Stoličný potok → Čierna voda → Malý Dunaj), 3,4 km; v minulosti tiekol priamo do Stoličného potoka v meste Modra, v súčasnosti je odkanalizovaný cez Kalinčiakovu ulicu do Trnianskeho potoka; pramení v J časti vrchu Peprovec vo výške 435 m n. m., tečie JV smerom cez Holombeckú dolinu, preteká nenaplnenou retenčnou nádržou, ústi na Z okraji obce Modra; varianty: **\*Kamenný jarok**, **Holombecká dolina**, **Holombeky**, **Holombek**; TN. 1. **Holombecká dolina**, 2. Pri Kamennom potoku. VMp. 50: 34-44; 44-22 (nepomenovaný)  
 VN.: 1854 *Felsen Graben* NKKMp. Mod.  
 1894 *Szikla árok* KMp. Mod. (h. t.)  
 1945 *Felsengraben* Šulla, 6  
 1989 *Holombecká dolina* PMp. 10  
 1999 *Holombecká dolina* PMp. 10  
 2007 *Holombek* PHPR, 141  
 2009 *Holombecká dolina* PMp. 10

2011 *Holombecký potok* PPM  
 2012 náreč. *Holombeki (potok)* Mod.  
 TN.: 1. 1572 *Holen weg* (Modra; les)Voda, 574  
 1592 *im Holenweg* Voda, 574  
 1810 – 1869 *Hohlen Weg* VM. II  
 1854 *Hohlen Weg* NKKMp. Mod.  
 1868 *Hohlenweg* Voda, 574  
 1923 *Holombeky* VTMP. 25  
 1969 *Úvozy* VTMP. 10  
 1971 – 2008 *Úvozy* ZMp. 50  
 1972 *Úvozy* ZMp. 10  
 1979 *Úvozy* GNZMp. 50, 108  
 1983 *Úvozy* GNOBAv. Mod.  
 1984 – 2003 *Úvozy* VMp. 50  
 1990 *Úvozy* THMp.  
 2006 miest. *Holombek* Mod., Voda, 574  
 70. roky 20. stor. *Úvozy* PMp. obrys. 25  
 2012 náreč. *Holombecká dolina, Holombeki* Mod.  
 2. 1961 *Pri kamennom potoku, Felsengraben* (Modra; časť lesa) Lehot., 177  
 Etym.: Názov *Holombecký potok* vznikol zo skomoleného TN. *Holombeky* (< nem. TN. *Hohlen Weg* < nem. adj. *hohl* – slov. dutý, vyhlbený, nem. apel. *r Weg* – slov. cesta, úvoz), apel. *potok*. I. Voda (2006, s. 587) a D. Lehotská (1961, s. 177) popisujú miesto ako „hlbokú cestu, ktorá vznikla v dolinách eróziou“ a sú pri nej „dlhé kamenné hroble medzi vinicami na kamenistých svahoch, koré vznikali pri prvotnej príprave pôdy pre vinice klčovaním lesa; ide o kamenné rúny, ktoré sú zároveň hranicami vinohradov“. Názov motivovala lokalizácia.  
 Názov *Holombecká dolina* vznikol z TN. → *Holombeky*, apel. dolina.  
 Názov *Holombeky* vznikol transonymizáciou TN. → *Holombeky*.  
 Názov *\*Kamenný potok (Felsen Graben a Szikla árok)* vznikli z apel. *kameň, skala* (nem. *r Felsen*, maď. *szikla*) a apel. *jarok* (= maď. *árok*) resp. *dolina* (nem. *Graben*) a pomenúvajú vrchnú časť toku, prameniaca a tečúca v kamenistom teréne. Motivoval ho charakter podložia.

Lit.: I. Voda, In: Žudel, 2006, s. 574; D. Lehotská, 1961.

**Holombeky** → Holombecká dolina

**Holombeky** → Holombecká dolina

**Horný tok** → Račiansky potok

**Hraničný potok** → Fofovský potok

**Hrubá dolina** → Blatina

**Hruškový** → Hruškový potok

**Hruškový potok** Ľ. Stoličný (→ Čierna voda → Malý Dunaj), 6,4 km; pramení vo výške 212 m n. m. v lúčnom poraste na svahu chrbta pri Starej modranskej tehelni (porov. Dubovský, 1994, s. 200) v kat. úz. Modra, tečie J smerom cez lokalitu Biele hlíny, križuje železničnú trať a pred vodnou nádržou Blatné ústi do Stoličného potoka; varianty: Dolina, Dolinský potok, Hruškový; ON. † \*Doľany; OM. \*Peter z Dolian; TN. 1. Hruškový les, 2. Hruškové, 3. Hrušky.

VMp. 50: 45-11

VN.: 1854 *Dolina* NKKMp. Mod.

1959 *Hruškový potok* Tmp. MK. 75

1967 *Hruškový* VMp. 50

1971 *Hruškový* ZMp. 50

1973 – 1992 *Hruškový potok* ZMp. 10

1975 *Hruškový potok* ZMp. 50

1978 *Hruškový potok* ZMp. 25

1979 *Hruškový, Hruškový potok* GNZMp. 50, 40

1983 *Hruškový potok* GNOBAv. Mod.

1984 *Hruškový potok* Tmp. MK. 10

1986 – 2008 *Hruškový potok* ZMp. 50

1990 *Hruškový potok* THMp.

1991 *Hruškový potok* ŠMO. 5

1992 *Hruškový potok* VMp. 50

1994 *Hruškový potok* ŠMO. 5

1994 miest. *Dolinský potok* Šenk., Dub., 200

2003 *Hruškový potok* VMp. 50

2003 – 2007 *Hruškový potok* Tmp. MK. 25

2004 *Hruškový potok* ZMp. 25  
 2004 *Hruškový potok* PTA. MK. 25  
 2010 *Hruškový potok* ZBGIS  
 2012 *Hruškový potok* TAS. 50  
 ON.: † \*Doľany:  
 1310 *Dalyan, Dalian* RDSL., Nr.824  
 1316 *Dalyan* RDSL., Nr. 323  
 1323 *Dalyan* Fek., s. 148  
 1340 *Dalyan* Dub., 16; Fek., 149  
 OM.: \*Peter z Dolian:  
 1304 *Petrus de Dolan* RDSL., Nr. 323  
 1316 *Petri de Dalyan* RDSL., Nr. 104  
 TN.: 1. 1854 *Birnwald* (Modra; les) KKMp. Mod.  
 1894 *Körte erdő* KMp. Mod.  
 1954 *Hruškova hora* ŠMO. 5  
 1955 *Hruškový les, Hruškova hora* ŠMO. 5  
 1961 *Birnwald* Lehot., 176  
 1999 *Hruškový les* PMp. 10  
 2. 1880 *Hrušťová* (Modra; vinica, trávnaté porasty) Žud., 302  
 1968 *Hruščovo* VTMp. 10  
 1978 – 1988 *Hruščovo* ŠMO. 5  
 1982 miest. *Hruščové* Mod., Kraic, 10  
 1983 *Hrušťové* GNOBAv. Mod.  
 1990 *Hrušťovo* THMp.  
 1991 – 1994 *Hrušťovo* ŠMO. 5  
 1997 – 1992 *Hrušťové* ZMp. 10  
 1999 *Hruščová* PMp. 10  
 2006 náreč. *Hruščové* Mod.  
 3. 1945 miest. *Hruška* (Modra) Mod., Šulla, 13  
 1982 miest. *Hrušky* Mod., Kraic, 10  
 Etym.: Názov *Hruškový potok* vznikol z adj. *hruškový* (< apel. *hruška*, lat. *Pyrus pyraeaster*; psl. \**gruša, kruša*; porov. Machek, 1957, s. 146), apel. *potok* a motivoval ho charakteristický porast, prípadne vznikol z TN. *Hrušková hora*. Názov pomenúva vodný tok tečúci zo svahu medzi Greftami a Šnaudami, na ktorom v minulosti rástli plané hrušky (porov. aj ostaté TN.).  
 Starší názov *Dolina* vznikol proprializáciou apel. *dolina* (< psl. \**dolъ*), motivoval ho terénny tvar, cez ktorý preteká. Rovnakú motiváciu má názov *Dolinský potok* (< adj. *dolinský* „tečúci v doline“, apel. *potok*). S

vodným tokom Dolina súvisí pravdepodobne aj † ON. \*Doľany (zaniknutá osada v kat. úz. Šenkvic, ktorú V. Sedlák (In: Fekete, 1994, s. 149) rekonštruuje ako \*Dolina a J. Stanislav (1999, s. 235) ako \*Doľany), preto ju napriek nejednoznačnej lokalizácii v hesle uvádzame. V. Sedlák (1994, s. 149) predpokladá, že osada mohla ležať niekde medzi vodnou nádržou Šenkvice a Pezinským hájom, v mieste tzv. Meckového majera, resp. v chotári Sv. Martina alebo M. Čaníkoviec (dnešné Šenkvice). V. Rábik lokalizuje osadu \*Doľany (In: SSM, 2013, s. 56) v priestore od Senca k Pezinku. Je preto pravdepodobné, že VN. Dolina resp. Dolinský potok súvisí s † ON. \*Doľany.  
 Pozn.: D. Lehotská (1961, s. 176) spomína názov Birnwald (dávno zaužívané, pravdepodobne pôv. Hrušovce).  
 Lit.: J. Dubovský, 1994, s. 200; V. Rábik (In: SSM, 2013, s. 56); V. Sedlák (In: Fekete, 1994, s. 149); J. Stanislav, 1999, s. 235.

**Hudcov jarok** Ľ. Trniansky potok (→ Stoličný potok → Čierna voda → Malý Dunaj), 1,1 km; pramení na V svahu kopca Široký vo výške asi 300 m n. m. v kat. úz. Vinosady, tečie JZ smerom cez lokalitu Lesy, ústi pred vodnou nádržou Vinosady vo výške asi 225 m n. m.  
 VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný)  
 1999 *Hudcov jarok* PMp. 10  
 2012 náreč. *Hudcov járek* Mod.  
 Etym.: Názov *Hudcov jarok* vznikol azda z OM. *Hudec* (napr. podľa vlastníctva pozemku) < apel. *hudec*; event. z nem. OM. *Pfeiffer* (< apel. *pfeifer* – slov. *hudec*), apel. *jarok*.

## CH

**Chlebnický kanál** umelo vybudovaný prívodný kanál na zavodňovanie NPR Šúr v kat. úz. Svätý Jur, 2,6 km; tečie prevažne JZ smerom, popri Z okraji Šúru, odpája sa z Čiernej vody pred ústím Blatiny na



S okraji rezervácie; variant: Kanál (3); TN. Chlebnice.

VMp. 50: 44-22

VN.: 1984 *Chlebnický kanál* VMp. 50

1991 *Chlebnický kanál* VMp. 50

1991 *Chlebnický kanál* ZMp. 50

2003 *Chlebnický kanál* VMp. 50

2008 *Chlebnický kanál* ZMp. 50

2010 *Chlebnický kanál* ZBGIS

2011 *Chlebnický kanál* TAS. 50

2014 náreč. *Kanál* SJur

TN.: 1966 *Chlebnice* (Svätý Jur; pole, kedysi Šúrske lúky) Voj. Mp. 10

1968 – 1992 *Chlebnice* MEN

1974 – 1991 *Chlebnice* ŠMO. 5

1978 *Chlebnica* MEN

1983 *Chlebnice* GNOBAv. SJur

1988 *Chlebnice* ZMp. 10

1991 *Chlebnica* ŠMO. 5

2000 *Chlebnice* ZMp. 10

2004 *Chlebnice* PTA. 25

2005 – 2007 *Chlebnice* TAS. 50

2007 *Chlebnice* Tmp. MK. Ba. 50

2010 *Chlebnice* ZBGIS

Etym.: Názov *Chlebnický kanál* vznikol z TN. *Chlebnice* (< apel. *chlebnica*, „miestnosť na skladovanie obilia, prípadne inej prírodnej obživy“; R. Krajčovič, 2009, s. 161; < apel. *chlieb* < stsl. *chlěbъ* < germ. *\*hlaiba-*; Machek, 2010, s. 199 + *-n-ica*). V Kriegerovej mape Šúra nachádzame v blízkosti lokality zakreslenú pec na pečenie chleba – TN. Back Offen;), apel. *kanál*. Obyvatelia mesta Svätý Jur názov v živej reči nepoužívajú, tok pomenúvajú *Kanál* (< apel. *kanál*).

## I

**Ivanský Malý Dunaj** → Biela voda (1)

## J

**Jamský jarok** (1) Ľ. Stoličný potok (→ Čierna voda → Malý Dunaj), 0,5 km;

pramení v S časti lokality Zbojnícke vo výške 555 m n. m. v kat. úz. Modra, tečie V smerom, ústi vo výške 490 m n. m.; TN.: 1. Jamy, 2. Nad Jamským jarkom.

VMp. 50: 34-44 (nepomenovaný)

VN.: 1854 *Jamský Járek* NKKMp. Mod.

1894 *Verem árok* KMp. Mod.

TN.: 1. 1894 *Vermek* (Modra; časť lesa) KMp. Mod.

1894 *Három verem* KMp. Mod.

1854 *Jami* NKKMp. Mod.

1945 miest. *Jamy* Mod., Šulla, 7

1955 *Tri jamy* ŠMO. 5

2. 1854 *nad Jamským jarkom* (Modra; časť lesa) NKKMp. Mod.

Etym.: Názov *Jamský jarok* vznikol z TN. *Jamy* (< apel. *jama*, slovan. *jama*; Machek, 1957, s. 148; < psl. *\*jama*), apel. *jarok*. Názov pomenúva menší vodný tok tečúci v lokalite s jamami, vyhlbeninami, ktoré vznikli pri ťažbe vápenca a kovov.

**\*Jamský jarok** (2) → Strapatý jarok

**Jarok od Klina** Ľ. Kamenný potok (2) (→ Trniansky potok → Stoličný potok → Čierna voda → Malý Dunaj), 1,3 km; pramení na J svahu kopca Traja jazdci (607 m n. m.) vo výške 625 m n. m. v kat. úz. Modra, tečie J smerom, ústi vo výške 405 m n. m.; TN. 1. Klin; 2. Pri tlstých Klinoch.

VMp. 50: 34-44 (nepomenovaný)

VN.: 1854 *Odklina Járek* NKKMp. Mod.

TN.: 1. 1868 *Zwickl, Zwickel* (Modra; pole) Voda, 583

1945 miest. *Klin* Mod., Šulla, 13

1982 miest. *Kliny* Mod., Kraic, 10

2. 1854 *Pri tlstých Klinoch* (Vinosady, les) NKKMp. Mod.

Etym.: Názov *Jarok od Klina* vznikol z apel. *jarok* (slabšie tečúci tok), prep. *od*, TN. *Klin* (< apel. *klin* < psl. *\*klinъ*, Machek, 1957, s. 205; nem. *das Zwickel*; R. Krajčovič, 2010, s. 153 uvádza klin aj v prenes. význame „do uhla smerujúce hranice chotára, hranice väčšieho pozemku, lesov“) a motivovalo ho

smerovanie toku (porov. aj Voda, In: Žudel, 2006, s. 583; Lehotská, 1961, s. 177).

Lit.: R. Krajčovič, 2010, s. 153; I. Voda, In: Žudel, 2006, s. 583; D. Lehotská, 1961, s. 177.

**Jaseňový jarok** Ľ. Kamenný potok (→ Trniansky potok → Stoličný potok → Čierna voda → Malý Dunaj), 0,3 km; pramení v lokalite Strapatá (JZ od kopca Malá Homoľa) vo výške 445 m n. m.; tečie Z smerom, ústi vo výške 410 m n. m. v kat. úz. Modra; vyviera pri ňom výdatný a kvalitný prameň Bazová studnička (1).

VMp. 50: 34-44; 44-22 (nepomenovaný)

1982 miest. *Jasenový járek* Mod., Kraic, 6

2012 náreč. *Jasenový járek*, *Jasenov járek* Mod.

Etym.: Vznik názvu *Jaseňový jarok* motivoval porast jaseňa (lat. *Fraxinus*) a vznikol z adj. *jaseňový* (< apel. *jaseň*), apel. *jarok*.

**Javorník** p. Šúrsky kanál (Malý Dunaj), 4,5 km; pramení vo výške asi 550 m n. m. v doline medzi kopcami Malý Javorník (584 m n. m.) a Veľký Javorník (594 m n. m.) v kat. úz. Limbach, tečie J smerom, V od horárne Biely kríž sa stáča na V a až po ústie tečie JV smerom. Ústi Z od Šúrskeho rybníka v lokalite Šibenice v meste Svätý Jur; varianty: \*Veľká dolina, \*Veľkodolinský potok, Rakový potok (1), Račí potok (1); TN.: 1. Malý Javorník, 2. Veľký Javorník.

VMp. 50: 44-22

VN.: 1895 *Nagyvölgy patak*, *Nagyvölgyi patak* KMp. Lim.

1965 *Rakový potok* HP

1967 *Rakový potok* ZVMp. 50

1971 *Rakový potok* ZMp. 50

1971 *Rakový potok* HČ (nepaginované)

1974 *Račí potok* ZMp. 10

1974 *Račí potok*, *Javorník* ZMp. 25

1974 *Račí potok* BLP. 20

1982 *Račí potok* ZMp. 25

1983 *Račí potok* GNOBAv. SJur, Lim., Pez.

1984 *Javorník* VMp. 50

1984 *Javorník* ZMp. 50

1984 *Račí potok* ZMp. 10

1986 – 1988 *Račí potok* ZMp. 25

1988 *Račí potok* ZMp. 10

1993 *Javorník* ŠMO. 5

1994 *Javorník (Račí potok)* GNOBA. Vaj.

1999 *Račí potok* ZMp. 10

2003 *Javorník* VMp. 50

2003 *Račí potok* ZMp. 25

2004 *Račí potok* PTA. 25

2005 – 2007 *Račí potok* TAS. 50

2009 *Rakový potok* Piš.

2010 *Javorník* ZBGIS

2011 *Javorník* TAS. 50

TN.: 1. 1810 – 1869 *Kl.[ein] Ahorn* (Limbach; kopec; 584 m n. m.) VM. II

1871 *Malá Javorina* Lich., 38

1875 – 1884 *Kl. [ein] Ahornberg (Javorník)* VM. III

1895 *Klein Ahornberg* KMp. Lim.

1896 *Kis Áhornberg* KMp. Jur

1945 *Kl.[ein] Ahorn B[erg]* ŠMp. 75

1952 *Kl.[ein] Ahornberg* ŠMp. 25

1953 *Malý Javorník* Voj. Mp. 50

1956 *Malý Javorník* VTMP. 25

1957 *Malý Javorník* VTMPš. 50

1959 – 1984 *Malý Javorník* Tmp. MK. 75

1971 *Malý Javorník* ZMp. 50

1973 *Malý Javorník* ZMp. 10

1974 *Malý Javorník* BLP. 20

1983 *Malý Javorník* GNOBAv. SJur

1987 *Malý Javorník* ZMp. 10

1989 *Malý Javorník* ZMp. 50

1991 *Malý Javorník* VMp. 50

1991 *Malý Javorník* ZMp. 50

1996 *Malý Javorník* PMP. Rača

1996 *Malý Javorník* Tmp. MK. Ba. 50

2003 *Malý Javorník* VMp. 50

2005 – 2007 *Malý Javorník* TAS. 50

2006 *Malý Javorník* PMP. obrys.10. Stp.

2007 *Malý Javorník* Tmp. MK. Ba. 50

2008 *Malý Javorník* ZMp. 50

2010 *Malý Javorník* ZBGIS

2011 *Malý Javorník* TAS. 50

2. 1875 – 1884 *Gr.[oß] Ahornberg* (*Javorník*); (vrch; 594 m n. m.) VM. III

1871 *Veľká Javorina* Lich., 38

1895 *Gross Ahornberg* KMp. Lim.  
 1952 *Ahornberg (Javorník)* ŠMp. 25  
 1953 *Vel. [ký] Javorník* Voj. Mp. 50  
 1956 *Velký Javorník* VTMP. 25  
 1957 *Velký Javorník* VTMPš. 50  
 1959 – 1984 *Velký Javorník* Tmp. MK. 75  
 1967 *Velký Javorník* ZVMP. 50  
 1971 *Velký Javorník* ZMp. 50  
 1989 *Velký Javorník* ZMp. 50  
 1991 *Velký Javorník* ZMp. 50  
 1991 *Velký Javorník* VMp. 50  
 1996 *Velký Javorník* PMP. Rača  
 1996 – 2007 *Velký Javorník* Tmp. MK. BA. 50  
 2003 *Velký Javorník* VMp. 50  
 2005 *Velký Javorník* TAS. 50  
 2006 *Velký Javorník* PMP. obrys.10. Stp.  
 2008 *Velký Javorník* ZMp. 50  
 2010 *Velký Javorník* ZBGIS  
 2011 *Velký Javorník* TAS. 50

Etym.: Názov *Javorník* vznikol transonymizáciou TN. [Malý, Veľký] *Javorník* (< apel. *javor*, lat. *Acer*; bližšie porov. Machek, 2010, s. 218; „vrch porastený javorom“).

Názvy *\*Veľká dolina*, *\*Veľkodolinský potok* (maď. *Nagyvölgyi patak*) vznikol z predpokladaného TN. *\*Veľká dolina* (maď. *Nagy völgy*; v excerpovaných materiáloch nie je doložený) alebo z apelatívneho spojenia *veľká dolina* (= maď. *nagy völgy*): adj. *veľký* (= maď. *nagy*), apel. *dolina* (= maď. *völgy*), apel. *potok* (= maď. *patak*).

Názvy *Račí potok* a *Rakový* [potok] vznikli z adj. *račí/rakový* (< apel. *rak* < slovan. *rak*; Machek, 2010, s. 506, lat. *Cancer*), apel. *potok*. Motivovala ich typická fauna (výskyt rakov).

† **\*Jozefovo údolie** p. Jurský potok (→ Šúrsky kanál → Malý Dunaj), 0,7 km; pramení S od lokality Modrý kríž vo výške asi 405 m n. m. v kat. úz. Svätý Jur, tečie SV, neskôr V smerom, ústi SZ od chatovej osady v časti Neštich (Svätý Jur) vo výške asi 215 m n. m. V Jozefkovom údolí sa nachádza keramické potrubie z 13. – 14.

stor., ktoré privádzalo vodu z potoka do murovanej cisterny (Turcsány, 2009, s. 24); TN. Jozefkovo údolie.

VMp. 50: 44-22 [neidentifikovaný]

VN.: 1875 – 1884 *Josefsthal* VM. III

TN.: 2009 *Jozefkovo údolie* (Svätý Jur; časť lesa) Tur., 24

2010 *Jozefkovo údolie* Vav., 15

2014 náreč. *Jozefkovo údolie*, *Jozefkovo údolí* SJur

Etym.: Názov † *\*Jozefovo údolie* (nem. *Josefsthal*) transonymizáciou TN.

*\*Jozefkovo údolie* (< OM. *Jozef* – nem. *Josef*; biblická postava, pestún Ježiša Krista), apel. *dolina*, *údolie* (= nem. *s Tal*), resp. podľa kresťanskej tradície (vedľajšia dolina je starou mariánskou pútnickou cestou a nazýva sa Máriina. V doline sa nachádza aj tzv. Zelený kríž, vymurovaná kaplnka zasvätená sv. Jozefovi.

Lit.: J. Turcsány et al., 2009, s. 24.

**Jožkov jarok** p. Mokrú dolinu (2) (→ Trniansky potok → Stoličný potok → Čierna voda → Malý Dunaj), 0,2 km; pramení na V okraji lokality Šalátová vo výške asi 310 m n. m., tečie JV smerom, ústi vo výške 210 m n. m. v kat. úz. Vinosady.

VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný)

2009 *Jožkov jarok* PMP. 10

Etym.: Názov *Jožkov jarok* vznikol z poses. tvaru *Jožkov* (< OM. *Jozef*, hypokor. *Jožko*; nachádzajúci sa na pozemku Jožka alebo vzťahujúci sa na udalosť súvisiacu s Jožkom), apel. *jarok*. Presná motivácia nie je známa.

**Jurkov** → Jurkov kanál

**Jurkov kanál** kanál spájajúci Stoličný potok s Prochádzkovým potokom v lokalite Veľký Šúr JV od mesta Modra; 1,4 km; Prochádzkov potok v 50. rokoch 20. stor. nejestvoval, Jurkov kanál v tom čase sa spájal priamo so Stoličným potokom; variant: Jurkov.

VMp. 50: 44-22; 34-43

1967 *Jurkov* VMp. 50

1971 *Jurkov* ZMp. 50  
 1973 *Jurkov kanál* ZMp. 50  
 1978 *Jurkov kanál* ZMp. 50  
 1979 *Jurkov, Jurkov kanál* GNZMp. 50, 46  
 1984 *Jurkov kanál* TMp. MK. 10  
 1984 *Jurkov kanál* ZMp. 50  
 1984 *Jurkov kanál* TMp. MK. 10  
 1985 *Jurkov kanál* ZMp. 10  
 1985 *Jurkov kanál* ZMp. 50  
 1987 *Jurkov kanál* ZMp. 25  
 1989 *Jurkov kanál* ZMp. 50  
 1989 *Jurkov kanál* TMp. MK. 10  
 1990 *Jurkov kanál* THMp.  
 1991 *Jurkov kanál* VMp. 50  
 1991 *Jurkov kanál* ZMp. 50  
 1991 *Jurkov kanál* ŠMO. 5  
 1999 *Jurkov kanál* ZMp. 50  
 2003 *Jurkov kanál* VMp. 50  
 2005 *Jurkov kanál* ZD ÚPN SÚ, 67  
 2006 *Jurkov kanál* ZMp.10  
 2008 *Jurkov kanál* ZMp. 50  
 2010 *Jurkov kanál* ZBGIS

Etym.: Názov *Jurkov kanál* vznikol z poses. tvaru *Jurkov* (< OM. *Juraj*, hypokor. *Jurko*; nachádzajúci sa na pozemku patriacom Jurkovi alebo vzťahujúci sa na udalosť súvisiacu s Jurkom), apel. *kanál* (regulovaný vodný tok). Presnejšia motivácia nie je známa.

**Jurský potok** p. Šúrsky kanál (→ Malý Dunaj), 4,3 km; pramení S od lokality Modrý križ vo výške asi 365 m n. m., po ústie s ľ. ramenom tečúcim z lokality Klčovanice tečie SV smerom, potom sa stáča na JV a takto tečie až po odkanalizovanú časť v centre mesta Sv. Jur; odtiaľ tečie na SV a neskôr na JV k ústiu v lokalite Pálfiovské; podľa Mikovíniho mapy (AGMp., 1700 – 1705) Jurský potok ako pravostranný prítok vtekal do Čiernej vody JV od mesta Sv. Jur v lokalite Šúr, tu sa zároveň zlieval so → \*Starým potokom; varianty: Staromlynský potok, \*Starý potok (4), \*Starý jarok, \*Svätojurská riečka, \*Svätojurský potok; ON. Svätý Jur; OM. \*Abram zo Svätého Jura; TN.: 1. \*Lúka pri

Starom potoku, 2. \*Cíp pri Starom potoku; UO. Staromlynská ulica. VMp. 50: 44-22  
 VN.: 1736 *amniculus Szent-Györgienβis* Bel, 4  
 1769 *Alt Bach* Krieg.  
 1799 *Sz.[ent] Györgyi patak* Vályi, 125  
 1896 *Ó árok* KMp. Jur (h. t.)  
 1896 *Ó patak* KMp. Jur (d. t.)  
 1931 *Starý potok* KMJ (v obci)  
 1967 *Jurský potok* ZVMp. 50  
 1941 *Starý potok* KMJ  
 1955 – 1960 *Starý potok* ŠMO. 5  
 1971 *Jurský potok* ZMp. 50  
 1971 *Jurský potok* HČ (nepaginované)  
 1974 *Jurský potok* ZMp. 10  
 1982 *Jurský potok* ZMp. 10  
 1983 *Jurský potok* GNOBAv. SJur  
 1984 *Jurský potok* VMp. 50  
 1984 *Jurský potok* ZMp. 50  
 1984 *Jurský potok* TMp. MK. 75  
 1986 – 1988 *Jurský potok* ZMp. 10  
 1987 *Jurský potok* ZMp. 25  
 1989 – 1991 *Jurský potok* ZMp. 50  
 1991 *Jurský potok* VMp. 50  
 2000 – 2003 *Jurský potok* ZMp. 10  
 2003 *Jurský potok* VMp. 50  
 2004 *Jurský potok* PTA. 25  
 2007 *Staromlynský potok* PHPR, 141  
 2008 *Jurský potok* ZMp. 50  
 2009 *Jurský potok* MEN  
 2010 *Jurský potok* ZBGIS  
 2014 náreč. *Jurskí potok* SJur (h. t.)  
 2014 náreč. *Staromlynský potok* SJur (d. t.)  
 ON.: Svätý Jur:  
 1209 *Zengurg* CDSl. I, Nr. 153  
 1209 – 1216 *Sengurg* CDSl. I, Nr. 207  
 1255 *villa sancti Georgy* CDSl. II, Nr. 489  
 1278 *Sanctus Georgius* LMŠ, 139  
 1302 *Sancto Georgio, prope Sanctum Georgium* Vars., 53  
 1304, 1306 *Sancto Georgio* Vars., 53  
 1313 *Sanctum Georgium* RDSl., Nr. 1077  
 1318 *Sant Jorgen* RDSl., Nr. 961  
 1437 *Swaty Gyrzij* Vars., 53  
 1439 od *Swateho Gyrzy* Vars., 53

1773 *S[anc]tus Georgius, Sz[ent]-György, S[ank]t-Georgen, Sw[atý] Jur* Majt., 282

1786 *S[ankt]-Georgen, Szent-György, Swatý Jiřich, Sw[atý] Gyur, Fanum S[ancti] Georgii* Majt., 282

1808 *Sanct[us] Georgius, Fanum Sancti Georgii, Szent-György, Sanct-Georgen, Swatý Jur, Swatý Djur* Majt., 282

1808 *Swaty Gur vel Jur aut Djur, Sankt-Georg* Vars., 53

1863 – 1913 *Szentgyörgy* Majt., 282

1920 – 1960 *Svätý Jur* Majt., 282

1960 – 1990 *Jur pri Bratislave* Majt., 282

od 1990 *Svätý Jur* Majt., 282

TN.: 1. 1896 *Altbach Wiesen* (Svätý Jur; lúka) KMp. Jur

2. 1896 *Altbach Winkel* (Svätý Jur) KMp. Jur

UO.: 2014 náreč. *Staromlinská ulica* (Svätý Jur; ulica) SJur

Etym.: Názov *Jurský potok* vznikol z ON. *Svätý Jur* (< OM. (*svätý*) *Juraj*; patrón kostola, mučeník; porov. aj Kiss, 1988, s. 558), apel. *potok*. Názov pomenúva zlatonosný potok v obci Svätý Jur.

Názov *\*Svätojurská riečka* (lat. *amniculus Szent-Györgienßis*) vznikol z lat. demin. apel. *amniculus* (= slov. *riečka*), vzťah. adj. *Szent-Györgienßis* (= slov. *svätojurský*; < ON. *Svätý Jur*; → vyššie) a motivovala ho lokaizácia.

Názov *\*Svätojurský potok* (maď. *Sz.[ent] Györgyi patak*) vznikol z maď. vzťah. adj. *Szentgyörgyi* (= slov. *svätojurský*; < ON. *Svätý Jur*; → vyššie), maď. apel. *patak* (= slov. *potok*) a motivovala ho lokalizácia.

Názov *\*Starý potok* → VN. *\*Starý potok*.

Názov *Staromlynský potok* motivovala skutočnosť, že tiekol popri mlynoch (VM. I zakresľuje 5 jestvujúcich mlynov, väčšinou patriacich grófovi Pálfimu; < adj. *starý*, apel. *mlyn* (porov. → Mlynský kanál), apel. *potok*. Lit.: L. Kiss, 1988, s. 558.

## K

**Kalník** (1) → Nový Kalník

**Kalník** (2) → Tarnocký kanál

**Kalný kanál** → Tarnocký kanál

**Kamenný** (1) → Kamenný potok (1)

**Kamenný** (2) → Stoličný potok

**\*Kamenný jarok** → Holombecká dolina

**Kamenný potok** (1) Ľ. Trniansky potok (→ Stoličný potok → Čierna voda → Malý Dunaj), 3,2 km; pramení v lokalite Šimova lúka vo výške 575 m n. m. v kat. úz. Vinosady, tečie J smerom na V od kopca Barvienok v kat. úz. Vinosady, ústi vo výške 255 m n. m. Z od kopca Široký vrch (326 m n. m.); varianty: Šimov jarok, Kamenný (1). Názov Trniansky potok nevyčleňujeme ako variant, pretože ide o samostatný vodný tok (→ Trniansky potok) a ide o chybné označenie; TN. 1. Šimova lúka, 2. *\*Kamenný potok*, 3. Kamenica, 4. Kamenný vrch, 5. Kamenná brána.

VMp. 50: 34-44

VN.: 1854 *Simovi Jarek* NKKMp. Mod.

1875 – 1884 *Kameny p.[atak]* VM. III

1894 *Kö patak* KMp. Mod. (od sútoku)

1953 *Kamenný potok* ŠMO. 5

1956 *Kamenný* VTMP. 25

1961 *Kamenný potok* Voj. Mp.10

1971 – 1973 *Kamenný potok* ZMp. 50

1972 *Kamenný potok* ZMp. 10

1973 *Kamenný potok* ZMp. 25

1983 *Kamenný potok* GNOBAv. Mod.

1989 *Kamenný potok* Tmp. MK. 10

1989 *Kamenný potok* PMp. 10

1990 *Kamenný potok* ŠMO. 5

1991 – 1994 *Kamenný potok* ZMp. 50

1995 *Kamenný potok* ZMp. 25

1996 *Kamenný potok* Tmp. MK. Ba. 50

1999 *Kamenný potok* PMp. 10

1999 *Kamenný p.* ZMp. 50

2003 – 2007 *Kamenný potok* Tmp. MK. 25

2004 – 2007 *Kamenný potok* Tmp. MK. 50

2004 *Kamenný potok* PTA. MK. 25  
 2006 *Kamenný potok* ZMp. 10  
 2008 *Kamenný potok* ZMp. 50  
 2009 *Kamenný potok* PMp. 10  
 2010 *Kamenný potok* ZBGIS  
 2011 *Kamenný potok (Trniansky potok)* PPM  
 2012 *Kamenný potok* TAS. 50 (od prameňa po sútok s Trnianskym potokom)  
 2012 náreč. *Kamení potok* Mod.  
 TN: 1. 1854 *Šimova* (Modra; lúka) NKKMp. Mod.  
 1945 miest. *Šimová Šulla*, 14  
 1955 *Šimova* ŠMO. 5  
 1982 miest. *Šimová* Mod., Kraic, 5  
 2009 *Šimova lúka* PMp. 10  
 2012 náreč. *Šimová, Šimová lúka* Mod.  
 2. 1894 *Köpatak* (Modra; časť lesa) KMp. Mod.  
 3. 1875 – 1884 *Stein B.[erg]* (Modra; vrch, 324 m n. m.) VM. III  
 1965 *Kamenica* VMp. 50  
 1975 – 2008 *Kamenica* ZMp. 50  
 1984 – 2003 *Kamenica* VMp. 50  
 2010 *Kamenica* ZBGIS  
 2012 *Kamenica* TAS. 50  
 4. 1972 *Kamenný vrch* (Modra; kopec) ZMp. 10  
 2009 *Kamenný vrch* PMp. 10  
 5. 1854 *Kamenná brána* (Modra; skalný útvar v lese) DubŽud., 214  
 1894 *Kőkapu* KMp. Mod.  
 1955 *Kamenné vráta* ŠMO. 5  
 2009 *Kamenná brána* PMp. 10  
 Etym.: Názov *Kamenný potok* vznikol z adj. *kamenný*, prípadne z TN. *Kamenná brána* alebo iného súvisiaceho TN. (< psl. *\*kamy*; Machek, 1957, s. 189), apel. *potok* a pomenúva vodný tok tečúci kamenistou lokalitou resp. tok s kamenným dnom. Starší názov *Šimov jarok* označuje hornú časť toku, vznikol z poses. tvaru *Šimov* (< OM. *Šimo* < OM. *Šimon*; azda vlastník príľahlých pozemkov), apel. *jarok* a pomenúva menší tok tečúci cez lokalitu Šimova lúka.

**Kamenný potok** (2) → Stoličný potok

**\*Kamenný potok** (3) → Vajnorský potok

**\*Kamenný potok** (4) → Brestový jarok (1)

**\*Kanál** (1) → Čatajský potok

**Kanál** (2) → Šúrsky kanál

**Kanál** (3) Chlebnický kanál

**Kanál Blatina** → Blatina, Šúrsky kanál

† **\*Klokoč** p. prítok † pravostranného ramena Banského potoka (→ Pieskový potok → Račiansky potok → Šúrsky kanál → Malý Dunaj), predpokladaná dĺžka 0,6 km; pramenil pravdepodobne na V svahu kopca Malá Baňa v kat. úz. Bratislava-Rača, tiekol V smerom, v rovnakej lokalite ústil do dnes neznámeho ramena Banského potoka, tečúceho zo S, z lokality Zbojnička.

VMp. 50: 44-22 [neidentifikovaný]

1896 *Klokogy* KMp. Rača

Etym.: Názov † *\*Klokoč* (pomaďarč. podoba *Klokogy*) má pravdepodobne onomatopoický pôvod (< verb. *klokotať*; zvuk mohla spôsobovať voda stekajúca z prudkého svahu), príp. porast *klokočov* – lat. *Staphylea*; → VN. *Klokočov*; časť B).

**\*Knížkova dolina** → Banský potok

**\*Kolársky jarok** jeden z pramenných tokov Stoličného potoka (→ Čierna voda → Malý Dunaj), 0,2 km; pramení v lokalite Pri troch bukoch vo výške 570 m n. m. v kat. úz. Modra, tečie S smerom, vo výške 535 m n. m. príberá ďalšie prítoky a pokračuje ako Stoličný potok. Daktorí informátori uvádzajú, že *\*Kolársky jarok* je hlavný prameň Stoličného potoka; TN. 1. Kolárske, 2. Kolárske horné, 3. Kolárske spodné.

VMp. 50: 34-44 (nepomenovaný)

VN.:1854 *Wagner Graben* NKKMp. Mod.

TN.: 1. 1854 *Wagner Berg, Wagnerberg* (Modra; vrch, les) NKKMp. Mod.  
 1894 *Bognár hegy* KMp. Mod.  
 1923 *Kolarský vrch* VTMP. 25  
 1955 *Bognar* ŠMO. 5  
 70. roky 20. stor. *Kolárske* PMp. obrys. 25  
 1961 *Kolárske, Wagnerberg* Lehot., 177  
 1982 miest. *Kolárske* Mod., Kraic, 5  
 2012 náreč. *Kolárské* Mod.  
 2. 2009 *Kolárske horné* (Modra; časť lesa) PMp. obrys. 10  
 3. 2009 *Kolárske spodné* (Modra; časť lesa) PMp. obrys. 10  
 Etym.: Názov \**Kolársky jarok* vznikol z TN. *Kolárske* (nem. podoba *Wagner Berg*, maď. *Bognár hegy*) < nem. apel. *Wagner* (= slov. *kolár, výrobca kolies*), nem. apel. *Graben* (= slov. *jarok, dolina*) a motivovala ho poloha – tok tečúci v lokalite Kolárske.

**Kolársky potok** p. Limbašský (→ Šúrsky kanál → Malý Dunaj), 2,6 km; pramení na Z od osady Kolárske, J od vrchu Stratený kút (602 m n. m.) a V od vrchu Tri kamenné kopce vo výške asi 450 m n. m. v kat. úz. Pezinok; pramennú oblasť toku tvorí viacero ramien, za pramenný tok sme považovali najdlhší, južne položený tok; tečie JV, v oblasti Kolárske sa stáča na S a ďalej pokračuje SV, pred zaústením (JV od nádrže Limbach) sa prudko stáča na JV a pokračuje na J; ON. Kolárske; TN. 1. Kolárske, 2. Veľký Kolársky vrch, 3. Malé Kolárske, 4. Kolárska štôlna.

VMp. 50: 44-22

VN.: 1962 *Kolársky potok* Voj. Mp. 10  
 1973 *Kolársky potok* ZMp. 10  
 1984 *Kolársky potok* VMp. 50  
 1986 – 1987 *Kolársky potok* ZMp. 10  
 1987 *Kolársky potok* ZMp. 25  
 1992 *Kolársky potok* THMp.  
 1993 *Kolársky potok* ŠMO. 5  
 2003 *Kolársky potok* VMp. 50  
 2004 *Kolársky potok* PTA. 25  
 2006 *Kolársky potok* ZMp. 10  
 2010 *Kolársky potok* ZBGIS

ON.: Kolárske (Pezinok; chatová osada, samota):

1962 *Kolárske* Voj. Mp. 10  
 1970 – 1984 *Kolárske* Tmp. MK. 75  
 1983 *Kolárske* GNOBAv. Pez.  
 1984 *Kolárske* ZMp. 50  
 1987 *Kolárske* ZMp. 25  
 1992 *Kolárske* THMp.

1996 – 2007 *Kolárske* Tmp. MK. Ba. 50  
 2004 *Kolárske* Tmp. MK. Ba. 50  
 2004 *Kolárske* PTA. 25  
 2005 – 2007 *Kolárske* TAS. 50

2011 *Kolárske* TAS. 50

TN.: 1. 1945 *Kolársky vrch* (Pezinok; vrch, les); (455 m n. m.) ŠMp. 75

1953 *Kolársky vrch* Voj. Mp. 50  
 1959 *Kolarský vrch* Tmp. MK. 75  
 1965 – 1981 *Kolársky vrch* Tmp. MK. 75  
 1973 *Kolárske* ZMp. 10  
 1982 *Kolársky vrch* DubŽud., 16

1987 *Kolárske* ZMp. 10  
 1991 *Kolárske* VMp. 50  
 1991 *Kolárske* ZMp. 50  
 1992 *Kolárske* THMp.

1999 *Kolárske* PMp. Pez.  
 2003 *Kolárske* VMp. 50  
 2004 *Kolárske* PTA. 25  
 2005 – 2007 *Kolárske* TAS. 50

2006 *Kolárske* ZMp. 10  
 2006 *Kolárske* PMp. obrys.10. Stp.  
 2008 *Kolárske* ZMp. 50  
 2009 *Kolárske* PMp. Pez.

2011 *Kolárske* TAS. 50

2. 1854 *Veľký kolársky vrch* (Pezinok; súčasť lokality Kolárske) DubŽud., 214

3. 1854 *Malý kolársky vrch* (Pezinok; súčasť lokality Kolárske; les) DubŽud., 214

1962 *Malé Kolárske* Voj. Mp. 10  
 1973 *Malé Kolárske* ZMp. 10  
 1983 *Malé Kolárske* GNOBAv. Pez.  
 1987 *Malé Kolárske* ZMp. 10

1987 *Malé Kolárske* ZMp. 25  
 1990 – 1993 *Malé Kolárske* ŠMO. 5  
 1992 *Malé Kolárske* THMp.

2004 *Kolárske, Malé Kolárske* PTA. 25  
 2004 – 2007 *Malé Kolárske* Tmp. MK. Ba. 50

2005 – 2007 *Malé Kolárské* TAS. 50  
2006 *Malé Kolárske* ZMp. 10  
4. 1973 *Kolárska štôľňa* (Pezinok; les) ZMp. 25  
1983 *Kolárska štôľňa* GNOBA v. Pez.  
1992 *Kolárska štôľňa* THMp.  
1994 *Kolárska štôľňa* ŠMO. 5  
2004 *Kolárska štôľňa* PTA. 25  
2010 *Kolárska štôľňa* ZBGIS  
Etym.: Názov *Kolársky potok* vznikol z TN. *Kolárske* príp. iných etymologicky súvisiacich názvov (< apel. *kolár* – výrobca kolies; lokalitu v minulosti obývali kolári), apel. *potok*.

**Kozí chrbát** → Račí potok

**Kráľová** → Stoličný

**Kráľovská voda** → Stoličný

**Kráľovský potok** → Stoličný

**Kratina** p. Vajnorský potok (→ Šúrsky kanál → Malý Dunaj), 1,5 km; umelo vybudovaný kanál sa začína v lokalite Uhliská (v minulosti pokračoval severnejšie až po lokalitu Dlhé) na Z okraji mestskej časti Bratislava-Vajnory, tečie mierne SV smerom, končí sa na S od časti Bratislava-Vajnory na hranici lokalít Koncové a Štrkové; variant: Kvačina; TN. Kráčina.

VMp. 50: 44-22

VN.: 1967 *Kvačina* ZVMp. 50

1971 *Kvačina* ZMp. 50

1974 *Kratina* ZMp. 10

1984 *Kvačina* ZMp. 50

1985 – 1988 *Kratina* ZMp. 10

1987 *Kratina* ZMp. 25

1989 *Kvačina* ZMp. 50

1991 *Kratina* VMp. 50

1991 *Kratina* ZMp. 25

1991 *Kratina* ZMp. 50

1994 *Kratina (Kvačina)* GNOBA. Vaj.

1999 *Kratina* ZMp. 10

2003 *Kratina* VMp. 50

2006 *Kratina* ZMp. 10

2008 *Kratina* ZMp. 50

2010 *Kratina* ZBGIS

TN.: 1895 *Kracina*, *Kraczina* (Vajnory; úzky hon) KMp. Vaj.

Etym.: Názov *Kratina* vznikol transonymizáciou TN. *Kratina* (náreč. *Krácina* < náreč. apel. *kratina*, *kráčina*, *kráčina*, krátka roľa; SSN. I., 1994, 867) a motivovala ho lokalizácia.

Názov *Kvačina* je nesprávnym zápisom; motiváciu apel. *kvač* „mokrú, rozbahnenú pôdu po hustom daždi alebo topiacom sa snehu“ (SSSJ, 2, s. 866) nepredpokladáme.

**Krivý jarok** ľ. Stoličný potok (→ Čierna voda → Malý Dunaj), 1,4 km; pramení S od lokality Haverlová vo výške 550 m n. m. v kat. úz. Modra, tečie JV smerom cez chatovú osadu, ústi na J od lokality Panský dom vo výške 470 m n. m.; TN. Krivé.

VMp. 50: 34–44 (nepomenovaný)

VN.: 1854 *Gebogener Graben* NKKMp. Mod.

2012 náreč. *Kriví járek* Mod.

TN.: 2012 náreč. *Krivé* Mod.

Etym.: Názov *Krivý jarok* (nem. *Gebogener Graben*) motivoval tvar vodného toku (meandre) v doline a vznikol z nem. adj. *gebogener* (= slov. *zakrivený*, *kľukatý*), apel. *r Graben* (= slov. *jarok*, *dolina*), príp. vznikol z TN. *Krivé* (< adj. *krivý*).

**Krkavčí potok** p. Limbašský potok (→ Šúrsky kanál → Malý Dunaj), 7,1 km; pramení na JZ svahu kopca Kozí chrbát (542 m n. m.) vo výške asi 510 m n. m. v kat. úz. Limbach, tečie prevažne JV smerom, v lokalite Kotlíky (J od obce Limbach) mení smer na SV a až pri ústí (pri Strapákovom mlyne) v kat. úz. Pezinok-Grinava sa mierne stáča na J; variant: Rakový potok (3); ON. Krkavec, TN. 1. Krkavec, 2. \*Krkavčí chodník.

VMp. 50: 44-22

VN.: 1991 *Krkavčí potok* VMp. 50

1993 *Krkavčí potok* ŠMO. 5

1999 *Krkavčí potok* ZMp. 10



1999 *Rakov potok* PMp. Pez.  
 2003 *Krkavčí potok* VMp. 50  
 2004 *Krkavčí potok* ZMp. 10  
 2009 *Rakov potok* PMp. Pez.  
 2010 *Krkavčí potok* ZBGIS  
 ON. Krkavec (Grinava; horáreň):  
 1956 *háčovňa Krkavec* VTMP. 25  
 1957 *háčovňa Krkavec* VTMPš. 50  
 1967 *Krkavec* ZVMp. 50  
 1968 *háčovňa Krkavec* Voj. Mp. 10  
 1974 *háčovňa Krkavec* ZMp. 10  
 1983 *Krkavec* GNOBAv. Pez.  
 1984 *Krkavec* Tmp. MK. 75  
 1990 *horáreň Krkavec* ŠMO. 5  
 1991 *horáreň Krkavec* VMp. 50  
 1991 *horáreň Krkavec* ZMp. 50  
 1996 – 2007 *Krkavec* Tmp. MK. Ba. 50  
 1999 *Krkavec* PMp. Pez.  
 2003 *horáreň Krkavec* VMp. 50  
 2004 *Krkavec* PTA. 25  
 2005 – 2007 *Krkavec* TAS. 50  
 2008 *horáreň Krkavec* ZMp. 50  
 2009 *Krkavec* PMp. Pez.  
 2011 *Krkavec* TAS. 50  
 TN.: 1. 1953 *Krkavec* (Grinava, Limbach; vrch; 349 m n. m.) Voj. Mp. 50  
 1959 – 1984 *Krkavec* Tmp. MK. 75  
 1968 *Krkavec* Voj. Mp. 10  
 1983 *Krkavec* GNOBAv. Pez.  
 1996 – 2007 *Krkavec* Tmp. MK. Ba. 50  
 2003 *Krkavec* VMp. 50  
 2004 *Krkavec* PTA. 25  
 2005 – 2007 *Krkavec* TAS. 50  
 2010 *Krkavec* ZBGIS  
 2011 *Krkavec* TAS. 50  
 2. 1895 *Rabensteig* (Limbach; lesná cesta) Kmp. Mysl.  
 Etym.: Názov *Krkavčí potok* vznikol z TN. *Krkavec* (< apel. *krkavec*, lat. *Corvus corax*; < verb. *krkati* (Machek, 2010, s. 292), apel. *potok*; podľa výskytu *krkavcov*; prípadne vznikol z ON. alebo TN. *Krkavec*.  
 Názov *Rakový potok* (*Rakov potok*) vznikol z adj. *rakový* (< apel. *rak* → *Rakový potok* (1), apel. *potok* a motivoval ho výskyt fauny. Názov vznikol pravdepodobne prenesením

zo susedného, severnejšieho toku Račí potok.

**Kučišdorfská dolina** → Trniansky potok

**Kučišdorfský potok** → Trniansky potok

**Kvačina** → Kratina

**Kyškyn** 1,4 km (dĺžka kanála po miesto, kde sa spája s Čiernou vodou, bola ešte v 20. stor. asi 4 km); kanál sa v lokalite Rákoš odpája z kanála Reca-Úľany (slúži tu na odvodnenie priľahlých polí a pasienkov), smeruje na JV a medzi lokalitami Rákoš a Tarnocké sa stráca; podľa záznamov zo ZVMp. 50 z r. 1971 odtekal ako občasný tok zo Stoličného potoka priamo do Čiernej vody. Podľa novších mapových materiálov kanál vytekal z dnešného kanála Reca-Úľany, J od lokality Dolné Čady priberal \*Malé jazero a J od železničnej trate sa spájal s Čiernou vodou (prepojenie dnes už nejestvuje, jezazemnené); varianty: \*Starý potok, Suchý potok, Réca; TN. 1. Horný Kišov, 2. Dolný Kišov, 3. Pri Suchom potoku.

VMp. 50: 45-11

VN.: 1892 *Ó patak* Kmp. PÚ.

1936 *Kiškin* ŠMp. 25

1938 *Kiškin* ŠMp. 75

1952 *Kiškin* ŠMp. 25

1966 – 2004 *Kyškyn* MEN

1969 – 1970 *odpad Kyškyn* VMp. 50

1970 *Kyškyn* ZVMp. 50

1971 – 1975 *odpad Kyškyn* ZMp. 50

1975 *odpad Kyškyn* ZMp. 10

1979 *Kyškyn* GNZMp. 50, 57

1986 *Kyškyn* ZMp. 50

1991 *Kyškyn* ZMp. 50

1992 *Kyškyn* ZMp. 10

1992 *Kyškyn* VMp. 50

1993 *Kyškyn (odpad Kyškyn)* GNOG. PÚ.

1994 *Kyškyn* ZMp. 25

2000 *Kyškyn* ZMp. 50

2003 *Kyškyn* VMp. 50

2008 *Kyškyn* ZMp. 50

2009 *občasný potok Kyškyn* Mocik., 23  
 2012 náreč. *Suchí potok* PÚ.  
 2012 náreč. *kanál Réca* VG.  
 TN.: 1. 1965 *Horný Kišov* (Pusté Úľany; hon, pasienky) VTMP. 10  
 1972 *Horný Kišov* ZMp. 10  
 1980 *Kišov horný* ŠMO. 5  
 2010 *Horný Kišov* ZBGIS  
 2. 1980 *Kišov dolný* (Pusté Úľany; hon, pasienky) ŠMO. 5  
 3. 1966 *Pri suchom potoku, Pri Suchom potoku* (Pusté Úľany, trávnatá plocha) MEN  
 2004 *Pri suchom potoku, Pri Suchom potoku* MEN

Etym.: Názov *Kyškyn* je nejasný. Vznikol azda z maď. adj. *kis* (= slov. *malý*), slov. sufixu *-ín*. Nie je jasné, či vznik VN. motivoval TN., alebo naopak, prípadne, či VN. *Kyškyn* súvisí s → VN. \*Malé jazero. Názov \**Starý potok* (Ó patak; → VN. *Reca-Úľany*) sa preniesol na kanál *Kyškyn* zo samostatného vodného toku, s ktorým sa kanál spájal. Vznikol z adj. *starý* (= maď. *ó*), apel. *potok* (= maď. *patak*). Rovnakým spôsobom vznikli aj názvy *Reca* a *Suchý potok* → *Reca-Úľany*.

## L, Ľ

**Ľadová voda** p. Čierna voda (→ Malý Dunaj), 6,5 km; kedysi rameno Malého Dunaja, vo VM I. je to rameno Čiernej vody, ktoré vytekalo J od obce Farná cez Ivanku, SV k obci Bernolákovo (v tomto čase Čierna voda nevytekala pri Šúre, ako je to zaznačené na VM II. a VM III., ale tvorila rameno Malého Dunaja); v súčasnosti vyteká zo Šúrskeho kanála na S okraji obce Ivanka pri Dunaji v lokalite Záhrada, pri obci meandruje, tečie prevažne SV smerom, v lokalite Šakoň sa stáča na S, neskôr na V, ústi na Z okraji mesta Bernolákovo v lokalite Panské lúky.

VMp. 50: 44-22

1810 – 1869 *Eisgrub vel Eiswaßser* VM. II

1875 – 1884 *Eiswasser* VM. III

1894 *Jégviz* KMp. IpD.

1894 *Jég víz* KMp. Far.

1898 *Jég viz* MTT. 75

1954 *Ľadová voda* ŠMO. 5

1967 *Ľadová voda* ZVMp. 50

1971 *Ľadová voda* ZMp. 50

1983 *Ľadová voda* GNOBAv. IpD.

1984 *Ľadová voda* VMp. 50

1984 *Ľadová voda* ZMp. 50

1989 – 1991 *Ľadová voda* ZMp. 50

1991 *Ľadová voda* VMp. 50

2003 *Ľadová voda* VMp. 50

2008 *Ľadová voda* ZMp. 50

2010 *Ľadová voda* ZBGIS

Etym.: Názov *Ľadová voda* (nem. *Eisgrub, Eiswasser*; maď. *Jég víz*) vznikol z adj. *ľadový* (*studený*; < apel. *ľad*), apel. *voda* a motivovala ho fyzikálna vlastnosť (teplota) vody. Nemecký názov *Eisgrub* vznikol z nem. apel. *s Eis* (= slov. *ľad*), nem. apel. *e Grube* (= slov. *jama*). Názov *Eiswasser* vznikol z nem. apel. *s Eis* (→ vyššie), nem. apel. *s Wasser* (= slov. *voda*). Obidva názvy motivoval charakter vody. Maďarská podoba názvu *Jég víz* vznikla z maď. apel. *jég* (= slov. *ľad*), maď. apel. *víz* (= slov. *voda*).

† \***Lesov** → Dudváh (Hladký, 2011)

**Limbach** (1) → Limbašský potok

\***Limbach** (2) → Račí potok

**Limbašský potok** p. Šúrsky kanál (→ Malý Dunaj), 11,3 km; vyviera v priestore medzi vrchmi Kónské hlavy a Korenaté, v lokalite Lieštiny, vo výške asi 550 m n. m. v kat. úz. Pezinok, tečie najprv JV, potom J smerom, v lokalite Malé Prostredné sa stáča na V, potom na J, neskôr na JV, od Slnečnej doliny po S okraj obce Limbach tečie južne, v obci meandruje západne, na jej J okraji znova mení smer na J až JV a priberá Račí potok; pokračuje na JV až J, v lokalite Strapákov mlyn po zaústení Krkavčieho potoka tečie JV smerom do obce Grinava,

kde sa stáča na JZ a na J od obce v lokalite Trenčianka vteká do Šúrskeho kanála.

V 18. stor. vtekal potok do S časti dnešného Šúra (tiekol J smerom od Grinavy; porov. Krieg.), v 19. stor. ústil priamo do Čiernej vody.

Podľa mapových materiálov zo 60. rokov 20. stor. Limbašský potok (vtedy Myslenický potok) vtekal v lokalite Trenčianka do Čiernej vody a zároveň do Blatiny (dnes už nejestvujúce prepojenie); varianty: Hliník, Limbach (1), \*Bystrica, Bystrá, \*Mirský potok, \*Brezový potok, \*Vajcový potok, Starý potok (2), Grinavský potok, Myslenický potok, Račí potok, Rakový potok, Staromestský potok, \*Lipový potok, \*Stredný potok; webová stránka obce Limbach (web 15) uvádza doklady z 13. stor. stredný Lindenbach, Stredný potok, ktoré neuvádzame ako varianty, pretože sú prekladmi pôvodných dokladov, ktoré sa nám nepodarilo overiť. ON. 1. Limbach, 2. Grinava, 3, † \*Staré mesto; TN. 1. \*Starý zámok, 2. \*Lúky pri Grinavskom potoku, 3. \*Grinavské pod Grobom, 4. \*Grinavské nad Grobom, 5. \*Vajcové, 6. Vajčatý; 7. Narpochy.

VMp. 50: 44-22

VN.: 1208 *fluvius Hylyunic* CDSl I., Nr. 143

1208 *Hylyunik, Lehmbach* LMS, 180

1208 *Bistric, Bystric* CDSl. I, Nr. 382

1208 *Bistrit* Voda, 14

1216 *fluvium Bistric* CDSl. I, Nr. 143

1216 *Bistric, Bystric* Voda, 14

1256 *fluv. [ium] Byztrich* Vars., 62

1256 *fluuium Hylyunit, hylyunic, Hylunit, Hylinyk, Hilinuk* Šmil., Nr. 131

1256 *fluuium Bistric, Bistrit, Byztrich, Biztrich, Bystric* Šmil., Nr. 131

1299 *aqua Nir* Šmil., Nr. 122

1343 *Nyrpataka, Byztrich* Šmil., Nr. 131

1343 *riv.[ulum] Nyrpataka, Nyirpataka* Šmil., Nr. 131

1339 *Nilpatak, Nyirpatak/Birkenbach* Voda, 14 (rkp.)

1559 *Nyrpatak* Voda, 14

1618 *Altbach* DubŽud., 202

1633 *Ejrbach* Voda, 14

1648 *Altbach* Voda, 15

1669 *Ů Varos* DubŽud., 39 (h. t.)

1736 *amniculus Grünauienßis* Bel, 4

1760 *Starý potok/Altpach* DubŽud., 40

1767 *antiquus fluvius (starý potok)* DubŽud., 198

1749 *Ayer Bach* Voda, 14

1759 *ayrbach* Voda, 14

1769 *Grünauer Bach* Krieg.

1775 *Altstadt Bachel, Altstadter B.[ach]* DubŽud., 39

1875 – 1884 *Grünauer B. [ach]* VM. III

1875 – 1884 *Altstadter B.[ach]* VM. III

1799 *Grináviai patak* Vályi, 125

1896 *Grinádi patak* KMp. Jur

1938 *Altstadter B. [ach]* VTpg.Mp. 25

1947 *Eierbach* Voda, 14

1947 miest. *narpoch* Voda, 14

1952 *Grünauer B. [ach]* ŠMp. 25

1955 *Grinavský potok* ŠMO. 5

1955 – 1960 *Myslenický potok* ŠMO. 5

1956 *Rakový potok* VTmp. 25 (d. t., aj → Račí potok)

1967 *Limbašský potok, Myslenický potok* ZVMp. 50

1968 *Rakový potok* Voj. Mp. 10 (d. t., aj → Račí potok)

1971 *Limbašský potok* ZMp. 50

1971 *Myslenický potok* ZMp. 50

1971 *Myslenický potok* HČ (nepaginované)

1971 *Rakový potok* HČ (nepaginované)

1973 *Limbašský potok* ZMp. 10

1974 – 1988 *Račí potok* (d. t., po sútoku s dnešným Javorníkom)

1982 *Limbašský potok* DubŽud., 13

1982 *Staromestský potok* DubŽud., 39

1982 *Starý potok Rakový* DubŽud., 1982 *Bystrá* DubŽud., 68

1984 *Myslenický potok* VMp. 50

1984 *Limbašský potok* ZMp. 50

1984 *Limbašský potok* Tmp. MK. 75

1985 *Myslenický potok, Limbašský potok* ZMp. 10

1987 *Myslenický potok* (od v. n. Limbach) ZMp. 25

1987 *Limbašský potok* ZMp. 10

- 1989 *Limbašský potok* ZMp. 50  
1990 *Myslenický potok* ŠMO. 5  
1973 – 1974 *Račí potok* ZMp. 10 (d. t., aj → Račí potok)  
1990 – 1994 *Limbašský potok* ŠMO. 5  
1991 *Limbašský potok* VMp. 50  
1991 *Limbašský potok* ZMp. 50  
1992 *Limbašský potok* THMp.  
1996 – 2007 *Myslenický potok* TMp. MK. Ba. 50  
1996 – 2007 *Limbašský potok* TMp. MK. Ba. 50  
1999 – 2000 *Limbašský potok* ZMp. 10  
2003 *Limbašský potok* VMp. 50  
2004 *Limbašský potok* ZMp. 10  
2004 *Limbašský potok, Grinavský potok* PTA. 25  
2005 – 2007 *Limbašský potok, Myslenický potok* TAS. 50  
2006 *Limbašský potok* ZMp. 10  
2010 *Limbašský potok* ZBGIS  
2011 *Limbašský potok* TAS. 50
- ON.: 1. Limbach (Hliník):  
1208 *Hylyunic Kiss*, 37  
1208 *Hilinuk Stan., O.*, 25  
1390 *Limpach Kiss*, 37  
1390 *Limpah* LMŠ, 180  
1390 *Lindenbach (Lipovy potok)* web 15  
1773, 1786 *Limpach* Majt., 163  
1808 *Limpach, Limpoch* Majt., 163  
1863 *Limpach, Limbach* Majt., 163  
1873 – 1907, 1920 *Limbach* Majt., 163  
1913 *Limpak* Majt., 163  
1927 – 1948 *Hliník, Limbach* Majt., 163  
1948 – 1957 *Hliník* Majt., 163  
1957 *Limbach* Majt., 163
2. Grinava (Myslenice):  
1208, 1216 *villa Mhyr* CDSL. I., Nr. 143  
1216 *Mhyr Stan., II.*, 234  
1243 *terra Myr sive Nyr* DubŽud., 200  
1256 *villa Myr* Vars., 41  
1299 *Nyir Šmil.*, Nr. 122  
1302 *Bachamiri, terra Bachamiri* Vars., 59, 60  
1339, 1343 *Nyr* Vars., 59  
1340 *de Nir-Pathaka* Vars., 60
- 1343 *terra Myr sive Nir, terra Nyr, villa Myr, terra Myr* Vars., 41  
1343 † *statek Nyir, Nyirpatak Šmil.*, Nr. 131  
1376 *villa Grynnaw* Vars., 60  
1390 *Grenhaw* Vars., 60  
1412 *Grunaw* Vars., 60  
1553, 1634 *Grinava* Vars., 60  
1773 *Grinavia, Grinau, Grinawa* Majt., 225  
1786 *Grünau, Grinavia* Majt., 225  
1808 *Grünau, Grinavia, Gryňava, Griňava* Majt., 225  
1863 – 1913 *Grinád* Majt., 225  
1920 *Grinava* Majt., 225  
1927 – 1947 *Grinava, Grünau* Majt., 225  
1947 – 1975 *Myslenice* Majt., 225
3. † \*Staré mesto (zaniknutá dedina v kat. úz. Pezinok; dnes časť lesa):  
1699 *Óváros, Altstadt* web 15  
1767 *Alt Statt* DubŽud., 39  
1767 *Altstadt* Tur., 35  
1875 – 1884 *Alt Statt* VM. III  
1982 *Alt Stadt, Ó Város, Staré Mesto* DubŽud., 39
- TN.: 1. 1760 *monte Ztari Zámek* (Pezinok; časť lesa) DubŽud., 40  
1767 *Alt Schlos* DubŽud., 198
2. 1896 *Grünauerbach Wiesen* (Pezinok; v minulosti lúky pri potoku, dnes pole bez potoka) KMp. Jur
3. 1896 *Grünauerbachäcker unter dem Eisgruber Weg* (Pezinok; polia) KMp. Jur
3. 1896 *Grünauerbachäcker ober dem Eisgruber Weg* (Pezinok; polia) Kmp. Jur
3. 1895 *Eierbach* (Pezinok; vinice) KMp. Pez.
- 1952 *Eierbach* ŠMO. 5
3. 1983 *Vajčatý* (Pezinok; les) GNOBAv. Pez.
- 2010 *Vajčatý* ZBGIS
7. 1983 *Narpochy* (Pezinok; vinica, sčasti zastavané územie) GNOBAv. Pez.
- 2010 *Narpochy* ZBGIS
- Etym.: Názov *Limbašský potok* vznikol z ON. *Limbach* (< nem. apel. *r Lehm* – slov. *hlina, íl*, nem. apel. *r Bach* – slov. *potok*; svojím pôvodom nemecký osadný názov možno interpretovať ako „hlinený potok“)

a pomenúva potok tečúci cez obec Limbach. Túto motiváciu má aj variant *Limbach*.

Názov *Hliník* je slov. variantom pôvodného názvu toku, ktorý sa preniesol aj na osadný názov (Limbach), vznikol propriálizáciou apel. *hliník* resp. deriváciou z adj. hlin- a sufixu -ík; (< apel. *hlina* < psl. \**glina* < glei- „mazľavá hlina“ používaná na vymazávanie domov, vo význame „glej“, nie pôda (porov. Machek, 2010, s. 168).

V. Chaloupecký (1923, s. 78, s. 256) považuje VN. Hliník za pôvodný názov toku Čierna voda. Rovnako ich stotožňuje aj V. Šmilauer (1932, s. 94, s. 297), no neprijíma výklad ON. Limbach z nem. apel. *r Lehm*. Prikláňa sa k motivácii porastom z nem. VN. *Lindenbach*. S výkladom V. Chaloupeckého, naopak, súhlasí J. Stanislav (1999, s. 90, s. 309), pričom však VN. Hliník nepovažuje za pôvodný, ale za preklad ponemčenej podoby *Lehmbach*. Podľa autorov monografie Dejiny Pezinka (Dubovský – Žudel, 1982) však V. Chaloupecký nesprávne lokalizoval prameň i smer toku Hliníka, pretože „na začiatku 13. storočia menom Hliník nenazývali Lúčanku a Rakový potok, ale iba horný tok terajšej → Čiernej vody.“ M. Marek (2006, s. 90) jednoznačne stotožňuje Hliník s Limbašským potokom.

Názov \**Bystrica* vznikol adj. *bystrý* (< stsl. *bystrъ*, „rýchlo tečúci alebo čistý vodný tok“ (porov. Machek, 2010, s. 78), sufix *-ica* a motivoval ho charakter toku. Názov sa vzťahuje na horný tok Limbašského potoka. Podľa B. Varsika (1984, s. 60) V. Šmilauer lokalizoval Bystricu do Pezinka, čím ju stotožnil so súčasnou Blatinou.

Názov *Bystrá* vznikol univerbizáciou < *Bystrá [voda]* (porov. → vyššie).

Názov \**Mirský potok* (*Nyrpataka*) podľa B. Varsika (ibid.) vznikol z pomadžarčenej podoby ON. *Mír* (Nyr); < OM. \**Mir* < apel. \**mirъ* (vlastník osady; na mieste osady Mír vznikla pravdepodobne stará Grinava). V. Šmilauer (1932, s. 14) hovorí o zaniknutom „statku V od mesta Limbach ... inter Zenthgywrg et Bozyn (medzi Svätým Jurom

a Pezinkom – pozn. M. B.)“. J. Stanislav (1999, s. 234) lokalizoval osadu medzi Pezinok a Sv. Jur. B. Varsik (1984, s. 41) ju priamo stotožňuje s Grinavou; V. Machek (2010, s. 364) pri apel. *mir* rozlišuje významy „mier“ (< stsl. *mirъ* – pokoj) a „mír“ – obec, spoločenstvo; apel. *potok* (= maď. *patak*).

Azda na základe podobnosti slov. ON. *Mir* a maď. podoby *Nyir* a prekladom maďarského VN. *Nyrpatak* (< maď. apel. *nyírfa* – slov. *breza*, apel. *patak* – slov. *potok*) do nemčiny vznikol názov \**Brezový potok* (nem. doklad *Birkenbach*) < apel. *breza* – nem. *e Birke*, apel. *potok* – nem. *r Bach*.

Názov \**Vajcový potok* (*Eierbach*) vznikol z nem. adj. *eier* (= slov. *vajcový*; < apel. *s Ei* – slov. *vajce*), nem. apel. *r Bach* (= slov. *potok*). I. Voda (1947, s. 14) spája názov *Eierbach* s ľud. etymológiou a následným vypadnutím hlásky *n-* z tvaru *Nyirbach*. Nedá sa vylúčiť, že motivácia mohla súvisieť aj s výskytom síry, s jej zápachom (v lokalite i širšom okolí sú doložené viaceré sírne pramene s typickým zápachom „vajcovky“). Názov môže súvisieť aj s oronymom *Vajčatý*.

Názov *Starý potok* vznikol z adj. *starý*, apel. *potok* a motivoval ho charakter toku.

Názov \**Staromestský potok* (maď. *Ó város*, nem. *Altstadt Bach*) rekonštruovali autori J. Dubovský a J. Žudel (1982, s. 39) a vznikol z adj. *staromestský* (< ON. *Staré mesto* < adj. *starý* (maď. *ó*, nem. *alt*), apel. *mesto* (maď. *város* – aj vo význame „hrad“, nem. *r Stadt*) a motivovala ho lokalizácia.

Názov \**Grinavský potok* (maď. *Grinádi patak*) vznikol z ON. *Grinava* (< nem. adj. *grün* – slov. *zelený*, nem. *-au* „niva“ > zakončenie *-ava*; osada nachádzajúca sa na úrodnej a pôvodne zalesnenej nive), apel. *potok* (= maď. *patak*). Názov pomenúva pôvodné (už zaniknuté) koryto Limbašského potoka, ktoré tieklo cez lokalitu Brestové a v lokalite Šúrske kúsky sa vlievalo do

Čiernej vody (v súčasnosti vteká Limbašský potok do Šúrskeho kanála).

Názov *Myslenický potok* vznikol z ON. *Myslenice* (azda < OM. *Myslen(ь)* < poses. adj. \**Myslenjь*; porov. Krajčovič, 2005, s. 74; B. Varsik (1984, s. 41) lokalizuje obec do kat. úz. Pernek a nestotožňuje ju s dnešnými Myslenicami), apel. *potok*.

Názvy *Rakový potok*, *Račí potok* označujú súčasne dnešný Limbašský potok i Račí potok. Interpretujeme ich v hesle → Račí potok.

Rekonštruovaný názov \**Lipový potok* (Lindenbach), ktorý uvádza webová stránka obce Limbach ako osadný názov odvodený od názvu potoka (web 15), vznikol z adj. *lipový* (< apel. *lipa*, lat. *Tilia*, nem. *e Linde*), apel. *potok* (nem. *r Bach*) a motivoval ho charakteristický stromový porast.

Lit.: V. Chaloupecký, 1923; L. Kiss, 1988, s. 37; R. Krajčovič, 2005, s. 74 – 75; J. Stanislav, 1999, s. 234; V. Šmilauer, 1932, s. 14; B. Varsik, 1984; I. Voda, 1947 (rkp.); web 15..

**\*Lipový potok** → Limbašský potok

**Lúčanka** p. Limbašský potok (→ Šúrsky kanál → Malý Dunaj), 4,6 km; pramení na SZ svahu vrchu Kónský vrch (491 m n. m.) vo výške asi 445 m n. m. (tok má min. 3 pramene) v kat. úz. Limbach, tečie J smerom, neskôr JV, obteká lokalitu Pri Lúčanke (tečie tu J smerom), na jej J okraji sa stáča na V a pokračuje k obci Limbach; tu tečie JV smerom až po ústie v centre obce; variant: \*Sklenárka; TN. 1. Pri Lúčanke, 2. Sklenárka.

VMp. 50: 44-22

VN.: 1875 – 1884 *Glasswiesen Bach* VM. III

1945 p.[otok] *Glaswiessen* ŠMp. 75

1952 *Glaswiesen* ŠMp. 25

1953 *Lúčanka* Voj. Mp. 50

1956 *potok Lučánka* VTMP. 25

1957 *Lúčanka* VTMPš. 50

1962 *potok Lúčanka* Voj. Mp. 10

1967 *Lúčanka* ZVMp. 50

1971 *Lúčanka* ZMp. 50

1973 *Lúčanka* ZMp. 10

1974 *potok Lúčanka* ZMp. 10

1982 *Lúčanka* DubŽud., 13,14

1983 *Lúčanka* GNOBAv. Lim.

1984 *Lúčanka* ZMp. 50

1984 *Lúčanka* VMp. 50

1984 *Lúčanka* Tmp. MK. 75

1985 *potok Lúčanka* ZMp. 10

1987 *Lúčanka* ZMp. 25

1987 *Lúčanka* ZMp. 10

1989 *Lúčanka* ZMp. 50

1990 *potok Lúčanka* ŠMO. 5

1991 *Lúčanka* VMp. 50

1991 *Lúčanka* ZMp. 50

1993 *Lúčanka* ŠMO. 5

1996 *Lúčanka* Tmp. MK. Ba. 50

1999 *Lúčanka* ZMp. 10

2003 *Lúčanka* VMp. 50

2004 *Lúčanka* ZMp. 10

2004 *Lúčanka* PTA. 25

2005 – 2007 *Lúčanka* TAS. 50

2007 *Lúčanka* Tmp. MK. Ba. 50

2008 *Lúčanka* ZMp. 50

2010 *Lúčanka* ZBGIS

2011 *Lúčanka* TAS. 50

TN.: 1. 1962 *Pri Lúčanke* (Limbach; vinice, les, zastavaná plocha) Voj. Mp. 10

1983 *Pri Lúčanke* GNOBAv. Lim.

1985 *Pri Lúčanke* ZMp. 10

1999 *Pri Lúčanke* ZMp. 10

2004 *Pri lúčanke* PTA. 25

2010 *Pri Lúčanke* ZBGIS

2. 1895 *Glaswiesen* (Pezinok; v minulosti rozsiahla lúka v lese, obecné pastviny) KMP. Lim.

1947 *Glaswiese* Voda, 60 (rkp.)

1955 *Glaser* ŠMO. 5 (vinice)

1996 *Sklenárka* Tmp. MK. Ba. 50

1999 *Glozvizňa* PMp. Pez.

2006 *Glozvizňa* PMp. obrys.10. Stp.

2009 *Glozvizňa* PMp. Pez.

Etym.: Názov *Lúčanka* vznikol z apel. *lúka* (< psl. \**lŏka* ; Machek, 2010, s. 341).

Starší názov \**Sklenárka* (nem. doklad *Glasswiesen*) pravdepodobne vznikol z nem. apel. *s Glass* (= slov. *sklo*), apel. *e Wiese* (=

slov. *lúka*). Nedá sa vylúčiť ani motivácia OM. *Glaser* (v obci sa v roku 1620 spomína Michal Glaser, majiteľ vinohradu; (Turcsány, 2009, s. 99) < nem. apel. *r Glaser* – slov. *sklenár*. TN. i VN. by sme potom rekonštruovali ako \**Sklenárova lúka*).

I. Voda (1947, s. 60) považuje výklad „lúka lesknúca sa od kvapôčok rosy“ za ľudový, neprijíma ho, ale vychádza z nem. apel. *Gelass* (= slov. *miestnosť, komora, zadná miestnosť*); o nem. apel. *s Glass* porov. aj Grimmov slovník, ktorý uvádza význam „*územie, oblasť*“. Názov môže súvisieť aj s nem. adj. *gelass* (= slov. *opustený*).

Lit.: J. Turcsány, 2009, s. 99; I. Voda, 1947, s 60; [www.woerterbuchnetz.de](http://www.woerterbuchnetz.de).

**Lučanský potok** neznámy tok, názov sa uvádza len v monografii Dejiny Pezinka (1982, s. 14), autori ho však bližšie nepopisujú.

VMp. 50: [35-33]

1982 *Lučanský potok* DubŽud., 14

Etym.: Názov *Lučanský potok* vznikol azda z TN. *Lúčanka* (v excerpovanom materiáli sa doklady naň nenachádzajú; < apel. *lúka*), apel. *potok*.

Lit.: J. Dubovský – J. Žudel, 1982, s. 14.

**Lučina** → Čierna voda

\***Lúčnica** → Čierna voda

\***Lúčnik** → Čierna voda

**Lužnica** → Čierna voda

## M

**Mahulianka** p. Viničniansky kanál (→ Šúrsky kanál → Malý Dunaj), 2,2 km; recipient odpadových vôd, meliorovaný kvôli dobývaciemu priestoru hliny; vteká na J okraji mesta Pezinok v lokalite Lazárňa,

tečie J smerom cez lokalitu Mahulianka, ústi S od Slovenského Grobu; v 18. stor (VM. I) sa ako prirodzený vodný tok v lokalite Hrubá dolina v J časti osady Cajla (miestna časť Pezinka) oddeľovala z hlavného koryta Blatiny (vtedy nazvaného Čierna voda – Schwartz Wasser), tiekla J smerom centrom mesta Pezinok, kde meandrovala, až po ústie do Čiernej vody (pôvodné koryto Mahulianky tvoril aj dnešný už meliorovaný → Slováčkov kanál vtekajúci do Čiernej vody); TN. Mahulianka.

VMp. 50: 44-22

VN.: 1967 *Mahulanka* ZVMp. 50

1971 *Mahulianka, Mahulianka* ZMp. 50

1973 – 1974 *Mahulanka* ZMp. 10

1974 *Mahulanka* THMp.

1983 *Mahulianka, Mahulanka* GNOBAv. Pez.

1984 *Mahulianka* VMp. 50

1984 *Mahulianka* Tmp. MK. 75

1984 – 1989 *Mahulianka* ZMp. 50

1986 *Mahulianka* ZMp. 10

1987 *Mahulianka* ZMp. 25

1988 *Mahulianka* ŠMO. 5

1991 *Mahulianka* VMp. 50

1992 *Mahulianka* THMp.

1996 – 2007 *Mahulanka* Tmp. MK. Ba. 50

2000 *Mahulianka* ZMp. 10

2003 *Mahulianka* VMp. 50

2004 *Mahulanka* PTA. 25

2005 – 2007 *Mahulanka* TAS. 50

2006 *Mahulianka* VMp. 10

2008 *Mahulianka* ZMp. 50

2010 *Mohylianka* ZBGIS

2011 *Mahulianka* TAS. 50

TN.: 1875 – 1884 *Mahulanka* (kat. úz. Pezinok; vřšok, pole) VM. III

1895 *Mahulanka* Kmp. Pez.

1945 *Mahulanka* ŠMp. 75

1947 *Mahulánka, Mahlanger Voda*, 70 (rkp.)

1952 *Mahulanka* ŠMp. 25

1952 – 1988 *Mahulanka* ŠMO. 5

1952 *Mahulanka* Voj. Mp. 50

1957 *Mahulianka* VTMPš. 50

1966 *Mahulanka* Voj. Mp. 10

1966 – 1984 *Mahulanka* MEN  
 1973 – 1988 *Mahulanka* ZMp. 10  
 1974 *Mahulanka* THMp.  
 1983 *Mahulanka, Mahulianka* GNOBAv. Pez.  
 1984 *Mahulianka* Tmp. MK. 75  
 1985 – 1986 *Mahulianka* ZMp. 10  
 1992 *Mahulianka* THMp.  
 1993 *Mahulianka* ŠMO. 5  
 1996 – 2007 *Mahulanka* Tmp. MK. Ba. 50  
 1999 *Mahulanka* Pmp. Pez.  
 2000 – 2006 *Mahulianka* ZMp. 10  
 2004 *Mahulianka* PTA. 25  
 2005 – 20007 *Mahulianka* TAS. 50  
 2006 *Mahulanka* Pmp. obrs.10. Stp.  
 2009 *Mahulanka* Pmp. Pez.  
 2010 *Mohylianka* ZBGIS

Etym.: Názov *Mahulianka* vznikol transonymizáciou TN. *Mahulianka* (J. Stanislav (1999, s. 235) odvodzuje názov od apel. *mohyla* (mohyla, pahorok; doložená archeol. lokalita). Predpoklad I. Vodu (1947, s. 70), že TN. má bavorský pôvod (< apel. *Mahal* – slov. *súd, súdne pojednávanie*, apel. *r Anger* – slov. *pažiť, lúka*), považujeme za nepravdepodobný. Názvami *Mohylianka, Mahulianka* a ich súvislosťou s archeologickými nálezmi sa zaoberá aj I. Horňanský v príspevku *Slová brod, brázda, brána, vráta a mohyla v slovenských geografických názvoch* (In: *Kultúra slova*, 2005, s. 218 nn). Tvar *Mahulanka* je nárečový.

Lit.: I. Horňanský, 2005, s. 218; J. Stanislav, 1999, s. 235; I. Voda, 1947, s. 70.

**\*Malé jazero** zaniknutý tok v lokalite Dolné Čady v kat. úz. Pusté Úľany; pôvodná dĺžka bola viac ako 12 km (v súčasnosti sa nedá presne zistiť, kde pramenil); v súčasnosti je časť toku zaniknutá, časť zregulovaná a spodná časť pôvodného koryta je súčasťou koryta odpadu Kyškyn; pôvodné koryto tieklo V smerom v súčasnom koryte kanála → Reča-Úľany, v lokalite Tarnocké zmenil tok smer na SV, po pribatí dnešného kanála Boldog-Sládkovičovo pokračoval v jeho

koryte najprv SV, potom JV, S od lokality Dolné Čady sa stáčil na J (v jej dolnej časti sa nazýval *Kistó folyo*), pokračoval J smerom, z pravej strany priberal dnešný odpad Kyškyn a spolu vtekali do Čiernej vody (JZ od obce Sládkovičovo).

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)

1875 – 1884 *Kistó folyo* VM. III

1898 *Kistói p.[atak]* MTT. 50

1936 *Kistó folyo* ŠMp. 25

Etym.: Názov *\*Malé jazero* < maď. *Kistó* < maď. adj. *kis* (= slov. *malý*), apel. *tó* (= slov. *jazero*) a motivovala ho existencia jazera na toku → VN. Čadík (časť B).

† **Malý potok** (1) → Boldog-Sládkovičovo

**\*Malý potok** (2) → Bučanka

**\*Medvedí potok** pravostranný pramenný tok Račieho potoka (→ Limbašský potok → Šúrsky kanál → Malý Dunaj), 3 km; pramení v doline medzi kopcami Malý Javorník (604 m n. m.) a Kamenný vrch v kat. úz. Limbach, tečie J až JV smerom v Medvedej doline, v lokalite Lúčka mení svoj smer na J a ústi do Račieho potoka; doklady *Račí potok, Rakovský potok, Rakový potok* boli k tomuto toku priradené chybné (→ Račí potok); TN. 1. Medvedie údolie, 2. Ústie Medvedieho údolia, 3. Pod Medvedím. VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný)

VN.: 1875 – 1884 *Bäregrund* VM. III

1895 *Bäregrund patak* Kmp. Lim.

1945 *Bäregrund* ŠMp. 75

1953 *Rakovský potok* Voj. Mp. 50

1952 *Bäregrund* ŠMp. 25

1959 – 1975 *Rakový potok* Tmp. MK. 75

2005 *Račí potok* TAS. 50

2007 *Račí potok* TAS. 50

TN.: 1. 1895 *Medvedia dolina* (Limbach; les, vinice) Kmp. Lim.

1895 *Medvedi* Kmp. Mysl.

1953 *Medvedie údolie* Voj. Mp. 50

1953 – 1962 *Böregrund* ŠMO. 5

1955 – 1990 *Medvedie* ŠMO. 5

1956 *Medvedie údolie* VTmp. 25



1959 – 1984 *Medvedie údolie* TMp. MK. 75  
 1962 *Medvedie údolie* Voj. Mp. 10  
 1968 – 1978 *Medvedie* MEN  
 1983 *Medvedie údolie* GNOBAv. Lim.  
 1996 – 2007 *Medvedie údolie* TMp. MK. Ba. 50  
 1999 *Medvedie údolie* PMp. Pez.  
 2004 *Medvedie údolie* PTA. 25  
 2005 – 2007 *Medvedie údolie* TAS.  
 2006 *Medvedie údolie* PMp. obrys.10. Stp.  
 2009 *Medvedie údolie* PMp. Pez.  
 2010 *Medvedia dolina* ZBGIS  
 2011 *Medvedie údolie* TAS. 50  
 2. 2011 *Ústie Medvedieho údolia* (Limbach) TAS. 50  
 3. 1965 – 1990 *Pod Medvedím* (Limbach; les) MEN  
 1990 *Pod Medvedím* ŠMO. 5  
 Etym.: Názov *\*Medvedí potok* (nem. *Bäregrund patak*) vznikol z nem. podoby TN. *\*Medvedie údolie* < nem. adj. *Bären* (= slov. medvedí); (< nem. apel. *r Bär* – slov. *medved'*; lat. *Ursus arctos*; v lokalite bol v minulosti doložený výskyt medveďa, apel. *r Grund* – slov. *dno, spodok*; maď. apel. *patak* – slov. *potok*).

**\*Mirský potok** (Nyrpataka) → Limbašský potok

**Mlynský kanál** (1) 1 km; začína sa v lokalite Lúky J od Priečného kanála (J od Pezinka), pokračuje smerom na JV a J, Z od obce Viničné pri lokalite Dolný a Horný mlyn sa spája s Viničnianskym kanálom; varianty: Mlynský potok (1), Záchytný, Záchytný kanál; ON. 1. \*Mlyn, 2. Viničniansky mlyn, 3. Dolný Viničniansky mlyn, 4. Horný Viničniansky mlyn; TN. 1. Nad mlynom, 2. Za mlynom, 3. Kopanice pri mlyne.

VMp. 50: 44-22

VN.: 1894 *Malom patak* KMp. Vnč.

1898 *Malom p.[atak]* MTT. 75

1945 *Mlynský potok* ŠMp. 75

1956 *Mlynský potok* VTMP. 25

1959 – 1965 *Mlynský potok* TMp. MK. 75

1967 *Záchytný* ZVMp. 50

1971 *Mlynský kanál* ZMp. 50

1971 *Záchytný* ZMp. 50

1973 – 1974 *Záchytný* ZMp. 10

1983 *Záchytný kanál (Záchytný)* GNOBAv. Pez.

1983 *Mlynský kanál (Mlynský potok)* GNOBAv. Lim.

1984 *Mlynský kanál* VMp. 50

1984 *Mlynský kanál* ZMp. 50

1985 – 1986 *Záchytný kanál* ZMp. 10

1987 *Mlynský kanál* ZMp. 25

1989 – 1991 *Mlynský kanál* ZMp. 50

1991 *Mlynský kanál* VMp. 50

1992 *Záchytný kanál* THMp.

2003 *Mlynský kanál* VMp. 50

2006 *Mlynský kanál* ZMp. 10

2008 *Mlynský kanál* ZMp. 50

ON.: \*Mlyn (Viničné; bývalý mlyn):

1. 1898 *Malom* MTT. 75

2. Viničniansky mlyn (Viničné; mlyn):

1956 *Viničný Mlín* VTMP. 25

1984 *Viničný mlyn* ZMp. 50

3. Dolný Viničniansky mlyn (Viničné; mlyn):

1875 – 1884 *Untere Schweinsbach M.[ühle]* VM. III

1945 *Dolný Švajnsbachský mlyn* ŠMp. 75

2011 *Dolný Viničný mlyn* TAS. 50

4. Horný Viničniansky mlyn (Viničné; mlyn):

1875 – 1884 *Obere Schweinsbach M.[ühle]* VM. III

1945 *Horný Švajnsbachský mlyn* ŠMp. 75

2011 *Horný Viničný mlyn* TAS. 50

TN.: 1. 1857 *Vise Mlina* (Viničné; hon) NKKMp. Vnč.

1894 *Malom mellet* KMp. Vnč.

1968 – 2009 *Nad mlynom* MEN

1975 *Nad mlynom* ŠMO. 5

1995 *Nad mlynom* MEN

1999 *Nad mlynom* PMp. Pez.

2006 *Nad mlynom* PMp. obrys.10. Stp.

2009 *Nad mlynom* PMp. Pez.

2. 1857 *Pri Mline* (Viničné; hon) NKKMp. Vnč.

1894 *Malom felett* KMp. Vnč.

1966 *Za mlynom* Voj. Mp. 10  
1968 – 2009 *Za mlynom* MEN  
1975 *Za mlynom* ŠMO. 5  
1999 *Pri mlyne* PMp. Pez.  
2006 *Pri mlyne* PMp. obrys.10. Stp.  
2009 *Pri mlyne* PMp. Pez.  
2010 *Za mlynom* ZBGIS  
3. Kopanice pri mlyne (Viničné; polia):  
2010 *Kopanice pri mlyne* ZBGIS

Etym.: Názov *Mlynský kanál* vznikol z adj. *mlynský* (< apel. *mlyn* k pôvodu verb. *mliet'* porov. Machek, 2010, s. 368), apel. *kanál*. Názov *\*Mlynský potok* (maď. *Malom patak*) vznikol z adj. *mlynský* (< apel. *mlyn*; maď. *malom*), apel. *potok* (maď. *patak*). Obidva názvy motivovalo pôvodné využitie kanála alebo potoka (mlynský náhon). Názov *Záchytný kanál* (univerbizovaná podoba *Záchytný*) vznikol z adj. *záchytný* (< verb. *zachytiť*; podľa využitia: *zadržávajúci* vodu ako náhon), apel. *kanál* a motivovalo ho využitie.

**Mlynský kanál** (2) → Mlynský potok (3)

**Mlynský potok** (1) → Mlynský kanál (1)

**\*Mlynský potok** (2) p. Stoličný potok (→ Čierna voda → Malý Dunaj), 1,3 km; občasný tok, vyteká z v. n. Blatné spolu so Stoličným potokom vo výške 140 m n. m. pri Čihákovskom mlyne, tečie JV smerom, po 1,3 km sa stráca (v 19. stor. mal dĺžku asi 2,8 km a bol odvedený pravým ramenom Stoličného potoka); ON. Čihákovský mlyn. VMp. 50: 45-11 (nezakreslený)  
VN.: 1894 *Malom patak* KMp. Blatné  
ON.: Čihákovský mlyn (Blatné; samota):  
1810 – 1869 *Czihak M.[alom]* VM II.  
1875 – 1884 *Csihakovsky m.[alom]* VM III.  
1923 *Čihákovský mlyn, Csihakovsky mlyn* VTMP. 25  
1968 *Čihákovský mlyn* VTMP. 10  
1975 – 2008 *Čihákovský mlyn* ZMP. 50  
1983 *Čihákovský mlyn* GNOBAv. Blat.  
1992 – 2003 *Čihákovský mlyn* VMp. 50  
2012 *Čihákovský Mlýn* TAS. 50

Etym.: Názov *\*Mlynský potok* (maď. *Malom patak*) motivovalo využitie a vznikol z adj. *mlynský*; porov. → Mlynský kanál (1), apel. *potok*.

**Mlynský potok** (3) 5,1 km; umelo vybudovaný kanál na odvodňovanie priľahlých polí, v súčasnosti je bez celoročného prietoku (porov. PVŽP, 2011, s. 41); začína sa v lokalite Zadné diely SV od obce Chorvátsky Grob vo výške asi 150 m n. m., tečie SZ smerom, po asi 800 m sa mení na Z, v lokalite Panské jarky sa stáča južnejšie, meandruje SZ smerom, pokračuje J až JZ, v lokalite Nad brehmi sa spája s Čiernou vodou; variant: Mlynský kanál (2); ON. Chorvátsky mlyn; TN. Pri mlyne. VMp. 50: 44-22

VN.: 1952 *Mlynský potok* Voj. Mp. 50

1967 *Mlynský potok* ZVMP. 50

1971 *Mlynský potok* ZMP. 50

1973 *Mlynský potok* ZMP. 10

1982 *Mlynský potok* DubŽud., 13

1983 *Mlynský potok (Mlynský kanál)* GNOBAv. ChoG.

1984 *Mlynský potok* VMp. 50

1984 *Mlynský potok* ZMP. 50

1984 *Mlynský potok* Tmp. MK. 75

1985 *Mlynský potok* ZMP. 10

1987 *Mlynský potok* ZMP. 25

1989 – 1991 *Mlynský potok* ZMP. 50

1991 *Mlynský potok* VMp. 50

1991 *Mlynský potok* ZMP. 25

1993 *Mlynský potok* ŠMO. 5

1996 – 2007 *Mlynský potok* Tmp. MK. Ba. 50

1997 *Mlynský potok* MEN

2003 *Mlynský potok* VMp. 50

2005 – 2007 *Mlynský potok* TAS. 50

2008 *Mlynský potok* ZMP. 50

2010 *Mlynský potok* ZBGIS

2011 *Mlynský potok* TAS. 50

2014 náreč. *Mlinskí potok* ChoG.

ON.: Chorvátsky mlyn (Chorvátsky Grob; samota):

1956 *Chorvátsky Mlyn* VTMP. 25

1967 *Chorvátsky mlyn* ZVMP. 50

1983 *Chorvátsky mlyn* GNOBAv. ChoG.  
1996 *Chorvátsky mlyn* PMp. Rača  
2006 *Chorvátsky mlyn* PMp. obrys.10. Stp.  
TN.: 1895 *Pri mline* (Chorvátsky Grob;  
pole) KMp. ChoG.  
2006 *Pri mlyne* PMp. obrys.10. Stp.  
Etym.: Názov *Mlynský potok* vznikol z adj.  
*mlynský*; porov. → Mlynský kanál (1), apel.  
*potok* a motivovalo ho hospodárske využitie  
toku (slúžil ako mlynský náhon).

**\*Mlynský potok** (4) → Pieskový potok

**\*Mlynský potok** (5) časť Limbašského  
potoka v obci Limbach. Názov uvádzame  
samostatne, pretože nie je jasné, či označuje  
tok dnešného Limbašského potoka v jeho  
hornej i dolnej časti, alebo sa vzťahuje aj na  
dnešné toky Lúčanka a Žobrák. Autori  
príspevku (porov. web 15) uvádzajú, že  
Limbach mal v 13. stor. tri toky –  
*Krebsenbach – Rakazpatak* (dnes Račí potok  
– pozn. M. B.), *stredný Lindenbach*  
*Mühlbach* a *Nyrpatak – Altbach* (dnes  
Limbašský potok). Podľa náčrtu k registru  
parciel z r. 1846 (In: Dubovský–Žudel,  
1982, s. 202) cez Myslenice tiekol umelý  
potok bez mena (dnes Limbašský potok –  
pozn. M. B.), v r. 1618 (ibid.) sa tok označuje  
ako *mlynský potok, rivus molaris*. Tok je  
charakterizovaný ako „rameno Rakového  
potoka“ (→ Račí potok) a vznikol  
vykopáním jarku k mlynu (ibid.).

VMp. 50: 44-22 (neidentifikovaný)

13. stor. *Mülbach, Mühlbach*, web 15

1618 *rivus molaris* DubŽud., 202

Etym.: Názov *\*Mlynský potok* (nem.  
*Mühlbach*) vznikol z adj. *mlynský* (< apel.  
*mlyn*, nem. *e Mühle*), apel. potok (nem. *r*  
*Bach*) a motivovalo ho využitie toku. Mlyny  
tu vlastnili grófi z rodov Pálfi, Ziči a rodina  
Stepperová (porov. web 15).

Lit.: Dubovský – Žudel, 1982, s. 202; web 15.

**\*Močaristý jarok** → Teplica

**Močiarňy kanál** 1,2 km; melioračný kanál  
začínajúci sa na okraji obce Častá  
a pokračuje J smerom cez zachovaný  
močiarňy biotop pri CHKO Lindava (viac  
o tom v ÚPBu, 2010, s. 52), s Dubovským  
potokom sa spája na V od obce Dubová, na  
Z okraji lokality Lindava. Kanál bol  
vybudovaný v r. 1965.

VMp. 50: 35-33

1967 *Močiarňy kanál* ZVMp. 50

1971 – 1976 *Močiarňy kanál* ZMp. 50

1972 *Močiarňy kanál* ZMp. 10

1976 *Močiarňy kanál* ZMp. 25

1979 *Močiarňy kanál* GNZMp. 50, 67

1980 *Močiarňy kanál* VMp. 50

1984 *Močiarňy kanál* TMp. MK. 10

1989 *Močiarňy kanál* TMp. MK. 10

1991 *Močiarňy kanál* VMp. 50

1991 *Močiarňy kanál* ZMp. 50

1997 *Močiarňy kanál* VMp. 50

2000 *Močiarňy kanál* ZMp. 50

2003 *Močiarňy kanál* VMp. 50

2003 – 2007 *Močiarňy kanál* TMp. MK. 25

2004 *Močiarňy kanál* PTA. MK. 25

2005 *Močiarňy kanál* ZMp. 25

2008 *Močiarňy kanál* ZMp. 50

2010 náreč. *Močiarňy kanál* Bud.

2010 *Močiarňy kanál* ZBGIS

Etym.: Názov *Močiarňy kanál* vznikol z adj.  
*močiarňy* (< *močiar* < psl. *\*močarъ*;  
Machek, 1957, s. 303), apel. *kanál*  
a motivovala ho vlastnosť (zamokrenosť)  
územia, na ktorom sa nachádza.

**Modranský potok** → Stoličný potok,  
Žliabok (1)

**Modrica** → Žliabok (1)

**\*Mokrú dolinu** (1) p. Holomecká dolina  
(→ Brestový jarok → Stoličný potok →  
Čierna voda → Malý Dunaj), 1,1 km;  
pramení na V svahu kopca Srnčí vrch (375  
m n. m.) vo výške asi 360 m n. m. (za  
pramenný tok sme považovali najjužnejšie  
sa nachádzajúci), v lokalite Poľovnícky  
chodníček v kat. úz. Modra, tečie JV

smerom, po pribratí ostatných prítokov mení smer na J, neskôr sa stáča na V, ústi v J časti lokality Poľovnícky chodníček, S od lokality Sebreky; variant: Sebrecký potok; TN. 1. Mokrú dolina, 2. \*Mokrý vrch, 3. Sebreky. VMp. 50: 34-44 (nepomenovaný)  
 VN.: 1810–1869 *Naße Thal* VM. II  
 1854 *Das nusse Thal, Das nasse Thal* NKKMp. Mod.  
 2001 *Sebrecký potok* PPM.  
 TN.: 1. 1945 *Nassthal, Mokrú dolina* (Modra; dolina) Šulla, 6  
 2. 1810 – 1869 *Der nuße Berg, Der naße Berg* (Modra; vrch) VM. II  
 1854 *Der naße Berg* NKKMp. Mod.  
 1875 – 1884 *Nasser B.[erg]* VM. III  
 1945 miest. *Nassberg, Mokrý vrch* Šulla, 6  
 3. 1461 *Sebrok Perig* (Modra; vinica) Voda, 580  
 1471 *Sebroknperig* Voda, 580  
 1550 *Sebrockenperg* Voda, 580  
 1575 *Sebrackenberg* Voda, 580  
 1578 *Sebrocken* Voda, 580  
 1608 *Seebrakh* Voda, 580  
 1848 – 1849 *Sebreck* Žud., 236  
 1854 *Schreckenberg, Sebrek* NKKMp. Mod.  
 70. roky 20. stor. *Sebraky* PMp. obrys. 25  
 1961 *Sehbergacker, Sebreky, Obzory* Lehot., 176  
 1868 *Sebrek* Voda, 580  
 1974 – 2006 *Sebreky* ZMp. 10  
 1982 miest. *Sebreky* Mod., Kraic, 5  
 1983 *Sebreky* GNOBAv. Mod.  
 1990 *Sebraky* THMp.  
 2006 *Sehbergacker* Voda, 580  
 2006 miest. *Sebreky* Mod., Voda, 566, 577  
 2012 náreč. *Sebreky, Sebraky* Mod.  
 Etym.: Názov \**Mokrú dolina* (nem. *Nasse Thal*) vznikol z nem. TN. *Nassthal* (< nem. adj. *nasse* – slov. *mokrý*, apel. *s Tal* – slov. *dolina, údolie* a motivovala ho zamokrenosť terénu. Podoba *Das nusse Thal*, ktorú by sme inak mohli rekonštruovať ako \**Orechová dolina*, hodnotíme ako chybný zápis.  
 Názov *Sebrecký potok* vznikol z TN. *Sebreky* (< nem. apel. *r Sehrberg* – slov.

*vyhliadkový vrch*, nem. *r Acker* – slov. *pole*) a motivovala ho lokalizácia toku – preteká pôvodnými vinicami a sadmi na kopci nad mestom, slúžiacom ako pozorovateľňa (porov. Voda, In: Žudel, 2006, s. 580). P. Šulla (1945, s. 17) v minulosti navrhol upraviť TN. ako Rozhľadne, Strážnica, Strážny vrch.  
 Lit.: P. Šulla, 1945, s. 17; I. Voda, In: Žudel, 2006, s. 580.

**Mokrú dolina** (2) p. Trniansky (→ Stoličný potok → Čierna voda → Malý Dunaj), 1,5 km; pramení na SV okraji lokality Šalátová vo výške asi 355 m n. m. v kat. úz. Vinosady, tečie JV smerom po sútok s Jožkovým jarkom, potom V smerom, ústi v lokalite Lesy vo výške asi 235 m n. m.; TN. 1. Mokrú dolina.  
 VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný)  
 VN.: 1999 *Mokrú dolina* PMp. 10  
 2009 *Mokrú dolina* PMp. 10  
 2012 náreč. *Mokrú dolina* Mod.  
 TN.: 1. 2012 náreč. *Mokrú dolina* (Vinosady; močaristá časť lesa) Mod.  
 2012 náreč. *Usaná, Usaná dolina* Mod.  
 Etym.: Názov *Mokrú dolina* vznikol z TN. *Mokrú dolina* z adj. *mokrý*, apel. *dolina* a motivovala ho vlastnosť (zamokrenosť) terénu.

**Moravod** → Šúrsky kanál

\***Mŕtva voda** dnes už z veľkej časti vyschnutá časť dvoch samostatných tokov: Nového Kalníka a Čertovského Kalníka pri Malom Dunaji, pôvodná predpokladaná dĺžka je asi 8 km, súčasná dĺžka toku je asi 5,1 km, časť v dĺžke asi 2,8 km v lokalite Šiance je vyschnutá; dĺžku toku sme určovali od zaústenia do Malého Dunaja v lokalite Šiance po jeho opätovné zaústenie na hranici lokality Matica.  
 Na KMp. sa názov vzťahuje iba na časť toku od lokality Čertova diera (dnešný Čertovský Kalník) po miesto, kde pretína Čiernu vodu. Podľa mapových podkladov sa tok zdá byť

odnožou Malého Dunaja, ktorá je prerušená Čiernou vodou.

VMp. 50: 45-13 (nepomenovaný)

VN.: 1892 *Holt viz, Holt viz* KMp. ČV.

1955 *Holt viz* ŠMO. 5

TN.: 1956 *Holtvizi dűlő* (Čierna Voda; pole) ŠMO. 5

Etym.: Maďarský názov *Holt viz* (\*Mířva voda) vznikol z maď. adj. *holt* (slov. mřřvy), maď. apel. *viz* (slov. voda) a motivoval ho charakter toku.

**\*Mřřve rameno** čiastočne vyschnuté ľavostranné rameno Čiernej vody na hranici kat. úz. Košúty a Veľké Úľany, ktoré vzniklo prerušením meandra Čiernej vody; pôvodná dĺžka bola asi 1,5 km, súčasné mapové materiály zaznačujú dĺžku asi 0,7 – 0,8 km.

VMp. 50: 45-13(nepomenovaný)

1892 *Holt ér* KMp. Koš.

Etym.: Maďarský názov *Holt ér* (slov. \*Mřřve rameno) vznikol z maď. adj. *holt* (= slov. mřřvy, vyschnutý; rameno v súčasnosti neodteká, časť odtoku a zaústenia je vyschnutá), maď. *ér* (slov. *žila*; rameno; P. Püspöki – Nagy (1985, In: Pišút, 2007, s. 78) chápe maď. apel. *-ér* ako rameno rieky, ale aj „prostredné mohutné resp. vodnaté, spravidla aj vyše 30 km dlhé ramená Dunaja“). Motivácia súvisí s charakterom toku.

Lit.: P. Püspöki – Nagy, 1985, s. 78.

**\*Mřřvy jarok** p. Holombecká dolina (→ Brestový jarok → Stoličný potok → Čierna voda → Malý Dunaj), 1 km; pramení na S od lokality Popelárová a Z od kopca Peprovec (472 m n. m.) vo výške asi 380 m n. m. v kat. úz. Modra, tečie JV smerom, ústi na V od lokality Popelárová vo výške asi 305 m n. m.; TN. 1. *Todten Haupt*, 2. *Zabitá*. VMp. 50: 34-44 (nepomenovaný)

VN.: 1810 – 1869 *Todten Haupt* VM. II

1854 *Todten Graben* NKKMp. Mod.

TN.: 1. 1854 *Todten Haupt* (Modra; dolina v lese) NKKMp. Mod.

1875 – 1884 *Todtenhaupt* VM. III

2. 1854 *Zabita, Zabita erdő* (Modra; vrch; 554, 5 m n. m.) NKKMp. Mod.

1894 *Zabita szikla (Zabita)* KMp. Mod.

1894 *Sándor dűlő (Zabita)* KMp. Mod.

1955 *Zabitá, Zabitá skala* ŠMO. 5

1969 *Zabitá* VTMP. 10

Etym.: Nemecký názov *Todten Haupt* (slov. \*Mřřvy jarok) vznikol z nem. adj. *todten* (slov. mřřvy, zabitý), nem. apel. *das Haupt* (slov. hlava; adj. *haupt* „hlavný“); motivácia nie je jasná. I. Voda (In: Žudel, 2006, s. 581) uvádza TN. *Tötenmann* (< nem. verb. *töten* – slov. *zabiť, usmrtiť*; apel. *r Mann* – slov. *muž, človek*, mužstvo, posádka), ktorý spája s nálezom mřřveho človeka; miesto však nelokalizuje. Severne od lokality Zabitá sme zaznamenali TN. \* Pri človečej hlave (1854 NKKMp.), nevieme však jednoznačne určiť, či názov priamo súvisí s VN. *Todten Haupt*. Pri výklade názvu môžeme uvažovať aj o metaforickom spojení „mřřva voda“, zanesené rameno alebo rameno zarastené trstinou). VN. pravdepodobne vznikol z TN. Lit.: I. Voda, In: Žudel, 2006, s. 581.

**Myslenický potok** → Limbašský potok

## N

**Na Pántoch** ľ. Račiansky potok (→ Šúrsky kanál → Malý Dunaj), 2,5 km; začína sa na S od mestskej časti Bratislava-Rača medzi lokalitami Drozdy a Francíky, tečie JV, neskôr V smerom, na okraji obce vytvára oblúk, popri obci je situovaný striedavo JV a V, cez lokalitu Pánty (bývalé obecné močaristé pasienky) JV, pred spojením s Račianskym potokom sa stáča na J a znova na JV; končí sa v S časti lokality Horné Šajby na V od mestskej časti Bratislava-Rača; TN. 1. Pánty, 2. Pántové, 3. Pod Pántmi.

VMp. 50: 44-22

VN.: 1967 *Na Pántoch* ZVMp. 50

1971 *Na Pántoch, Na Pántoch* ZMp. 50

1984 *Na Pantoch* VMp. 50  
 1984 – 1989 *Na Pántoch* ZMp. 50  
 1991 *Na pantoch* VMp. 50  
 1991 *Na pantoch* ZMp. 50  
 1994 *Na Pántoch (Na pantoch)* GNOBA. Rača  
 2003 *Na Pántoch* VMp. 50  
 2007 *tok na Pántoch* PHPR, 141  
 2008 *Na Pántoch* ZMp. 50  
 2010 *Na Pántoch* ZBGIS  
 2014 náreč. *Na Pántoch* Rača  
 TN: 1. 1954 – 1973 *Pányty* (Rača; lúka, pole) ŠMO. 5  
 1965 *Pányty* MEN  
 1974 – 1999 *Pányty* ZMp. 10  
 1987 *Pányty* ZMp. 25  
 1989 *Pányty* THMp.  
 1989 miest. *Panti* Rača, Pod., 249  
 1999 *Pányty* GNOBA. Rača  
 2010 *Panty* ZBGIS  
 2. 1853 *Pantovi* (Rača; lúka, pole) NKKMp. Rača  
 3. 1853 *Pod panti, Pod Panti, Podpanti* (Rača; polia) NKKMp. Rača  
 1989 miest. *Pot panti* Rača, Pod., 249  
 Etym.: Názov *Na Pántoch* vznikol z prep. *na*, TN. *Pányty* (< náreč. apel. *pant* „*tuhá močiarna tráva*“, ktorá sa používala po usušení na uväzovanie viniča; porov. Podolák, 292, s. 103; *ostrica*, lat. *Carex*).

**Novomlynský jarok** pôvodne p. prítok Čiernej vody, dnes jej odkanalizovaná časť (→ Malý Dunaj); 1,1 km; vyteká Z od Šúrskeho kanála v kat. úz. Svätý Jur, V od lokality Stoličiare, po asi 290 m pretína Šúrsky kanál, tečie prevažne JV až V smerom popri železničnej trati; variant: \*Nový mlyn, Novomlynský potok; ON. \*Nový mlyn.  
 VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný)  
 VN.: 1896 *Uj malom árok* KMp. Jur  
 1896 *Új malom* KMp. Jur  
 2007 *Novomlynský potok* PHPR, 141  
 2014 náreč. *Novomlinskí potok* SJur  
 ON.: 1896 *Uj malom* KMp. Jur

Etym.: Názov *Novomlynský jarok* (maď. *Új malom árok*) vznikol z adj. *nový* (maď. *új*), apel. *mlyn* (maď. *malom*), apel. *jarok* (maď. *árok*) a motivovala ho skutočnosť, že na toku stál mlyn. Názov *Új malom* vznikol transonymizáciou ON. *Új malom* (\**Nový mlyn*).  
 Názov *Novomlynský potok* vznikol z ON. *Új malom* (→ vyššie), apel. *potok*.

**Novomlynský potok** → Novomlynský jarok

**Nový Kalník** p. Čierna voda (→ Malý Dunaj), asi 15 km (dĺžku uvádzame od lokality Nový Dvor; po Nový Dvor je Kalník vyschnutý a jeho dĺžka je 9,3 km), veľká časť toku je vyschnutá alebo je občasným tokom. V 19. stor. (VM. II) vyteká Kalník z močaristého územia tvoreného mŕtvymi ramenami Malého Dunaja, tiekol cez lokalitu Lencsehely (\* Močaristý) a odtiaľ pokračoval ako Erecs B.[ach] → Suchý potok (2). Podľa ŠMO. 5 (1955 – 1956) vtekal súčasne do Malého Dunaja i do Čiernej vody. Potok tečie na JV a po celej svojej dĺžke meandruje, preteká cez lokalitu Nové Osady, zo Z obteká obec Čierna Voda a v časti Kováčovský hon v kat. úz. Mostová II ústi do Čiernej vody; podľa Voj. Mp. 50 (1952) ústil do Suchého potoka, ktorý pri Tomášikove vteká priamo do Čiernej vody; v súčasnosti vteká priamo do Čiernej vody; variant: Kalník (1).

VMp. 50: 45-13

1810 – 1869 *Kánok* VM. II

1875 – 1884 *Kanok p.[atak]* VM. III

1875 – 1884 *Kánok ér* VM. III (h. t.)

1892 *Kánok ér* KMp. VÚ., ČV., ČB.

1898 *Kanok p.[atak]* MTT. 75

1936 *Kánok ér* ŠMp. 25

1938 *p.[atak] Kanok* ŠMp. 75

1951 *p.[atak] Kanok* ŠMp. 25

1952 *p.[otok] Kalník (p. Kanok)* Voj. Mp. 50

1955 *Kánok* ŠMO. 5

1955 – 1956 *Kánok ér* ŠMO. 5

1956 *Kanyok ér* ŠMO. 5

1956 *Nový Kalník (Kanok)* VTMP. 25

1957 *Nový Kalník* VTMPš. 50  
 1963 *Kánok-ér* ŠMO. 5  
 1966 – 1967 *Kánok* MEN  
 1971 *Nový Kalník* ZMp. 50  
 1971 *Nový Kalník* ZVMp. 50  
 1976 *Nový Kalník* ZMp. 10  
 1977 *Nový Kalník* ZMp. 50  
 1983 *Nový Kalník* VMp. 50  
 1986 *Nový Kalník* ZMp. 50  
 1987 *Nový Kalník* ZMp. 10  
 1988 *Nový Kalník, Kanyok ér* ŠMO. 5  
 1991 *Nový Kalník* ZMp. 50  
 1992 *Nový Kalník* VMp. 50  
 1992 *Nový Kalník* ZMp. 10  
 1993 *Nový Kalník* ZMp. 25  
 1993 *Nový Kalník* GNOG. ČB.  
 1997 – 2003 *Nový Kalník* MEN  
 2000 *Nový Kalník* ZMp. 50  
 2000 *Nový Kalník* VMp. 50  
 2005 – 2007 *Nový Kalník* TAS. 50  
 2008 *Nový Kalník* ZMp. 50  
 2010 *Nový Kalník* ZBGIS  
 2011 *Nový Kalník* TAS. 50  
 Etym.: Názov *Nový Kalník* vznikol z adj. *nový*, VN. *Kalník* (→ nižšie) a pomenúva hornú resp. strednú časť toku, ktorá je v súčasných mapových dielach zaznačená ako vyschnutý, resp. občasný tok, je priamo prepojená s Čiernou vodou. Názov *Kalník* vznikol z apel. *kalník* („priehlbina kalom alebo bahnom zakalenej vody“, mútny tok; R. Krajčovič, 2010, s. 28; < adj. *kalný* < apel. *kal* + sufix *-ík* < psl. \**kalъ* („blato, bahno“; porov. Machek, 1957, s. 189; Šmilauer, 1932, s. 469), suf. *-ík* a pomenúva tok s kalnou, špinavovou vodou, príp. aj tečúcou z močaristého územia. V maď. dokladoch *Kánok* apel. *patak* (slov. potok) a apel. *ér* (slov. *žila*, vo význame *jarok*, slabý tok) majú platnosť hydrografických termínov.  
 Lit.: R. Krajčovič, 2010, s. 26.

**Nový kanál** → Nový potok

**\*Nový mlyn** → Novomlynský jarok

**Nový potok** Ľ. Boldog-Sládkovičovo (→ Stoličný potok → Čierna voda → Malý Dunaj), 2 km; začína sa V od lokality Dlhé lúky a J od majera Tarnok, v lokalite Nový pasienok sa spája s kanálom Boldog-Sládkovičovo. Od 19. stor. (VM. III, MTT. 75) až do 2. polovice 20. stor. (ŠMp. 25, VTMP. 25, 1959 Tmp. MK. 75) sa názvom Nový potok označovala dolná časť Zičihó potoka (dnes Boldog-Sládkovičovo) v lokalite Pri železnici (kat. úz. Sládkovičovo) a klasifikovala sa ako kanál. Na ŠMO. 5 (1955) je nesprávne lokalizovaný na mieste Starého potoka (dnes kanál Reca-Úľany). Podľa ŠMp. 25 (1936) vtekal tok do Stoličného potoka pri lokalite Dolné Čady. V živej reči sa názvom pomenúva celý Nový kanál a horná časť Zičihó potoka; variant: Nový kanál.  
 VMp. 50: 45-11  
 1875 – 1884 *Nowi p.[atak]* VM. III  
 1892 *Új patak* KMp. PÚ.  
 1892 *Új patak (Nový potok)* Dém., 66  
 1898 *Új patak* MTT. 75  
 1936 *Nowi p.[atak]* ŠMp. 25  
 1955 *Nový potok* ŠMO. 5  
 1956 *Nový potok* VTMP. 25  
 1959 *Nový potok* Tmp. MK. 75  
 1969 – 1970 *Nový potok* VMp. 50  
 1971 *Nový potok* ZMp. 50  
 1972 – 1975 *Nový potok* ZMp. 10  
 1975 *Nový potok* ZMp. 50  
 1986 – 1991 *Nový potok* ZMp. 50  
 1992 *Nový potok* ZMp. 10  
 1992 *Nový kanál* VMp. 50  
 1993 *Nový potok* GNOG. VG.  
 1994 *Nový potok* ZMp. 25  
 1998 *Nový potok* MEN  
 2000 *Nový kanál* ZMp. 50  
 2003 *Nový kanál* VMp. 50  
 2006 *Nový potok* Dém., 23  
 2006 *Nový potok* TOOZ. VG., 13  
 2008 *Nový kanál* ZMp. 50  
 2010 *Nový kanál* ZBGIS  
 2012 *Nový kanál* TAS. 50  
 2012 náreč. *Noví kanál* PÚ.  
 2012 náreč. *Noví potok* PÚ.

Etym.: Názov *Nový potok* vznikol z adj. *nový* (= maď. *új*; v opozícii k adj. *starý*; VN. → Starý potok), apel. *potok* a motivovala ho pôvodnosť toku.

Názov *Nový kanál* vznikol z adj. *nový*, apel. *kanál*; vznikol odrazením vody zo Stoličného potoka do umelo vytvoreného nového koryta.

**Nový Sajloch** → Šúrsky kanál

## O

**\*Obecný jarok** → Teplica

**\*Od hraničného buka** ľ. \*Kolársky jarok (→ Stoličný potok → Čierna voda → Malý Dunaj), 0,1 km; pramení v lokalite Pri troch bukoch v kat. úz. Modra vo výške 535 m n. m., tečie V smerom, ústi v lokalite Pri troch bukoch vo výške asi 525 m n. m.

VMp. 50: 34-44 (nepomenovaný)

1854 *Von der gebohrten Buche* NKKMp. Mod.

Etym.: Pôvodný nemecký názov *Von der gebohrten Buche* (\*Od hraničného buka) vznikol z nem. prep. *von* (slov. od, z), nem. adj. *gebohrten* (slov. vrtaný; pri rekonštrukcii názvu sme vychádzali z funkcie stromu ako hraničného znaku, označeného zrejme zásekmi, pretože sa nachádzal na križovatke dôležitých obchodných ciest a na hranici pozemkov patriacich viacerým vlastníkom), nem. apel. *Buche* (slov. buk). P. Šulla (1945, s. 5) spomína lesný revír Drei Linden (\*Tri lipy) a Drei Buchen, Budhehn (\*Tri buky). Názvy by mohli súvisieť s motiváciou VN. (porov. aj VN. \*Od hraničnej lipy).

Lit.: P. Šulla, 1945, s. 5.

**\*Od hraničnej lipy** ľ. \*Kolársky jarok (→ Stoličný potok → Čierna voda → Malý Dunaj), 0,5 km; pramení v lokalite Pri troch bukoch vo výške 551 m n. m. v kat. úz. Modra, tečie najprv SZ, potom SV smerom,

ústi vo výške 512 m n. m. S od lokality Pri troch bukoch.

VMp. 50: 34-44 (nepomenovaný)

1854 *Von der Sicken Linde* NKKMp. Mod.

Etym.: Nemecký názov *Von der Sicken Linde* (\*Od hraničnej lipy) vznikol z nem. prep. *von* (slov. od, z), nem. apel. *Sicke* (slov. ryha, vrúbok; → vyššie), nem. apel. *Linde* (slov. lipa). O motivácii názvu porov. → \*Od hraničného buka.

**Ohnavská dolina** → Brestový jarok (1)

**Ohnavský potok** → Brestový jarok (1)

## P

**Patákov jarok** p. Stoličný potok (→ Čierna voda → Malý Dunaj), 2,8 km; pramení vo výške 330 m n. m. v lokalite Paták (Z od Badogov) v kat. úz. Modra, tečie JV, neskôr J smerom, ústi v obci Modra, kde je odkanalizovaný; variant: Firiglovský potok; OM. Paták; TN. 1. Paták, 2. Pri Patákovi, 3. Firigle, 4. Firiglovská dolina.

VMp. 50: 34-44; 44-22 (nepomenovaný)

VN.: 2005 *Tiriglovský potok* ZD ÚPN SÚ, 42

2011 *Patákov jarok* PPM

2012 náreč. *Patákov járek* Mod.

2012 náreč. *Firiglouský potok* Mod.

OM.: 1895 *Pavol Paták* (majiteľ 3,1 ha viníc) Žud., 237

1909 krčmár *Paták* Žud., 241

1921 – 1940 *Paták* Žud. 487

1940 – 1990 horár *Ján Paták* Žud., 487

TN.: 1. 1971 – 2008 *Paták* (Modra; zastavaná plocha, vinice, trávnaté porasty) ZMp. 50

1984 – 1999 *Paták* VMp. 50

2010 *Paták* ZBGIS

2012 *Paták* TAS. 50

2. 1977 *Pri Patákovi* (Modra; vinice, zastavaná plocha) VSO II., 261

3. 1563 *Viereckl* (Modra; bývalé vinice) Voda, 582



1572 *Zwey Oden Viereckhl genanddt* Voda, 582

1590 *vier Eckhel* Voda, 582

1868 *Furigel* Voda, 582

1961 *Vierriegel (Vierhügel), Firigle, Štveráky* Lehot., 177

4. 2012 miest. *Firiglovská dolina* (Modra; dolina) Mod.

Etym.: Názov *Patákov jarok* motivovali vlastnícke vzťahy a vznikol z poses. tvaru OM. *Paták* (bývalý majiteľ pozemku; o OM. *Paták* pozri Machek, 2010, s. 437; < apel. *paták*), apel. *jarok*.

Názov *Firiglovský potok* (nesprávne *Tiriglovský*) vznikol z TN. *Firigle* (< nem. TN. *Viereckl* < nem. *vier* – slov. *num. štyri*, nem. *s Eck* (= slov. *úzky strmý svah*; porov. Voda, In: Žudel, 2006, s. 582, t. j. štvrtinové pozemky na svahu), apel. *potok*. P. Šulla (1945, s. 21) v minulosti navrhol upraviť, resp. preložiť TN. *Firigle* na Štvorníky, Štvorníky, Horné, Dolné Kopanice a TN. *Firiglovská dolina* na Štvornícka dolina.

Lit.: P. Šulla, 1945, s. 21; I. Voda, In: Žudel, 2006, s. 582.

**\*Pekná cesta** → Račiansky potok

**Pezinský potok** → Blatina

**Pezinský potok** → Blatina, Šúrsky kanál

**Pieskový potok** p. Račiansky potok (→ Šúrsky kanál → Malý Dunaj), asi 5 km; pramení v lokalite *Himligárka* na S od Dolného červeného kríža vo výške asi 400 m n. m. v kat. úz. Bratislava-Rača (druhý prítok vyteká z kopca *Piesky*; 446 m n. m.), tečie prevažne J a JV smerom, v lokalite *Kopaničiarske* sa stáča viac na J a priteká k mestskej časti Bratislava-Rača, kde je odkanalizovaný a stáča sa JV smerom, ústi v lokalite *Spodné Šajby* na V okraji Rače; varianty: *Veselin* (dnes pravostranné rameno), *Himligárka*, *\*Mlynský potok* (4); TN. 1. *Piesok*, 2. *Himligárka*, 3. *\*Mlynské*, 4. *\*Nad Mlynským*; VN. *Himligárka*.

VMp. 50: 44-22

VN.: 1764 – 1787 *Weselin* VM. I (h. t.)

1875 – 1884 *Mühlgrund* VM. III

1896 *Himligarka patak* KMp. Rača (h. t.)

1896 *Mühlgrund patak* KMp. Rača

1974 *Mlýnsky potok* BLP. 20

1984 *Pieskový potok* VMp. 50

1991 *Pieskový potok* VMp. 50

1991 *Pieskový potok* ZMp. 50

1994 *Pieskový potok* GNOBA. Rača

2003 *Pieskový potok* VMp. 50

2008 *Pieskový potok* ZMp. 50

2010 *Pieskový potok* ZBGIS

TN.: 1. 1875 – 1884 *Pisky* (Rača; vrch; 446 m n. m.) VM. III

1896 *Piszek* KMp. Rača

1953 *Piesky* Voj. Mp. 50

1955 *Piesky* Voj. Mp. 10

1956 *Piesky* VTMP. 25

1967 *Piesky* ZVMp. 50

1974 *Piesky* ZMp. 10

1984 *Piesok, Piesky* VMp. 50

1984 *Piesky* TMp. MK. 75

1989 miest. *Písek* Rača, Pod., 249

1993 *Piesok* ŠMO. 5

1994 *Piesky* GNOBA. Rača

1996 – 2007 *Piesky* TMp. MK. Ba. 50

2003 *Piesok* VMp. 50

2004 *Piesky* PTA. 25

2005 *Piesky* TAS. 50

2006 *Piesky* PMp. obrys.10. Stp.

2010 *Piesky* ZBGIS

2. 1896 *Himligarka* (Rača; les) KMp. Rača

1952 *Himligarka* ŠMO. 5

1955 *Himligárka* Voj. Mp. 10

1989 miest. *Himigarka* Rača, Pod., 248

1994 *Himligárka* GNOBA. Rača

3. 1896 *Mühlgrund* (Rača; hon) KMp. Rača

4. 1896 *Nad Mühlgrund* (Rača; hon) KMp. Rača

VN.: → *Himligárka* (časť B).

Etym: Názov *Pieskový potok* vznikol z TN. *Piesok* (< apel. *piesok*), apel. *potok* a motivovala ho charakteristika podložia a lokalizácia.

Názov *Himligárka* vznikol podľa TN. *Himligárka*, apel. *potok* (= maď. *patak*). Motivácia nie je jasná.

Názov *\*Veselín* nie je jasný. Mohol vzniknúť z OM. so základom *\*Vesel-*, suf. *-ín*.

Názov *\*Mlynský potok* (*Mühlgrund patak*) vznikol z TN. *Mühlgrund* (< nem. apel. *e Mühle* – slov. mlyn, apel. *r Grund* – slov. pôda, zem, pozemok), apel. *potok* (maď. *patak*) a motivovalo ho hospodárske využitie toku (stál na ňom mlyn). Názov pomenúva časť Pieskového potoka od sútoku Himligárky a Šenkárky.

† **Pisárka** zaniknutý tok v kat. úz. Bratislava-Rača, podľa katastrálnej mapy tiekol na JV z lokality Urbársky les, pred zaústením v lokalite Saurisle sa stáčal na V, pretekal lokalitou Ligizlant (odpájalo sa tu z neho viacero ramien tečúcich J a JZ smerom) a pokračoval k Z okraju mestskej časti Bratislava-Rača. Vzhľadom na množstvo zaniknutých tokov v lokalite sme nedokázali úplne jednoznačne určiť ďalšie pokračovanie toku ani jeho dĺžku. Pravdepodobne pokračoval popri Z okraji obce na J smerom cez lokality Longtále a Vajspeter k lokalite Žajdlíky; tu by sa musel vlievať do dnešného Račianskeho potoka; TN. Pisáre.

VMp. 50: [44-22]

VN.: 1896 *Piszárka* KMp. Rača

TN.: 1988 *Pisáre* ŠMO. 5

Etym.: Názov † *Pisárka* vznikol z TN. *Pisáre* (< azda apel. *pisár*). Motivácia nie je jasná.

† **\*Plazov** zaniknutý tok medzi obcami Bernolákovo a Nová Dedinka. Názov označoval dnes už zaniknutú časť toku, časť dnešnej Čiernej vody (porov. obchôdzku chotárnych hraníc Bernolákova; Duchoň et al., 2009, s. 41) a podľa daktorých dokumentov aj časť súčasnej Bielej vody, preto ho uvádzame ako samostatné heslo; v minulosti bol ramenom Malého Dunaja;

podľa toku sa nazývalo celé územie medzi Čiernou vodou a Malým Dunajom (porov. Šmilauer, 1932, s. 296); podľa spomínanej obchôdzky Bernolákova sa mohol \*Plazov nachádzať S od Čiernej vody (tvoril jej rameno), zaznačený vo VM. I a VM. II; VM III. už tok zachytáva ako zaniknutý; podľa tejto lokalizácie by \*Plazov vytekal z Čiernej vody V od obce Bernolákovo a vtekal by do nej pri dnešnej obci Tureň; TN. \*Plazov.

VMp. 50: [44-22]

VN.: 1252 *fluv.[ium] Plaza* Fed., 74

1253 *fluv.[ium] Palasa* Vars., a, 17

1253 *fluuius plaza, palasa* Šmil., Nr. 124

1302 *Palazokuz* Vars., a, 17

1323 *aqua Palazou* RDSl., Nr. 985

1323 *Polazou* RDSl., Nr. 987

1324 *fluv.[ium] Polyazow, Palayazo* Šmil., Nr. 124

1326 *aqua Palazow(u)* Šmil., Nr. 122

1337 *fl.[uvium] Palyazo, Polyazo* Šmil., Nr. 122

1388 *Palazow* Vars., a, 18

1402 *Palyazo* Vars., a, 18

15. stor. *Polyazó* Vars., a, 18

1947 *plaza, Plaza* Voda, 14 (rkp.)

1989 *Plazov* Vars., a, 17

1999 *Plaza* web 6 (Biela voda)

TN.: 1252 *insula Polazo* (Most pri Bratislave; dnes pole; v minulosti rozsiahlejšie územie) CDSl. II, Nr. 387, 388

1302 *Palazocuz* RDSl., Nr. 991332 *Palazóköz, Palazoukuz* Vars., 46

1312 *provincia Paliazokuz* RDSl., Nr. 1046

1320 *provincia Palyazokuz* RDSl., Nr. 529

14. – 15. stor. *Palyazóköz* Vars., a, 18 1853 *Palaszó* NKKMp. Snc.

1894 *Palaszó* KMp. Snc.

1894 *Alsó Palaszó, Felső Palaszó* KMp. DpD.

1966 *Palasov* MEN

1983 *Palasov* GNOBAv. ND.

2005 *Palasov* PMP. obrys.10. Gal.

2010 *Plasov* ZBGIS

Etym.: Názov † *\*Plazov* pochádza podľa B. Varsika (1990, s. 18) zo slovan. apel. *plaz*

(metaf. *klukato tečúca voda, plaziaca sa ako had*; < verb. *plaziti* (B. Varsik, 1984, s. 46 – 47) a označuje „*pomaly tečúcu vodu, plaziacu sa*“ (v lokalite je veľa zaniknutých meandrujúcich ramien M. Dunaja). V. Šmilauer (1932, s. 295) dáva VN. do súvislosti s českým ON. *Plasy*; V. Machek (2010, s. 454) ho odvodzuje od apel. *plasa* vo význame „*pruh, pás zeme*“; < psl. *\*polsa*) a uvádza súvislosť s českým apel. *plaz* a nem. *Furche* (slov. brázda, ryha, žliabok). Slovník slovenských nárečí (2006, II. zv., L – P, s. 824) uvádza apel. *plaz* (*splaz*) ako „*úzku a dlhú dolinu*“ alebo súčiastku ... na pluhu regulujúcu hĺbku orby. Apelatívum môže v tomto prípade významovo súvisieť s apel. brázda, ryha. S názvom † *\*Plazov* by mohol motivačne súvisieť aj VN. *\*Úhorie jazero* (Csíktó) → Čierna voda; o TN. s apel. základom *plaz-* porov. aj Horňanský, 2013, s. 266.

Lit.: M. Duchoň et al., 2009, s. 35; Fedor et al., 2004, s. 45 – 46; I. Horňanský, 2013, s. 267; V. Machek, 2010; T. Ortway, 1882, s. 484; PHPR, 2007, s. 81; (PVZP) Posudzovanie vplyvov na životné prostredie, 2011, s. 41; B. Varsik, 1984, s. 41; B. Varsik, 1990, s. 17 – 18; web 15.

**Pod vývozom** Ľ. Banský jarok (→ Stoličný potok → Čierna voda → Malý Dunaj), 1 km; pramení v lokalite Krištofka vo výške 515 m n. m. v kat. úz. Modra, tečie J smerom, ústi vo výške 500 m n. m.; TN. Pod Vývozom.

VMp. 50: 34-44 (nepomenovaný)

VN.: 1854 *Járek pod Vyvozem* NKKMp. Mod.

TN.: 1854 *pod Vyvozem* (Modra; les) NKKMp. Mod.

1946 miest. *Pod Vývozom* Mod., Šulla, 7, 14  
1955 *Pod vývozom* ŠMO. 5

1982 miest. *Pod vývozom* Mod., Kraic, 5

Etym.: Názov *Jarok Pod vývozom* vznikol z apel. *jarok*, TN. *Pod Vývozom* (prep. *pod*, apel. *vývoz*, miesto určené na vyvážanie ťažobného odpadu) a pomenúva menší vodný v lokalite, v ktorej sa v minulosti nachádzali bane (porov. doklad TN. *Stolln* < nem. apel. *r Stollen* – slov. baňa, štôľňa;

1854 KKMp. Mod.). Názov však môže motivačne súvisieť aj s apel. vývoz vo význame „*úvoz, hlboká neupravená cesta s koľajami od kolies*“ (viac o tom pozri Majtán, 1972, s. 173).

**Pol'ný** → Pol'ný kanál

**Pol'ný kanál** 4,3 km; začína sa na SZ okraji obce Modra (časť Kráľová) v lokalite Dolné trávniky, pokračuje popri obci JV smerom, potom sa prudko stáča na SV až po lokalitu Za kaplnkou, tu mení smer na J, neskôr na JV, ďalej cez lokality Šatlavárky a Horné lúky; s Vištuckým potokom sa spája pri Kňazovej lúke; varianty: Pol'ný, Berínsky potok (v živej reči sa na označenie Pol'ného kanála nepoužíva štandardizovaný názov, ale názov Berínsky potok; označuje pritom samostatný vodný tok → Berínsky potok, aj Pol'ný kanál); TN. 1. Pri Pol'nom kanáli, 2. Berínsky biokoridor.

VMp. 50: 35-33; 34-44

VN.: 1967 *Pol'ný kanál* VMp. 50

1971 *Pol'ný kanál* ZMp. 50

1972 *Pol'ný kanál* ZMp. 10

1976 *Pol'ný* ZMp. 25

1976 *Pol'ný kanál* ZMp. 50

1980 *Pol'ný kanál* VMp. 50

1984 *Pol'ný kanál* ZMp. 50

1984 *Pol'ný kanál* Tmp. MK. 10

1985 *Pol'ný kanál* ZMp. 50

1989 *Pol'ný kanál* Tmp. MK. 10

1991 *Pol'ný kanál* VMp. 50

1991 *Pol'ný kanál* ZMp. 50

1997 *Pol'ný kanál* VMp. 50

2003 *Pol'ný kanál* VMp. 50

2004 *Pol'ný kanál* PTA. MK. 25

2005 *Pol'ný* ZMp. 25

2007 *Pol'ný kanál* Tmp. MK. 25

2007 *Berínsky potok* DOPP, 6

2007 miest. *Berínsky potok* PP Dub., 4

2008 *Pol'ný kanál* ZMp. 50

2010 *Pol'ný kanál* ZBGIS

2011 *Berínsky potok* RV Dub., 5

2011 *Berínsky potok* UŠ Dub., 9

2014 náreč. *Berínski potok* Dub.

TN.: 1. 1972 *pri Polnom kanáli* (Dubová; polia) VTMP. 10

2. 2011 *Berínsky biokoridor* (Dubová, zalesnená časť) UŠ Dub., 9

Etym.: Vznik názvu *Polný kanál* motivovalo využitie lokality, cez ktorú tečie, vznikol z adj. *polný* (< psl. \**polnъ* < apel. \**pole* – „šira neobrábaná rovina s divoko rastúcimi, planými, rastlinami“; porov. Machek, 1957, s. 382), apel. *kanál*. Skráteneý názov *Polný* vznikol univerbizáciou.

Názov *Berínsky potok* → VN. *Berínsky potok*.

Lit.: J. Stanislav 2004a, s. 39 – 40.

**Potok Boldog** → Boldog-Sládkovičovo

**\*Pračanský potok** → Vajnorský potok

**\*Pri šiestich studničkách** Ľ. Trniansky potok (→ Stoličný p. → Čierna voda → Malý Dunaj), 0,3 km; pramení na J svahu kopca Veľká Homoľa vo výške asi 465 m n. m. v kat. úz. Modra (v 19. stor. bol jeho prameň vo výške asi 560 m n. m. na JZ svahu Veľkej Homole, jeho približná dĺžka bola vtedy asi 1,3 km), tečie J smerom, ústi SZ od kopca Barvienok vo výške asi 355 m n. m.; variant: Tri studničky.

VMp. 50: 34-44 (nepomenovaný)

1854 *Bei den 6 Bründeln* NKKMp. Mod.

1982 *Tri studničky* DubŽud., 68

2012 náreč. *Tri studnički* Mod.

Etym.: Vznik *\*Pri šiestich studničkách* (nem. *Bei den 6 Bründeln*) motivoval pôvodný počet prameňov pramenného toku; vznikol z nem. prep. *bei* (= slov. *pri*), číselného znaku *6*, nem. apel. *r Bründel* (pl. *r Bründeln* – slov. *studničky*).

Názov *Tri studničky* vznikol podľa počtu prameňov v lokalite; < num. *tri*; demin. pl. apel. *studničky*.

**Priečny** → Priečny kanál

**Priečny kanál** 0,4 km; kanál sa začína v J časti lokality Lazárňa vo výške asi 150 m n. m., SZ od obce Viničné a JV od mesta Pezinok; smeruje na JZ a spája sa s kanálom Mahulianka; variant: Priečny; TN. Priečne.

VMp. 50: 44-22

VN.: 1967 *Priečny ZVMp*. 50

1971 *Priečny kanál ZMp*. 50

1971 *Priečny ZMp*. 50

1974 *Priečny ZMp*. 10

1983 *Priečny kanál (Priečny)* GNOBAv. Pez.

1984 – 1989 *Priečny kanál VMp*. 50

1984 – 1987 *Priečny kanál ZMp*. 50

1986 *Priečny kanál ZMp*. 10

2006 *Priečny kanál ZMp*. 10

TN.: 1895 *Pricsne* (Pezinok; hon, pasienok) KMp. Mys.

1966 *Popriečne* Voj. Mp. 10

1966 – 2009 *Popriečne* MEN

1992 *Popriečne* THMp.

1994 *Priečne* GNOBA. Vaj.

1999 *Priečné* Por. PMP.Mp. Pez.

2000 *Popriečne ZMp*. 10

2006 *Priečné* PMp. obrys.10. Stp.

2009 *Priečné* PMp. Pez.

Etym.: Názov *Priečny kanál* (var. *Priečny*) vznikol pravdepodobne z TN. *Priečne* (< adj. *priečny*; azda tvar pozemku), apel. *kanál*; motivovala ho skutočnosť, že kanál smeroval naprieč lokalitou resp. lokalizácia.

**Procházkov potok** Ľ. Stoličný potok (→ Čierna voda → Malý Dunaj), 4,7 km; nevýdatný tok pramení S od Výskumného ústavu liečiv na S okraji obce Modra v lokalite Líščie stráne (iné rameno toku vyteká na JV okraji mesta Modra, V od budovy Viedenských pekárni), tečie prevažne J a JV smerom, v časti Lazáre a pri ústí sa stáča na Z, J od mesta Modra sa s ním spája Jurkov kanál a SZ od obce Šenkvice vo výške asi 130 m n. m. ústi do Stoličného potoka.

VMp. 50: 45-11; 44-22

1965 *Procházkov potok VMp*. 50

1967 *Procházkov potok VMp*. 50

1971 *Procházkov potok* ZMp. 50  
 1971 *Procházkov potok* HČ (nepaginované)  
 1973 *Procházkov potok* ZMp. 50  
 1978 *Procházkov potok* ZMp. 50  
 1979 *Procházkov potok* GNZMp. 50, 85  
 1984 *Procházkov potok* ZMp. 50  
 1985 *Procházkov potok* ZMp. 10  
 1985 *Procházkov potok* ZMp. 50  
 1987 *Procházkov potok* ZMp. 25  
 1989 *Procházkov potok* ZMp. 50  
 1990 *Procházkov potok* THMp.  
 1991 *Procházkov potok* ŠMO. 5  
 1996 *Procházkov potok* Tmp. MK. 50  
 2004 – 2007 *Procházkov potok* Tmp. MK. 50  
 70. roky 20. stor. *Procházkov potok* PMp. 25  
 2012 *Procházkov potok* TAS. 50  
 Etym.: Názov *Procházkov potok* vznikol z poses. tvaru *Procházkov* (< OM. *Procházka*; v oblasti sa priezvisko dodnes vyskytuje), apel. *potok*. Bližšia motivácia nie je jasná.

## R

**Račí potok** (1) → Javorník

**Račí potok** (2) p. Limbašský potok (→ Šúrsky kanál → Malý Dunaj), 6,6 km; pramení na V svahu kopca Malý Javorník (604 m n. m.) vo výške asi 540 m n. m. na rozhraní kat. úz. Borinka a Svätý Jur; pramennú oblasť toku tvorí niekoľko prítokov, pri spracúvaní údajov sme vychádzali z databázy ZBGIS, ktorá prameň Račieho potoka uvádza v pramennej oblasti \*Medvedieho potoka (S vetva toku). Potok tečie prevažne JV smerom, pri zaústení pravostranného prítoku v lokalite Lúčka (vytekajúceho na viacerých miestach S svahu Prostredného vrchu a kopca Kozí chrbát; v minulosti bol práve tento tok považovaný za hlavný a \*Medvedí potok bol ľ. prítokom) sa stáča skôr Z smerom a ďalej pokračuje na JV; pred obcou Limbach mení smer toku na V a v lokalite Prostredné sa

stáča na S; ústi na Z okraji obce Limbach. Podľa mapových podkladov z 50. rokov 20. stor. (1956 VTmp. 25) tiekol Rakový potok až do Mysleníc, stotožňoval sa teda s dolným tokom Limbašského potoka; varianty: \*Kozí chrbát, Rakový potok (2), Rakovský potok, \*Limbach (2); TN. 1. Pri Račom potoku, 2. Raky, 3. Kozí chrbát. Vmp. 50: 44-22  
 VN.: 13. stor. *Krebsenbach* web 15  
 1343 duo riuuli *Rakazpataka* Šmil., Nr. 131  
 1875 – 1884 *ImBach* VM. III  
 1875 – 1884 *Gaisrücken B.[ach]* VM. III (od sútoku s \*Medvedím údolím)  
 1898 *Kecskehát p.[atak]* MTT. 75  
 20. stor. miest. *Krebsenbach* DubŽud., 200 (h. t.)  
 1945 *Rakovský potok* ŠMp. 75 (označuje aj časť \*Medvedí potok)  
 1947 *Kroisbach, kroispoch* Voda, 15 (rkp.)  
 1952 *Im Bach* ŠMp. 25  
 1953 *Rakovský potok* Voj. Mp. 50  
 1956 *Rakový potok* VTmp. 25 (d. t. Limbašského potoka)  
 1957 *Rakový potok* VTmpš. 50  
 1959 – 1975 *Rakový potok* Tmp. MK. 75  
 1962 *Rakový potok* Voj. Mp. 10  
 1967 *Rakový potok* ZVmp. 50  
 1968 *Rakový potok* Voj. Mp. 10 (d. t. Limbašského potoka)  
 1971 *Račí potok, Rakový potok* ZMp. 50  
 1973 – 1974 *Račí potok* ZMp. 10 (aj d. t. Limbašského potoka)  
 1983 *Račí potok* GNOBAv. Lim., Pez.  
 1984 *Rakový potok* ZMp. 50  
 1984 *Račí potok* Tmp. MK. 75  
 1984 *Račí potok* Vmp. 50  
 1985 *Račí potok* ZMp. 10  
 1987 *Račí potok* ZMp. 25  
 1987 – 1988 *Račí potok* ZMp. 10  
 1989 *Račí potok* ZMp. 50  
 1990 – 1993 *Račí potok* ŠMO. 5 (d. t. Limbašského potoka)  
 1991 *Račí potok* Vmp. 50  
 1991 *Račí potok* ZMp. 25  
 1991 *Račí potok* ZMp. 50  
 1996 – 2007 *Račí potok* Tmp. MK. Ba. 50

1999 *Račí potok* ZMp. 10  
 2003 *Račí potok* VMp. 50  
 2004 *Račí potok* ZMp. 10  
 2004 *Račí potok* PTA. 25  
 2008 *Račí potok* ZMp. 50  
 2010 *Račí potok* ZBGIS  
 2011 *Račí potok* TAS. 50  
 TN: 1. 1962 *Pri račom potoku* (Limbach; pole) ŠMO. 5  
 1968 *Pri račom potoku* Voj. Mp. 10  
 1965 – 1990 *Pri račom potoku* MEN  
 1983 *Pri Račom potoku* GNOBAv. Lim.  
 1985 *Pri Račom potoku* ZMp. 10  
 2004 *Pri Račom potoku* PTA. 25  
 2010 *Pri Račom potoku* ZBGIS  
 2. 1962 – 1990 *Raky* (Limbach; pole) ŠMO. 5  
 1965 – 1990 *Raky* MEN  
 1974 *Raky* ZMp. 10  
 1983 *Raky* GNOBAv. Pez.  
 1985 *Raky* ZMp. 10  
 2010 *Raky* ZBGIS  
 3. 1875 – 1884 *Gaisrücken* (Limbach; chrbát) VM. III  
 1945 *Gaisrücken G'schlössl* ŠMp. 75  
 1952 *Gaisrücken* ŠMp. 25  
 1983 *Kozí chrbát* GNOBAv. Lim.  
 1984 *Kozí chrbát* TMp. MK. 75  
 1996 – 2007 *Kozí chrbát* TMp. MK. Ba. 50  
 1999 *Kozí chrbát* PMp. Pez.  
 2004 *Kozí chrbát* PTA. 25  
 2005 – 2007 *Kozí chrbát* TAS. 50  
 2006 *Kozí chrbát* PMp. obrys.10. Stp.  
 2009 *Kozí chrbát* PMp. Pez.  
 2010 *Kozí chrbát* ZBGIS  
 Etym.: Názov *Račí potok* vznikol z adj. *račí* (< apel. *rak*; porov. → Javorník), apel. *potok* a motivoval ho výskyt fauny. Názov sa pôvodne vzťahoval na súčasný tok a aj na dolnú časť dnešného Limbašského potoka. Rovnakú motiváciu má aj názov *Rakový potok* (< adj. *rakový* < apel. *rak*, sufix *-ový*), apel. *potok*.  
 Názov *Rakovský potok* vznikol z TN. *Raky* (< apel. *rak*; → vyššie), sufixu *-ovský*, apel. *potok*.

Nemecká podoba *Kroisbach* (*Krebsenbach*) vznikla z nem. apel. *r Krebs* – slov. *rak*, *kôrovec*; v náreč. bav. podobe *Krois-*; Voda, 1947, s. 15), apel. *r Bach* (= slov. *potok*, *voda*). I. Voda (In: Žudel, 2006) uvádza TN. Kroissenberg (Rakovina, BR 1580 Kroissenberg, 1608 Krössenberg, 1868 Groissenberg, Krebsenberg), takto pomenovaný vodný tok však lokalizuje J od mesta Modra-Harmónia.

Názov *\*Limbach* (doklad *ImBach*) je pravdepodobne skomolený VN. *LehmBach* (→ Limbašský potok).

Názov *Kecskehát patak* (\*Kozí chrbát) pomenúva hornú časť toku pri prameni a vznikol z TN. *Kozí chrbát* (maď. *Kecskehát* < maď. apel. *kecske* (slov. koza), apel. *hát* (slov. chrbát).

Lit.: J. Dubovský – J. Žudel, 1982, s. 200; I. Voda, In: Žudel, 2006.

**Račdorfský potok** → Račiansky potok

**Račiansky kanál** → Račiansky potok

**Račiansky potok** p. Šúrsky kanál (→ Malý Dunaj), 8,9 km; plocha povodia 19,863 km<sup>2</sup>; pramení na J svahu Krásneho vrchu (411 m n. m.) vo výške asi 390 m n. m., na SZ od mestskej časti Bratislava-Rača, tečie JV smerom, pri okraji Rače sa stáča na SV, potom tečie na V, v obci mení smer na J, neskôr na SV a ďalej tečie SV smerom; ústi asi 1 km od S okraja intravilánu mestskej časti Bratislava-Vajnory (porov. PHPR, 2007, s. 81); D. G. Lichard (1871, s. 41) uvádza, že: „Račdorfský potok tratí sa níže obce Vajnoru do zeme, čoho následkom i tam povstáva močarina, ktorá stojí vo spojení s Čiernou Vodou.“ varianty: Horný tok, Račiansky kanál, \*Pekná cesta; ON. 1. Rača, 2. Krasňany; OM. Rača; TN. 1. Schienweg (vinohrady), 2. Schienweg (cesta), 3. Krásny vrch.

VMp. 50: 44-22

VN.: 1871 *Račdorfský potok* Lich., 41

1967 *Račiansky potok* ZVMp. 50

- 1967 *Horný tok* ZVMp. 50  
1971 *Račiansky potok* ZMp. 50 (od Rače až k Triblavine; po ústie)  
1971 *Horný tok* ZMp. 50 (d. t.)  
1971 *Račiansky potok* HČ (nepaginované)  
1974 – 1975 *Račiansky potok* ZMp. 10  
1974 *Račiansky kanál* ZMp. 10  
1974 *Račiansky kanál* BLP. 20  
1984 *Račiansky potok* VMp. 50  
1984 *Račiansky potok* ZMp. 50  
1983 – 1984 *Račiansky potok* (d. t.), *Račiansky kanál* (h. t.) ZMp. 10  
1994 *Račiansky potok* GNOBA. Rača  
1984 *Račiansky kanál* ZMp. 10  
1984 *Račiansky potok* Tmp. MK. 75  
1984 – 2000 *Račiansky potok* THMp.  
1987 *Račiansky kanál* ZMp. 25  
1988 *Račiansky potok* ZMp. 10  
1989 *Račiansky potok* ZMp. 50  
1990 *Račiansky kanál* ŠMO. 5  
1990 *Račiansky potok* ŠMO. 5  
1991 *Račianský potok* VMp. 50  
1991 *Račiansky potok* ZMp. 50  
1991 *Račiansky kanál* ZMp. 25  
1994 *Račiansky potok* GNOBA. Rača  
1996 *Račiansky kanál* PMp. Rača  
1996 – 2007 *Račiansky potok* Tmp. MK. Ba. 50  
1997– 1999 *Račiansky potok* ZMp. 10  
2003 *Račiansky potok* VMp. 50  
2004 *Račiansky potok* ZMp. 10  
2005 *Račiansky potok* TAS. 50  
2006 *Račianský kanál* PMp. obrys.10. Stp.  
2007 *Račiansky potok* TAS. 50  
2008 *Račiansky potok* ZMp. 50  
2010 *Račiansky potok* ZBGIS  
2011 *Račiansky kanál* TAS. 50  
2014 náreč. *Račánski potok* Rača  
2014 náreč. *Šínveg* Rača  
ON.: 1. Rača (časť mesta Bratislava):  
1245 *Recha* CDSl. II, Nr. 190  
1291 *Reche* Vars., 49  
1296 *Racha* Vars., 50  
1300 *Reche* LMŠ, 252  
1303 – 1309 *Reche* RDSl., Nr. 619  
1313 villa *Retschendorf* RDSl., Nr. 1122  
1323 *Reche* RDSl., Nr. 987  
1343 *Reche* Vars., 50  
1376 villa *Rechen* Vars., 50  
1390 *Rechesdorf* Stan. II., 376  
1390 *Rechesdorff* Vars., 50  
1428 *Reczesdarff* Vars., 50  
1437 villa *Retschendorf* Vars., 50  
1440 *Retschesdarff, Retschesdarif* Vars., 50  
1579 *Raczerstorff* Pod., 28  
1773 *Récse, Ratzischdorf, Raczissdorff* Majt., 41  
1786 *Ratschdorf, Račissdorf, Récsche* Majt., 41  
1808 *Récse, Ratzesdorf, Raitzisdorf, Rajča Ratschdorf, Račissdorf, Majt., 41*  
1863 – 1913 *Récse* Majt., 41  
1920 *Račistorf, Rastislavice* Majt., 41  
1927 – 1946 *Račištorf* Majt., 41  
od 19. 5. 1947 *Rača* Pod., 56  
2. Krasňany (miestna časť mestskej časti Bratislava-Rača):  
1952 – 1957 *Krasňany* Tmp. 25  
2010 *Krasňany* ZBGIS  
2014 náreč. *Krasňani* Rača  
OM.: Rača:  
1274 *Racha* Vars., 50  
1276 *Reche* Vars., 50  
1287 *Racha* Stan., 376  
1296 *Racha* Vars., 50  
TN.: 1. 1875 – 1881 *Schienweg* (Rača; vinohrady) VM. III  
1920 – 1934 *Pekná cesta (Schienweg)* VM. III reamb.  
1952 – 1957 *Pekná cesta* Tmp. 25  
2014 miest. *Šínveg* Rača  
2010 *Pekná cesta* ZBGIS  
2012 *Pekná cesta* (záhrady) TAS. 50  
2. 1875 – 1881 *Schien Weg* (Rača; cesta; dnes Pekná cesta) VM. III  
2014 náreč. *Šínveg, Kolajničná ulica* Rača  
3. 1274 \**Schinberg* (Nové Mesto; vrch, les) Marek, 74  
2010 *Krásny vrch* ZBGIS  
Etym.: Názov *Račiansky potok* vznikol z ON. *Rača*, apel. *potok* a motivovala ho skutočnosť, že tečie cez obec Rača (dnes časť mesta Bratislavy). Názory na vznik ON. Rača sa rôznia. Š. Ondruš (2004, s. 124) ho

spája s psl. apel. \**vrak-ja* (> ON. Vrača „ohrada, oplotenie“, strážna ohrada). J. Stanislav (2004, s. 376) vychádza z podoby \**Rak-ja* (< psl. apel. *ракъ*, lat. *Astacus astacus*) motivovanej výskytom raka riečneho v blízkom toku. Motiváciu vlastníckymi vzťahmi z OM. *Rač*, *Rača* a pod. pripúšťajú viacerí autori. Luterer – Majtán – Šrámek (1982, s. 252) uvádzajú OM. *Rač*, *Rac* (t. j. „Račova dedina“). Tvar slovan. OM. *Ráča* pripúšťa L. Kiss (1988, s. 404), pričom ho chápe ako pôvodný tvar súčasných mien *Radomír*, *Radoslav*. B. Varsik (1984, s. 49) uvádza údaj o synoch Raču z Okola (*Racha* < slovan. *Radša*) z roku 1274; porov. aj doklad o zemanovi Račovi (*Racha*) v 13. stor. (Podolák, 1989, s. 25).

Rovnakú motiváciu má aj názov *Račiansky kanál*. Vznikol z ON. *Rača* (→ vyššie) a apel. *kanál* (podľa umelo upravenej dolnej časti toku).

Názov *Račdorfský potok* vznikol zo staršej podoby ON. *Rača* (→ vyššie; > ON. *Rača* + nem. apel. *s Dorf* – slov. *dedina, obec*), apel. *potok* a motivovala ho lokalizácia.

Názov *Horný tok* pomenúva v súčasnosti dolnú časť Račianskeho potoka pri lokalite Šprinčov majer. Vznikol z adj. *horný* (*vrchný*; vzhľadom na dolnú časť toku (Dolný tok; dolná časť Vajnorského potoka), apel. *tok* a motivovala ho poloha.

Názov \**Pekná cesta* (nem. *Schienenweg*) vznikol z nem. TN. *Pekná cesta* (pôv. *Schienenweg*; < nem. adj. *schön* – slov. *pekný*; apel. *r Weg* – slov. *cesta, chodník*); ľudová etymológia vychádza z nem. apel. *e Schiene* – slov. *koľajnica* (v lokalite sa nachádzala úzkokoľajová železnica slúžiaca na zväžanie vyrúbaného dreva).

Lit.: L. Kiss, 1988, s. 404; D. G. Lichard, 1871, s. 41; Luterer – Majtán – Šrámek, 1982, s. 252; Š. Ondruš, 2004, s. 124; J. Podolák, 1989; J. Stanislav, 2004, s. 376; B. Varsik,

**Rakový potok (1)** → Javorník

**Rakový potok (2)** → Račí potok

**\*Rakový potok (3)** → Krkavčí potok

**Rakovský potok** → Račí potok

**Rameno Čiernej vody** → Čierna voda, Stará Čierna voda

**\*Rameno Dunaja** → Biela voda

**Rameno Malého Dunaja** → Biela voda (1)

**Rázsoška** Ľ. Jamský jarok (1); (→ \*Kolársky jarok → Stoličný potok → Čierna voda → Malý Dunaj), 1 km; podľa NKKMp. (1854) bol Jamský jarok p. prítokom Rázsošky; pramení vo výške 582 m n. m. na V okraji lokality Čermákova lúka v kat. úz. Modra, tečie JV cez lokalitu Haverlová, neskôr J smerom, ústi vo výške 490 m n. m. V od lokality Zbojnícke; variant: \*Borsoška; TN. 1. Rázsoška; 2. Borša.

VMp. 50: 34-44 (nepomenovaný)

VN.: 1854 *Rasoska Graben* NKKMp. Mod.

1894 *Borsoska árok* KMp. Mod.

TN: 1. 1854 *Rasoska* (Modra; časť lesa) NKKMp. Mod.

2. 1461 – 1684 *Pfaffnperg* (Modra; v miunosti rozsiahly les); (dnes sa časť nazýva Korenný vrch (Peprvec, Fiferperky) – z priestorových dôvodov neuvádzame všetky TN.) Voda, 576

1579 *Pfaffenberg* Voda, 576

1567 *Pfefferberg* Voda, 576

1608 *Pfefferberg* Voda, 576

17. – 18. stor. *Borsa* Voda, 576

1854 *Der Wurzen, Pfeffer Berg, Pfefferberg erdő* KonKmp. Mod.

1894 *Borsa* KMp. Mod.

1955 *Borša* ŠMO. 5

1961 *Borša* Lehot., 178

1982 miest. *Borša* Mod., Kraic, 5

2009 *Borša* PMp. obrys. 10

2012 náreč. *Borša* Mod.

Etym.: Názov *Rázsoška* vznikol pravdepodne z TN. *Rázsoška* (< demin. apel.



*rázsoška* < *rázsocha* – horská vetva odbočujúca z hlavného horského hrebeňa, rozoklaný vrch; porov. Šmilauer, 1932, s. 474; SSJ. 3, s. 704) a motivovala ho lokalizácia – tok prameniaci pod kopcom Rázsoška, ktorý je križovatkou starých obchodných ciest. V. Machek (2010, s. 510) hovorí o rus. apel. *rossócha* (potoky, ktorých sútokom vzniká rieka; ich sútok).

Názov *\*Borsoška* vznikol z TN. *Borša* (< pravdepodobne zo slovan. OM. *Borša* (*\*Boriš*, *\*Bor(i)ša* < apel. *borъ* (Stanislav, 1999, s. 236; Stanislav, 2004, s. 60); Kiss (1988, s. 242) považuje OM. *Bors*, *Borsa*, *Borsza* za pôv. turecké (< apel. *bors*); porov. aj ON. *Borsfa*, *Borsa* (Vályi, 1796, s. 250nn; Fényes, 1851, s. 157nn), *Borsi*, *Borsmonstor* a i. (Kiss, 1988, s. 242). V minulosti mohlo ísť o lokalitu patriacu *\*Boršovi*, *\*Borišovi*, maď. apel. *árok* (slov. jarok).

Ľud. etym. vychádza z maď. apel. *bors* (slov. korenie; maď. *borsika* – borievka obyčajná, lat. *Juniperus communis*). Za motivačný faktor by sme mohli v tomto prípade pokladať aj výskyt polokra, symbolu Malých Karpát, listnatca jazykovitého (lat. *Ruscus hypoglossum*) s červenými bobuľovitými plodmi, ktorý v lokalite rastie. Vychádzajúc z dokladov TN. by sme mohli uvažovať aj o skomolení pôvodného TN. *\*Farárov kopec* (bavor. *Pfaffenberg* < *Pfaff* (staršie označenie kňaza; porov. Voda, In: Žudel, 2006, s. 576) na *\*Korenný kopec* (nem. *Pfefferberg* < *Pfeffer* (čierne korenie). Maďarský názov *Borša* by tak bol prekladom skomoleného pôvodného nemeckého tvaru. P. Šulla (1945, s. 7) navrhol upraviť TN. Fiferperky na slovenské podoby Kňazovské vršky alebo Korienský vrch.

Lit.: L. Kiss, 1988, s. 242nn; J. Stanislav, 1999, s. 236; J. Stanislav, 2004, s. 60; V. Šmilauer, 1932, s. 474; P. Šulla, 1945, s. 7; I. Voda, In: Žudel, 2006, s. 576.

**Reca-Úľany** → Starý potok (3)

† **\*Rečianska voda** bližšie neidentifikovaný tok v kat. úz. Blatné; mohlo by ísť o hornú, dnes už vyschnutú časť kanála Boldog-Sládkovičovo v lokalite Dolné lúky.

VMp. 50: [35-33]

1799 *Rétsei víz* Vályi, 233

Etym.: Názov † *\*Rečianska voda* vznikol z ON. *Reca* (→ VN. *Reca-Úľany*), apel. *voda* a motivovala ho lokalizácia toku.

**Rein grund** → Fanglovský potok

**\*Rezbársky jarok** ľ. *\*Od vrúbkovanej lipy* (→ *\*Kolársky jarok* → *Stoličný potok* → *Čierna voda* → *Malý Dunaj*), 0,3 km; pramení vo výške 580 m n. m. na JV svahu vrchu Tri kopce (661 m n. m.) v kat. úz. Modra, tečie V smerom, ústi vo výške 532 m n. m.

VMp. 50: 34-44 (nepomenovaný)

1854 *Schnitzer Graben* NKKMp. Mod.

Etym.: Názov *\*Rezbársky jarok* (nem. *Schnitzer Graben*) vznikol z nem. apel. *r Schnitzer* (= slov. *rezbár*), nem. apel. *r Graben* (= slov. *jarok*, priekopa) a pomenúva menší vodný tok pretekajúci územím, ktoré v minulosti azda patrilo rezbárovi (porov. aj názvy *Kolársky jarok*, *Šindliarsky jarok*). Posesívny tvar *rezbárov* sme nezvolili vzhľadom na analogické tvorenie názvov tohto typu.

**\*Riedlerov jarok** → Vajspeterský potok

**Rusten árok** → Brestový jarok (2)

**Rybnický potok** h. t. Blatiny (→ *Čierna voda* → *Malý Dunaj*); názov pomenúva tok pri horárni Rybníček (porov. lokalizáciu z r. 1957 VTMPš. 50), nie je však jasné, či ide o ľavostranný prítok spod Čiernej skaly alebo priamo o Blatinu tečúcu od kopca Čmeľok, preto sa nedá spoľahlivo určiť ani jeho dĺžka; ON. 1. Rybníček, 2. Rybníček.

VMp. 50: 34-44

VN.: 1957 *Rybnický potok* VTMPš. 50

1968 *Rybnický potok* ZVMp. 50

1971 *Rybnický potok, Rybnický potok* ZMp. 50

1972 *Rybnický potok* ZMp. 10

1973 *Rybnický potok* ZMp. 25

1976 – 1977 *Rybnický potok* ZMp. 50

1991 *Rybnický potok, Rybnický potok* ZMp. 50

ON.: 1. Rybníček (Pezinok; osada):

1764 – 1787 *Ribniczech* VM. I

1968 *Rybníček* ZVMp. 50

2011 *Rybníček* TAS. 50

2. Rybníček (Pezinok; horáreň):

1945 hájovňa *Rybníček* ŠMp. 75

1952 *Rybníček (hájovňa)* ŠMp. 25

1957 hájovňa *Rybníček* VTMPš. 50

1959 – 1984 *Rybníček* Tmp. MK. 75

1971 hájovňa *Rybníček* ZMp. 50

1972 hájovňa *Rybníček* ZMp. 10

1973 hájovňa *Rybníček* ZMp. 25

1983 *Rybníček* GNOBAv. Pez.

2004 *Rybníček* PTA. 25

2004 – 2007 *Rybníček* Tmp. MK. Ba. 50

2005 *Rybníček (poľovnícka chata)* TAS. 50

2007 *Rybníček (poľovnícka chata)* TAS. 50

2011 *Rybníček* TAS. 50

Etym.: Názov *Rybnický potok* vznikol z ON. *Rybníček* (< demin. apel. *rybníček* < apel. *rybník* < slovan. apel. *ryba*; porov. Machek, 2010, s. 526), apel. *potok* a motivovala ho skutočnosť, že tečie okolo oasady alebo horárne Rybníček.

## S

\***Salibský Dunaj** → Čierna voda, Stará Čierna voda

**Saulak** → Blatina

**Sebeskövető** → Bystrý potok

**Sebrecký potok** → Holombecká dolina

**Sedláčkov jarok** p. Blatina (→ Čierna voda → Malý Dunaj), 2,4 km; pramení na JV svahu kopca Čmeľok (709 m n. m.) vo výške

asi 535 m n. m. v kat. úz. Pezinok, v pramennej oblasti tečie J smerom (druhé rameno V), potom po sútok s p. prítokom z kopca Baba JV, odtiaľ J až po ústie v S časti lokality Nad vápenkou; TN. Sedláčkov jarok.

VMp. 50: 34-44

VN.: 1957 *Sedláčkov jarok* VTMPš. 50

1968 *Sedláčkov jarok* ZVMp. 50

1976 *Sedláčkov jarok* ZMp. 50

1984 *Sedláčkov jarok* VMp. 50

1984 *Sedláčkov jarok* Tmp. MK. 75

1985 *Sedláčkov jarok* ZMp. 50

1990 *Sedláčkov jarok* VMp. 25

1991 *Sedláčkov jarok* VMp. 50

1996 – 2007 *Sedláčkov jarok* Tmp. MK. Ba. 50

2004 *Sedláčkov jarok* PTA. 25

2005 *Sedláčkov jarok* TAS. 50

2007 *Sedláčkov jarok* TAS. 50

2008 *Sedláčkov jarok* ZMp. 50

2011 *Sedláčkov jarok* TAS. 50

TN.: 2004 *Sedláčkov jarok* Tmp. MK. Ba. 50

2010 *Sedláčkov jarok* ZBGIS

2011 *Sedláčkov jarok* TAS. 50

Etym.: Názov *Sedláčkov jarok* vznikol z poses. tvaru OM. *Sedláček* (azda majiteľ pozemku), apel. *jarok*; VN. > TN.

**Senecký kanál** → Boldog-Sládkovičovo

**Senecký potok** občasný tok za obcou Reča smerom na JV k železničnej trati; v súčasnosti tu je mokrad' a koryto zarastá trstinou; v minulosti bolo plánované zavezenie koryta a jeho meliorizácia; ústie toku bez zistenia; ON. Senec.

VMp. 50: 45-11

VN.: 2004 *Senecký potok* Fed., 26

ON.: Senec (→ VN. Boldog-Sládkovičovo)

Etym.: Názov *Senecký potok* vznikol z ON. *Senec* (→ VN. Boldog-Sládkovičovo), apel. *potok* a motivovala ho skutočnosť, že leží pri kat. hranici s mestom Senec.

**Sífak** → Stoličný potok

**Sisak (Sisek)** → Stoličný potok

\***Sklenárka** (Glasswiesen Bach) → Lúčanka

\***Sladká Čierna voda** → Čierna voda

**Slováčekov** → Slováčkov kanál

**Slováčkov kanál** 1,8 km; zregulovaný kanál začínajúci sa v lokalite Za Baťovým na Z okraji obce Slovenský Grob, smeruje na J až JZ, s Čiernou vodou sa spája v lokalite Čiernovodské, na V od NPR Šúr. Podľa Mikovíniho AGMp. (1700 – 1705) pôvodne smeroval cez Slovenský a Chorvátsky Grob ako nezregulovaný tok a do Čiernej vody sa vlieval až Z od Bernolákova; podľa VM. I je kanál situovaný v pôvodnom koryte → Mahulianky; varianty: Slováčekov, † \*Starý potok (7); TN. Za Baťovým.

VMp. 50: 44-22

VN.: 1967 *Slováčekov* ZVMp. 50

1971 *Slováčkov kanál* ZMp. 50

1971 *Slováčekov* ZMp. 50

1984 *Slováčkov kanál* VMp. 50

1984 *Slováčekov kanál* ZMp. 50

1984 *Slováčkov kanál* Tmp. MK. 75

1987 *Slováčkov kanál* ZMp. 25

1988 *Slováčekov kanál* ZMp. 10

1989 *Slováčkov kanál* ZMp. 50

1991 *Slováčkov kanál* ZMp. 25

1991 *Slováčkov kanál* VMp. 50

1991 *Slováčkov kanál* ZMp. 50

1992 *Slováčekov kanál* THMp.

2003 *Slováčkov kanál* VMp. 50

2008 *Slováčkov kanál* ZMp. 50

2010 *Slováčkov kanál* ZBGIS

2011 *Slováčkov kanál* TAS. 50

2014 náreč. *Slováčková kanál* SG.

TN.: 1857 *Pri sztare m potoku Za batovim* (Slovenský Grob; pole) NKKMp. SG.

1895 *Za batovim pri stare m potoku* KMp. SG.

1956 *Za Batovým pri Starom potoku* KMp. odt. SG.

1966 – 1994 *Za Batovým pri Starom potoku* MEN

1971 *Za Batovým pri Starom potoku* ŠMO. 5

1983 *Za Baťovým (Za baťovým)* GNOBAv. SG.

2010 *Za Baťovým* ZBGIS

Etym.: Názov *Slováčekov kanál* vznikol z poses. tvaru OM. *Slováček* (< etnonymum *Slovák*, demin. *Slováček*), apel. *kanál*. Podoby *Slováčekov* a *Slováčekov kanál* nie sú spisovné.

Názov † \**Starý potok* vznikol z adj. *starý* (označujúce pôvodné, dnes už sčasti vyschnuté a nezregulované koryto), apel. *potok* a motivovala ho pôvodnosť toku.

\***Smradľavý jarok** f. Stoličný potok (→ Čierna voda → Malý Dunaj), 0,5 km; pramení v J časti lokality Panská hora vo výške 500 m n. m. v bažinatej oblasti v kat. úz. Modra, tečie JV, neskôr J smerom, ústi vo výške 456 m n. m. na Z okraji chatovej osady Piesok.

VMp. 50: 34-44 (nepomenovaný)

1854 *Der stinkende Graben* NKKMp. Mod.

1894 *Büädös árok* KMp. Mod.

Etym.: Názov \**Smradľavý jarok* vznikol z adj. *smradľavý*, páchnuci, zápachajúci – nem. *stinkende*, maď. *büädös*; apel. *jarok* (nem. *r Graben*, maď. *árok*) a motivoval ho charakter (zápach) vody.

**Solcársky jarok** → Solcársky potok

**Solcársky potok** f. Trniansky (→ Stoličný potok → Čierna voda → Malý Dunaj), 0,8 km (pôvodne tiekol až z lokality Solcáre a bol dlhý viac ako 2,2 km); pramení na okraji lokality Solcáre vo výške asi 170 m n. m., tečie JV smerom cez lokalitu Bolešky, ústi v lokalite Malý Šúr; variant: Solcársky jarok, Solcársky potôčik; TN. 1. Solcáre; 2. Solcárska dolina; 3. Solcárska lúka.

VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný)

VN.: 2006 *Solcársky potôčik* Voda, 573

2012 náreč. *Solcárski potóčik (járek)*, *Solcárski potok* Mod.

TN.: 1. 1850 – 1920 *Salcer, Solc* (Solisko; Modra; les) Voda a., 18  
 1875 – 1884 *Salzberg* VM. III  
 1894 *Szolczár erdő* KMp. Mod.  
 1923 *Solcár* VTMP. 25  
 1955 *Solcár* ŠMO. 5  
 1961 *Salzer, Solcár, Slaniská* Lehot., 176  
 1966 *Solisko* MEN  
 1968 *Solisko* VTMP. 10  
 1974 – 2006 *Solcar* ZMp. 10  
 1974 – 2006 *Solisko* ZMp. 10  
 1999 *Solcare, Solisko* PMp. 10  
 1982 miest. *Solcáre* Mod., Kraic, 5  
 1983 *Solcáre* GNOBAv. Mod.  
 1990 *Solcáre* THMp.  
 2012 *Solcáre* TAS. 50  
 2012 náreč. *Solcáre, Solcár* Mod.  
 2. 2006 miest. *Solcárska dolina* (Modra; terénna preliačina v lese) Mod.; Voda, 578  
 2012 náreč. *Solcárska dolina* Mod.  
 3. 2012 náreč. *Solcárska lúka* (Modra; trávnatá plocha) Mod.  
 Etym.: Názov *Solcársky potok* vznikol z TN. *Solcáre* (< nem. apel. *Salzer* < nem. *die Sulz*; slov. *močaristé územie, slanisko*), apel. *potok* a označuje „močaristú náhornú dolinu a priliehajúce pozemky s kyslou pôdou“ (porov. Voda, In: Žudel, 2006, s. 578). Názov „žije len v ústnom podaní“ (ibid.). P. Šulla (1945, s. 48) navrhol adaptovať TN. v podobách Slatiny, Mokrade.  
 Názov *Solcársky potôčik* vznikol z TN. *Solcáre* (→ vyššie), demin. apel. *potôčik*.  
 Lit.: D. Lehotská, 1961, s. 176; P. Šulla, 1945, s. 48.

### **Solcársky potôčik** → Solcársky potok

† **\*Spálený jarok** zaniknutý pravostranný prítok starého (dnes nejestvujúceho) koryta Blatiny (→ Čierna voda → Malý Dunaj) s predpokladanou dĺžkou asi 0,6 km; pramenil v lokalite Čiernovodské medzi lokalitami Nové lúky a Dolné lúky SV od NPR Šúr v kat. úz. Svätý Jur, ústil v lokalite Čiernovodské; TN. 1. Pálfiovské [lúky], 2. Ohnište.  
 VMp. 50: 44-22 [neidentifikovaný]

VN.: 1896 *Brand árok* KMp. Jur  
 TN.: 1. 1769 *Pálfische Brandt Wisen* (Svätý Jur; lúky) Krieg. b  
 1769 *Pálfische Lißten* Krieg.  
 2009 *Spálené pálfiovské lúky* Piš.  
 2010 *Pálfiovské* ZBGIS  
 2. 1988 *Ohnište* (Svätý Jur; pole) ŠMO. 5  
 Etym.: Názov † *\*Spálený jarok* vznikol z nem. apel. *der Brand* (slov. požiar, oheň), maď. apel. *árok* (slov. jarok) a motivoval ho charakter pozemku pri Šúre, ktorý vzhľadom na rašelinovú pôdu podliehal častým požiarom. Nedá sa úplne vylúčiť, že názov mohol vzniknúť aj z TN. – lúky vznikli na vyhorených slatiných rašeliniskách.

### **Stará Blatina** → Blatina

**Stará Čierna voda** → Malý Dunaj, pôvodne rameno Čiernej vody, v súčasnosti je klasifikované ako samostatný vodný tok, 45,3 km; plocha povodia 332,971 km<sup>2</sup> (PHPR, 2007, s. 87); tok sa začína pri JV okraji obce Čierna Voda, preteká pri Z okraji obce Vozokany, SZ okraji obce Tomášikovo k obci Kráľov Brod (tu priberá Salibský Dudváh). Potom sa tok stáča na J, tečie cez Kráľov Brod, vytvárajúc pritom meandre, pokračuje k obciam Trstice a Dolný Chotár (porov. PHPR, 2007, s. 87), kde vytvára jedno meandrujúce rameno. J od obce Dolný Chotár v lokalite Okočský les vteká do Malého Dunaja. Tok bol v minulosti súčasťou Čiernej vody, preto sa na jeho označenie do r. 1992 používal iba názov → Čierna voda resp. rameno Čierna voda (porov. heslo Čierna voda); tento názov sa objavuje aj neskôr vo vydaniach turistických atlasov Malých Karpát (1996 – 2007) a ZMp. 10 (1999 – 2007), ZMp. 25 (1993 – 2004); Staršie doklady porov. → Čierna voda; varianty: \*Salibský Dunaj; ON. Čierna voda (1, 2); (→ VN. Čierna voda), 2. Dolné Saliby; VN. → Čierna voda.  
 VMp. 50: 45-14  
 VN.: 1764 – 1787 *Schwarze Waßs.[er] die Kleine Donau* VM. I

1875 – 1884 *Fekete viz (Szeli duna)* VM. III  
 1892 *Fekete viz, Fekete viz* KMp. Slád., ČB.,  
 Koš., ČV.  
 1963 *rameno Čierna voda* ŠMO. 5  
 1992 *Stará Čierna voda* VMp. 50  
 1992 *Stará Čierna voda* ZMp. 50 (od obce  
 Král. Brod pokračuje ako Čierna voda)  
 1993 *Stará Čierna voda* ŠMO. 5  
 1993 *rameno Čiernej vody* ŠMO. 5  
 1993 *Stará Čierna voda (Čierna voda)*  
 GNOG. ČB., DCH.  
 2000 *Stará Čierna voda* ZMp. 50  
 2003 *Stará Čierna voda* VMp. 50  
 1993 *Stará Čierna voda (Čierna voda)*  
 GNOG. DCH.  
 1992 – 2003 *Stará Čierna voda* VMp. 50  
 2003 – 2005 *Stará Čierna voda* MEN  
 2005 – 2007 *Stará Čierna voda* TAS. 50  
 2008 *Stará Čierna voda* TAS. 50  
 2010 *Stará Čierna voda* ZBGIS  
 2011 *Stará Čierna voda, Stará Čierna Voda*  
 TAS. 50  
 2014 miest. *Fekete viz Voz.*  
 ON.: 1. Čierna Voda (1, 2): → VN. Čierna  
 voda.  
 2. Dolné Saliby:  
 1158 *Selu* VSO I., 338  
 1217 *Zeley* VSO I., 338  
 1237 – 1240 *utraque Zeli* CDSl. II., Nr. 31  
 1246 *Scely* CDSl. II., Nr. 221  
 1271 *Scele* web 2  
 1313 *Zeely* RDSl., Nr. 1093  
 1355 *Zeley* web 2  
 1773 *Also-Szeli, Dolne Saliby* Majt., 69  
 1786 *Alschó-Selli, Dolné Saliby* Majt. 69  
 1808 *Alsó-Szelly, Dolní Saliby* Majt., 69  
 1863 – 1913 *Alsószeli* Majt., 69  
 1920 – 1938 *Dolné Saliby, Alsó-Szeli* Majt.,  
 69  
 1938 – 1945 *Alsószeli* Majt., 69  
 1945 – 1948 *Dolné Saliby, Alsó-Szeli* Majt.,  
 69  
 1948 *Dolné Saliby* Majt., 69  
 VN.: → VN. Čierna voda  
 Etym.: Názov *Stará Čierna voda* vznikol  
 z adj. *starý*; označuje pôvodné, neupravené  
 koryto; VN. → *Čierna voda* a motivovala ho

skutočnosť, že tok sa chápal ako súčasť  
 pôvodného koryta Čiernej vody. Na  
 označenie toku sa používa aj technický  
 názov *Rameno Čiernej vody* (maď. podoba  
*Fekete viz folyó ága*), ktorý vznikol z apel.  
*rameno*, VN. → *Čierna voda*. Maď. podoba  
*Fekete viz folyó ága* vznikla z maď. adj.  
*fekete* (= slov. *čierny*), apel. *víz* (= slov.  
*voda*), apel. *folyó* (= slov. *rieka*), apel. *ág* (=  
 slov. *rameno*).

Názov *\*Salibský Dunaj* (maď. *Szeli duna*)  
 vznikol z ON. [*Dolné*] *Saliby* (maď. *Alsó-  
 Szeli*; < adj. *dolný* (= maď. *alsó*), *Saliby* (L.  
 Kiss (1988, s. 90) predpokladá motiváciu  
 vlastníkymi vzťahmi z OM. *Szél* < maď.  
 apel. *szél*; sufix *-i* vyjadrujúci vlastnícky  
 vzťah, „Széliho“); VN. *Dunaj* → VN. Biela  
 voda (1) a pomenúva dolnú časť toku Stará  
 Čierna voda, pri ústí do Malého Dunaja.  
 O osadnom názve Saliby a s ním súvisiacom  
 VN. porov. Hladký, 2011, s. 111.  
 Lit.: Kiss, 1988, s. 90.

**Staromestský potok** → Limbašský potok

**Staromlynský potok** → Jurský potok, Starý  
 potok (4)

**Starý** → Starý potok (3)

**\*Starý jarok** → Starý potok (4)

**\*Starý potok** (1) → Blatina

**Starý potok** (2) → Limbašský potok

**Starý potok** (3) Ľ. Boldog-Sládkovičovo (→  
 Stoličný potok → Čierna voda → Malý  
 Dunaj), 3,9 km; pramení v poliach J od obce  
 Veľký Grob v lokalite Prvá reforma, tečie  
 JV smerom, v lokalite Rákoš sa stáča viac na  
 SV (dnes sa tu odpája odpadový kanál  
 Kyškyn) a končí sa v lokalite Nový  
 pasienok, kde ústi do kanála Boldog-  
 Sládkovičovo;

J. Démuth (2006, s. 67) chybné uvádza, že  
 kanál vznikol v „starom ramene Zichyho

potoka“. Zičho potok vznikol v pôvodnom koryte Starého potoka (dnes Reca-Úľany); varianty: Starý potok (3), Suchý potok (1), Suchý, Suchý kanál; ON. 1. Reca; 2. Pusté Úľany; TN. 1. Želiarske v Zákutí medzi cestou a Starým potokom, 2. Želiarske v Zákutí medzi Starým potokom a Kardinálskou cestou, 3. Medzi brodom a Starým potokom, 4. Pri Suchom potoku. VMp. 50: 45-11  
 VN.: 1875 – 1884 *Ó potok* VM. III  
 1892 *Ó patak* KMp. PÚ.  
 1892 *Ó patak (Starý potok)* Dém., 66  
 1936 *Ó potok* ŠMp. 25  
 1949 *Suchý potok* KMp. odt. Snc.  
 1956 *Starý potok* VTMp. 25  
 1957 *Starý potok* VTMPš. 50 (vzťahuje sa aj na → Kyškyn)  
 1959 *Starý potok* Tmp. MK. 75  
 1965 *Suchý potok* Voj. Mp. 10  
 1969 *Starý potok* VMp. 50  
 1970 *Starý potok* VMp. 50  
 1971 *Starý potok* ZMp. 50  
 1972 *Suchý potok* ZMp. 10  
 1975 *Starý potok* ZMp. 10  
 1975 *Starý potok* ZMp. 50  
 1979 *Starý potok* GNZMp. 50, 96  
 1980 *Suchý kanál* ŠMO. 5 (vzťahuje sa aj na → Kyškyn)  
 1986 *Starý potok* ZMp. 50  
 1991 *Starý potok* ZMp. 50  
 1992 *Starý potok* ZMp. 10  
 1992 *Reca – Úľany* VMp. 50  
 1993 *Starý potok (Suchý potok)* GNOG. VG.  
 1994 *Starý potok* ZMp. 25  
 2000 *Reca – Úľany* ZMp. 50  
 2003 *Reca – Úľany* VMp. 50  
 2006 *Starý potok* Dém., 23  
 2006 *Starý potok* TOOZ. VG., 13  
 2008 *Reca – Úľany* ZMp. 50  
 2010 *Reca – Úľany* ZBGIS  
 2012 *Starý potok* TAS. 50  
 ON.: 1. Reca:  
 1245 *Milenta* web1  
 1256 *Rethe* VSO II., 482  
 1309 *Rethe* RDSI., Nr. 637  
 1310 *Rethe* RDSI., Nr. 801

1335 *Reth* Fek., 147  
 1368 *Tera Rethe* web1  
 1667 *Reden* web1  
 1773 *Réthe, Rethe* Majt., 248  
 1786 *Réthe* Majt., 248  
 1808 *Reca* VSO II., 482  
 1808 *Rethe* web1  
 1808 *Réte, Rete, Reca* Majt., 248  
 1863 – 1913 *Réte* Majt., 248  
 1938 – 1945 *Réte* Majt., 248  
 1920 – 1938 *Réca* Majt., 248  
 1945 – 1948 *Réca, Réte* Majt., 248  
 1948 *Reca* Majt., 248  
 1977 *Réte* VSO II., 482  
 2. Pusté Úľany:  
 1221 *villa Fudemus* CDSI. I, Nr. 263  
 1301 *Fydímis* RDSI., Nr. 15  
 1335 *Fedemes* Fek., 317  
 1439 *Nemethfedemes* VSO II., 467  
 1439 *Ofedemes a. n. Nemethfedemes* VSO II., 467  
 15. stor. *Némethfödemes* Dém., 63  
 1520 *Óffödemes (Pusztafödemes)* Dém., 63  
 1715 *Pusta-Födemes* Dém., 63  
 1773 *Puszta-Födemes* Majt., 243  
 1786 *Puszta-Födimesch* Majt., 243  
 1808 *Puszta-Födemes, Pusta Fedýmeš* Majt., 243  
 1863 – 1913 *Pusztafödemes* Majt., 243  
 1920 – 1948 *Pustý Fedýmeš* Majt., 243  
 1948 *Pusté Úľany* Majt., 243  
 1977 *Pusztafödemes* VSO II., 467  
 TN. 1. 1892 *Szuglabeli és zsellérföldek út és ó-patak közt/Želiarske v Zákutí medzi cestou a Starým potokom* (Pusté Úľany; v minulosti lúky; trávnatá plocha) Dém., 66  
 1955 *Želiarske zeme* ŠMO. 5  
 2. 1892 *Szuglabeli és zsellérföldek ó-patak közt és kardinalisi út közt/Želiarske v Zákutí medzi Starým potokom a Kardinálskou cestou* (Pusté Úľany; hon) Dém., 66  
 3. 1998 *Medzi brodom a starým potokom* (Pusté Úľany; pole, jazero, rašelinisko) MEN  
 2004 *Medzi brodom a Starým potokom* MEN  
 4. → VN. Kyškyn.

Etym.: Vznik názvu *Starý potok* motivoval charakter (pôvodnosť) koryta a vznikol z adj. *starý*, apel. *potok*. Rovnakú motiváciu má univerbizovaný variant *Starý* [potok].

Názov *Reca-Úľany* vznikol z ON. *Reca* (< maď. *Réte*; < maď. apel. *rét* (= slov. *lúka*), sufix *-e* (vyjadrujúci vlastníctvo, vzťah k niekomu, niečomu; porov. Kiss, 1988, s. 411), ON. *Pusté Úľany* (< adj. *pustý*; > maď. *puszta*; slov. adj. *pustý*, *prázdny*, *opustený*), apel. *úl'* (< psl. apel. *\*ul* < *\*ide. aul* – jama, priehľbeň, dolina, neskôr vo význame „príbytok včiel“; porov. Ondruš, 2004, s. 207). Čiastočne preložená podoba osadného maď. názvu *Pustý Fedýmeš* vznikla zo slov. adj. *pustý* a staromaď. apel. *födém* (= slov. *úl'*) a pomenúvala osadu kráľovských včelárov (Démuth, 2006, s. 62). R. Krajčovič (2005, s. 162) hovorí o „usadlosti pri krytých, zastrešených včelínoch, ktorým sa jej obyvatelia venovali“. Nemecký variant *Némethfedemes* súvisí s dosídlením nemeckého obyvateľstva na konci 14. a začiatkom 15. stor. (viac o problematike dosídlenia v lokalite Marek, 2006, s. 77); maď. adj. *németh* (= slov. *nemecký*), ON. *Fedemes*; názov sa v živej reči nepoužíva. Názov *Suchý potok* vznikol z adj. *suchý* (< psl. *\*suchъ*; so slabým alebo len občasným prítokom vody), apel. *potok* a motivoval ho slabý resp. žiadny prítok v koryte.

Rovnakú motiváciu majú aj názvy *Suchý*, *Suchý kanál*. S názvom *Suchý potok* súvisí povest' o dcére grófa Esterháziho, ktorá sa v potoku utopila, a preto ho gróf dal vysušiť. Lit.: A. Démuth, 2006, s. 67; L. Kiss, 1988, s. 411; R. Krajčovič, 2006, s. 162; Š. Ondruš, 2004, s. 207.

Pozn.: Webová stránka obce uvádza pôvodný osadný názov Milenta (porov. web 1), v stredovekých listinách RDSI. sa však terra Milente a terra Rethé spomínajú samostatne. Išlo asi o dve susediace osady. Názov Milenta preto v hesle neuvádzame (viac o ňom v RDSI., Nr. 630, 637, 644, 797, 961, 801).

**Starý potok** (4) p. Šúrsky kanál (→ Malý Dunaj), 0,6 km; tok je v súčasnosti zregulovaný a je doň odkanalizovaná dolná časť → Jurského potoka; zachovala sa len

horná časť toku, dolná časť zanikla; potok v minulosti pokračoval až po ústie s Čiernou vodou v lokalite Nové lúky; varianty: \*Starý jarok; Staromlynský potok; TN. 1. \*Lúka pri Starom potoku, 2. \*Cíp pri Starom potoku.

VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný)

VN.: 1896 *Ó árok* KMp. Jur (h. t.)

1896 † *Ó patak* KMp. Jur (d. t.)

1931 *Starý potok* KMJ (v obci)

1941 *Starý potok* KMJ

2007 *Staromlynský potok* PHPR, 141

2014 náreč. *Staromlinskí potok* SJur (d. t.)

TN.: 1. 1896 *Altbach Wiesen* (Svätý Jur; lúka) KMp. Jur

2. 1896 *Altbach Winkel* (Svätý Jur) KMp. Jur

Etym.: Názov *Starý potok* (maď. *Ó patak*) vznikol z adj. *starý* (maď. *ó*), apel. *potok* (maď. *patak*) a motivovala ho pôvodnosť toku.

Názov \**Starý jarok* (maď. *Ó árok*) vznikol z adj. *starý* (maď. *ó*), apel. *jarok* (maď. *árok*).

Názov *Staromlynský potok* → VN. Jurský potok.

**Starý potok** (5) → Stoličný potok

\***Starý potok** (6) → Trniansky potok

† \***Starý potok** (7) → Slováčkov kanál

**Starý Sajloch** → Blatina

**Stavidlo** → Stoličný potok

**Stoličný** → Stoličný potok

**Stoličný kanál** → Stoličný potok

**Stoličný potok** ľ. Čierna voda (→ Malý Dunaj), 38,9 km; PHPR (2007, s. 81) uvádza dĺžku 40,8 km; plocha povodia je 232,263 km<sup>2</sup>; podľa citovaného dokumentu pramení v strednej časti Malých Karpát na J svahu hrebeňa medzi vrchmi Veľká Homoľa (709 m n. m.) a Zámčisko (470 m n. m.), čo

však korešponduje so súčasným tokom Žliabok. Podľa mapových diel (ZMp. 10, ZMp. 25, ZMp. 50) však pramení na SZ svahu Veľkej Homole vo výške okolo 584 m n. m. v kat. úz. Modra; tečie JV smerom, pri obci Veľké Úľany vo výške 118 m n. m. ústi do Čiernej vody.

Podľa PHPR (2007, s. 81) od prameňa tečie JV smerom cez lesy do obce Modra (časť Harmónia), pokračuje popri starom mlyne smerom k cintorínu, kde sa stáča na JZ, po 0,2 km pokračuje na J a pri areáli čistiarne odpadových vôd opúšťa mesto Modra. Po pribatí Trnianskeho potoka mení smer na JV, pokračuje k obci Šenkvice, za ňou preteká v. n. Blatné, obcami Blatné, Veľký Grob. Za zaústením Vištuckého potoka pokračuje pozdĺž JZ okraja obce Pusté Úľany, asi 2,5 km za obcou sa stáča na J a smeruje k ústiu do Čiernej vody (porov. *ibid.*, s. 84).

V súčasnosti je otázka pramennej oblasti Stoličného potoka diskutabilná. Po zmene hydrografickej situácie zaznačenej na VMP. 50 z r. 2005 (a nasledujúce vydania) je Stoličný potok stotožňovaný so svojim pôvodným pravostranným prítokom Žliabkom. Do pôvodnej pramennej oblasti Stoličného potoka (V. Homoľa) je presunuté koryto Vištuckého potoka, pôvodného pravostranného prítoku (→ Vištucký potok). J. Dubovský et al. (1994, s. 6) konštatujú, že potok „Sisek (t. j. Stoličný potok) vyviera zo štyroch prameňov v Malých Karpatoch v oblasti vrchu Veľká Homoľa. Tieto potôčky sa zlievajú v Modranskom šure a ďalej tečú v jednom koryte. V chotári Veľkého Grobu vteká Sisek do Stoličného potoka.“ Vzhľadom na nejednotnosť v zaznačovaní Stoličného a Vištuckého potoka, na odlišné názory vodohospodárov a spracúvateľov kartografických materiálov postupujeme podľa dosiaľ zaužívaného názvoslovía a situácie a nevychádzame z aktuálnych vodohospodárskych máp; k problematike pozri aj Beláková, 2012, s. 199).

V 19. stor. (porov. Korab., 1805) vteká Stoličný potok J od obce Pusté Úľany do Čiernej vody a zároveň bol J od mesta Sládkovičovo prepojený s Dudváhom. Plocha povodia je 241 km<sup>2</sup>, lesnatosť 20 % (ES, V., 1981, s. 606); varianty: Stoličný, Stoličný kanál, Modranský potok, Červený potok, (2), Kamenný (2), Kamenný potok (2), \*Hlavná dolina (Haupt Thal); (1), Čihák, Šisak, Šifák, Šár, Čadík, Župný kanál, Župný potok, Šarfický potok, Blatný potok (1), Kráľová, Kráľovský potok, Kráľovská voda, Veľký potok, Starý potok (5); Stavidlo; ON. 1. Modra, 2. Blatné, 3. † Sisek, 4. Čihákovský mlyn; TN. 1. Červené, 2. \*Pri Kamennom potoku, 3. Medzi kanálmi, 4. Čady.

VMp. 50: 45-11; 44-22; 34-44

VMp. 50: 45-11; 44-22; 34-44

VN.: 1240 Saar Fek., 14, 96, 109 (kat. úz. Šenk.)

1252 *aqua Saar* CDSI. II, Nr. 408

1264 *fluuium Saar* Fek., 111, 426 (kat. úz. Šenk.)

1326 *Saar* Šmil. Nr. 161

1333 *Sar* Fek., 121 (kat. úz. Šenk.)

1347 *rivulum de v.[illa] Modor, fluvium de v. [illa]Modor* Šmil., Nr. 133

1559 *fluente Modravszy* Fek., 454

1736 *Sißciae fontes* Bel, 3

1764 – 1787 *Modera Bach* VM. I (J od obce Mod.)

1764 – 1787 *Sißsak Bach* VM. I (kat. úz. Šenk.)

1764 – 1787 *Sißsak Graben* VM. I

1794 *Tsadek Canal* Pukk.

1796 *Tsadek Vályi*, 686 (pri jazere → Čadíky v obci PÚ.)

1799 *Sziszuki Vályi*, 125

1799 *Modra vize Vályi*, 624 (centrum Modry)

1805 *Tsadek* Korab. (s. t. pri obci Blatné)

1805 *Sißbak, Sißbak Graben* Korab. (pri obci PÚ.)

1805 *Megyei csatorna* Korab. (→ Čatajský potok)



- 1806 *Csáde r.[ivulum?]* Lip. (v lokalite Šúr medzi kat. úz. Blat. a VG.)
- 1810 – 1869 *Sißsak Bach* VM. II
- 1810 – 1869 *Comitats Kanal* VM. II
- 1810 – 1869 *Sißsak Bach* VM. II
- 1854 *Haupt Thal* NKKMp. Mod. (h. t. pri Panskom dome)
- 1854 *Das Hauptthal* NKKMp. Mod.
- 1871 *Czihak p.[atak]* Mp. BŽ. 144 (J od Modry)
- 1871 *Šišák* Lich., 41
- 1875 – 1884 *Haupt Thal* VM. III
- 1875 – 1884 *Comitats canal* VM. III
- 1875 – 1884 *Sifak p.[atak]* VM. III
- 1880 *Rote Bach* Voda a., 16
- 1882 *Csádé Ort.*, 104
- 1882 *Csádé folyó, Saar Ort.*, 224
- 1892 *Megyei csatorna (Stoličný kanál/potok)* Dém., 66
- 1892 *Csádé patak (Potok Čádé/Čadik)* Dém., 66
- 1894 *Sár patak* KMp. Blat.
- 1894 *Vörös patak* KMp. Mod.
- 1894 *Sißak p.[atak]* Gön. 390
- 1894 *Megyei csatorna* Gön. 390
- 1898 *Sifak p.[atak]* MTT. 75
- 1898 *Vármegye csatorna* MTT. 75 (kat. úz. VG., lokalita Dlhé lúky)
- 1898 *Ó patak* MTT. 75 (d. t. v kat. úz. Slád.)
- 1904 *Sifak* HA, 36, 38
- 1931 *Šifák p.[otok]* Fek., 366 (kat. úz. Blat.)
- 1932 *Sifak* Šmil., 297
- 1932 *Kráľovský potok* Šmil., 302
- 1932 miest. *Šifák* Blat., Fek., 259
- 1934 *Šifák p.[otok]* OMp., Fek., 509
- 1934 *Starý potok* OMp., Fek., 509 (h. t. v obci Blat.)
- 1936 *Ó potok* ŠMp. 25 (d. t. pri ústí v kat. úz. Slád.)
- 1936 *Comitats canal* ŠMp. 25
- 1936 *Stoličný potok* ŠMp. 25
- 1937 *Stoličný potok* VTMP. 25
- 1938 *Stoličný potok* ŠMp. 75
- 1945 *Kamenný potok* ŠMp. 75 (h. t. v kat. úz. Mod.)
- 1952 *Sifak potok* ŠMp. 25
- 1952 *Kamenný potok* ŠMp. 25 (kat. úz. Mod.)
- 1952 *Stoličný potok* VTMP. 50
- 1952 *Stoličný potok* ŠMp. 25
- 1953 *Stoličný potok* VTMP. 50
- 1953 *Kamenný potok* VTMPš. 50 (kat. úz. Mod.)
- 1954 *Šifak* ŠMO. 5
- 1955 *Šár* ŠMO. 5 (kat. úz. Blat.)
- 1955 *Kanál* ŠMO. 5
- 1955 *Červený potok* ŠMO. 5 (lokalita Panský dom)
- 1956 *Sisek* VTMP. 25
- 1956 *Stoličný potok* VTMP. 25
- 1956 *Kamenný* VTMP. 25 (h. t. v kat. úz. Mod.)
- 1957 *Stoličný potok* VTMPš. 50
- 1957 *Sisek* VTMPš. 50
- 1959 *Stoličný potok* Tmp. MK. 75
- 1959 *Kamenný potok* Tmp. MK. 75 (kat. úz. Mod.)
- 1960 *Kamenný potok*. VTMPš. 50 (kat. úz. Mod.)
70. roky 20. stor. *Stoličný potok* PMp. 25 (od centra obce Modra, potiaľ ako Kamenný potok)
70. roky 20. stor. *Kamenný potok* PMp. 25 (h. t.)
- 1961 *Kamenný potok* VTMP. 10 (kat. úz. Mod.)
- 1964 *Šifák* VTMP. 10
- 1965 *Sisek* VMp. 50 (v lokalite Šúr medzi kat. úz. Blat. a VG.)
- 1965 *Župný kanál* VTMP. 10
- 1965 *Sisek* VTMP. 10
- 1965 *Kamenný potok* VTMP. 10
- 1967 *Sisek* VMp. 50 (od obce Blat.)
- 1967 *Župný kanál* MEN
- 1967 *Kamenný potok* ZVMp. 50 (tečúci cez Modru)
- 1969 *Šarfický potok* VMp. 50 (pri sútoku Stoličného p. s Vištuckým p. v kat. úz. VG.)
- 1969 *Stoličný potok* VMp. 50
- 1970 *Šarfický potok* ZVMp. 50 (pri sútoku Čatajského a Stoličného potoka, kat. úz. VG.)
- 1970 *Stoličný potok* ZVMp. 50

- 1970 *Sisek* TMp. MK. 10  
1970 *Kamenný potok* TMp. MK. 10  
1971 *Sisek* ZMp. 50 (od obce Blat.; od kat. úz. VG. pokračuje ako Šarfický potok)  
1971 *Stoličný potok (Sisek, Trniansky)* HČ, 3  
1971 *Šarfický* ZMp. 50  
1971 *Stoličný potok* ZMp. 50  
1972 *Stoličný potok* ZMp. 10  
1972 *Kamenný potok* ZMp. 10  
1973 *Stoličný potok* ZMp. 50 (dnes Trniansky potok nad obcou Vinosady; chybný záznam)  
1973 *Stoličný potok* ZMp. 10  
1973 *Stoličný Potok* ZMp. 10 (dnes Trniansky potok; chybný záznam)  
1973 *Kamenný potok* ZMp. 25  
1974 *Stoličný potok* ZMp. 10  
1974 *Kamenný potok* ZMp. 10  
1975 *Stoličný* ZMp. 50  
1975 *Stoličný potok* ZMp. 10  
1975 *Župný kanál* ZMp. 10 (pokračovanie Stoličného potoka; J od Tarnoku, kat. úz. VG.)  
1976 *Stoličný potok* ZMp. 50  
1976 *Kamenný potok* ZMp. 50 (zámena lokalizácie Stoličného a Trnianskeho potoka)  
1976 *Stoličný potok* ZMp. 25  
1977 *Stoličný potok* ZMp. 50 (sútok Trnianskeho a Kamenného potoka)  
1978 *Stoličný potok* ZMp. 25  
1979 *Stoličný potok, Barvinský potok, Kamenný potok, Sisek, Šarfický potok* GNZMp. 50, 9, 96  
1979 *Červený potok* GNZMp. 50, 18  
1980 *Sisek* ASSR, s. 66  
1980 *Šarfický potok* ŠMO. 5 (aj d. t. Čatajského potoka)  
1980 *Stoličný potok* ZMp. 50 (sútok Trnianskeho a Kamenného potoka)  
1981 *Kamenný potok* ŠMO. 5  
1983 *Stoličný potok* GNOBAv. Báh., Blat., Čtj., Mod., Šenk.  
1983 *Kamenný* GNOBAv. Mod.  
1984 *Stoličný potok* VMp. 50  
1984 *Sisak* VSO I., 179 (v obci Boldog)  
1984 *Stoličný potok* TMp. MK. 10  
1984 *Stoličný potok*. TMp. MK. 10  
1984 *Kamenný potok* TMp. MK. 10  
1985 *Stoličný potok* ZMp. 50  
1985 *Stoličný potok* ZMp. 10 (→ pozn. 1976 Kamenný potok)  
1985 *Kamenný potok* ZMp. 50  
1986 *Stoličný potok* ZMp. 50  
1987 *Stoličný potok* ZMp. 25  
1987 *Kamenný potok* ZMp. 10  
1989 *Stoličný potok* ZMp. 50  
1989 *Stoličný potok* TMp. MK. 10  
1989 *Župný kanál* ŠMO. 5  
1990 *Župný kanál* MEN  
1990 *Kamenný potok* ŠMO. 5  
1990 *Sysek* THMp.  
1991 *Sysek potok* ŠMO. 5 (v lokalite Šúr medzi kat. úz. Blat. a VG.)  
1991 *Stoličný potok* ŠMO. 5  
1991 *Stoličný potok* ZMp. 50  
1991 *Stoličný potok* ZMp. 10  
1991 *Stoličný potok* VMp. 50  
1991 *Kamenný potok* ŠMO. 5  
1992 *Stoličný potok* VMp. 50  
1992 *Stoličný potok* ZMp. 10  
1993 *Stoličný potok* ZMp. 10  
1993 *Stoličný potok (Župný kanál)* GNOG. PÚ.  
1993 *Stoličný potok* ŠMO. 5  
1994 *Stoličný potok* ŠMO. 5  
1994 *Stoličný potok* ZMp. 25  
1995 *Stoličný potok* ZMp. 25  
1996 *Stoličný potok* MK. BA. 50  
1996 *Kamenný potok* TMp. MK. 50  
1997 *Stoličný potok* VMp. 50  
1998 *Stoličný potok* MEN  
1999 – 2008 *Sisek* LHP. Mod.  
1999 *Stoličný potok* ZMp. 50  
1999 *Stoličný potok* ZMp. 10  
1999 *Blatný potok* PMp. 10 (v obci Blatné)  
2000 *Stoličný potok* ZMp. 50  
2001 miest. *Sisak* Blat., Fek., 7  
2001 miest. *Sisek* Blat., Fek., 21  
2001 miest. *Šifák* Blat., Fek., 29  
2003 *Stoličný potok* TMp. MKs. 25 (od Baby cez Modru)  
2003 *Stoličný potok* VMp. 50  
2004 *Stoličný potok* ZMp. 25

2004 *Stoličný potok* MK. BA. 50  
 2004 *Stoličný potok* PTA. MK. 25  
 2004 *Stoličný potok* MEN  
 2004 *Kamenný potok* Tmp. MK. 50  
 2005 *Modranský potok* ZD ÚPN SÚ, 40  
 2006 *Stoličný potok* ZMp. 10  
 2006 *Csade Fl.[uvium]* Dém., 19  
 2006 *Stoličný potok* Dém., 23  
 2006 miest. *Velký (župný) potok* Dém., 181  
 2007 *Stoličný potok* PTA. MK. 25  
 2007 *Stoličný potok* MK. BA. 50  
 2007 *Kamenný potok* Tmp. MK. 50  
 2008 *Stoličný p.* ZMp. 50 (→ pozn. z r. 1976 *Kamenný potok*)  
 2008 *Kamenný potok* ZMp. 50  
 2008 *Stoličný potok* MEN  
 2010 *Stoličný potok* ZBGIS  
 2011 *Csádé-mocsár* Török, 75  
 2011 *Tsadak* Török, 75 (správne Tsadek; Vályi)  
 2011 náreč. *Šifák* Blat.  
 2011 náreč. *Sisak* Šenk.  
 2011 náreč. *Sisek* Šenk. (u starších obyvateľov)  
 2011 náreč. *Stoliční potok* Šenk. (u mladších obyvateľov resp. prisťahovalcov)  
 2012 *Stoličný potok, Soličný potok* TAS. 50  
 2012 náreč. *Modranský potok* Mod. (od lokality Piesky)  
 2012 náreč. *Starý potok* PÚ.  
 2012 náreč. *Šarfický potok* VG.  
 2012 náreč. *Sisek* VG. (po sútoku s Vištuckým potokom)  
 2012 náreč. *Stoliční potok* VG. (od sútoku s Vištuckým potokom)  
 2012 náreč. *Kamení potok* Mod. (h. t., po lokalitu Piesky; odtiaľ Modranský potok)  
 2012 náreč. *Šúrski potok* Mod. (v časti Šúr pri sútoku s \*Brestovým jarkom)  
 ON.: 1. Modra: → [v. n.] Modra (časť B).  
 2. Blatné: → [v. n.] Blatné (časť B).  
 3. † Sisek (zaniknutá osada na území obce Šenkvice):  
 1594 *Zizek, kiss Sziszek* Fek., 27  
 4. Čihákovský mlyn: → VN. Mlynský potok (2).

TN: 1. 1854 *Rother Bach* (Modra; les) NKKMp. Mod.  
 1894 *Vörös* KMp. Mod.  
 1971 – 2008 *Červená* ZMp. 50  
 1972 *Červená* ZMp. 10  
 1982 miest. *Červené* Mod., Kraic, 5  
 1983 *Červená* GNOBAv. Mod.  
 1984 – 1999 *Červená* VMp. 50  
 1945 miest. *Das Röthe, Červené* Mod., Šulla, 5  
 2006 *Rötl* Voda, 577  
 2009 *Červené* PMp. 10  
 2. 1961 *Pri kamennom potoku, Felsengraben* (Modra; časť lesa) Lehot., 177  
 3. 1895 *Medzi Kanáli* (Čataj; pole) KMp. Čtj.  
 1983 *Medzi kanálmi* GNOBAv. Čtj.  
 4. → VN. Čadiky.  
 Etym.: Názov *Stoličný potok* vznikol z adj. *stoličný* (< apel. *stolica* – administratívnoprávna územná jednotka, župa), apel. *potok* a pomenúva významný tok pretekajúci cez bývalú Bratislavskú stolicu. Vznik názvu *Stoličný kanál* motivovala skutočnosť, že tečie naprieč takmer celou župou (v staršom chápaní stolicou) a vznikol z adj. *stoličný* (*župný*); (→ vyššie), apel. *kanál* (upravený, regulovaný vodný tok).  
 Názov *Župný kanál* (maď. *Megyei csatorna, Vármegye csatorna*, lat. *Comitatus Kanal*) vznikol z adj. *župný* < apel. *župa* (maď. *megye, vármegye*, lat. *comitatus*) a apel. *kanál*.  
 Názov *Župný potok* vznikol z adj. *župný* (→ vyššie), apel. *potok*.  
 Názov *Červený potok* (maď. *Vörös patak*) vznikol azda z TN. *Červené* (< adj. *červený*; azda podľa farby podložia; porov. Voda, In: Žudel, 2006, s. 577), apel. *potok* a vzťahuje sa na hornú časť toku pri pramennej oblasti. Nie je jasné, či názov vznikol z TN. *Červené*, alebo TN. motivoval VN.  
 Názov *Kamenný potok* vznikol z adj. *kamenný* (< apel. *kameň*; → Kamenný potok (1), apel. *potok* a motivovala ho povaha podložia. Názov pomenúva hornú časť toku pri lokalite Piesok.

Názov *Modranský potok* (2) vznikol z ON. *Modra*; → [v. n.] *Modra* (časť B), apel. *potok* a motivovala hoskutočnosť, že tečie cez mesto Modra a v jeho katastri. Názov \**Modravský potok* (*fluente Modravszy*) považujeme za chybný zápis, preto ho nezapíšujeme ako variant.

Nemecký názov \**Hlavná dolina* (nem. *Haupt Thal*) vznikol z nem. TN. *Haupt Thal*, (v excerpovaných prameňoch sa neuvádza) < nem. apel. *s Haupt* – slov. *hlava*, apel. *s Tal* – slov. *dolina*, *údolie*) a pomenúval pravdepodobne hlavný tok v blízkosti pramennej oblasti.

Názov *Šúrsky potok* vznikol z TN. *Šúr* (→ *Modranský Šúr*), apel. *potok* a motivovala ho skutočnosť, že tečie v lokalite Šúr.

Pôvod názvu \**Čihák* súvisí s OM. *Čihák* (vlastník mlyna; dnes technická pamiatka s názvom Čihákovský mlyn). Nevylučujeme ani motiváciu prostredníctvom TN. *Čihák* (v prameňoch nie je doložený).

Názov *Sisek* vznikol z ON. *Sisek* (< chorv. ON. *Sisek*, odkiaľ na územie dnešných Šenkvic prišli chorvátski kolonisti a založili tu v r. 1594 osadu Sisek (alebo Malý Sisek); porov. Fekete, 2001, s. 13, 22) a motivovala ho lokalizácia. Názov pomenúval časť toku od Šenkvic po sútok s Vištuckým potokom. Podoby názvu *Sisak*, *Šifák*, *Sifák*, *Šišák* sú skomolenými podobami pôv. názvu *Sisek* (azda zámenou nem. grafémy *ß* za podobnú grafému *f*).

Názov *Kráľovský potok* a *Kráľovská voda* vznikli z ON. *Modra-Kráľová* → V Kolískach na Kráľovej; časť B) a motivovala ho skutočnosť, že tečie od tejto obce. Živý názov *Kráľová [voda]* – správne by malo byť *Kráľovská [voda]* vznikol transonymizáciou ON. *Modra-Kráľová* (→ vyššie).

Názov *Šár* vznikol z maď. apel. *sár* (slov. *blato*, *bahno*) a pomenúva tok tečúci bahnitým, močaristým územím, príp. tok s močaristým dnom. Rovnakú motiváciu má názov *Blatný potok*, vznikol z adj. *blatný* (→ vyššie), apel. *potok*.

Názov *Šarfický potok* vznikol zo staršieho ON. *Šarfia* (dnes Blatné) < maď. apel. *sár* (slov. *blato*, *bahno*); porov. aj Bel, 1736, In: Fekete, 2001, s. 14; Šmilauer, 1932, s. 470; maď. apel. *fő* (slov. *hlava*, *ústie*, *začiatok*, *počiatok*) (Bel, 1736, In: Fekete, 2001, s. 14) hovorí o „počiatku bahna, začiatku blatitého územia, ústí potoka do blatitého územia“; porov. aj V. Šmilauer, 1932, s. 457). Petrov (1927, In: Fekete, 2001, s. 14) ho vykladá ako „hlavu blata, t. j. horná časť bažiny, bahnitej riečky alebo územia, t. j. osadu, obec, ktorá sa nachádza na temene kopca nad bahnitým, blatitým územím“.

Názov *Čadík*: → VN. Čadíky (časť B).

Názov *Starý potok* pomenúva pôvodné koryto toku (popri novovybudovanom Zičihom potoku; dnes Boldog-Sládkovičovo) a vznikol z adj. *starý* a apel. *potok*.

Lit.: M. Beláková, 2012, s. 199; J. Dubovský et al., 1994, s. 6; Fekete, 2001, s. 14; Š. Ondruš, 2002, s. 26; J. Stanislav, 2004, s. 235; J. Stanislav, 2008, s. 38; V. Šmilauer, 1932, s. 470; B. Varsik, 1984, 67; I. Voda, In: Žudel, 2006, s. 577.

**Strakatá voda** 1 km; spojovací retenčný kanál medzi Bielou vodou a Čiernou vodou na J od mesta Bernolákovo v lokalite Dunajské pole.

VMp. 50: 44-22

1991 *Strakatá voda* VMp. 50

1995 *strakatá voda* Švar., 1

2003 *Strakatá voda* VMp. 50

Etym.: Názov *Strakatá voda* vznikol z adj. *strakaty* (rôznofarebne sfarbený), apel. *voda*; názov má obrazný charakter, pomenúva kanál spájajúci Bielu a Čiernu vodu.

**Strapatý jarok** p. Brestový jarok (→ Stoličný potok → Čierna voda → Malý Dunaj), 2,1 km; pramení na J svahu kopca Veľká Homoľa (709 m n. m.) vo výške asi 425 m n. m. v kat. úz. Modra, tečie J až JV smerom, ústí v lokalite Pod Širokým, Z od mesta Modra. Tok napája → Bazová studnička (1); časť B; variant: \* Bazový jarok; TN. Strapatá.

VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný)  
 VN.: 1810 – 1869 *Hohlen Thal* VM. II  
 1854 *Das hohle Thal = Strapati Jarek* NKKMp. Mod.  
 1894 *Bodzafa árok* KMp. Mod.  
 2012 miest. *Strapatý járek* Mod.  
 TN.: 1854 *Strapati* (Modra; kopec) NKKMp. Mod.  
 1854 *Hohlenweg, Hohleweg Sutte* NKKMp. Mod.  
 1810 – 1869 *Hohlenweg berg* VM. II  
 1875 – 1884 *Hohlenweg* VM. III  
 1945 miest. *Strapatá* Mod., Šulla, 7  
 1982 miest. *Strapaté* Mod., Kraic, 5  
 2009 *Strapatá* PMp. 10  
 2012 náreč. *Strapatá* Mod.  
 Etym.: Názov *Strapatý jarok* vznikol z TN. *Strapatá* (< adj. *strapatý* < psl. \**strępiti* < *s-remp-*; Machek, 2010, s. 585; obrazný názov podľa nepravidelného tvaru lokality), apel. *jarok*.  
 Názov \**Jamský jarok* (*Das hohle Thal*) vznikol z adj. *jamský* (= nem. *höhlen* < apel. *e Höhle*; slov. *jama*, jaskyňa, diera, brloh), apel. *jarok* (= nem. *s Tal*) a motivoval ho charakter koryta.  
 Názov \**Bazový jarok* vznikol prekladom maď. názvu *Bodzafa árok* (< adj. *bazový* < apel. *baza*, maď. *bodzafa*, ker z rodu *Sambucus*), apel. *jarok* (maď. *árok*) a motivoval ho výskyt bazy pri prameni alebo v okolí → VN. Bazová studnička (1).

**Stredný potok** → Limbašský potok, \*Mlynský potok (5)

\***Strminový potok** → \*Brestový jarok

**Struha** Ľ. Vajnorský potok (→ Šúrsky kanál → Malý Dunaj), 2,3 km; pramení na J svahov Vajnorskej hory vo výške asi 230 m n. m. v kat. úz. Bratislava-Vajnory, tečie J smerom, v lokalite Šajby sa stáča na V, priberá ľavostranný prítok z lokality Grafle a pokračuje JV smerom, v lokalite Pod vinohradmi sa stáča na V, neskôr pokračuje znova JV a v ústi v lokalite Pri majeri. Podľa

starších mapových materiálov (porov. napr. ZBGIS, REZM 10) tok neústil do Vajnorského potoka, ale naopak a mal dĺžku asi 5,7 km, tiekol v dnešnom koryte Vajnorského potoka, pretínal Šúrsky kanál a pokračoval ako → Dolný tok; TN. Struha.

VMp. 50: 44-22  
 VN.: 1952 – 1990 *Struha* ŠMO. 5  
 1966 *Struha* Voj. Mp. 10  
 1974 *Struha* ZMp. 10  
 1983 *Struha* GNOBAv. SJur  
 1984 *Struha* VMp. 50  
 1984 – 1988 *Struha* ZMp. 10  
 1987 *Struha* ZMp. 25  
 1991 *Struha* VMp. 50  
 1991 *Struha* ZMp. 25  
 1994 *Struha* GNOBA. Vaj.  
 1999 *Struha* ZMp. 10  
 2003 *Struha* VMp. 50  
 2006 *Struha* ZMp. 10  
 2010 *Struha* ZBGIS  
 TN.: 1895 *Sztruha* (Vajnory; dlhý úzky pás medzi dvoma potokmi) KMp. Vaj.  
 1965 *Struha* MEN  
 1988 *Struha* ŠMO. 5  
 Etym.: Názov *Struha* vznikol proprializáciou apel. *struha* (umelé vodné koryto, vodná priekopa, jarok; HSSJ V., 2000, s. 525 < stsl. *struga* – tok, kaluž po vyschnutej rieke < psl. \**strūga* (Machek, 2010, s. 583).

**Strupičná dolina** p. Lúčanka (→ Limbašský potok → Šúrsky kanál → Malý Dunaj), 0,3 km (pôvodne bol dlhší); pramení na JV svahu kopca Bradavica (406 m n. m.) vo výške asi 385 m n. m. v kat. úz. Limbach, tečie V smerom, ústi v lokalite Pri Lúčanke. TN. Bradavica.

VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný)  
 VN.: 1764 – 1787 *Strupicsna dolina* VM. I  
 TN.: 1987 *Bradavica* (Limbach; vrch) ZMp. 25  
 1971– 2008 *Bradavica* ZMp.50  
 1953 *Bradovica* VTMp. 50  
 1956 *Bradavica* VTMp. 50  
 1967 *Bradavica* VMp. 50

1956 *Bradovica* VTMP. 25

1962 *Bradavica* VTMP. 10

Etym.: Názov *Strupičná dolina* vznikol zo staršieho názvu dnešnej lokality Bradavica (pôv. azda \**Strup*; porov. adj. *strupičný* < apel. *strup* – vred, chrasta; HSSJ., V., 2000, s. 526; V. Machek (2010, s. 584) uvádza celoslov. *strup* vo význame „chrastavý, neúrodný, prašivý“, apel. *dolina* a motivovala ho skutočnosť, že tiekol v lokalite \**Strup*.

**Stupavský potok** z veľkej časti zaniknutý tok so súčasnou dĺžkou len 0,3 km (pôvodne mal asi 1,4 km); v minulosti mal slabý prietok, nachádzal sa J od Banského potoka pri Stupavskej ceste v kat. úz. Rača (miestna časť Bratislavy), je zregulovaný, z veľkej časti odkanalizovaný pod povrchom zeme; ON. Stupava; UO. 1. Stupavská ulica, 2. Stará Stupavská ulica.

VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný)

VN.: 2014 náreč. *Stupafskí potok* Rača

ON.: Stupava:

1269 *Ztumpa* VSO 3, s. 101

1271 *Ztumpa* VSO 3, s. 101

1271 *Stamfa* Šmil., 7

1280 *Vztumpa* Var. b., 93

1288 *Ztumpa*, *Stumpa* VSO 3, s. 101

1314 *Stampha* RDSl. I, Nr. 1225

1323 *Stampha* RDSl. I, Nr. 1225

1349 poss. *Stumpa* Var. b., 93

1373 *Stompa* VSO 3, s. 101

1389 *Stompha* Var. b, 93

1404 *Stampha* Var b., 93

1440 *Stampha* Var. b., 93

1445 *Stampha* Var. b., 93

1460 *Stampha* Var. b., 93

1528 *Sthomfa aliter Boosthyankew* VSO 3, s. 101

1561 *Stompha* Var. b., 93

1773 *Stompha*, *Stomfa*, *Stompfen*, *Stupawa* Majt., 279

1786 *Stampfen*, *Stompha*, *Stupawa* Majt., 279

1808 *Stompha*, *Stompfa*, *Stampfen*, *Stupawa* Majt., 279

1863 – 1913 *Stomfa* Majt., 279

1920 *Stupava* Majt., 279

UO.: 1. 2014 miest. *Stupavská*, *Stupavská cesta* (Rača; cesta) Rača

2. 2014 miest. *Stará Stupavská* (Rača; ulica) Rača

Etym.: Názov *Stupavský potok* vznikol z ON. *Stupava* (< psl. apel. \**stopa* < germ. \**stampa*- „drevená nádoba vydlabaná z kmeňa stromu, v ktorej sa piestom drvili plodiny, ale aj ruda v hutiach; palica na valcovanie súkna vo valche; Machek, 1957, s. 474; podľa HSSJ (V., 2000; s. 532): „zariadenie na spracovanie vlnených tkanín, valcha; zariadenie na drvenie, roztlkanie rudy, zrna pri robení krúp, kaše, drvenie a lisovanie semena pri získavaní oleja; nástroj na pučenie hrozna pred lisovaním“; o výklade ON. porov. Závodný, 2012, s. 279 – 280), apel. *potok* a motivovala ho poloha v blízkosti cesty vedúcej do Stupavy.

Lit.: A. Závodný, 2012, s. 279 – 280.

† \***Suchá** neznámy tok v povodí Čiernej vody. Podľa CDSl. I, Nr. 143 sa tok nachádzal pri zaniknutej obci Šušľany, ležiacej sa v blízkosti obce Viničné. B. Varsik (1984, s. 63) lokalizuje \**Suchú* podobne (medzi Pezinok a Viničné).

VMp. 50: [44-23]

VN.: 1208 *fluv.[ium] Succa* CDSl. I, Nr. 143

1216 *fluvium Succa* CDSl. I, Nr. 143

1216 *Suchá, fl.[uvium] Succa* Vav., 63

1256 *fluuium Succa (Sueca)* Šmil., Nr. 131

1984 *Suchá* Vars. b., 63

Etym.: Vznik názvu \**Suchá* motivovala pravdepodobne slabá vodnatosť toku (porov. Varsik, 1984, s. 63) a vznikol z adj. *suchý* (< psl. adj. \**suchъ*).

Lit.: B. Varsik, 1984, s. 63.

**Suchý** → Reca-Úľany

**Suchý kanál** → Reca-Úľany

**Suchý potok** (1) → Reca-Úľany

**Suchý potok** (2) → Malý Dunaj, 5,9 km (dĺžku uvádzame od lokality Druhý hon, SV od lokality Nové Osady); približná dĺžka vyschnutej strednej časti toku (od lokality Nové Osady na SZ) a jej horná časť (občasný tok) je asi 10,7 km; celková dĺžka toku bola v minulosti asi 17 km. Podľa údajov z r. 1993 (ZMp. 25) je horná časť toku vyschnutá (kedysi tiekla cez obec Veľké Úľany), dolná časť je odkanalizovaná, dvakrát pretína Čiernu vodu, priberá Kalník a vteká priamo do Malého Dunaja. Podľa zakreslenia J. Gönczyho bol Suchý potok ramenom M. Dunaja, ktoré bolo pravostranným prítokom Čiernej vody. MEN uvádzajú Ereč ako vyschnuté rameno Čiernej vody, v r. 1997 ako sútok ramena Čiernej vody a Suchého potoka, Suchý potok sa uvádzal až od Čiernej Vody.

Suchý potok dnes vyteká z lokality Kováčske v kat. úz. Veľké Úľany, v lokalite Druhý hon (pri vodnej nádrži) sa stráca a po asi 1, 2 km znova tečie po povrchu; po obec Čierna Voda tečie meandrovito JV smerom, na Z okraji obce sa stáča na J, v lokalite Dolné pretína Čiernu vodu, meandruje smerom na J a na JZ od lokality Matica zaúst'uje; V v lokalite Zátoň sa v minulosti zo Suchého potoka oddeľovalo ľ. rameno, smerujúce k obci Tomášikovo; variant: Ereč; ON. Ereč (kat. úz.); TN. 1. Za Erečom, 2. \*Prvé obratisko za Erečom.

VMp. 50: 45-13; 45-14

VN.: 1810 – 1869 *Erecs B.[ach]* VM. II

1875 – 188 *Erecs p.[atak]* VM. III

1875 – 188 *Erecs ér* VM. III (h. t.)

1892 *Erecs* KMp. ČV., VÚ.

1892 – 1895 *Erecs p.[atak]* Gönczy

1898 *Erecs p.[atak]* MTT. 75

1936 *Erecs ér* ŠMp. 25

1938 *p.[otok]* *Erecs* ŠMp. 75

1951 *p.[otok]* *Erecs* ŠMp. 25

1952 *Suchý potok (Erecs)* Voj. Mp. 50

1956 *Suchý potok* VTMP. 25

1957 *Suchý potok* VTMPš. 50

1963 *Erecs* ŠMO. 5

1966 *Ereč* MEN

1971 *Suchý potok* ZVMp. 50

1971 *Suchý potok* ZMp. 50

1972 *Ereč* ŠMO. 5

1976 *Suchý potok* ZMp. 10

1977 *Suchý potok* ZMp. 50

1983 *Suchý potok* VMp. 50

1986 *Suchý potok* ZMp. 50

1987 *Suchý potok* ZMp. 10

1988 *Suchý potok* ŠMO. 5

1991 *Suchý potok* ZMp. 50

1992 *Suchý potok* ZMp. 10

1992 *Suchý potok* VMp. 50

1993 *Suchý potok* ZMp. 25

1993 *Suchý potok* GNOG. ČB.

1997 – 2003 *Suchý potok* MEN

2000 *Suchý potok* ZMp. 50

2000 – 2003 *Suchý potok* VMp. 50

2005 *Suchý potok* TAS. 50

2007 *Suchý potok* TAS. 50

2008 *Suchý potok* ZMp. 50

2010 *Suchý potok* ZBGIS

2011 *Suchý potok* TAS. 50

ON.: 1. Ereč (Jelka; kat. úz.):

2003 *Ereč* NKÚ SR., 19

TN.: 1955 *Za Erečom* (Veľké Úľany; hon) ŠMO. 5

1993 *Za Erečom* GNOG. VÚ (zaniknutý názov)

3. 1892 *Erecsentüli első forduló* (Veľké Úľany; pole) KMp. VÚ

Etym.: Názov *Suchý potok* vznikol z adj. *suchý*, apel. *potok* a motivoval ho charakter toku.

Názov *Ereč* vznikol pravdepodobne skomolením z maď. adj. *éres* (= slov. *jarkový* < maď. apel. *ér* – slov. *jarok*, *potôčik*, *rameno*), suf. *-es*. VN. by potom motivoval ON. Ereč (teraz len kat. úz.).

\***Svätojurská riečka** → Jurský potok

\***Svätojurský potok** → Jurský potok

## Š

**Šábsky kanál** kanál spájajúci Čiernu vodu a Malý Dunaj, 1 km; z Čiernej vody vyteká na Z okraji obce Dedinka pri Dunaji, smeruje na JZ, s Dunajom sa spája z V strany pri lokalitách Želiarske lúky a Stará bažantnica; ON. Dedinka pri Dunaji; TN. \*Šábsky mlyn.

VMp. 50: 45-11

VN.: 1991 *Šábsky kanál* VMp. 50

2000 *Šábsky kanál* VMp. 50

2010 *Šábsky kanál* ZBGIS

ON.: Dedinka pri Dunaji :

1252 *Saap* Kön., 45

1256 *Sap* web 18

1338 *Pompsa* web 18

1367 *Saaph* Ráb., 54

1367 *Saap Superior* web 18

1368 *Olsousap* web 18

1399 *Pamsahaza* web 18

1401 *Nogzap* web 18

1764 – 1787 *Schab vel Sáp* VM. I

1773 *Sap* Majt., 206

1786 *Schap* Majt., 206

1808 *Sáp, Schaap* Majt., 206

1810 *Sap vel Schab* VM. II

1863 – 1907 *Sáp* Majt., 206

1913, 1938 – 1945 *Dunasáp* Majt., 206

1920 – 1938 *Sáp* Majt., 206

1948 – 1960 *Dedinka pri Dunaji* Majt., 206

TN.: 1764 – 1787 *Schab. m[alom]* (Dedinka pri Dunaji, mlyn) VM. I

Etym.: Názov *Šábsky kanál* vznikol z ON. *Šáp* (starší názov obce Dedinka pri Dunaji; J. Stanislav (1999, s. 236) odvodzuje názov od slovan. OM. *Šap*), apel. *kanál*.

Lit.: J. Stanislav, 1999, s. 236.

**Šár** → Stoličný potok

**Šarfický potok** → Stoličný potok

\***Šedivý potok** → Červený potok (1)

**Šenkárka** ľ. Pieskový potok (→ Račiansky potok → Šúrsky kanál → Malý Dunaj), 1,1 km; pramení v J časti lokality Šenkárka a S od lokality Piesky (446 m n. m.) vo výške cca 410 m n. m. v kat. úz. Bratislava-Rača, tečie JZ, neskôr J a pred ústím v lokalite Panský les JV smerom; podľa informátorov obyvatelia stotožňujú tok Šenkárka a Pieskový potok; TN. 1. Šenkárka, 2. Nad Šenkárkou, 3. Šenkárske; VN. Šenkárka (časť B).

VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný)

VN.: 1895 *Senkarka patak, Senkarka patak* KMp. Rača

TN.: 1. 1895 *Senkarka* (Rača; nár. príř. rez., les) KMp. Rača

1952 *Šenkárka* ŠMO. 5

1955 *Šenkárka* Voj. Mp. 10

1956 *Šenkárka* VTMP. 25

1983 *Šenkárka* GNOBA v. SJur

1984 *Šenkárka* TMp. MK. 75

1989 miest. *Šenkérka* Rača, Pod., 249

1993 *Šenkárka* ŠMO. 5

1994 *Šenkárka* GNOBA. Rača

1996 – 2007 *Šenkárka* TMp. MK. Ba. 50

2004 *Šenkárka* PTA. 25

2005 *Šenkárka* TAS. 50

2006 *Šenkárka* PMp. obrys.10. Stp.

2007 *Šenkárka* TAS. 50

2011 *Šenkárka* TAS. 50

2. 1996 – 2007 *Nad Šenkárkou* (Rača, les) TMp. MK. Ba. 50

2004 *Nad Šenkárkou* PTA. 25

2005 *Nad Šenkárkou* TAS. 50

2007 *Nad Šenkárkou* TAS. 50

3. 1989 miest. *Šenkerské* (Rača, časť obce) Rača, Pod., 249

VN.: → [prameň] Šenkárka (časť B).

Etym.: Názov *Šenkárka* vznikol transonymizáciou TN. *Šenkárka* (< apel. *šenkárka* – krčmárka, výčapníčka; porov. HSSJ V., R – Š, 2000, s. 611; < nem. verb. *schenken* – naliať, ponalievať).

**Šifák** → Stoličný potok

**Šimov jarok** → Kamenný potok (1)



**Šindliarka** → Šindliarov jarok

**Šindliarov** → Šindliarov jarok

**Šindliarov jarok** ľ. Stoličný potok (→ Čierna voda → Malý Dunaj), 0,4 km; pramení na J svahu vrchu Tri kopce (439 m n. m.) vo výške 368 m n. m. v kat. úz. Modra, tečie Z smerom, ústi vo výške 310 m n. m.; variant: Šindliarka, Šindliarov; TN. Šindliarka.

VMp. 50: 34-44 (nepomenovaný)

VN.: 1894 *Zsindely árok* KMP. Mod.

1945 miest. *Šindelárov* Mod., Šulla, 14

1982 miest. *Šindelárov járek* Mod., Kraic, 6

2012 náreč. *Šindelárka* Mod.

TN.: 1. 1982 miest. *Šindelárové* (Modra, dnes les a chatová osada) Mod., Kraic, 6

2010 náreč. *Šindelárka* Mod.

Etym.: Názov *Šindliarov jarok* vznikol z apel. *šindliar* (výrobca šindľov < apel. *šindel'*; maď. *zsindely*; strešná krytina; pravdepodobne podľa obydlija remeselníka – šindliara), apel. *jarok* (maď. *árok*) a motivovala ho lokalizácia.

Univerbizovaný názov *Šindliarov* → vyššie.

Názov *Šindliarka* vznikol transonymizáciou TN. *Šindliarka* (< apel. *šindliar*; sufix *-ka*).

**Široký** → \*Široký jarok

**\*Široký jarok** ľ. \*Banský jarok (→ Stoličný potok → Čierna voda → Malý Dunaj), 0,3 km; pramení vo výške 508 m n. m. v lokalite Panská hora v kat. úz. Modra, tečie J smerom, neskôr JZ smerom, ústi vo výške 485 m n. m. v lokalite Panská hora; variant: Široký.

VMp. 50: 34-44 (nepomenovaný)

1854 *Breiter Graben* NKKMp. Mod.

1894 *Szelés árok* KMP. Mod.

1982 miest. *Široký* Mod., Kraic, 10

Etym.: Názov *\*Široký jarok* vznikol z adj. *široký* (nem. *breiter*, maď. *szelés*), apel. *jarok* (nem. *r Graben*, maď. *árok*)

a motivovala ho relatívna veľkosť (šírka) koryta.

**Škaredý jarok** p. Trniansky (→ Stoličný potok → Čierna voda → Malý Dunaj), 0,4 km; pramení vo výške asi 370 m n. m. na Z svahu kopca Barvienok (391 m n. m.) v lokalite Lipiny v kat. úz. Vinosady, tečie JV smerom; TN. Škaredý jarok.

VMp. 50: 34-44 (nepomenovaný)

VN.: 1999 *Škaredý járok* PMP. 10

2009 *Škaredý jarok* PMP. obrs. 10

TN.: 1894 *Skardi jarek* (Modra; teréna preliačina v lese) NKKMp. Mod.

1955 *Škaredý jarok* ŠMO. 5

Etym.: Názov *Škaredý jarok* vznikol pravdepodobne z TN. Škaredý jarok (< adj. *škaredý* < psl. asi *\*skarędъ* > *\*skarędъ*; Machek, 1957, s. 501), apel. *jarok*. Motivácia je nejasná.

**Štampoch** → Brestový jarok

**Štampošský potok** → Brestový jarok

[kanál] **Šúr** → Šúrsky kanál

**Šúrsky kanál** 16,9 km; plocha povodia: 127, 433 km<sup>2</sup> (PHPR, 2007, s. 81); umelý odvodňovací kanál po obvode nár. príř. rez. Šúr, ktorý je z veľkej časti vybudovaný z pôvodného koryta Blatiny, tá v jeho dolnej časti (pri obci Zálesie) odteká v prirodzenom koryte. Kanál bol vybudovaný v r. 1956 – 1957 (ibid.) na zachytávanie vody z karpatských potokov (OVR, 2006, s. 2). „Kanál sa začína v poliach v priestore J od mesta Pezinok a S od obce Slov. Grob, na začiatku do kanála priteká Blatina“ (PHPR, 2007, s. 81), JZ od obce Grinava mení smer na JZ, pokračuje popri železničnej trati okolo obce Sv. Jur (z JZ strany), pri S okraji mesta Bratislava sa stáča na JV, asi 1 km od mestskej časti Bratislava-Vajnoryje umiestnený pod povrch diaľnice, stáča sa na J, neskôr mení smer na JV, smeruje Z od okraja obce Ivanka pri Dunaji k obci Zálesie,

znova sa stáča na J a spája sa s Malým Dunajom (porov. *ibid.*); varianty: Kanál (2), Blatina, Moravod, Nový Sajloch, Šúr, Pezinský potok; ON. Pezinok; TN. Šúr (ostatné súvisiace názvy uvádzame len v časti B pri hesle Šúr); VN. Šúr (časť B). VMp. 50: 44-22  
 VN.: 1952 *Kanál* ŠMO. 5  
 1957 *kanál Blatina* VTMPš. 50  
 1965 *kanál Blatina, Šúr, kanál Šúr* HP  
 1966 *Šúrsky kanál* Voj. Mp. 10  
 1966 *Moravod* Voj. Mp. 10  
 1967 *Šúrsky kanál* ZVMp. 50  
 1968 *Šúrsky kanál* Voj. Mp. 10  
 1971 *Šúrsky kanál* ZMp. 50  
 1974 *Šúrsky kanál* ZMp. 10  
 1971 *Šúrsky kanál (Pezinský potok, potok Blatina)* HČ (nepaginované)  
 1974 *Moravod* ŠMO. 5  
 1971 – 1990 *Šúrsky kanál* ŠMO. 5  
 1983 *Šúrsky kanál* ZMp. 10  
 1983 *Šúrsky kanál* GNOBAv., IpD., SJur, Pez.  
 1984 *Šúrsky kanál* TMp. MK. 75 (po kat. úz. Mal.)  
 1985 *Šúrsky kanál* ZMp. 10  
 1988 *Šúrsky kanál* ZMp. 10  
 1989 *Šúrsky kanál* ZMp. 50  
 1991 *Šúrsky kanál* VMp. 50  
 1991 *Šúrsky kanál* ZMp. 50  
 1993 *Šúrsky kanál* ŠMO. 5  
 1994 – 2010 *Šúrsky kanál* MEN  
 1996 *Šúrsky kanál* PMp. Rača  
 1996 – 2007 *Šúrsky kanál* TMp. MK. Ba. 50  
 1996 *kanál Blatina* TMp. MK. Ba. 50  
 1999 *Šúrsky kanál* ZMp. 10  
 2003 *Šúrsky kanál* VMp. 50  
 2004 *Kanál Blatina* TMp. MK. Ba. 50  
 2005 *Šúrsky kanál* TAS. 50  
 2006 *Šúrsky kanál* PMp. obrys.10. Stp.  
 2007 *kanál Blatina* TMp. MK. Ba. 50 (pri lokalite Trenčianka)  
 2007 *Šúrsky kanál* TAS. 50  
 2008 *Šúrsky kanál* ZMp. 50  
 2000 *Šúrsky kanál* ZMp. 10  
 2006 – 2007 *Šúrsky kanál* ZMp. 10  
 2009 *Šúrsky kanál, Blatina* Piš.

2010 *Šúrsky kanál* ZBGIS  
 2011 *Šúrsky kanál* TAS. 50  
 2011 *Šúrsky kanál = Blatina* PVŽP, 54  
 2014 náreč. *Noví Sajloch* SG.  
 ON. Pezinok: → VN. Blatina.  
 TN.: → Šúr (časť B).  
 VN.: → Šúr (časť B).  
 Etym.: Názov *Šúrsky kanál* vznikol z VN. → Šúr (časť B), apel. *kanál* a motivovala ho skutočnosť, že sa nachádza pri močaristej lokalite Šúr. Rovnakú motiváciu má variant *Šúr*, ktorý vznikol z TN. Šúr (< VN. Šúr).  
 Názov *Kanál* je technický a vznikol propriálizáciou apel. *kanál*.  
 Názov *Blatina* pomenúva pôvodnú časť toku → *Blatina*.  
 Názov *Moravod* vznikol transonymizáciou CHO. *Moravod (Slovenské dolnomoravské vodné družstvo)*; jestvovalo v 50. rokoch 20. stor.; porov. Turcsány, 2009, s. 177) a pomenúval časť toku v lokalite Háj.  
 Názov *Nový Sajloch* vznikol z adj. *nový* (upravené vodné koryto pôvodnej Blatiny – \* Svinskej mláky), VN. *Sajloch* (→ VN. Blatina).  
 Názov *Pezinský potok* (→ VN. Blatina).

**Šúrsky potok (1)** → Stoličný potok

**Šúrsky potok (2)** → Blatina

**Švancpošský kanál** → Viničniansky kanál

## T

**Tarnocký kanál** 5, 2 km; zavlažovací kanál, začína sa na V od obce Veľký Grob v lokalite Dlhé lúky, pokračuje JV smerom, pri lokalite Tarnok sa stáča viac na J, končí sa J od obce Pusté Úľany, kde vteká do Stoličného potoka; varianty: Kalník (2), Kalný kanál, Brodisko, Tarnok-Veľký Grob; ON. 1. Tarnok, 2. Veľký Grob; TN. 1. Tŕnik, 2. Tarnocké.  
 VMp. 50: 45-11

- VN.: 1969 *odpad Tarnok-Veľký Grob* VMp. 50  
1970 *odpad Tarnok-Veľký Grob* VMp. 50  
1971 *odpad Tárnok-Veľký Grob* ZMp. 50  
1975 *odpad Tárnok-Veľký Grob* ZMp. 50  
1979 *Tarnocký kanál, Tárnok-Veľký Grob* GNZMp. okres Ga.  
1986 *Tarnocký kanál* ZMp. 50  
1991 *Tarnocký kanál* ZMp. 50  
1992 *Tarnocký kanál* ZMp. 10  
1992 *Tárnocký kanál* VMp. 50  
1993 *Tarnocký kanál (Trnovský kanál)* GNOG. PÚ., Reca  
1994 *Tarnocký kanál* ZMp. 25  
1998 – 2006 *Tarnocký kanál* MEN  
2000 *Tarnocký kanál* ZMp. 50  
2003 *Tarnocký kanál* VMp. 50  
2006 *Trnovský kanál* Dém., 23, 26  
2006 *Kalník* Dém., 23  
2006 *Brodisko* Dém., 23, 26  
2006 *Tarnocký kanál* TOOZ. VG., 13  
2008 *Tarnocký kanál* ZMp. 50  
2008 *Tarnocký kanál* MEN  
2009 *Tarnovský kanál* ŠRZK PÚ., 37  
2010 *Tarnocký kanál* ZBGIS  
2012 *Tarnocký kanál* TAS. 50  
2012 náreč. *Kalní kanál* PÚ.  
2012 náreč. *Kalník* PÚ.  
2012 náreč. *Brodisko* PÚ.
- ON.: 1. Tarnok (Veľký Grob; samota):  
1301 *Tauarnyk* VSO III., 257  
1610 *Tárnok* Fek., 185  
1618 *Tarnok* Fek., 169  
1799 *Tárnok* Vályi, 469  
1799 *Tarnók puszta* Vályi, 65  
1851 *Tárnok faluja* Fényes, 60  
1876 *Tarnoky M. H.* VM. II  
1893 *Tárnok, Tárnok puszta* KMp. PÚ.  
1937 *Tárnoky M. H.* VTMP. 25  
1938 *Tárnok* ŠMp. 75  
1952 *Tárnok* VTMP. 25  
1955 *Tárnok* ŠMO.5  
1957 *Trníky* VTMPš. 50  
1965 *ŠM Trník* VTMP. 10  
1971 – 1975 *Trník* ZMp. 50  
1979 *Trník* GNZMp. 50, 106  
1980 *Dvor Tarnok štátne majetky* ŠMO. 5
- 1991 – 2008 *Tarnok* ZMp. 50  
1992 – 2003 *Tarnok* VMp. 50  
2004 *Recké Tárnoky* MEN  
2005 *Tárnok* PMp. obrys.10. Gal.  
2012 *Tarnok* TAS. 50
2. Veľký Grob:  
1335 *Grwb* Vars. b., 116  
1390 *Givib, Grwib* VSO III., 257  
1390 *Grwab* Vars. b., 116  
1400 *Grueb* Vars. b., 116  
1425 *Ayzgraw, alia Auzgraw, Also Aysgrub, Fielse Aysgrub* VSO III., 257  
1509 *Grueb* Vars. b., 116  
1523 *Gruob* VSO III., 257  
1548 *Grub* Vars. b., 116  
1553 *Németh Gurab* Vars. b., 116  
1561 *Gruab* Vars. b., 116  
1610 *Németh-Gurab* Fek., 185  
1622 *Gurab* Fek., 187  
1634 *Német Aizgrub* Vars. b., 116  
1773 *Németh Veisgrub* VSO III., 257  
1773 *Német-Gurab, Teutsch-Grob, Németh- Veisgrub* Majt., 323  
1779 *Német Guráb* Vályi, 65  
1786 *Deutsch-Weisgrab, Német-Gurab* Majt., 323  
1808 *Német-Gurab, Německý Grob* Majt., 323  
1808 *Deutsch-grub, Deutsch –Eisgrub* Majt., 323  
1808 *Deutsch Grub* Vars. b., 116  
1851 *Német Guráb* Fényes, 60  
1863 – 1907 *Németgurab* Majt. 323  
1913 *Magyargurab* Majt., 323  
1920 *Nemecký Grob, Uherský [Grob], Maďarský [Grob]* Majt., 323  
1927 – 1948 *Nemecký Grob, Német-Gurab* Majt., 323  
1948 *Veľký Grob* VSO III., 257; Majt., 323  
1978 *Magyargurab, Németgurab, Eisggrub, Waisgrub, Deutsch Weissgraben* VSO III., 257
- TN.: 1. 1876 *Tarnoky hegy* (Veľký Grob; pole, kopec) VM. I  
1893 *Tárnoki parlagok* KMp. PÚ.  
1937 *Tárnoky hegy* VTMP. 25  
1955 *Tárnok* ŠMO. 5

1971 – 2008 *Trník* ZMp. 50  
 1975 *Tárnok* ZMp. 50  
 1992 – 2003 *Trník* VMp. 50  
 1993 *Tarnok, Trník* GNOG. VG.  
 2005 *Tárnok, Tárnoky* PMp. obrys.10. Gal.  
 2010 *Trník* ZBGIS  
 2012 *Trník* TAS. 50  
 2. 1965 *Tárnočná roľa* (Veľký Grob; pole) VTMP. 10  
 1969 *Tárnočná roľa* VTMP. 10  
 1975 – 1992 *Tárnocké, Tarnok* ZMp. 10  
 1993 *Tárnocké* GNOG. VG.  
 2010 *Tárnocké* ZBGIS  
 Etym.: Názov *Tárnocký kanál* vznikol z ON. *Tarnok* (< pôvod. slov. *Tovarník*; < apel. *tovar* *Onikъ*, do maď. prevzaté ako *tárnok* – strážca kráľovského majetku, skladov obilia, pokladne (porov. R. Krajčovič, 2005, s. 199; Stanislav, 1999, s. 446; Šmilauer, 1932, s. 8); < stsl. *tovarъ* – náklad, bremeno (Š. Ondruš (2002, s. 15) slovan. apel. *tovar* odvodzuje z tur. jazykov (stádo, statok, ovca); *tovarník* – služobník, ktorý mal na starosti sklady tovaru pri cestách, nakladal tovar na povozy, skladal ho, nosil do skladu, strážil sklad“ atď.). V. Sedlák (1994, s. 99) a podobne pred ním V. Šmilauer (1932, s. 8) názov *Tovarniky* vysvetľuje ako „osada prináležiaca tavernicom“ (tavernic, taverník, továrnik), pričom apel. *tárnok* odvodzujú z maď. *tanya* (= slov. miesto na rybolov). Porov. aj výklad názvu *Eisgrub*; Krajčovič, 2005, s. 146; Varsik, 1984, s. 52 (→ nižšie). Názov *Tarnok-Veľký Grob* motivovalo vymedzenie smerovania kanála (v živej reči sa nepoužíva) a vznikol z ON. *Tarnok* (→ vyššie) a ON. *Veľký Grob* (R. Krajčovič (2005, s. 146) vykladá pôvod názvu z nem. apel. *s Eis* (= slov. ľad) a apel. *e Grube* (= slov. jama), t. j. „ľadom chladená jama, pivničná miestnosť, v ktorej sa skladovalo víno, zelenina, hrozno“ a pod. Výklad podporuje aj výklad názvu susedných obcí *Tarnok* a *Čataj* (strážna funkciu pôvodných obyvateľov). Názov *Nemecký Grob* vznikol podľa dosídleného nemeckého obyvateľstva

z adj. *nemecký*, ON. *Grob* – podobne aj názvy *Uhorský Grob* či *Maďarský Grob*. Názov *Trnovský kanál* vznikol nesprávnou interpretáciou maď. podoby názvu *Tarnok* (< „tň, tnie“; porov. Šmilauer, 1932, s. 8). Vznikol z adj. *trnovský* (< ON. *Trník*, dnes *Tarnok*), apel. *kanál*. Výklad názvu *Trnovský* porov. s výkladom VN. *Trnovský kanál*.

Vznik názvu *Kalný kanál* motivovala čistota či sfarbenie vody. Vznikol z adj. *kalný* < apel. *kal*; porov. Machek, 1957, s. 189), apel. *kanál*. Rovnakú motiváciu má názov *Kalník*; vznikol z adj. *kalný*, sufix *-ík*.

Vznik názvu *Brodisko* motivoval charakter močaristej lokality, v ktorej sa podľa informátorov brodil dobytok, najčastejšie voly. Názov vznikol z apel. *brodisko* (< apel. *brod*; sufix miesta *-isko*). Z hľadiska motivácie porov. aj výklad VN. \*Čadík → Stoličný potok.

Lit.: R. Krajčovič, 2005, s. 146; Š. Ondruš, 2002, s. 15; V. Sedlák, 1994, s. 99; J. Stanislav, 1999, s. 446; V. Šmilauer, 1932, s. 8; B. Varsik, 1984, s. 52.

### **Tarnok-Veľký Grob** → Tárnocký kanál

**Teplica** p. Bystrý potok (d. t. je vyschnutý, nezašŕuje; v minulosti ľ. prítok Malého Dunaja), 16,7 km (h. č. toku v dĺžke asi 1,1 km a d. č. toku s dĺžkou asi 5,8 km je prevažne občasný tok, resp. vyschnuté koryto); vyteká z poľa v kat. úz. Tomášikovo, zo S časti lokality Zlúčený hon vo výške asi 115 m n. m., tečie J až JV smerom, v obci Trstice sa stáča smerom na Z a mení sa na občasný tok (tečie v ňom len dažďová voda), preteká jej Z okrajom a prevažne na J (len miestami mení smer na V) pokračuje k ústiu v lokalite Za vodou v kat. úz. Trstice.

V minulosti vytekala Teplica medzi lokalitami Dolné hony a Pašienka a ústila do Malého Dunaja; Dolná časť toku od Trstíc je značená ako vyschnuté koryto už vo VM II. (1810 – 1869), svedčí o tom aj TN. Suchý jarok (porov. ZBGIS, 2010); varianty:

\*Močaristý jarok (Lapos Er), \*Obecný jarok (Falúhely Gr.[aben]); TN. 1. \*Obecná lúka, 2. Teplé.

VMp. 50: 45-32

VN.: 1253 *aquae Lapos Er* CDSl. II, Nr. 420 (h. t. pri Šali)

1810 – 1869 *Lapás B. [ach]* VM. II (h. t.)

1810 – 1869 *Forró* VM. II (d. t. od Trstíc)

1810 – 1869 *Falúhely Gr.[aben]* VM. II (d. t.)

1853 *Lapás* NKKMp. Snc.

1875 – 1884 *Forró, Forró ér* VM. III

1971 *Forró* ZMp. 50

1971 *Forró* ZVMp. 50

1976 *Teplica* ZMp. 50

1983 *Teplica* VMp. 50

1986 *Teplica* ZMp. 50

1989 *Teplica* ZMp. 50

1992 *Teplica* ZMp. 50

1992 *Teplica* VMp. 50

1993 *Teplica* GNOG. Tom.

2000 *Teplica* ZMp. 50

2003 *Teplica* VMp. 50

2005 *Teplica* TAS. 50

2007 *Teplica* TAS. 50

2008 *Teplica* ZMp. 50

2010 *Teplica* ZBGIS

2014 miest. *Forró* Trs.

TN.: 1. 1810 – 1869 *Falúhely Réte* (Trstice; hon) VM. II

2. 1992 *Teplé* (Trstice; pole) ZMp. 25

1993 *Teplé* GNOG. Trs.

2010 *Teplé* ZBGIS

Etym.: Názov *Teplica* vznikol z adj. *teplý* (= maď. *forró*), sufixu *-ica* a motivovala ho teplota vody (pramenila z termálneho prameňa; v obci a blízkom okolí sa ich nachádza niekoľko).

Názov *\*Močaristý jarok* (maď. doklad *Lapos Er*) vznikol z maď. adj. *láros* (= slov. *močaristý*), maď. apel. *ér* (= slov. *jarok*, *potôčik*) a pomenúva tok vytekajúci z močaristého územia resp. tok s močaristým korytom. Motiváciu maď. adj. *láros* (= slov. rovný, ploché údolie; Šmilauer, 1923, s. 459) sme vzhľadom na terén vylúčili. Doklady *Lapás*, *Lapás B.[ach]* vznikli

pravdepodobne skomolením pôvodného maď. názvu.

Názov *\*Obecný jarok* (maď. *Falúhely Gr.[aben]*) vznikol z TN. *\*Obecná lúka* (maď. *Falúhely Réte* < maď. apel. *falú* – slov. obec, dedina a apel. *hely* – slov. miesto, apel. *rét* – slov. lúka), nem. apel. *r Graben* – *jarok* a motivovala ho skutočnosť, že tečie cez lokalitu *\*Obecná lúka*. Nedá sa vylúčiť ani to, že ho motivovala skutočnosť, že tiekol cez obec.

**\*Tisový potok** p. Stoličný potok (→ Čierna voda → Malý Dunaj), 1,1 km; pramení na JV okraji prírodnej pamiatky Tisové skaly vo výške 530 m n. m. (podľa najnovších ZMp. je dĺžka toku 160 m) v kat. úz. Modra, tečie SV až S smerom popri lokalite Tisové skaly, ústi v lokalite Krefťová vo výške 396 m n. m.; TN. 1. Tisové skaly, 2. Tisové, 3. Tisová dolina, 4. Tisová brána.

VMp. 50: 34-44 (nepomenovaný)

VN.: 1854 *Eiben Bach* NKKMp. Mod.

TN.: 1. 1854 *Eiben Berg, Tiszova Skala, Eiben Felsen* (Modra; hrebeň kopca) NKKMp. Mod.

1894 *Tiszafa szikla* KMp. Mod.

1955 *Tisová skala* ŠMO. 5

1961 *Eibenfelsen, Tisové skaly* Lehot., 177

1969 *Tisové, Tisové skaly* VTMP. 10

1971 – 2008 *Tisové skaly* ZMp. 50

1972 *Tisové, Tisové skaly* ZMp. 10

1979 *Tisové skaly* GNZMp. 50, 104

1983 *Tisové skaly* GNOBAv. Mod.

1984 – 1999 *Tisové skaly* VMp. 50

2012 *Tisové skaly* TAS. 50

2. 1894 *Tiszafa dűlő* (Modra; kopec, les) KMp. Mod.

1955 *Tisová* ŠMO. 5

70. roky 20. stor. *Tisové* PMp. obrys. 25

1982 miest. *Tisové* Mod., Kraic, 6

1983 *Tisové* GNOBAv. Mod.

3. 1894 *Tiszafa völgy* (Modra; les) KMp. Mod.

1955 *Tisová dolina* ŠMO. 5

4. 1854 *Das Eiben Thor* (Modra; skalný útvar v lese) NKKMp. Mod.

1961 *Eibenthor, Tisová brána* Lehot., 177  
Etym.: Názov \**Tisový potok* (nem. *Eiben Bach*) vznikol z TN. *Tisové skaly* (nem. *Eiben Berg*; < adj. *tisový* < apel. *tis*; nem. *Eiben*, lat. *Taxus baccata*), apel. *potok* (nem. *r Bach*) a motivovala ho lokalizácia resp. porast v lokalite.

**Tistáš** → Vištucký potok

**Tri studničky** → \*Pri šiestich studničkách

**Trlinský potok** → Trniansky potok

**Trňanský potok** → Trniansky potok

**Trniansky potok** p. Stoličný potok (→ Čierna voda → Malý Dunaj), 8,2 km; plocha povodia 14,565 km<sup>2</sup>; priteká z Malých Karpát, pramení na SZ od kopca Barvienok (391 m n. m.) vo výške asi 420 m n. m., v kat. úz. Vinosady, tečie J smerom po vodnú nádrž Vinosady (Kučišdorf), ktorá je postavená na jej toku, stáča sa mierne na V a pokračuje k obci Vinosady, kde mení smer na SV a potom na S, v lokalite Malý Šúr na J až JV a pri vodnej nádrži Zadný Šúr v lokalite Veľký Šúr ústi do Stoličného potoka; varianty: Barvienok, Barviensky potok, Blatný potok, Kučišdorfská dolina, Kučišdorfský potok, \*Starý potok (6), Trlinský potok, Trňanský potok, Trniansky, \*Čukársky potok (Chukarpatak), → Stoličný potok (nepovažujeme za variant, pomenúva samostatný tok); OM. Čukár; ON. 1. Veľké Trnie (pôv. Kučišdorf, Csukárd), 2. Malé Trnie (pôv. Trlinok); TN. 1. Za trlinským potokom, 2. Barvienok.

VMp. 50: 34-44; 44-22

VN.: 1340 rivulum *Chukarpataka* Šmil., Nr. 132

1852 *Stari Potok* KMp. Trnie

1875 – 1884 *Zuckerdorfer B.[ach]* VM. III (h. t.)

1875 – 1884 *Terlinger B.[ach]* VM. III (d. t.)

1898 *Csukárdi p.[atak]* MTT. 50 (po obec Vinosady)

1898 *Terlingi p.[atak]* MTT. 50 (od obce Vinosady)

1932 *Chukurpatak* Šmil., 13 (pri prameni)

1932 *Turna* Šmil., 13 (pri sútoku dnešného Stoličného a Trnianskeho potoka)

1945 *Kučišdorfská dolina* ŠMp. 75

1945 *Trlinský potok* ŠMp. 75 (po sútoku s Kamenným potokom)

1952 *Kučišdorfská dolina* ŠMp. 25 (prameň v lokalite Lipiny)

1952 *Trňanský potok* VTMP. 50

1953 *Trňanský potok* VTMPš. 50

1956 *Trniansky potok* Voj.Mp. 25

1957 *Trniansky potok* VTMPš. 50

1959 *Trniansky potok* TMP. MK. 75

1961 *Barvinsky potok* VTMP. 10

1965 *Trniansky potok* ZVMp. 50

1967 *Trniansky potok* ZVMp. 50

1966 – 1968 *Trniansky potok* VTMP. 10

1971 *Trniansky potok* ZMp. 50

1971 *Barvinský potok* ZMp. 50

1972 *Barviensky potok* ZMp. 10

1975 *Trniansky potok* ŠMO. 5

1976 *Trniansky potok* ZMp. 50

1977 *Barvinsky potok* ZMp. 50

1978 *Trniansky potok* ZMp. 50

1978 *Trniansky potok* VSO III., 269

1979 *Trniansky potok* ŠMO. 5

1979 *Trniansky potok* GNZMp. 50, 106

1980 *Barvinsky potok* ZMp. 50

1982 miest. *trlinský potok* Mod., Kraic, 12

1983 *Trniansky (Stoličný, Barviensky, Barvinsky)* GNOBAv. Pez., Vin.

1984 *Trniansky potok* VMp. 50

1984 *Trniansky potok* ZMp. 50

1984 *Trniansky potok* TMP. MK. 10

1984 *Trniansky potok* TMP. MK. 10

1984 *Kučišdorfský potok* Vars. b, 40

1985 *Trniansky potok* ZMp. 10

1985 *Trniansky potok* ZMp. 50

1987 *Trniansky potok* ZMp. 10

1987 *Trniansky potok* ZMp. 25

1989 *Trniansky potok* ZMp. 50

1989 *Trnavský potok* TMP. MK. 10

1989 *Kučišdorfská dolina* PMP. 10

- 1990 *Trniansky potok* ŠMO. 5  
1991 *Trniansky potok* VMp. 50  
1991 *Trniansky potok* ZMp. 50  
1995 *Trniansky* ZMp. 25  
1996 *Trniansky potok* MK. BA. 50  
1997 *Trniansky potok* VMp. 50  
1999 *Kučišdorfská dolina* PMp. 10  
1999 *Trniansky potok* ZMp. 50  
2003 *Trniansky potok* VMp. 50  
2003 *Trnavský* VMp. 50  
2003 *Trniansky potok* TMp. MK. 25  
2004 *Trniansky potok* MK. BA. 50  
2004 *Trniansky potok* PTA. MK. 25  
2006 *Trniansky potok* ZMp. 10  
2007 *Trniansky potok* TMp. MK. 25  
2007 *Trniansky potok* MK. BA. 50  
2008 *Trniansky potok* ZMp. 50  
2008 *Trniansky potok* ZMp. 50  
2010 *Trniansky potok* ZBGIS  
2012 *Trniansky potok* TAS. 50 (od sútoku Barvinského a Kamenného potoka)  
2012 *Barvinský potok* TAS. 50 (od prameňa po sútok s Kamenným potokom)  
2012 miest. *Barvinský potok, Barvínek* Mod. OM.: 1214 *Chukar* Stan. I., 234  
1237 *Chuquar comes* CDSl. II, Nr. 26 B  
1239 *Chukar* CDSl. II, Nr. 50, 51  
1256 *Chukar* Stan. I., 234  
ON.: 1. Veľké Trnie (Kučišdorf, Čukárovec; dnes časť obce Vinosady):  
1208 *Turdune (Torduna, Thurne)* Stan., I., 465; II., 234  
1208 *Turdune* Vars. b., 56  
1213 *Sukar* Stan. I., 234; Stan. II., 115  
1214 *Khucar* Stan. II., 115  
1216 *Turdune* Vars. b., 56  
1256 *Torduna* Stan. I., 465  
1256 *Chukaria* Chal., 256  
1256 *villa filiorum Chukar* Stan., I., 115  
1256 *villa Torduna, filiorum Chukar* Vars. b., 56  
1256 *Chukaria filiorum Chukar* Kiss, 347  
1287 *Turna* Stan. II., 234  
1287 *Turna (Twrna)* Šmil., 15  
1290 – 1299 *Chukarfalua* Stan. I., 115  
1290 – 1299 *Chukarfoluua* Kiss, 347  
1291 *Thurne* Chal., 258  
1291 *Thurnie* Vars. b., 56  
1291 *Thurine* Chal., 258  
1292 *Chukarfalua* Stan. I., 115  
1292 *Turna Minor et Maior* Chal., 258  
1292 *Twrnw seu Chukarfalua* Stan. I., 465  
1292 *Twrne seu Chukarfalua* Vars. b., 56  
1292 *Turne* Vars. b., 56  
1292 *Thurne seu Chukarfolua* VSO III., 269  
1294 *Maior Turne* VSO III., 269  
1294 *Maior Turna* Vars. b., 56  
1323 *Tyrnie, Turnye* Vars. b., 56  
1326 *Turne* Vars. b., 56  
1338 *Nogthurnye* Vars. b., 56  
1338 *Nogthurnye* Vars. b., 56  
1338 *Nogthurne* Krajč., 154  
1339 *Chukarfolva* Vars. b., 56  
1340 *Nogthurnye seu Csukarfalva* VSO III., 269  
1340 *Negthurnye seu Chukarfolua, Thurnye al. nom. Chikarfalua, Turnye al. nom. Chukarfolua* Vars. b., 56  
1340 *Ternye* Vars. b., 56  
1340 *Chukarfalua* Šmil., Nr. 132  
1340 *Negthurnye* Stan. I., 465  
1347 *Chukarfalua* Vars. b., 56  
1347 *Chukarfolva* Vars. b., 56  
1347 *Terene* Stan. I., 465  
1357 *Chukarfolua* Stan. I., 115  
1379 *Schukastorf* Marek, 88  
1431 *Czukaria* Vars. b., 56  
1433 *Schukenstorff* Vars. b., 56  
1437 *Schukaria* Vars. b., 56  
1437 *Schukaria et Tording* Chal., 258  
1438 *Turding, Terling, Trlinek* Chal., 258  
1510 *Kutzesdorff, Kutzisdorff* VSO III., 269  
1562 *Czwkaria* Vars. b., 56  
1634 *Czukard* Vars. b., 56  
1736 *Csukárd* Kis., 347  
1773 *Csukard, Zuckerdorff, Kuczischodrrff* Vars. b., 56  
1786 *Cschukard, Zuckersdorf* Majt., 327  
1799 *Csukárd Vályi*, 492  
1808 *Kučissdorf* VSO III., 269  
1808 *Csukárd, Zuckerdorf, Kučissdorf* Majt., 327  
1863 *Csukard, Cukárd* Majt., 327  
1873 – 1913 *Csukárd* Majt., 327

1893 *Csukárdiak* Stan., I., 115  
 1920 – 1948 *Kučišdorf* Majt., 327  
 1948 *Velké Trnie* Krajč., 154  
 1964 *Vinosady* Majt., 327  
 1999 miest. *Kučištorf* Stan. I., 234  
 2. Malé Trnie (pôv. Trlinok; dnes Vinosady):  
 1292 *Turna Minor et Maior* Stan. I., 465  
 1294 *Minor Turne* Krajč., 154  
 1294 *Turna minor* Stan. O., 50  
 1294 *Minor Turna* Vars. b., 56  
 1347 *Terene* Vars. b., 56  
 1433 *Tuerding* Vars. b., 56  
 1435 *Terleng* Vars. b., 56  
 1437 *Tording* Vars. b., 56  
 1438 *Turding* Vars. b., 56  
 1438 *Terling, Trlinek* Stan. II., 234  
 1509 *Thyerdng* Vars. b., 56  
 1553 – 1773 *Terling* Vars. b., 56  
 1569 *Thyerdng* Marek, 88  
 1799 *Terling* Vályi, 492  
 1786 *Terling* Majt., 327  
 1808 *Trlínk* Majt., 327  
 1808 *Trlink* Vars. b., 56  
 1808 *Terling, Tierling* Majt., 327  
 1863 – 1907 *Terling* Majt., 327  
 1875 – 1884 *Trljuk* VM. III  
 1913 *Terlény* Majt., 327  
 1920 *Trlinok, Trlink* Majt., 327  
 1927 – 1948 *Trlinok* Majt., 327  
 1948 *Malé Trnie* Krajč., 154  
 1948 – 1964 *Malé Trnie* Vars. b., 56  
 1964 *Vinosady* Majt., 327  
 2008 miest. *Trlin(e)k* Stan. II., 234  
 TN.: 1. 1982 miest. *Za trlinským potokom* (Modra; azda pole) Mod., Kraic, 12  
 2. 1858 *Barwinecz* (vrch; 391 m n. m.) NKKMp. Caj.  
 1875 – 1884 *Barvinek B. [erg]* VM. III  
 1923 *Barvinek* VTMP. 25  
 1955 *Barvinek* ŠMO. 5  
 1969 *Barvinek* Voj. Mp. 10  
 1971 *Barvinek* ZMp. 50  
 1977 – 2008 *Barvienok* ZMp. 50  
 1979 *Barvienok, Barvinek* GNZMp. 50, 9  
 1984 *Barvinek* VMp. 50  
 1991 – 1999 *Barvienok* VMp. 50

2012 *Barvienok* TAS. 50  
 Etym.: Názov *Trniansky potok* (univerbizovaný názov *Trniansky [potok]* a hláskoslovne nesprávny doklad *Trňanský potok* nevyčleňujeme ako doklad) vznikol z ON. [Malé, Veľké] *Trnie* (< apel. *trnie* < psl. \**tŕnъ*; porov. Machek, 1957, s. 535; R. Krajčovič (2005, s. 155) uvádza psl. apel. \**tŕn Ōje* (plocha porastená trnistým krovím), vzťahujúce sa na „zátarasy pri okraji cesty smerujúcej do neďalekého priesmyku cez Malé Karpaty“; ibid., s. 154), apel. *potok*. B. Varsik (1984, s. 57) rekonštruuje ON. podľa najstarších dokladov v podobe \**Trnava*, „ktorý dostala dedina zaiste podľa potoka, ktorý pretekal dedinou, a ktorý bol pôvodne zarastený trním. Dnes sa nazýva Kučišdorfský potok.“ J. Stanislav (2004, s. 234) predpokladá pôvodnú podobu ON. *Turina*.

Názov *Trlinský potok* vznikol z ON. *Trlinok* (starší názov obce obce Malé Trnie < skomolená podoba ON. *Terling*), apel. *potok* a pomenúval tok pretekajúci cez obec Trlinok (Malé Trnie; dnes časť obce Vinosady).

Názov *Kučišdorfský potok* vznikol zo staršieho ON. *Kučišdorf* (dnes Veľké Trnie, časť obce Vinosady < slovan. OM. *Kuča, Kučar*, (azda majiteľ osady alebo významný člen rodu; V. Šmilauer (1932, s. 14, 492) uvádza OM. *Kucar, Kuča*, B. Varsik (1984, s. 57) uvádza pôv. OM. *Kucar – Kučar (Khucar), Kucar*. Z OM. *Kučar* podľa autora (ibid.) vznikla prešmyknutím aj maď. podoba ON. *Čukárd* (z nej VN. \**Čukársky potok* – porov. doklad *Chukarpataka*). J. Stanislav (1999, s. 115) uvádza meno *Čukár* (pôv. *Chukar*; porov. aj OM. *Paka de Cucar* na Žitnom ostrove; Stanislav, 2004, s. 245); M. Marek (2006, s. 88) uvádza obec Kučišdorf vo vlastníctve bratislavského jobagióna Čukara; nedá sa vylúčiť ani súvislosť ON. s maď. apel. *csukár* (slov. šťuka; porov. Šmilauer, 1932, s. 495), apel. *potok*. Podľa zvukovej podobnosti vznikli ponemčené podoby ON. *Zuckerdorf* a i.



Názov *Kučišdorská dolina* vznikol z ON. *Kučišdorf*, apel. *dolina*.

Názov *Barviensky potok* vznikol z TN. *Barvienok* (< apel. *barvienok* – zimozeleň, lat. *Vinca herbacea*; porov. aj Ondruš, 2002, s. 144), apel. *potok* a motivoval ho výskyt flóry. Rovnakú motiváciu má VN. *Barvienok* (náreč. *Barvínek*); vznikol transonymizáciou TN. *Bavienok*.

Názov *\*Starý potok* vznikol z adj. *starý* (< psl. adj. *\*starъ*), apel. *potok* a pomenúva staré koryto toku vo Vinosadoch.

Názov *Blatný potok* vznikol z adj. *blatný* (< apel. *blato* < psl. *\*bōlto*; porov. Machek, 1957, s. 33), apel. *potok* a motivoval ho charakter okolitého terénu (močaristé územie, šúr) alebo kalná (blatná) voda v koryte.

Lit.: R. Krajčovič, 2005, s. 155; M. Marek, 2006, s. 88; Š. Ondruš, 2002, s. 144; PHPR, 2007, s. 84; J. Stanislav, 1999, s. 115; J. Stanislav, 2004, s. 245; V. Šmilauer, 1932, s. 495; B. Varsik, 1984, s. 57.

**Trnovský** → Tarnocký kanál

**Trnovský kanál** → Tarnocký kanál

† **Týteš** v súčasnosti presne neurčená časť Stoličného potoka v kat. úz. Pusté Úľany (pravdepodobne v blízkosti Pustoúľanských rybníkov), pôvodne slúžila aj ako prírodné kúpalisko.

VMp. 50: 45-11 [neidentifikovaný]

2006 náreč. *Týteš* PÚ., Dém., 17

Etym.: Zaniknutý názov † *Týteš* vznikol propriálizáciou apel. *týteš* (< maď. *töltés* – slov. hrádza) a motivovala ho skutočnosť, že pri toku sa nachádzala protipovodňová hrádza). Apel. *týteš* prešlo do slovnej zásoby veľkej časti slov. nárečí na juhozápadnom Slovensku).

## U, Ú

† **\*Úhorie jazero** (Chikto) → Čierna voda

**\*Uhorský potok** → Žliabok (1)

† **Umelý kanál** 1,3 km; začínal sa na Z okraji obce Blatné, pokračoval cez lokalitu Pustáky JV, neskôr V smerom a na J obce sa spájal so Stoličným potokom.

VMp. 50: [45-11]

1934 *Umelý kanál* Fek., 509

Etym.: Názov *Umelý kanál* je technický názov; vznikol z adj. *umelý* (vytvorený ľudskou činnosťou), apel. *kanál* a motivovala ho skutočnosť, že nejde o pôvodný tok.

## V

**\*Vajcový potok** → Limbašský potok

**Vajnorka** → Vajnorský potok

**Vajnorská dolina** → Vajnorský potok

**Vajnorský kanál** 2 km; začína sa na JZ okraji mestskej časti Bratislava-Vajnory v lokalite Šuty, pokračuje J, neskôr SV smerom, s Vajnorským potokom sa spája v lokalite Vlčí klin; ON. Vajnory (m. č. mesta Bratislava).

VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný)

VN.: 1991 *Vajnorský kanál* VMp. 50

1994 *Vajnorský kanál* GNOBA. Vaj.

2003 *Vajnorský kanál* VMp. 50

2010 *Vajnorský kanál* ZBGIS

ON.: Vajnory: → VN. Vajnorský potok.

Etym.: Názov *Vajnorský kanál* vznikol z ON. *Vajnory* (ON. Vajnory vznikol podľa R. Krajčoviča (2005, s. 164) ponemením pôvodného názvu *\*Vinári* (< apel. *vinár* „služobník panstva, hradného dvora, starajúci sa o víno, jeho spracúvanie, uskladnenie“ < apel. *víno* < psl. *\*vino*; Machek, 2010, s. 690). B. Varsik (1984, s.

43) považuje ON. za ponemčený názov podľa potoka tečúceho z vinohradov. M. Bel (In: Tibenský et al., 1984, s. 162) uvádza motiváciu ON. „podľa úrody veľmi ušľachtilého vína“), apel. *kanál* (umelo zregulovaný vodný tok).

Lit.: M. Bel, In.: Tibenský: 1984, s. 162; R. Krajčovič, 2005; B. Varsik, 1984, s. 43.

**Vajnorský potok** p. Čierna voda (→ Malý Dunaj), asi 10,7 km; pramení na J svahu kopca Malý Javorník v lokalite Hrubá jama vo výške asi 460 m n. m. v kat. úz. Svätý Jur, tečie prevažne J smerom, na okraji mestskej časti Bratislava-Rača sa stáča na JV, SZ od lokality Šprinčov majer mení smer na V, po 1,8 km sa stáča na J, priberá prítok Kratina, na V okraji mestskej časti Bratislava-Vajnory mení smer na V, pretína Šúrsky kanál a v lokalite Triblavina ústi do Čiernej vody; varianty: Vajnorská dolina, \*Kamenný potok (3), Vajnorka, \*Pračanský potok; ON. Vajnory; TN. Vajnorská dolina.

VMp. 50: 44-22

VN.: 1313 *Weynaherpah* Vars., 43

1825 *Parácsai Patak* Piš., 20

1875 – 1884 *Vajnorska dol[ina]* VM. III

1896 *Kameni patak* KMP. Rača

1898 *Vajnorska d[o][l][in]a* MTT. 75 (vteká len do Vajnorského rybníka, ďalej nepokračuje)

1945 *Vajnorská dolina* ŠMp. 75

1967 *Vajnorský potok* ZVMp. 50

1971 *Vajnorský potok* ZMp. 50

1974 *Vajnorský potok* ZMp. 10

1974 *Vajnorský potok* BLP. 20

1982 *Vajnorský potok* ZMp. 10

1984 *Vajnorský potok* VMp. 50

1984 *Vajnorský potok* ZMp. 50

1984 *Vajnorský potok* TMP. MK. 75

1986 – 1988 *Vajnorský potok* ZMp. 10

1989 – 1991 *Vajnorský potok* ZMp. 50

1991 *Vajnorský potok* VMp. 50

1994 *Vajnorský potok* GNOBA. Vaj., Rača

1996 *Vajnorská dolina* PMP. Rača

1996 – 2007 *Vajnorský potok* TMP. MK. Ba.

50

2003 *Vajnorský potok* VMp. 50

2003 *Vajnorský potok* ZMp. 10

2004 *Vajnorský potok* PTA. 25

2005 – 2011 *Vajnorský potok* TAS. 50

2010 *Vajnorský potok* ZBGIS

2012 miest. *Vajnorka* BA, Fur.

ON.: Vajnory:

1217 – 1337 *Dornik alias Zeuleus* Chal., 257

1237 *Paracha* LMŠ, 320

1237 villa *Parachan* Vars., 42

1290 (terra) *Parachan* Šmil., 10

1297 poss. *Bracchan* Vars., 42

1297 *Parachan* Chal., 257

1307 *Weinarn* RDSl., Nr. 513

1307 *Weinern* Krajč., 164

1313 *Parachan, Weynnarn, Weynaherpah, Baynnarn* RDSl., Nr. 1077

1313 *Weynnarn sive Pratschan* Stan., O., 53, Chal., 257

1313 *Weinnarn sive Paratschan* RDSl., Nr. 1122

1316 *Parachan* RDSl., Nr. 987

1317 *Bracchan, Paracchan, Baynarn sive Parachan, Weynar* RDSl., Nr. 223

1317 *Weynarn sive Barachan* LMŠ, 320

1317 *Barachan* RDSl., Nr. 236

1322 *Pracsan* Stan., II., 371

1323 *Prascan* Stan., II., 371

1323 terra *Parachan* Vars., 42

1

3323 *Parachun* RDSl., Nr. 1048

1325 de *Weynaren* Vars., 42

1332 *Prachan* Vars., 42

1348 *Weynarn sive Praschan* Vars., 42

1351 monte *Weynarn*, villa *Weinarn* Vars., 42

1355 poss. *Prachan* Vars., 43

1360 *Barachan, Weynarn sive Barachan* Vars., 43

1390 *Prachn* Stan., II., 371

1390 *Prachan* Vars., 43

1431 poss. *Weynarn* Vars., 43

1437 *Weynnarn sive Pratschan* Vars., 43

1523 *Pracha, Weinern* Vars., 43

1553 *Pratsa* Vars., 43

1561 *Praathyan* Vars., 43

1634 *Pracha* Vars., 43

1700 – 1750 *Prácsa* AGMp.  
 1735 – 1736 *Prača, Weinern, Wináry* Bel  
 1773 *Prácsa, Weinar, Wajnor* Majt., 41  
 1786 *Weinern, Szöllös, Prácsa, Wajnor* Majt., 41  
 1799 *Prácsa Vályi*, III., 143  
 1808 *Prácsa, Weinern, Wajnory, Wynory* Majt., 41  
 1854 *Wainor* KKMp. Vaj.  
 1863 *Prácsa* Majt., 41  
 1873 – 1882 *Vajnor* Majt., 41  
 1888 – 1907 *Szöllös* Majt., 41  
 1913 *Pozsonyszöllös* Majt., 41  
 1920 – 1946 *Vajnory* Majt., 41  
 TN.: 1968 *Vajnorská dolina* (CHKO) Voj. Mp. 10  
 1991 *Vajnorská dolina* VMp. 50  
 2003 *Vajnorská dolina* VMp. 50  
 2011 *Vajnorská dolina* TAS. 50  
 Etym.: Názov *Vajnorský potok* vznikol z ON. *Vajnory* (→ VN. *Vajnorský kanál*), apel. *potok* a motivovala ho poloha.  
 Názov *\*Pračanský potok* vznikol zo staršieho názvu obce *Vajnory* *\*Pračany* (alebo *Prača*), apel. *potok*. J. Stanislav (2004, s. 371; 2008, s. 52 – 53) uvádza motiváciu OM. *\*Pračany* prostredníctvom vlastníckych vzťahov – „Prakova ves“ < *\*prak-* + poses. suf. *-ja* (Prakova) < apel. *prak*, strelec, vrhač kamenných striel; kolektívne pomenovanie obyvateľov obce *\*Pračani*). Osadu charakterizuje ako sídlo prakovníkov Bratislavského hradu. Rovnakú motiváciu a vývin ON. *\*Prača* uvádza aj R. Krajčovič (2005, s. 77): < psl. adj. *\*prakja* < *prakъ*. V osade bolo podľa neho stanovište obrannej vojenskej posádky so zbraňami, prakmi, s vrhačmi kameňov alebo horiacich fakiel. Odlišnú motiváciu uvádza B. Varsik (1984, s. 44), ktorý vychádza z apel. *práč* („obyvatelia, ktorí prali ostrihomskej kapitule rúcha“).  
 Názov *Vajnorská dolina* vznikol z ON. *Vajnory*, apel. *dolina* a motivovala ho poloha v rovnomennej doline. Názov *Vajnorka* vznikol univerbizáciou VN. *Vajnorský potok*, resp. *Vajnorská dolina*.

Názov *\*Kamenný potok* vznikol z adj. *kamenný* (psl. *\*kamy*; Mach., 1957, s. 189), apel. *potok* a motivoval ho charakter koryta, resp. dna.

Lit.: R. Krajčovič, 2005; J. Stanislav, 2004, s. 371; J. Stanislav, 2008, s. 52 – 53; B. Varsik, 1984, s. 43.

**Vajspeter** → Vajspeterský potok

**Vajspeterský potok** I. Račiansky potok (→ Šúrsky kanál → Malý Dunaj), 0,7 km (v období 1. vojenského mapovania bol dlhý asi 3,7 km); pramení vo výške asi 220 m n. m., Z od mestskej časti Bratislava-Rača, V od chatovej oblasti Dieliky a SZ časti lokality Vajspeter tečie J, neskôr JV smerom, ústi na Z okraji mestskej časti Bratislava-Rača v lokalite Špígel; varianty: Vajspeter, *\*Dolný jarok* (Nieder Graben), *\*Riedlerov jarok* TN. 1. Vajspeter; 2. Dolné; VN. Vajspeterská vodná nádrž (časť B).

VMp. 50: 44-22 (neepomenovaný)

VN.: 1875 – 1884 *Nieder Gr.[aben]* VM. III

1896 *Riedler Graben* KMp. Rača

1945 *Nieder Gr.[aben]* ŠMp. 75

2014 náreč. *Vajspeterský potok* Rača

2014 náreč. *Vajspeter* Rača

TN.: 1. 1875 – 1881 *Weisspeter* (Rača; vinica) VM. III

1945 *Weißpeter* ŠMp. 75

1992 *Vajspeter* GNOBA. Rača

2010 *Vajspeter* ZBGIS

2014 náreč. *Vajspeter, Vajspetre* Rača

2. 1952 – 1957 *Dolné* (Rača, pole) TMp. 25

VN.: → Vajspeterská vodná nádrž (časť B).

Etym.: Názov *Vajspeterský potok* vznikol z TN. *Vajspeter* (azda majiteľ pozemku), apel. *potok*. Presná motivácia nie je známa. Názov *Vajspeter* vznikol transonymizáciou TN. *Vajspeter*.

Nemecký názov *Nieder Graben* (slov. *\*Dolný jarok*) vznikol z nem. adj. *nieder* (= slov. *nízky, spodný*), nem. apel. *r Graben* (= slov. *jarok, dolina*) a motivovala ho poloha. Názov mohol vzniknúť aj z TN. *\*Dolná dolina* (v uvedených prameňoch nie je doložený).

Názov \**Riedlerov jarok* vznikol pravdepodobne z poses. tvaru OM. *Riedler* (azda majiteľ lokality), apel. *jarok* (nem. *r Graben*). Motivácia je nejasná.

\***Veľkodolinský potok** → Javorník

**Veľký potok** → Stoličný potok

**Veselín** → Pieskový potok

**Vidlárová** I. Blatina (→ Čierna voda → Malý Dunaj), 3,6 km; pramení V od lokality Peterklin v kat. úz. Pezinok vo výške asi 610 m n. m., tečie S, potom Z smerom, na J od lokality Vidlárová priberá ďalšie tri prítoky, stáča sa na J (len miestami sa stáča na Z) a ústi v lokalite Lintner; TN. Vidlárová.

VMp. 50: 34-44

VN.: 1875 – 1884 *Vidlárová* VM. III

1957 *Vidlárova* VTmpš. 50

1968 *Vidlárova* ZVMp. 50

1971 *Vidlárova* ZMp. 50

1972 *Vidlárová* ZMp. 10

1973 *Vidlárová* ZMp. 25

1976 *Vidlárová* ZMp. 50

1984 *Vidlárová* Tmp. MK. 75

1985 *Vidlárová* ZMp. 50

1990 *Vidlárová* ZMp. 10

1991 *Vidlárová* VMp. 50

1991 *Vidlárová* ZMp. 50

1995 *Vidlárová* ZMp. 25

1996 – 2007 *Vidlárová* Tmp. MK. Ba. 50

1997 *Vidlárová* VMp. 50

1999 *Vidlárová* VMp. 50

2003 *Vidlárová* VMp. 50

2004 *Vidlárová* PTA. 25

2005 *Vidlárová* TAS. 50

2007 *Vidlárová* TAS. 50

2008 *Vidlárová* ZMp. 50

2010 *Vidlárová* ZBGIS

2011 *Vidlárová* TAS. 50

TN.: 1961 *Vidlárové* (Pezinok; les) Voj. Mp. 10

1972 *Vidlárové* ZMp. 10

1973 *Vidlárové* ZMp. 25

1983 *Vidlárová* (*Vidlárové*) GNOBAv. Pez.

1990 *Vidlárová* ZMp. 10

1995 *Vidlárová* ZMp. 25

2004 *Vidlárová* PTA. 25

2005 *Vidlárová* TAS. 50

2007 *Vidlárová* TAS. 50

2007 *Vidlárová* Tmp. MK. Ba. 50

2010 *Vidlárová* ZBGIS

Etym.: Názov *Vidlárová* vznikol transonymizáciou TN. *Vidlárová* (< apel. vidlár alebo OM. Vidlár?) a motivovala ho poloha.

**Viničiansky kanál** → Viničniansky kanál

**Viničarsky kanál** → Viničniansky kanál

**Viničniansky** → Viničniansky kanál

**Viničniansky kanál** 2,6 km; plocha povodia 15,225 km<sup>2</sup>; začína sa v lokalite Záhumienkový hon Z od obce Vinosady, pokračuje na J, od Z obteká obec Viničné, za v. n. Viničné pokračuje na Z, so Šúrsnym kanálom sa spája S od obce Slovenský Grob v J časti lokality Mahulianka; varianty: Viničiansky kanál, Viničniansky, Viničarsky kanál, Švancpošský kanál, Viničniansky potok (1); ON. Viničné; VN. [v. n.] Viničné.

VMp. 50: 44-22

VN.: 1967 *Viničniansky* ZVMp. 50

1971 *Viničniansky kanál* ZMp. 50

1971 *Viničniansky* ZMp. 50

1973 *Viničniansky kanál* ZMp. 10

1983 *Viničniansky* (*Viničiansky*) kanál GNOBAv. Pez.

1984 *Viničniansky* ZMp. 50

1984 *Viničniansky kanál* Tmp. MK. 75

1985 *Viničniansky kanál* ZMp. 10

1987 *Viničniansky potok* ZMp. 25

1989 *Viničniansky kanál* ZMp. 50

1991 *Viničniansky kanál* ZMp. 50

1991 *Viničniansky kanál* VMp. 50

1992 *Viničarsky kanál* THMp.

1996 – 2007 *Viničniansky potok* Tmp. Mk. Ba. 50

2000 *Viničniansky kanál* ZMp. 10

2003 *Viničniansky kanál* VMp. 50  
2004 *Viničniansky potok* PTA. 25  
2005 – 2011 *Viničniansky potok* TAS. 50  
2010 *Viničniansky kanál* ZBGIS  
2014 náreč. *Viničárski kanál, Švancpošski kanál* SG.

ON.: Viničné:

1425 *Swaynspah* Vars. b., 62  
1425 *Schweinsbach, Swaynspach* Vars. b., 62  
1509 poss. *Schweispach* Vars. b., 62  
1548 *Swampoch* Vars. b., 62  
1553 *Svancz pach* Vars. b., 62  
1773 *Svancz pach* Majt., 62  
1773 *Schwantzbach, Swancz pach* Majt., 327  
1786 *Schwanzbach* Majt., 327  
1808, 1863 *Scheinsbach, Schwanzbach* Majt., 327  
1857 *Sveinszbach* NKKMp. SG.  
1873 – 1907 *Schweinsbach* Majt., 327  
1913 *Hattyúpatak* Majt., 327  
1920 *Varibach* VSO III., 267  
1920 *Schwanzbach, Schweinsbach* Majt., 327  
1920 *Varicbach* (!) Majt., 327  
1927– 1948 *Švajnsbach* Majt., 327  
1948 *Viničné* Majt., 327  
1978 *Schwanenbach* VSO III., 267

VN.: → [v. n.] Viničné (časť B).

Etym.: Názov *Viničniansky kanál* vznikol z ON. *Viničné* (< adj. *viničný* < apel. *vinič* < psl. *\*vino*; porov. Machek, 2010, s. 690; lokalita, kde sa pestuje vínna réva; apel. *kanál* a motivovala ho skutočnosť, že sa nachádza v katastri obce Viničné.

Názov *Viničiansky kanál* je azda miestnym variantom.

Názov *Viničiarsky kanál* je nárečovým variantom štandardizovaného názvu → *Viničniansky kanál*.

Názov *Viničniansky* vznikol univerbizáciou → VN. *Viničniansky kanál*.

Názov *Švancpošský kanál* vznikol zo staršej nemeckej a dnes hovorovej podoby ON. *Viničné* – *Švancpoch* (< nem. apel. *r Schwan* – slov. *labuť*, maď. *hattyú*; M. Marek (2006, s. 15) sa prikláňa k motivácii nem. apel. *r*

*Schwein* – slov. *sviňa* s rekonštrukciou VN. a následne aj ON. *\*Svinský potok*; predpokladáme však, že dokladmi nedoložený VN. *\*Svinský potok* a VN. *\*Svinská mláka* spolu súvisia, nem. apel. *r Bach* (slov. *potok*; skomolene v nárečí *r Bach* > *poch*), apel. *kanál*.

**Viničniansky potok** (1) → *Viničniansky kanál*

† **Viničniansky potok** (2) bližšie neurčený tok. T. Ortway (1882, s. 104) ho charakterizoval ako prítok Dudváhu. V. Šmilauer (1932, s. 297) ho lokalizoval ako prítok Hliníka (→ VN. Limbašský potok). B. Varsik (1984, s. 63) rekonštruoval pomad'arčenú podobu ako *\*Vinohradský potok* (v maď. *Szóllós*) a lokalizoval ho k zaniknutej obci *\*Dvorník* niekde v blízkosti súčasnej obce Svätý Jur. Podľa neho „Dvorník ...ležal niekde pri ohybe potoka Čiernej vody, v oblasti novovekého majera zvaného Triblavina...“ V. Chaloupecký (1923, s. 257) osadu Dvorník (aj *Zeules*) stotožnil s dnešnými Vajnormi (doklady na ON. Vajnory → Vajnorský potok). Dvorník ležal v kat. úz. dnešných Vajnor, ale totožné zrejme neboli (porov. aj Horváth et al., 1978, s. 409). ON. † Dvorník. VMp. 50: [44-22]

VN.: 1208 *Zolose* Vars., 63

1216 *caput rivulus Zolose* CDSl. I, Nr. 143

1216 *rivulus Zolose, Zložä* Vav., 63

1256 *caput rivuli Bolose* Vars., 63

1256 *Caput Zolose, caput Zeuleusfew, Balase, Zolose, Belose* Šmil., Nr. 131

1343 *caput Zeuleusfeu* Vars. a, 63

1343 *Szóllósfő* Šmil., 297

ON.: † Dvorník (*\*Viničné*):

1214 *Szóllós, Zeuleus* Vars. b, 52

1296 *Villa Vduornicorum* Vars. b., 51

1313 *Dornik* RDSl., Nr. 801, 223

1323 *Deernuk* RDSl., Nr. 1029

1323 *Zeuleus* RDSl., Nr. 1048

1360 *Szóllós* Marek, 74

1361 *Dornyk vulgariter Zeuleus* Kraj. a, 293

15. stor. *Zeulesch alias Dornig* RDSl., Nr. 1048

Etym.: Názov *\*Viničniansky potok* vznikol z ON. † *\*Szöllös* (*\*Viničné*; neskôr *\*Dvorník*) < maď. apel. *szöllő* (= slov. hrozno, vinič, vinohrad); B. Varsik (1984, s. 63) rekonštruje názov ako *\*Vinohradský potok*, V. Šmilauer (1932, s. 297) ako *\*Viničný potok*. Podľa R. Krajčoviča (2008, s. 293 – 294) zaradujeme ON. k zamestnaneckým názvom – „dvorník mal na starosti panské vinice, dohliadal na osadníkov pri ich práci na panských vinohradoch.“

Lit.: R. Krajčovič, 2008, s. 293 – 294; T. Ortway, 1882, s. 104; B. Varsik, 1984.

**Vištucký** → Vištucký potok

**Vištucký potok** Ľ. Stoličný potok (→ Čierna voda → Malý Dunaj), 23,7 km (PHPR, 2007, s. 84 uvádza iba 21,3 km); plocha povodia 58,547 km<sup>2</sup>; pramení na Z svahu Dolinkovského vrchu (392 m n. m.) vo výške 350 m n. m. v kat. úz. Modra, tečie J smerom ako občasný tok, od SZ okraja obce Kráľová tečie V smerom cez obec, potom JV smerom cez obec Vištuk, J smerom cez obce Báhoň, Kaplná, Igram, Čataj, Veľký Grob, na J okraji obce Veľký Grob sa stáča na JV a v lokalite Dlhé lúky vo výške 120 m n. m. ústi do Stoličného potoka. Podľa najnovších VMp. 50 Vištucký potok pramení v oblasti kopca Veľká Homoľa (porov. heslo Stoličný potok). B. Varsik (1990, s. 30) stotožňuje Dubovský potok s Vištuckým potokom. Menej jasne ho lokalizuje T. Ortway (1882, s. 114), keď Vištucký potok stotožňuje s Dubovským potokom, pričom Vištucký potok hodnotí ako rameno Dubovského potoka (dnes je situácia opačná). Takisto pripúšťa, že môže ísť o severné rameno „*Csádé*“, t. j. *Stoličného potoka*, príp. o rameno Čiernej vody. Keďže prameň lokalizuje do oblasti SZ od Modry, môžeme tok stotožniť s dnešným Vištuckým potokom, v nijakom prípade však nie

s ramenom Čiernej vody. Autor (ibid.) tiež nesprávne uvádza, že *\*Brzanec* preteká cez obce Borša, Cajla a Trnava. Takémuto určeniu nezodpovedá nijaký tok v skúmanom území; varianty: *\*Brzanec*, *Báhonský potok*, *Vištucký*, *Tistáš*; ON. 1. *Vištuk*, 2. *Báhoň*; TN. *Dlhé lúky*; VN. *\*Brzanec*.

VMp. 50: 45-11; 35-33; 34-44

VN.: 1240 *Barzanch* Šmil., Nr. 133

1240 *Borzancz* Fek., 109

1244 *Barzanch* CDSl. II, Nr. 171 (fls.)

1244 *fluvium Barzanch* Chal., 258

1287 *fontem Borzonch* Chal., 258

1287 *fluuium Bozonch* Šmil., Nr. 133

1310 *fluvium Vichi* RDSl., Nr. 824

1736 *Vířztukenßis riuus* Bel, 3

1799 *Visztukai patak* Vályi, 125

1882 *Vistuki víz* Ort., 114

1956 *Vištucký potok* Voj. Mp. 25

1957 *Vištucký potok* VTMPš. 50

1959 *Vištucký potok* Tmp. MK. (SČ). 75

1964 *Vištucký potok* VTMP.10

1967 *Báhoňský potok* VMp. 50

1967 *Vištucký potok* ŠMO. 5 (na mieste dnešného Stoličného potoka)

1968 *Vištucký potok* VTMP.10

1971 *Báhoňský potok* ZMp. 50

1970 *Báhonský potok, Báhoňský potok* Tmp. MK. 10

1971 *Báhoňský potok* HČ

1973 – 1974 *Vištucký potok* ZMp. 10

1975 *Báhonský potok* ZMp. 50

1978 *Vištucký potok* ZMp. 25

1978 *Vištucký potok* VSO III., 271

1979 *Vištucký potok, Báhoňský potok* GNZMp. 50, 8

1980 *Vištucký potok* VMp. 50

1980 *Vyštucký potok, Vištucký potok* ŠMO. 5 (dnešný Stoličný potok)

1983 *Vištucký potok, Vištucký* GNOBAv. Báh., Čtj., Vin.

1984 *Vištucký potok* Tmp. MK. 10

1984 *Vištucký potok* Tmp. MK. 10

1984 *Vištucký potok* VSO I., 282

1986 *Vištucký potok* ZMp. 50

1989 *Vištucký potok* Tmp. MK. 10

- 1991 *Vištucký potok* VMp. 50  
1991 *Vištucký potok* ZMp. 50  
1991 *Vištucký potok* ŠMO. 5  
1992 *Vištucký potok, Vyštucký potok* ZMp. 10  
1992 *Vištucký potok* VMp. 50  
1993 *Vištucký potok* ZMp. 10  
1993 *Vištucký potok* GNOG. VG.  
1994 – 1995 *Vištucký potok* ZMp. 25  
1997 *Vištucký potok* VMp. 50  
2000 *Vištucký potok* ZMp. 50  
2003 *Vištucký potok* VMp. 50  
2003 *Vištucký potok* MK. (stred). 25  
2004 *Vištucký potok* ZMp. 25 (od v. n. Harmónia)  
2004 *Vištucký potok* PTA. MK. 25  
2007 *Vištucký potok* MK.(stred). 25  
2008 *Vištucký potok* ZMp. 50  
2010 *Vištucký potok* MEN  
2010 *Vištucký potok* ZBGIS  
2011 náreč. *Vištuckí potok* Višt., Blat., PÚ., Šenk., Mod.  
2012 *Vištucký potok* TAS. 50 (pri Zochovej chate; na mieste dnešného Stoličného potoka)  
2012 miest. *Tistáš* VG.  
2012 náreč. † *Čistáš* VG. ON.: 1. Vištuk:  
1224 *Vyscha* CDSl. II, Nr. 171 (fls.)  
1287 *Vysta* 109; Šmil., 15  
1291 *Vista* Vars. b., 109  
1296 *Vista* Vars. b., 109  
1313 *Vista* RDSl., Nr. 1095  
1335 *Wyste* Fek., 122  
1335 *Wysthak* Fek., 317  
1342 *Nogwysta* Vars. b., 109  
1342 *Wyste* Vars. b., 109  
1347 *Vysta, Visita* Vars. b., 109  
1357 *Vysta* Stan. I., 494  
1390 *Wystah* Vars. b., 109  
1410 *Wystah* Vars. b., 109  
1543 *Wyschtuech, Wistuch, Wischtuecher Teuch* Vars. b., 109  
1561 *Wystak* Fek., 170  
1561 *Wysthak* Vars. b., 109  
1562 *Wystok* Vars. b., 109  
1773 *Wisstuk* Vars. b., 109  
1773 *Vistuk, Wischtuck* Vars. b., 109  
1786 *Wistuk* Majt., 328  
1799 *Vistuk* Vályi, 642  
1808 *Visztuk, Wystuk* Majt., 328  
1851 *Visztuk* Fényes, 809  
1863 *Visztuk, Vistuk* Majt., 328  
1873 – 1907 *Vistuk* Majt., 328  
1913 *Kárpáthalas* Majt., 328  
1920 *Vištuk* Majt., 328  
1978 *Wischteich* VSO III., 271  
2. Báhoň:  
1243 *villa Bahun* Chal., 258  
1244 *Bahun* Stan. I., 16  
1306 *Bahun* RDSl., Nr. 412  
1313 *Bahun* Stan. I., 16  
1335 *Bachan superior, Bachan inferior* Fek., 317  
1335 *Bohon minor, Bohon maior* Fek., 317  
1342 *Bahun* Fek., 122  
1347 *Bahun* Šmil., Nr. 133  
1357 *Bachun* Stan., 16  
1552 *Bahon* Fek., 160  
1773 *Bahony* Majt., 24  
1786 *Bahony* Majt., 24  
1789 *Báhony* Vályi, 90  
1808 *Bahony* Majt., 24  
1851 *Báhony* Fényes, 68  
1863 – 1913 *Báhony* Majt., 24  
1920 *Báhoň* Majt., 24  
TN.: 1893 *Osztyly rétek* (Veľký Grob; trávnatá plocha) KMp. VG.  
1955 *Ostalské cesty* ŠMO. 5  
1965 *Dlhé lúky* VTMp. 10  
1975 – 2008 *Dlhé lúky* ZMp. 50  
1980 *Dlhé lúky* ŠMO. 5  
1992 *Dlhé lúky* VMp. 50  
1993 *Nový pasienok (Ostalské cesty)* GNOG. PÚ.  
2003 *Dlhé lúky* VMp. 50  
VN.: → VN. \*Brzanec (časť B).  
Etym.: Názov *Vištucký potok* vznikol z ON. *Vištuk* (< OM. *Višta* (*Vyšta*?); porov. Stan., 1999, s. 494; Marek, 2006, s. 87), apel. *potok*. Pomenúva tok v katastri obce Vištuk. Variant *Vištucký* vznikol univerbizáciou z názvu *Vištucký* [potok]. Sem zaradujeme aj doklad *Vichi*. S. Fekete (2001, s. 109) uvádza v metácii obce Blatné zo 14. stor., že

„v blízkosti chotára Šenkvic sú tri hraničné znaky, jeden vymedzuje chotár dediny Doľany, druhý Holete a tretí Šarfie. Potom hranica chotárov smeruje na východ smerom k rieke volanej Vichi a medzi touto riekou a chotárom dediny Šenkvice sú takisto znaky... a tam je táto rieka hranicou.“

Vznik názvu \**Brzanec* motivoval azda rýchly prúd vody (< adj. \**bъrзъ* – rýchly; *bъrzina* – rýchly prúd; Šmilauer, 1932, s. 461). V. Chaloupecký (1923, s. 258) rekonštruje názov ako *Bařinec*, *Brzanec*.

Názov *Báhonský potok* vznikol z ON. *Báhoň* (< slovan. OM. \**Bogun-*; hypokor. podoba zloženého OM. so základom \**Bog-* > *Boh-*; Šmilauer, 1932, s. 490). J. Stanislav (2008, s. 9) názov odvodzuje od apel. *bahno*.

Názov *Tistáš* (náreč. *Čistáš*) vznikol z maď. apel. *tisztás* (= slov. *lúka*, trávnatý porast, čistina v lesnom poraste (porov. TN. Dlhé lúky) a označuje sútok Vištuckého a Stoličného potoka.

Podľa ľudovej etymológie názov vznikol skomolením pôvodného názvu *Čistáš* (< adj. *čistý*) a motivovala ho kvalita vody na sútoku Vištuckého (čistá voda) a Stoličného potoka (kalná voda). Pri sútoku sa voda Stoličného potoka údajne čistila.

Lit.: S. Fekete, 2001; V. Chaloupecký, 1923, s. 258; M. Marek, 2006, s. 87; T. Ortvay, 1882, 114; J. Stanislav, 2008, s. 9; V. Šmilauer, 1932, s. 461.

## W

**Würflov kanál** 0,8 km; kanál pri bývalom mlyne v kat. úz. Bratislava-Rača, SV od železničnej stanice v lokalite Pányty sa sprava spája s kanálom Na Pántoch; VN. Würflov rybník (časť B).

VMp. 50: 44-23 (nepomenovaný)

VN.: 2014 náreč. *Virflov kanál* Rača

VN.: → Würflov rybník (časť B)

Etym.: Názov *Würflov kanál* vznikol z poses. tvaru OM. *Würfli* (→ VN. † Würflov rybník; časť B), apel. *kanál*.

## Z

**Záchytný** → Mlynský kanál

**Záchytný kanál** → Mlynský kanál

† **Zálistok** zaniknutý pravostranný prítok zaniknutého pravostranného ramena Vajnorského potoka (→ Čierna voda → Malý Dunaj) s predpokladanou dĺžkou 0,2 km; pramenil v doline medzi vrchom Piesky a Šenkárka vo výške asi 410 m n. m. v lokalite Zálistok v kat. úz. Bratislava-Vajnory, tiekol SV smerom, ústil do ramena tečúceho z lokality Malá jama; variant: Zo Zálistka; TN. Zálistok.

VMp. 50: 44-22 [neidentifikovaný]

VN.: 1896 *Zaliesztek patak* KMp. Rača

2014 náreč. *Ze Zálistka* Rača

TN.: 1896 *Zaliesztek* (Rača; les) KMp. Rača

1989 miest. *Zálistek* Rača, Pod., 249

1994 *Zálistok* GNOBA. Rača

2006 *Zálistok* PMp. obrys.10. Stp.

2010 *Zálistok* ZBGIS

Etym.: Názov *Zálistok* vznikol podľa TN. Zálistok (< apel. *zálistok* – mladý výhonok < *list*; azda súvisí s vinohradníckou činnosťou: *zálistok* – sekundárny výhonok).

Názov *Zo Zálistka* vznikol z prep. *zo*, TN. *Zálistok* (→ vyššie) a motivovala ho skutočnosť, že tečie z lokality Zálistok.

**Zbojníčka** → Banský potok

**Zbojnický jarok** I. Stoličný potok (→ Čierna voda → Malý Dunaj), 0,5 km; pramení vo výške 570 m n. m. v lokalite Zbojnícke v kat. úz. Modra, tečie V smerom, v tejto lokalite vo výške 500 m n. m. ústi do Stoličného potoka; podľa informátorov je Zbojnický jarok považovaný za prameň Modranského potoka (h. t. Stoličného potoka); je napájaný prameňom z Modranskej Baby; TN. Zbojnícke.

VMp. 50: 34-44 (nepomenovaný)



VN.: 1854 *Rauber Graben, Ranber Graben* NKKMp. Mod.

1894 *Haramia árok* KMp. Mod.

2012 miest. *Zbojnický járek* Mod.

TN.: 16. stor. *Räuberberg* (Modra; les) Voda, 577

1854 *Rauberberg/Ranber Berg* NKKMp. Mod.

1955 *Haramia* ŠMO. 5

70. roky 20. stor. *Zbojnícke* PMp. obrys. 25

1961 *Zbojnícke, Räuberberg* Lehot., 177

1969 *Zbojnícke* VTMP. 10

1982 miest. *Zbojnícke* Mod., Kraic, 6

1983 *Zbojnícke* GNOBAV. Mod.

2012 *Zbojnícké* TAS. 50

Etym.: Názov *Zbojnický jarok* vznikol z TN. *Zbojnícke* (< *zbojník*; nem. *r Rauber* maď. *haramia*; azda podľa prítomnosti zbojníkov), apel. *jarok* (= nem. *r Graben*, maď. *árok*) a motivovala ho skutočnosť, že tečie v lokalite *Zbojnícke* (v minulosti tadiaľto viedli obchodné cesty, napr. Kuchynská cesta – obchodná cesta vedúca do obce Kuchyňa).

**Zebenkranch** → Čierna voda

**Ziči** → Boldog-Sládkovičovo

**Zičiho** → Boldog-Sládkovičovo

**Zičiho potok** → Boldog-Sládkovičovo

**Zičiho kanál** → Boldog-Sládkovičovo

**Zichého potok** → Boldog-Sládkovičovo

† **Zo Zálistka** → † Zálistok

## Ž

**Žilový jarok** → Cajla

**Žliabok** (1) p. Stoličný potok (→ Čierna voda → Malý Dunaj), 3,6 km; podľa najnovších vodohospodárskych informácií je

tok určený ako pramenná oblasť Stoličného potoka; vzhľadom na nejednoznačnosti, s ktorými sme sa stretli pri výskume tohto vodného toku (porov. heslo Stoličný potok), uvádzame ho na základe staršieho určenia ako prítok nadradeného Stoličného potoka; pramení na V svahu kopca Veľká Homoľa vo výške 550 m n. m. v lokalite Škovránková v kat. úz. Modra, tečie na J, neskôr JV cez dolinu Žliabok, na J od Harmónie v lokalite Badogy sa stáča viac na J a ústi Z od časti Harmónia-Kráľová; varianty: \*Uhorský potok (Unger Bach, Magyar patak), \*Hlavná dolina (Fö völgy), Modranský potok, Modrica; ON. Modra; TN. 1. Žliabok, 2. Nad Žliabkom, 3. \*Uhorský vrch.

VMp. 50: 34-44

VN.: 1635 *Ungerbach* Voda a., 15

1792 *Žliabok* VM. I

1799 *Žlábek* Vályi, 624

1854 *Unger Bach* NKKMp. Mod.

1875 – 1884 *Unger Bach* VM. III

1894 *Magyar patak* KMp. Mod. (dnes časť Stoličného potoka V od obce Modra)

1898 *Fö völgy* MTT. 50

1899 – 1901 *Žlábek* Voda, 597 (prm.)

1900 *Žlábek* Žud., 230 (prm.)

1947 *Modrica* Voda a., 15

1957 *Žliabok* VTMPš. 50

70. roky 20. stor. *Žliabok* PMp. 25

1961 *Žliabok* p. VTMP. 10

1970 *Žliabok* TMp. MK. 10

1971 – 2008 *Žliabok* ZMp. 50

1972 *Žliabok* ZMp. 10

1973 *Žliabok* ZMp. 25

1979 *Žliabok* GNZMp. 50, 122

1982 miest. *Žlábek* Mod., Kraic, 6

1984 *Žliabok* TMp. MK. 10

1984 *Žliabok* TMp. MK. 10

1984 – 1999 *Žliabok* VMp. 50

1987 *Žliabok* ZMp. 10

1989 *Žliabok* TMp. MK. 10

1991 *Žliabok* ŠMO. 5

1995 *Žliabok* ZMp. 25

1996 *Žliabok* MK. BA. 50

1999 *Žliabok* ZMp. 10

2003 *Žliabok* Tmp. MK. 25  
 2004 *Žliabok* MK. BA. 50  
 2004 *Žliabok* PTA.MK. 25  
 2006 *Žlábek* Voda, 597  
 2006 *Ungerbach* Voda, 582  
 2007 *Žliabok* Tmp. MK. 25  
 2007 *Žliabok* MK. BA. 50  
 2012 náreč. *Žlábek, Modranský potok* Mod.  
 ON.: Modra:  
 1086 *Mudre* Chal., 258  
 1158 *Modor* Chal., 258 (fls.)  
 1239 – 1241 *Modor, Modur* Šmil., Nr. 133  
 1248 *Moderdorff* CDSl. I, Nr. 135  
 1256 *Modur* Vars. b., 64  
 1271 *Modor* Chal., 258  
 1287 terra *Modor* Šmil., Nr. 132  
 1287 *Modur* Šmil., Nr. 133  
 1326 – 1359 *Modur* Vars. b., 66  
 1345 *Modur* Vars. b., 65  
 1347 *Modor* Šmil., Nr. 133  
 1388 *Modur* Vars. b., 66  
 1390 *Modra* Vars. b., 66  
 1393, 1397, 1398 *Modor* Vars. b., 66  
 1402 *Modor* Vars. b., 66  
 1404 *Modra* Vars. b., 66  
 1404 *Modor* Vars. b., 66  
 1406, 1407 *Modra* Vars. b., 66  
 1428 *Modrany* Vars. b., 66  
 1430, 1439 *Moder* Vars. b., 66  
 1435 *Modor* Vars. b., 66  
 1454, 1457 *Moder* Vars. b., 66  
 1607 *Modor* Žud., 213  
 1634 *Modor, Modra, pred. Modrensi* Vars. b., 66  
 1647 *Modor* Žud., 147  
 1671 *Modor* Žud., 96  
 1773 *Modra, Modor, Modern* Majt., 191  
 1786 *Modern, Modor, Modra* Majt., 191  
 1808 *Modra, Modor, Modern* Majt., 191  
 1808 *Modorinum* Majt., 191  
 1863 – 1913 *Modor* Majt., 191  
 1920 *Modra* Majt., 191  
 TN.: 1. 1894 *Žlábek* (Modra; dolina) KMp. Mod.  
 1972 *Žliabok* ZMp. 10  
 1979 *Žliabok* GNZMp. 50, 122  
 1983 *Žliabok* GNOBAv. Mod.

1983 miest. *Žlábký* Mod., Kraic, 11  
 1984 *Žliabok* Tmp. MK. 10  
 2. 1945 miest. *Ober dem Žlábek, Nad Žlábkom* Mod., Šulla, 7  
 3. 1461 *Ungerperig* (Modra; lesný revír, vyprahlá, kamenistá pôda, kedysi vinice) Žud., 50  
 1475 *ungerperig* Voda, 582  
 1565 *Ungerberig* Voda, 582  
 1571 *Unger Perg* Voda, 582  
 1590 *Ungerbach* Voda, 582  
 1848 – 1849 *Ungerberg* Žud., 236 (vinice)  
 1854 *Unger Berg* NKKMp. Mod.  
 1868 *Ungerberg* Voda, 582  
 1894 *Magyarhegy* KMp. Mod. (polia)  
 1955 *Maďarský vrch* ŠMO. 5  
 1961 *Uherský vrch (Hungerberg?)*, *Uherské* Lehot., 178  
 70. roky 20. stor. *Uherské* PMp. obrys. 25  
 1983 miest. *Uherský vrch* Mod., Kraic, 7  
 1983 miest. *Uherské* Mod., Kraic, 11  
 2006 *Ungerberg, Uherské, Uherský vrch* Voda, 582  
 Etym.: Názov *Žliabok* vznikol proprializáciou apel. *žliabok* (< apel. *žľab* < apel. *želbъ*; > maď. *zseléb* „mlynský žľab, splav“; porov. Šmilauer, 1932, s. 474). M. Ružička (1993) pri výklade názvu *Žliabok* vychádza z povesti o obci Dubová, ktorú „založili podomoví kupci na brehu potoka Žlabka“. Z prameňa však nie je možné zistiť, či ide o ten istý objekt. Názov *Žlábek* je náreč. variantom názvu *Žliabok*.  
 Názov *\*Uhorský potok (Unger Bach, Magyar patak)* vznikol z TN. *\*Uhorský vrch* (< *uhorský*; nem. adj. *unger*, maď. adj. *magyar* (slov. maďarský aj uhorský; vzhľadom na obdobie vzniku sa prikláňame k druhému významu; zároveň adj. *uhorský* „nemeckí kolonisti – hostia – v našom regióne označovali aj veci slovenské“; Žudel, 2006, s. 167), apel. *potok* (nem. *der Bach*, maď. *patak*). Nedá sa úplne vylúčiť ani to, že doklad *Magyar patak* by mohol súvisieť s apel. *maďarka* („odroda viniča, rodiaca tmavé hrozno“; SSN., II, 2006, s.

107), ktorý by pomenúval potok tečuci cez vinicu s touto odrodou.

I. Voda (In: Žudel, 2006, s. 582) predpokladá inú pôvodnú podobu TN. Názov odvodzuje z nemčiny a rekonštruje ho ako \**Hungerberg* (*r Hunger* – hlad, *r Berg* – kopec, vrch), chápal aho ako obrazné pomenovanie viníc so slabým výnosom. Z podobného výkladu vychádzal už P. Šulla (1945, s. 35), keď navrhol zmenu TN. na Hladovec.

Názov (*Fö völgy*) \**Hlavná dolina* vznikla z apel. maď. apel. *fő* – slov. *hlava*, *vrchná časť toku*; porov. Šmilauer, 1932, s. 457, maď. apel. *völgy* – *dolina*) a pomenúva hornú časť toku. Podľa I. Vodú (2006, s. 582) z lokality Uherský vrch „tečie horný tok hlavného modranského potoka Ungerbach“.

Názov *Modranský potok* vznikol z ON. *Modra*. Výklad osadného názvu nie je jasný. J. Stanislav (2008, s. 38; 2004, s. 235) vykladá názov z adj. „*modrý*“ (< psl. \**modrъ*), Luterrer – Majtán – Šrámek (1982, s. 200) názov interpretujú ako „*modrá ves*“. B. Varsik (1984, s. 67) hovorí o „*dedine ležiacej pod Modrou horou*“, pričom ako motivačný faktor vníma sfarbenie hory), apel. *potok* a motivovala ho skutočnosť, že tečie v katastri mesta Modry. Názov pomenúval časť Žliabku po sútok s terajším Stoličným potokom. Súčasný Stoličný potok obyvatelia Modry označovali Žliabok, preto je názov Modranský potok pre oba toky totožný.

Motiváciu názvu *Modrica* vysvetľuje I. Voda (1947, s. 15) vápencovým podložím toku (modrý kalcit – pozn. M. B.). Názov vznikol z adj. *modrý* (< psl. \**modrъ*), sufixu *-ica*. Nevylučujeme ani motiváciu ON. *Modra* (→ vyššie) a sufixu *-ica*.

Lit.: Luterrer – Majtán – Šrámek, 1982, s. 200; M. Ružička, 1993, 41 s.; J. Stanislav, 2004, s. 235; J. Stanislav, 2008, s. 38; B. Varsik, 1984, s. 67; J. Žudel, 2006.

**Žliabok (2)** → Dubovský potok

**Žobrák** ľ. Lúčanka (→ Limbašský potok → Šúrsky kanál → Malý Dunaj), 3,2 km; pramení, Z od lokality Kolárske vo výške asi 540 m n. m. v kat. úz. Limbach, tečie prevažne J smerom, preteká lokalitou Kramáre, kde priberá dva ľ. prítoky, ústi na Z od obce Limbach v lokalite Pri Lúčanke; TN. Žobráky.

VMp. 50: 44-22

VN.: 1962 *Žobrák* Voj. Mp. 10

1973 *Žobrák* ZMp. 10

1974 *Žobrák* ZMp. 10

1984 *Žobrák* VMp. 50

1985 *Žobrák* ZMp. 10

1987 *Žobrák* ZMp. 25

1990 *Žobrák* ŠMO. 5

1991 *Žobrák* VMp. 50

1992 *Žobráky* THMp.

1999 *Žobrák* ZMp. 10

2003 *Žobrák* VMp. 50

2004 *Žobrák* ZMp. 10

2004 *Žobrák* PTA. 25

2010 *Žobrák* ZBGIS

2011 *Žobrák* TAS. 50

TN. 1895 *Bettler* (Limbach, vinica) KMp. Lim.

1983 *Žobráky* GNOBAv. Pez.

Etym.: Názov *Žobrák* vznikol pravdepodobne z TN. *Žobráky* (nem. *r Bettler* – slov. *žobrák*). Ak by bol starší VN., motivovalo by ho množstvo vody v koryte – pomenúval by tok chudobný na vodu. Nevylučujeme ani súvislosť s apel. *žobrák*.

Lit.: Machek, 2010, s. 724; Voda, 1947, s. 67.

**\*Župný kanál** → Čatajský potok, Stoličný potok

**Župný potok** → Stoličný potok

## II. NÁZVY VODNÝCH PLÔCH A PRAMEŇOV

### B

**Bager** (1) → Slnčné jazera

**Bager** (2) → Vajnorské jazero

**Bagrovisko** → Zlaté piesky

**Bagrovka** jazero na S okraji obce Ivanka pri Dunaji, vzniklo v dôsledku ťažby štrku.

VMp. 50: 45-11 (nepomenovaný)

2014 *Bagrovka* web 22

Etym.: Názov *Bagrovka* vznikol z apel. *bager* (→ VN. Bager (1); Slnčné jazera), suffixu *-ovka* a motivoval ho spôsob vzniku jazera.

Lit.: web 22.

**Baña** → Zelené jazero

**Barina** močaristá časť dnes už zalesnenej plochy V od lokality Široké v kat. úz. Modra, časť Modranského Šúra; varianty: Malá barina, Veľká barina.

VMp. 50: 34-44; 44-22 (nepomenovaný)

1590 *Fützel* Voda, 577

1854 *Barina* Voda, 577

1945 miest. *Veľká Barina, Grose Barina* Šulla, 5, 16

1945 *Malá Barina, Kleine Barina* Šulla, 5, 16

1961 *Malá barina, Veľká barina, Barina* Lehot., 178

1982 náreč. *Malá barina, Veliká barina* Mod., Kraic, 5, 6

2006 *Pfützel* Voda, 577

2012 miest. *Barina* Mod.

Etym.: Názov *Barina* vznikol propriálizáciou apel. *barina* (< psl. *\*bara*; Machek, 2010, s. 47) a motivoval ho močaristý charakter okolia studne.

**Bazová** → Bazová studnička (1)

**Bazová studnička** (1) prameň na J svahu kopca Malá Homoľa v kat. úz. Modra, napája → Bazový jarok; variant: Bazová.

VMp. 50: 34-44 (nepomenovaný)

1850 *holler Bründel* Voda a., 17

1894 *Bodzafa forrás* KMp. Mod.

1945 miest. *Hollunderbrünlein, Bazová studnička* Mod., Šulla, 8

1961 *Bazová studnička* Lehot., 177

1982 miest. *Gbezová studénka* Mod., Kraic, 7

1993 miest. *Gbezová studénka* Mod., Palk., 15

2003 *Bezová stud.[ienka]* MK(stred). 25

2004 *Bezová studienka* MK. BA. 50

2004 *Bezová studnička* PTA. MK. 25

2007 *Bezová studnička* MK (stred). 25

2007 *Bezová studienka* MK. BA. 50

2009 *Bezová* PMp. 10

2012 *Bezova stud.[nička]* TAS. 50

2012 náreč. *Bazová studnička, Gbezová studénka* Mod.

Etym.: Názov *Bazová studnička* (náreč. *Gbezová studénka*, nem. *Hollunderbrünlein*, maď. *Bodzafa forrás*) motivoval porast *bazy čierna* (lat. *Sambucus nigra*, náreč. *gbez*, na záp. Slovensku aj *hulér*; *hular* z nem. *der Holler*); vznikol z adj. *bazový* (< *baza*; > maď. *bodza*; Šmilauer, 1932, s. 483) a demin. apel. *studnička* (< *studňa*). Variant *Bazová* (náreč. podoba *Bezová, Gbezová*) je univerbizovaná podoba VN. *Bazová studnička*.

**Bazová studnička** (2) bližšie neurčený prameň vo viniciach v kat. úz. Bratislava-Rača.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)

2014 náreč. *Bezová* Rača

Etym.: Názov *Bazová studnička* (náreč. *Bezová*) vznikol z adj. *bazový* (→ vyššie), demin. apel. *studnička* a motivoval ho bazový porast v okolí prameňa.

† **Beldur** zaniknuté jazero nachádzajúce sa pravdepodobne medzi mestom Bernolákovo a obcou Nová Dedinka; na základe metácie mesta Bernolákovo (In: Duchoň et al., 2009, s. 41) ho možno lokalizovať JZ od zaniknutej samoty Belvedér (porov. mapy vojenského mapovania), na mieste dnešného Šábskeho kanála; vzhľadom na nejasnú lokalizáciu uvádzame popri ON. Veľký Biel aj ON. vzdialenej obce Vojtechovce (predtým Bél Vata); lokalizácia toku T. Ortwayom (1882, s. 38) a V. Šmilauerom (1932, s. 295) ukazuje na koryto súčasného Malého Dunaja pri dnešnej obci Vojtechovce Z od obce Jelka v blízkosti lokality Bieloramenský hon; poloha jazera však nemusí súvisieť so spomínaným tokom; ON. Veľký Biel (súvisiace názvy uvádzame len v hesle → Bielske jazero); TN. Bieloramenský hon; VN. † Beldur.  
 VMp. 50: [45-11]  
 VN.: 1324 *Beldur* Šmil., Nr. 129  
 ON.: Veľký Biel: → VN. Bielske jazero.  
 TN. 1894 *Fehérági dűlő* KMp. El.  
 1950 *Fehérági dűlő* KMp. odt. El.  
 1952 – 1957 *Fehér ági dűlő* (Eliášovce; pole) Tmp. 25  
 1953 *Fehérági dűlő* ŠMO. 5  
 1955 – 1961 *Fehér ági dűlő* Tmp. 50  
 1957 – 1971 *Bieloramenský hon, Fehér ági dűlő* Tmp. 10  
 1958 *Bieloramenský hon, Fehér ági dűlő* VTmp. 10  
 1971 *Bieloramenský hon* VMp. 50  
 1983 *Bieloramenský hon* ŠMO. 5  
 1983 *Bieloramenský hon* ZVMp. 50  
 1990 *Bieloramenský hon* ZMp. 10  
 1992 *Bieloramenský hon* ZVMp. 50  
 1992 *Bieloramenský hon* GNODS, 34  
 2003 *Bieloramenský hon* ZVMp. 50  
 2010 *Bieloramenský hon* ZBGIS  
 VN.: 1252 *flumen Beleder* Šmil., Nr. 124  
 1300 *Buldur, Welder* Šmil., Nr. 126  
 1384 *fl. Danubii Nog Buldur* Šmil., s. 294  
 1430 *Belderduna* Šmil., 294  
 1517 *locus Belderthe, Nagbelder, Kysbewlder* Šmil., 294

1882 *Beleder flumen* Ort., 38  
 Etym.: Názov *Beldur* nie je jasný. V. Šmilauer (1923, s. 494) uvádza OM. *Belder, Boldor* (maď., maď.-tur. resp. neznámy pôvod) < ON. Beled, Bulder; názvy však neuvádza v súvislosti s VN. Beldur. Motiváciu ON. \*Beld + maď. apel. ér vzhľadom na formu Buldur neprijíma. M. Duchoň (2009, s. 41) rekonštruoval názov Belder ako \**Biele jazero*. V prospech rekonštrukcie svedčí aj TN. vzdialenejšej lokality *Bieloramenský hon* (< VN. *Biele rameno*; maď. *Fehér ág* (azda < ON. \**Biel, \*Bél*; apel. *rameno* (= maď. *ér*)). Pri tvare *Welder* ide o grafickú zámenu (porov. Šmilauer, 1932, s. 295).  
 Lit.: M. Duchoň et al., 2009, s. 41; V. Šmilauer, 1932, s. 295.

**Bielske jazero** jazero v intraviláne obce Veľký Biel; ON. Veľký Biel; TN.: 1. \**Biel*, 2. Pri jazere.  
 VMp. 50: 45-11  
 VN.: 1991 *Bielske jazero* ZMp. 50  
 1991 *Bielske jazero* VMp. 50  
 2000 *Bielske jazero* ZMp. 50  
 2000 *Bielske jazero* VMp. 50  
 2008 *Bielske jazero* ZMp. 50  
 2011 *Bielske jazero* TAS. 50  
 ON.: 1. Veľký Biel (obec vznikla zlúčením Veľkého a Malého Biela):  
 1294 *Beel* web 3  
 1310 *Beel* RDSL., Nr. 831  
 1323 *Beel, Bel, Minor Beel* RDSL., Nr. 987  
 1773 *Magyar-Béel* Majt., 322  
 1786, 1808 *Magyar-Bél* Majt., 322  
 1863 – 1920, 1938 – 1945 *Magyarbél* Majt., 322  
 1927 – 1938, 1945 – 1948 *Mad'arský Béel, Magyar-Bél* Majt., 322  
 1948 – *Veľký Biel* Majt., 322  
 1323 *Beel* Fed., 79  
 TN.: 1. 1323 *Beel* (Veľký Biel; vinohrad) Fed., 79  
 2. 1976 *Pri jazere* (Veľký Biel; pole) ZMp. 25  
 2004 *Pri jazere* ZMp. 25

Etym.: Názov *Bielske jazero* vznikol z ON. [Velký] *Biel* (< adj. *velký*; v opozícii k ON. Malý *Biel*; *Biel* < adj. *biely*; V. Rábik (2013, s. 60) interpretuje ON. ako „biele sídlisko“, oproti čiernemu, uhoľnému sídlu“ (t. j. † obce Žužul'any – pozn. M. B.), apel. *jazero*. ON. *Biel* by sme mohli interpretovať aj v súvislosti s ON. Bél-Vata (dnes Vojtechovce) < OM. *Bél* (vlastník samoty Vata (1205 Vatha; Kiss, 1988, s. 722), ON. Vata.

Lit.: V. Rábik, In: SSM, 2013, s. 60.

**Blatné** vodná nádrž na hranici kat. úz. Blatné a Šenkvice v lokalitách Štvrté a Dolné diely, rozloha 157 600 m<sup>2</sup>; ON. Blatné.

VMp. 50: 45-11

VN.: 1959 vodná nádrž Blatné STM. MK (SČ). 75

1965 akumulčná nádrž Blatné VMp. 50

1967 akumulčná nádrž Blatné ZVMp. 50

1970 Blatné Tmp. MK. 10

1971 vodná nádrž Blatné ZMp. 50

1975 vodná nádrž Blatné ZMp. 50

1984 vodná nádrž Blatné Tmp. MK. 10

1984 vodná nádrž Blatné Tmp. MK. 10

1986 vodná nádrž Blatné ZMp. 50

1989 vodná nádrž Blatné Tmp. MK. 10

1991 vodná nádrž Blatné ZMp. 50

1992 vodná nádrž Blatné VMp. 50

1992 vodná nádrž Blatné ZMp. 10

2003 vodná nádrž Blatné VMp. 50

2008 vodná nádrž Blatné ZMp. 50

2010 vodná nádrž Blatné ZBGIS

2012 vodná nádrž Blatné TAS. 50

ON.: Blatné:

1245 *Sarfeo* VSO I., 168

1245 *Sarfew* Fek., 14

1254 *Sarfev* CDSl. II, Nr. 449

1259 *Sarfev* CDSl. II, Nr. 563

1264 *Sarfev* Fek., 426

1310 *Sarffy* Fek., 117

1310 *Sarfy*, *Saarffy* RDSl., Nr. 824

1310 *Sarfev* RDSl., Nr. 801

1310 *Sarffy*, *Sarfy* Vars. b., 116

1335 *Sarfe* Fek., 122

1335 *Sarfew* Fek., 317

1337 *Sarfew* Fek., 14

1337 *Sarfew* Vars. b., 116

1340 *Sarfe* Vars. b., 116

1346 *Sárfew* Fek., 123

1352 *Sarfew* Fek., 14

1371 *Saarfew* Fek., 125

1382 *Charfew* Fek., 125

1390 *Sarfew* Vars. b., 116

1390 *Sharfeq* web 8

1422, 1434, 1509 *Sarfew* Fek., 135, 142

15. stor. *Serephey* Fek., 141

1548 *Saarffy* Vars. b., 116

1552 *Saarfew* Fek., 160

1561 *Sarffy* Fek., 319

1568 *Sarfew* Fek., 167

1575 *Sárffeő* Fek., 171

1575 *Haldendorf* Fek., 171

1601 *Sárffy* – *Heltendorff* Fek., 190

1601 *Sarffy* Fek., 463

1610 *Sárffeő* Fek., 185

1618 *Sarffeő* Fek., 195

1622 *Sarff i(e?)ő* Fek., 187

1634 *Saárffő* Fek., 335

1640 *Sarffeő* Fek., 433

1689 *Sarffeő* Fek., 395

1697 *Sarffő* Fek., 429

1717 *Sarfő* Fek., 433

1726 *Šarfia* Fek., 461

1773 *Sarffeő* Fek., 329

1773 *Saarffő*, *Saárfő* Majt., 34

1781 *Sarffeő* Fek., 329

1786 *Scharffő* Majt., 34

1808 *Sárfő* Majt., 34

1808 *Ssárfia* Majt., 34

1863 *Sárfeő* Majt., 34

1873 – 1907 *Sárfő* Majt., 34

1913 *Pozsonysárfő* Majt., 34

1918 *Sárfő* (*Pozonysárfő*) Fek., 257

1920 – 1948 *Šarfia* Majt., 34

1920 *Šárfija* Fek., 375

1948 *Blatné* Majt., 34

1977 *Scharffing* VSO I., 168

Etym.: Názov *Blatné* vznikol podľa ON. *Blatné* (→ Stoličný potok; časť A) a motivovala ho skutočnosť, že sa nachádza v katastri obce Blatné.

\***Blato** → Šúr (3)

**Borša** prameň vodného toku → Rázsoška v kat. úz. Modra; TN. Borša; VN. Borsoška. VMp. 50: 34-44 (nepomenovaný) 1982 miest. *Borša Mod.*, Kraic, 7 2012 náreč. *Borša studénka*, *Borša Mod.* TN.: → VN. Rázsoška (časť A). VN.: → VN. Rázsoška (časť A). Etym.: Názov *Borša* vznikol z TN. *Borša* (→ VN. Rázsoška) a pomenúva prameň v lokalite Borša.

\***Brestová studnička** prameň → \*Brestového jarku v lokalite Košiar, V od kopca Strapatá v kat. úz. Modra; VN. \*Brestový jarok. VMp. 50: 34-44 (nezakreslený) VN.: 1854 *Ruster Bründl* KKMp. Mod. VN. \*Brestový jarok: → VN. \* Brestový jarok (časť A). Etym.: Názov \**Brestová studnička* motivoval typický porast a vznikol z adj. *brestový* (< apel. *brest*, nem. apel. *die Ruster*, lat. *Ulmus*), demin. apel. *studnička* (< apel. *studňa*; nem. apel. *r Brunnen*, bav. *r Bründl*); porov. VN. Brestový jarok.

**Brezová** → Brezová studnička

**Brezová studnička** prameň v lokalite Brezová lúka v kat. úz. Svätý Jur, „prameň vyteká spod betónovej platne pod dreveným prístreškom“ (web 14), vystavaným p. Tomíkom (rovnako ako nad prameňmi Zbojnička a Máriin prameň); odtekajúca voda sa spája s prameňom z opačného konca lúky; je to jediný pravý prítok Javorníka na Z svahu kopca Myší vrch (459 m n. m.); varianty: Brezový prameň, Brezová; TN. 1. Brezová, 2. Brezová lúka. VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný) VN.: 1769 *Rinerl* Krieg. 2014 náreč. *Brezová*, *Brezová studnička*, *Brezový prameň* Rača

TN.: 1. 1983 *Brezová* (Svätý Jur; les) GNOBAv. SJur  
2. 1769 *G. Bircken Wiße*, *K. Bircken Wiße* (Svätý Jur; lúka) Krieg.  
1983 *Brezová lúka* GNOBAv. SJur  
2006 *Brezová lúka* PMp. obrys. Stup. 10  
2010 *Brezová*, *Brezová lúka* ZBGIS  
2014 miest. *Brezová lúka* Rača SJur  
1999 *Brezová* ZMp. 50  
Etym.: Názov *Brezová studnička* vznikol z TN. *Brezová lúka* (< apel. *breza*, lat. *Betula pendula*), demin. apel. *studnička* a motivovala ho skutočnosť, že sa nachádza v lokalite Brezová lúka. Tú istú motiváciu má aj názov *Brezový prameň* (→ vyššie) a univerbizovaný názov *Brezová*. Názov *Rinerl* je nejasný.

**Brezový prameň** → Brezová studnička

\***Brzanec** prameň Vištuckého potoka pravdepodobne na Dolinkovskom vrchu (→ VN. Vištucký potok) v kat. úz. Modra; VN.: \*Brzanec. VMp. 50: 34-44 (nezakreslený) VN.: 1240 *Barzanch* Šmil., Nr. 133 1240 *Borzancz* Fek., 109 1244 *Barzanch* CDSI. II, Nr. 171 (fls.) 1287 *fontem Borzonch* Chal., 258 1287 *fons Borzonch* Šmil., Nr. 133 VN.: \*Brzanec: → VN. Vištucký potok (časť A). Etym.: \**Brzanec* → VN. Vištucký potok (časť A).

\***Bystriansky močiar** vodná plocha Z od obce Dolný Chotár na rozhraní lokalít Topoľové a Banča; v minulosti z neho vyteká → Bystrý potok; TN. \*Bystrianska dolina. VN. Bystrý potok. VMp. 50: 45-32 (nezakreslený) VN.: 1875 – 1884 *Sebes – kevetői – lapos* VM. III TN.: 1875 – 1884 *Sebes követői völgy* (Dolný Chotár, dnes pole, močaristá lokalita) VM. III VN.: → Bystrý potok (časť A).

Eym.: Názov \**Bystriansky močiar* (maď. *Sebes – kevetői – lapos*) vznikol z VN. → *Bystrý potok* (maď. *Sebeskevető*; časť A); apel. *močiar* (maď. *láp, lapos*).

## Č

**Čadíky** sústava štrkovísk v kat. úz. Veľký Grob pri lokalite Tarnok; variant: Čadská slatina; ON. Čadík; TN. 1. Čadíky, 2. Dolné Čady, 3. Horné Čady, 4. Čadské lúky.

VMp. 50: 45-11 (nepomenovaný)

VN.: 1764 – 1787 *See Tsadek* VM. I

1796 *Csáde álló vize* Vályi, 386

1799 *Csáde tava* Vályi, 65

1796 *Tsadek tava* Vályi, 686

1965 *Čadík* VTMP. 10

2006 *štrkovisko Čadíky* TOOZ. VG.

2006 *Čadíky* TOOZ.VG., 12

2008 *Čadská slatina* Káč., 23

2011 *Csáde-mocsár* Török, 75 (→ Stoličný potok)

2012 náreč. *Čadíki* PÚ., VG.

ON.: Čadík (Pusté Úľany; majer):

1980 *Čadik – štátne majetky* ŠMO. 5

TN.: 1. (1965 *Čadíky* Pusté Úľany; pole, les) VTMP. 10

1967 – 2005 *Čadiky* MEN

1975 – 1992 *Čadíky* ZMP. 10

1993 *Čadíky* GNOG. PÚ., VG.

2004 *Čadiky* MEN

2006 *Čady, Čadíky* Dém., 63

2010 *Čadíky* ZBGIS

2. 1843 *Alsó csáde (Dolné Čady, Čadíky)* (Pusté Úľany; les) Dém., 66

1892 *Alsó csáde* KMP. PÚ.

1954 *Dolná Čád, Dolná Čáda* ŠMO. 5

1971 – 2008 *Dolné Čady* ZMP. 50

1975 – 1992 *Dolné Čady* ZMP. 10

1979 *Dolné Čady* GNZMP. 50, 24

1992 – 2003 *Dolné Čady* VMp. 50

1993 *Dolné Čady* GNOG. PÚ.

2006 *Dolné Čady* Dém., 20; 22

2009 *Dolné Čady* ŠRZK PÚ., 37

2010 *Dolné Čady* ZBGIS

2012 *Dolné Čady* TAS. 50

3. 1843 *Felső Csáde (Horné Čady, Čadíky)* (Pusté Úľany; pole, pasienky) Dém., 66

1954 *Horná Čáda* ŠMO. 5

4. 1892 *Helység alatti felső csáde-rétek patakig* (Pusté Úľany, pasienky) KMP. PÚ.

1892 *Helység alatti felső csáde-rétek patakig /Podobecné lúky Čáde po potok* Dém., 66

1892 *Patakok közti csáde rétek* KMP.

1892 *Patakok közti csáde rétek / Lúky Čáde medzi potokmi* Dém., 66

1892 *Kisbirtokosok csáde rétjei / Drobnotatkárske lúky Čáde* Dém., 66

1954 *Čadské lúky* ŠMO. 5

Názov *Čadíky* vznikol z TN. *Čadik* alebo z iného etymologicky príbuzného názvu (< zastar. maď. apel. *csáde* = slov. močiar, trstina, trstinou zarastená mokraď). E. Maáčz (1955) uvádza zast. maď. apel. *csáde* (novšie *csáté*) s významom „káka“ – slov. sitina, vysoká tráva v mokrej pôde, bot. *Juncus* (KSSJ, 1997, s. 638) alebo „sás“ – slov. ostrica, bot. *Carex*, menej hodnotná tráva (KSSJ, 1997, s. 430). A. Démuth (2006, s. 80) uvádza výklad z OM. miestneho obyvateľa Csadek, ktorý sa v 18. stor. staral o sieť rybníkov, potokov a mokradí v tejto časti chotára, ktoré boli vzhľadom na močaristé a rašelinové podložie veľmi nebezpečné. Podľa neho tu bol aj brod na ceste do Bratislavy a počestní využívali služby (i člny) tohto správcu. Tento výklad pokladáme za menej pravdepodobný. Ďalej uvádza, že v staršej literatúre sa spomína i jazero Čadet. „Obyvatelia sa živili lovom rýb, a to na Čiernej vode a v kanáli pretekajúcom cez časť chotára nazývanej Csáde.“

S. Mikovíni (pozri Török, 2011, s. 75) hovorí o močiarí Csáde medzi Čatajom a Pustými Úľanmi, ktorý A. Vályi (1799, s. 686) spomína ako jazero Tsadak..., ktoré bolo odvodnené a vysušené kvôli získaniu pastvín a lúk a skráteniu cesty do Bratislavy v druhej polovici 18. storočia.

Názov *Čadská slatina* vznikol z TN. *Čady* (→ vyššie), apel. *slatina* (slanisko, mokraď,



močaristá plocha, rašelinisko; k výkladu porov. aj Machek, 1957, s. 452) a pomenúva jednu z troch Úľanských mokradí.

Lit.: M. Démuth, 2006, s. 80; E. Maáčz, 1955; A. Vályi, 1799, s. 686.

**Čadská slatina** → Čadiky

**Čermákova studňa** → Modranská Baba

**Čertova studienka** → Šajbovská studienka

**\*Čertova studnička** bližšie neurčený prameň v obci Grinava. I. Voda (1947, s. 71) hovorí o polohe v „tmavom lese“, prameň však bližšie nelokalizuje. Mohlo by ísť o prameň Račieho potoka; → \*Čertov prameň, nachádzajúceho sa v susednom kat. úz. (Limbach), ale vzhľadom na nejednoznačnú lokalizáciu a väčšiu vzdialenosť lokalít ho uvádzame ako samostatné heslo.

VMp. 50: [44-22]

1947 *Teufelsbründl* Voda, 71 (rkp.)

1947 *Teufel Bründel* Voda, 17 (rkp.)

Etym.: Názov *\*Čertova studnička* (nem. *Teufelsbründl*) vznikol z nem. adj. *Teufels* (= slov. *čertovský*) < nem. apel. *r Teufel* (= slov. diabol, *čert*, satan, zlý duch), nem. (bav.) apel. *r Bründel* (= slov. studnička, prameň). Motivácia názvu nie je jasná.

**\*Čertov prameň** prameň Račieho potoka v lokalite Prostredný vrch v kat. úz. Limbach.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)

1895 *Ördög forrás* KMp. Lim.

Etym.: Názov *\*Čertov prameň* vznikol z adj. *čertov* (< apel. *čert*; maď. *ördög*), apel. *prameň* (maď. *forrás*).

**Čertova studienka pod Šibenicami** →  
**\*Šajbovská studienka**

**Čiernovodské jazero** jazero na JV okraji obce Senec S od toku Čierna voda v blízkosti železničnej trate. Severne od

jazera sa nachádza rekreačná oblasť Slnčné jazera, ktorej názov na ZMp. 10 z r. 1992 sa vzťahoval aj na Čiernovodské jazero. Jazero slúžilo do roku 1990 ako ťažobný priestor, dnes je neoficiálnym prírodným kúpaliskom. Podľa informátorky je jazero najhlbšie, najčistejšie a najmladšie v Senci (porov. web 21). „Pôvodne boli na mieste Gulášky dve menšie jazera. Na jednom z nich sa začala ťažba štrku v roku 1950“ (ibid.); varianty: Hlboké jazero, Slnčné jazera, Guláška. VN. Čierna voda.

VMp. 50: 45-11

VN.: 1983 *Slnčné jazera* GNOBAv. Snc.

1991 *Čiernovodské jazero* ZMp. 50

1991 *Čiernovodské jazero* VMp. 50

1992 *Slnčné jazera* ZMp. 10

1997 *Hlboké jazero* Tmp. TPS. 50

2000 *Čiernovodské jazero* ZMp. 50

2000 *Čiernovodské jazero* VMp. 50

2003 *Hlboké jazero* Tmp. TPS. 50

2005 *Hlboké jazero* TAS. 50

2006 *Čiernovodské jazero* ZMp. 10

2007 *Hlboké jazero* TAS. 50

2008 *Čiernovodské jazero* ZMp. 50

2013 miest. *Guláška* Fed., 168

2014 náreč. *Guláška* Snc.

VN.: Čierna voda → Čierna voda (časť A).

Etym.: Názov *Čiernovodské jazero* vznikol z VN. → *Čierna voda* (časť A), apel. *jazero*. Názov *Hlboké jazero* vznikol z adj. *hlboký* (názov motivovala hĺbka jazera, ktorá vraj dosahuje 18 m), apel. *jazero*. Názov *Slnčné jazera* → Slnčné jazera.

Názov *Guláška* vznikol podľa informátorky z OM. *Guláš* (obyvateľ žijúci v blízkosti jazera). Túto motiváciu potvrdzuje aj internetový zdroj (web 21). Iný z informátorov predpokladá maď. pôvod (< apel. *gulyás* – slov. pastier dobytky) a uvádza nedoloženú podobu hydronyma *Gulyás gödör*. V lokalite boli v 19. stor. obecné pasienky, preto považujeme túto etymológiu za prijateľnejšiu.

**\*Čurgov prameň** v lokalite Tarnok v kat. úz. Veľký Grob, S od lokality Jurajov dvor,

nachádza sa pri sútoku Vištuckého a Stoličného potoka; v r. 1980 bola studňa zakreslená aj v ŠMO. 5; TN. Čurgov.

VMp. 50: 45-11 (neidentifikovaný)

VN.: 1892 *Csurgó* Dém., 66

1966 *Čurgó* MEN

2004 *Čurgó* MEN

TN.: 1892 *Csurgó* (Veľký Grob; pasienky, polia) KMp. PÚ.

1893 *Csurgó* KMp. VG.

1893 *Csurgó kút és szőlők alatti legelő* KMp. VG.

1955 *Čurgov* ŠMO. 5

Etym.: Názov \**Čurgov* vznikol z maď. zastar. apel. *csurgó* – slov. tečúci, žľab, odkvap, prameň).

## D

**Dve studničky** pramene → Zbojníckeho jarku (časť A) v lokalite Pri Stratenke S od lokality Borša v kat. úz. Modra; TN. Dve studne.

VMp. 50: 34-44 (nezakreslený)

VN.: 1854 *Zwei Bründl* NKKMp. Mod.

1894 *Két forrás* KMp. Mod.

1945 *Zwei Bründel, Dve studničky* Šulla, 5

1947 *Zwei Bründl* Voda, 17 (rkp.)

1961 *Dve studničky, Zwei Bründel* Lehot., 177

1982 miest. *Dve studénky* Mod., Kraic, 7

1999 *Dve studničky* PMp. 10

2012 náreč. *Dve studnički, Dve studénki* Mod.

TN.: 70. roky 20. stor. *Dve studne* PZ Mod.

Etym.: Názov *Dve studničky* vznikol z numer. *dva* (nem. *zwei*, maď. *két*), demin. apel. *studničky* (nem. *r Brunnen*, bav. *r Bründl*, maď. *forrás* – slov. prameň) a motivoval ho počet objektov; VN. Dve studničky > TN. Dve studne.

## F

† **Fajfrova studienka** dnes neznámy prameň v kat. úz. Modra; podľa názvu môže ísť o prameň toku → Hudcov jarok (časť A).

VMp. 50: [34-44]

1982 miest. *Fajfrová studénka* Mod., Kraic, 12

Etym.: Názov *Fajfrova studienka* vznikol azda z nem. apel. *r Pfeifer* – slov. *hráč na píšťale*, hudec; možná je aj motivácia OM. Pfeiffer), demin. apel. *studienka* (< *studňa*).

† **Fanglovský močiar** zaniknutý močiar v pramennej oblasti jedného z ramien → Fanglovského potoka v lokalite Jelenie v kat. úz. Svätý Jur; TN. Fangl; VN. Fanglovský potok.

VMp. 50: 44-22 [neidentifikovaný]

VN.: 1769 *Gefangel Lacken* Krieg.

TN.: → Fanglovský potok (časť A)

VN.: → Fanglovský potok (časť A)

Etym.: Názov *Fanglovský močiar* vznikol z TN. *Fangl* (→ Fanglovský potok; časť A), apel. *močiar* (nem. *Lacken* < apel. *Lacke*) a motivovala ho poloha.

**Firiglovská studienka** → Patáková studienka

## G

† \***Gaštanová studňa** neidentifikovaný prameň v Cajlanskom lesnom revíri v kat. úz. Pezinok; TN. \*Gaštanová dolina; VN. \*Gaštanový potok (2).

VMp. 50: [44-22]

VN.: 1947 *Kestenbründl* Voda, 43 (rkp.)

TN.: → \*Gaštanový potok (2); (časť A).

VN.: → \*Gaštanový potok (2); (časť A).

Etym.: Názov \**Gaštanová studnička* vznikol z TN. \**Gaštanová dolina* (< *gaštan*; nem. *Keste*; lat. *Castanea*), demin. apel. *studnička*

(nem. *r Brunnen*, bav. *r Bründl*). Nedá sa vylúčiť ani priama motivácia gaštanovým porastom.

† **Greftovská studienka** zaniknutý prameň s kvalitnou vodou na JV okraji obce Modra v lokalite Grefty; TN. 1. Grefty, 2. Horné Grefty, 3. Dolné Grefty, 4. Greftovská (lúka); VN. → Grefty (časť A).

VMp. 50: [34-44]

VN.: 1982 miest. *Greftovská studénka* Mod., Kraic, 12

2012 miest. *Greftovská studénka* Mod.

TN.: 1. → VN. Grefty (časť A)

2. → VN. Grefty (časť A)

3. → VN. Grefty (časť A)

4. → VN. Grefty (časť A)

VN.: → Grefty (časť A)

Etym.: Názov *Greftovská studienka* vznikol z TN. *Grefty* (→ VN. Grefty; (časť A), demin. apel. *studienka* (< *studňa*).

**Guláška** → Čiernovodské jazero

## H

† **Halacka** zaniknutý prameň „na Greftoch pri Dominikovi“ (Pol., 2005, s. 5), J od horárne Fúgelka a Z od obce Dubová; variant: Pri Dominikovi.

VMp. 50: [34-44]

2005 miest. *Halacka* Dub., Pol., 5

2014 náreč. *Pri Dominikovi* Dub.

Etym.: Názov *Halacka* nie je jasný. Názov *Pri Dominikovi* vznikol z prep. *pri*, OM. *Dominik* (Dominik Gloznek; vlastník pozemku).

† **Hamrštílska studienka** zaniknutý prameň Z od obce Modra v lokalite Hamrštíl J od lokality Firigle, vedľa lokality Šalaperky. Presná poloha nie je známa; TN. Hamrštíl.

VMp. 50: [34-44]

VN.: 1982 miest. *Hamrštílska studénka* Mod., Kraic, 12

TN.: 1489 *Hamerstil in dem Salhenperg* (Modra, časť lesa) Voda, 573

1600 *Hammerstil* Voda, 54 (rkp.)

1850 – 1920 *Pörölynyél* Voda, 54 (rkp.)

1854 *Hammerstiel* NKKMp. Mod.

1868 *Hammer stiel* Voda, 573

1961 *Hammerstiel, Hamrštíl, Kladivá* Lehot., 176

1977 *Hamerštill* VSO II., 261

1982 miest. *Hamrštíl, Hamrštíle, Hamrštýl* Mod., Kraic, 9

2012 náreč. *Hamrštíle* Mod.

Etym.: Názov *Hamrštílska studienka* vznikol z TN. *Hamrštíl* (< nem. apel. *r Hammer* – slov. kladivo, *r Stiel* – slov. *rúčka*); lokalita mala pravdepodobne tvar poriska; porov. aj I. Voda (In: Žudel, 2006, s. 573), demin. apel. *studienka*. P. Šulla (1945, s. 13) navrhol upraviť TN. na Poriská, Toporec.

Lit.: P. Šulla, 1945, s. 13; I. Voda, In: Žudel, 2006, s. 573.

**Harmónia** vodná nádrž v S časti kat. územia Modra-Harmónia, plocha 16 600 m<sup>2</sup>; ON. Harmónia.

VMp. 50: 34-44

VN.: 1967 *retenčná nádrž Harmónia* ZVMp. 50

1971 *vodná nádrž Harmónia* ZMp. 50

1972 *vodná nádrž Harmónia* ZMp. 10

1972 *Harmónia* ZMp. 10

1976 *vodná nádrž Harmónia* ZMp. 50

1977 *vodná nádrž Harmónia* ZMp. 50

1979 *Harmónia* GNZMp. 50, 33

1980 *vodná nádrž Harmónia* ZMp. 50

1983 *nádrž – Harmónia* GNOBAv. Mod.

1984 *vodná nádrž Harmónia* VMp. 50

1985 *vodná nádrž Harmónia* ZMp. 50

1987 *Harmónia* ZMp. 10

1991 *vodná nádrž Harmónia* VMp. 50

1995 *vodná nádrž Harmónia* ZMp. 25

1996 *Vodná nádrž Harmónia* MK. BA. 50

1997 *vodná nádrž Harmónia* VMp. 50

1999 *vodná nádrž Harmónia* ZMp. 50

1999 *vodná nádrž Harmónia* ZMp. 10

2003 *vodná nádrž Harmónia* MK(stred). 25

2003 *vodná nádrž Harmónia* VMp. 50

2004 *Vodná nádrž Harmónia* MK. BA. 50  
2007 *vodná nádrž Harmónia* MK (stred). 25  
2008 *vodná nádrž Harmónia* ZMp. 50  
2010 *vodná nádrž Harmónia* ZBGIS  
ON.: Harmónia (Modra; rekreačná oblasť):  
80. roky 19. stor. *Harmonie* NKKMp. Mod.  
(budova)  
1981 miest. *Harmónija* Mod., Kraic, 5  
od 1885 *Harmónia* web 4  
Etym.: Názov *Harmónia* vznikol z ON.  
*Harmónia* (< apel. *harmónia* – súlad,  
vyváženosť; asociatívny názov sa vzťahuje  
na športovo-rekreačné letovisko). Rovnaký  
názov mala aj prvá stavba v osade – vila  
Harmonia (1888 – 1889).

† **Henčlov rybník** zaniknuté jazero  
prírodného charakteru v kat. úz. Bratislava-  
Rača, na dnešnej Výhonskej ulici pri  
podniku Drevona; v 50. rokoch 20. st.  
slúžilo ako kúpalisko.  
VMp. 50: 44-22 [neidentifikovaný]  
1989 miest. *Henčlív ribník* Rača, Pod., 248  
2014 náreč. *Henčlív ribník* Rača  
Etym.: Názov *Henčlov rybník* (náreč.  
*Henčlív ribník*) vznikol z poses. tvaru OM.  
*Henčl* (bývalý majiteľ pily), apel. *rybník*.

**Himligárka** prameň Piesockého potoka S od  
lokality Dolný červený kríž vo výške asi 435  
m n. m. v kat. úz. Svätý Jur; TN.  
Himligárka; VN. Himligárka (časť A).  
VMp. 50: 44-22  
VN.: 1875 – 1884 *Hivlingarsker Br[unne]n*.  
VM. III  
1945 *Himligárka* ŠMp. 75  
1974 *Himligárka st[u]d.[ňa]* BLP. 20  
1996 *Himligárka* PMp. Rača  
1996 – 2007 *Himligárka* Tmp. MK. Ba. 50  
2005 *Himligárka* TAS. 50  
2006 *Himligárka* PMp. obrys.10. Stp.  
2007 *Himligárka* TAS. 50  
2011 *Himligárka* TAS. 50  
TN.: → VN. Pieskový potok (časť A).  
VN.: Himligárka: → Pieskový potok (časť  
A).

Etym.: Názov *Himligárka* vznikol  
transonymizáciou TN. *Himligárka* (< azda  
nem. OM. Himliger).

**Hlboké jazero** → Čiernovodské jazero

**Hergottov prameň** prameň pravého prítoku  
→ Krkavčieho potoka (časť A) pri  
Hergotovej chate SZ od kopca Ostrý vrch vo  
výške 330 m n. m. na hranici kat. úz. Svätý  
Jur a Limbach; variant: Hergottova studňa;  
ON. Hergottova chata.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)  
VN.: 1896 *Herrgott forrás* KMp. Jur  
2014 náreč. *Hergotova studna* SJur  
ON.: Hergottova chata (Svätý Jur; chata):  
2011 *Hergotova chata* TAS. 50  
Etym.: Názov *Hergottov prameň* vznikol  
z OM. *Hergott* (vlastník obydlia < nem.  
apel. *Hergott* (= slov. *Pán Boh*, krucifix);  
vlastník chaty mohol byť podľa  
informátorov národovec Ján Branislav  
Hergott (1817 Ružinodol – 1873 Sv. Jur),  
apel. *prameň* (maď. *forrás*).  
Názov *Hergottova studňa* vznikol z OM.  
*Hergott* (→ vyššie), apel. *studňa*.

**Hergottova studňa** → Hergottov prameň

**Holombecká dolina** vodná nádrž na  
Brestovom jarku Z od mesta Modra; TN.  
Holombecká dolina; VN. Holombecká  
dolina (časť A).

VMp. 50: 34-44 (nepomenovaný)  
VN.: 2009 *Holombecká dolina* PPM  
TN.: → Holombecká dolina (časť A).  
VN.: → Holombecká dolina (časť A)  
Etym.: Názov *Holombecká dolina* →  
Holombecká dolina (časť A).

\***Hrabová studňa** jeden z prameňov →  
Krkavčieho potoka (časť A) v lokalite Tri  
bresty, J od horárne Tri bresty vo výške 380  
m n. m. na hranici kat. úz. Svätý Jur a  
Grinava; variant: \*Jastrabia studňa.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)  
½ 17. stor. *Spärber brünl* Tur., 29

1896 *Hrabova forrás* KMp. Jur  
Etym.: Názov \**Hrabová studňa* vznikol z adj. *hrabový* (< apel. *hrab*, lat. *Carpinus betulus*), apel. *studňa* a motivoval ho porast v okolí.

Názov \**Jastrabia studňa* (nem. doklad *Spärber brünl*) vznikol z adj. *jastrabí* (< apel. *jastrab krahulec*, nem. apel. *s Spärber* (das Sperber), lat. *Falco nisus*), apel. *studňa* (nem. *r Brunnen*, bav. *r Bründl*) a motivoval ho výskyt krahulca.

**Hrabovka** prameň Berínskeho potoka vo výške asi 310 m n. m. J od horárne Fúgelka v kat. úz. Dubová; podľa informátorov má kvalitnú vodu, starší obyvatelia ju pokladajú za liečivú.

VMp. 50: 34-44 (nezakreslený)

2005 miest. *Hrabovka* Dub., Pol., 5

2014 náreč. *Hrabofka* Dub.

Etym.: Názov *Hrabovka* vznikol z apel. *hrab* (*hrabov-ý* + *-ka*; → VN. *Hrabová studňa*) a motivoval ho výskyt „hrabu, z ktorého koreňov (studňa – pozn. M. B.) vytekala“ (Polčicová, 2005, s. 5).

† **Hrobárska studienka** bližšie neidentifikovaný prameň v lokalite Hrobáre v kat. úz. Modra; variant: *Nitrperská studienka pri Hrobároch*; TN. *Hrobáre*.

VMp. 50: 34-44 [neidentifikovaný]

VN.: 1982 miest. *Hrobárska studénka* Mod., Kraic, 12

1982 náreč. *Nitrperská studénka pri Hrobári* Mod., Kraic, 12

TN.: 1945 miest. *Hrobár* (Modra; časť les, časť zastavaná plocha) Mod., Šulla, 13

1982 miest. *Hrobáre* Mod., Kraic, 10 (vinice)

2012 náreč. *Hrobáre* Mod.

Etym.: Názov *Hrobárska studienka* vznikol z TN. *Hrobáre* (< apel. *hrobár* < apel. *hrob* < psl. apel. \**grobъ* (vyhrabaná jama), verb. \**greb-* (hrabať, vyhrabávať); podrobnejšie Machek, 2010, s. 181, demin. apel. *studienka*. Motivácia názvu nie je jasná.

Názov *Nitrperská studienka pri Hrobároch* vznikol z TN. *Nitrperky* (→ \**Nitrperská studienka*), demin. apel. *studienka*, prep. *pri*, TN. *Hrobár* (*Hrobáre*).

**Hrúščovská studnička** → Kadlúbok (1)

**Hubertka** → Hubertus

**Hubertus** prameň Kamenného potoka (1) v lokalite Hubertka, JV od lokalít Kamenný vrch a Kamenná brána, Z od lokality Strapatá v kat. úz. Modra; variant: *Hubertuska*; TN. *Hubertka*.

VMp. 50: 34-44 (nezakreslený)

VN.: 1970 – 1973 *Hubertus* TMp. MK. 75

1981 prameň *Hubertus* TMp. MK. 75

2012 náreč. *Hubertka* Mod.

2012 náreč. *Hubertuska* Mod.

TN.: 1976 *Hubertka* PMp. Pez. 10

1999 *Hubertka* PMp. 10

Etym.: Názov *Hubertus* vznikol transonymizáciou z OM. *Hubertus* (sv. *Hubert*, patrón poľovníkov; socha svätca sa nachádzala v lokalite > TN. *Hubertka*) a motivovalo ho patrocínium.

Názov *Hubertuska* vznikol z OM. *Hubertus* (→ vyššie), sufixu *-ka*. Správny tvar je *Hubertka*.

Názov *Hubertka* vznikol z OM. *Hubert* (→ vyššie), sufixu *-ka*.

**Hubertuska** → Hubertus

## CH

**Chladná** prameň potoka \**Zálistok* (časť A) pod vrchom Piesky (446 m n. m.) v kat. úz. Bratislava-Rača.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)

1996 – 2007 *Chladná* TMp. MK. Ba. 50

2005 *Chladná* TAS. 50

2007 *Chladná* TAS. 50

Etym.: Názov *Chladná* vznikol univerbizáciou azda z VN. *Chladná* [voda] <

adj. *chladný* (< apel. *chlad* < psl. \**choldъ*; Machek, 2010, s. 198) a motivovala ho fyzikálna vlastnosť (teplota) vody.

\***Chotárna studnička** prameň Strapatého jarku (časť A) V od Barvienka (391 m n. m.) na hranici kat. úz. Modry a Cajly.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)

80. roky 19. stor. *Hotter Bründl* NKKMp. Mod.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)

80. roky 19. stor. *Hotter Bründl* NKKMp. Mod.

Etym.: Názov \**Chotárna studnička* (*Hotter Bründl*) vznikol z adj. *chotárny* (< apel. *chotár*, nem. *r Hotter*), apel. *studňa* (nem. *r Bründl*) a motivovala ho poloha prameňa (studne) na pomedzí dvoch chotárov.

† **Chrastavá studnička** zaniknutý prameň J od lokality Ochtále, Z od Močiarneho kanála a S od obce Dubová;

VMp. 50: 44-22 [neidentifikovaný]

2014 náreč. *Chrastavá studnička, studienka* Dub.

Etym.: Názov *Chrastavá studnička* vznikol z adj. *chrastavý* (majúci chrasty < apel. *chrasta*, „zaschnutá krv na hojacej sa rane, vyrážka, vred“ (HSSJ, I., s. 477), demin. apel. *studnička* (< *studňa*). Podľa ľudovej etymológie mala voda liečivé účinky a preto sa používala na umývanie „chrastavých rúk“.

## I

**Ivanka** jazero J od obce Ivanka pri Dunaji medzi Šúrsnym kanálom a Bielou vodou (1); ON. Ivanka pri Dunaji.

VMp. 50: 45-11

VN.: 1996 – 2007 *Ivanka* Tmp. MK. Ba. 50

1988 *jazero Ivanka* ZMp. 10

2000 *jazero Ivanka* ZMp. 10

2005 *Ivanka* TAS. 50

2006 *jazero Ivanka* Pmp. obrys.10. Stp.

2007 *jazero Ivanka* ZMp. 10

2007 *Ivanka* TAS. 50

2011 *jazero Ivanka* TAS. 50

ON.: Ivanka pri Dunaji:

1209, 1229 *Ioan* CDSl. I, Nr. 153, 382

1252 *Ivanka* CDSl. II, Nr. 387

1324 *Terra Iwan* web 6

1332 *Villa Iuany* web 5

1390 *Hahayth* Marek, 75

1412 *possessione Iwan* Marek, 75

15. stor. *Iwand, Aichen* web 6

16. stor. *Aicha* web 6

1773 *Iványi, Ivanyi, Iwanka* Majt., 114

1786 *Iwanka, Iwanyi* Majt., 114

1808, 1873 – 1882, 1902 – 1907 *Ivánka*

Majt., 144

1863 *Iványi, Ivánka* Majt., 114

1888 – 1900 *Iványi* Majt., 114

1913 *Pozsonyivánka* Majt., 114

1920 *Bratislavská Ivánka* Majt., 114

1927 – 1948 *Ivánka pri Dunaji* Majt., 114

1948 – *Ivanka pri Dunaji* Majt., 114

Etym.: Názov *Ivanka* vznikol podľa ON. *Ivanka pri Dunaji* (< OM. *Ivan*; asi pôvodný majiteľ, zakladateľ osady alebo význačná osoba). Názov pomenúva jazero v kat. úz. *Ivánka* pri Dunaji.

## J

\***Jastrabia studňa** (Spärber brünl) →

\*Hrabová studňa

† **Jazero** zaniknutá vodná plocha na JZ okraji mestskej časti Bratislava-Vajnory, na mieste dnešného Letiska Vajnory.

VMp. 50: 44-22 [neidentifikovaný]

VN.: 1810 – 1869 *Jazero* VM. II

1875 – 1884 *Jezero* VM. III

Etym.: Názov *Jazero* vznikol proprializáciou apel. *jazero*.

**Jazierko** → [vodná nádrž] Vajspeter

**Jurské jazero** trvalo zamokrené rašelinisko, močiar; od r. 1988 prír. rezervácia; nachádza sa Z od obce Svätý Jur blízko kopca Malý

Javorník vo výške 550 m n. m. (niektoré zdroje uvádzajú výšku 589 m n. m.); rozloha 27,5 ha (porov. Hegedúšová – Škodová, 2004, s. 1); variant: \*Červené jazero; ON. Svätý Jur; TN. Jazero.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)

VN.: 1769 *Rother See* Krieg.

1896 *Rother See* KMP. SJur

2004 *Jurské jazero* Heg., 1

2014 náreč. *Jurské jazero* Rača

TN.: 1983 *Jazero* (les) GNOBAv. SJur.

2011 *Jurské jazero* TAS. 50

Etym.: Názov *Jurské jazero* vznikol z ON. [Svätý] Jur → VN. Šúr (3), apel. *jazero* a motivovala ho skutočnosť, že sa nachádza pri obci [Sv.] Jur.

Názov \**Červené jazero* vznikol z adj. *červený* (nem. *rothe*; sfarbenie mohlo spôsobiť železité zloženie pôdy, typické pre túto oblasť), apel. *jazero* (nem. *r See*).

**Jurský rybník** → Šúrsky rybník

**Jurský Šúr** → Šúr (3)

## K

**Kadlúbok** (1) prameň Prochádzkovho potoka na V okraji mesta Modra, charakteristický nekvalitnou vodou, v minulosti slúžil ako napájadlo; prameň sa nachádza pri mieste postrelenia E. Štúra v r. 1855; varianty: Pod Šnavdami, Hruščovská studnička; TN. 1. Šnavdy, 2. Pri Kadlúbku, 3. Hruščov.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)

VN.: 1982 náreč. *Kadlbek studénka* Mod., Kraic, 12

2012 náreč. *Pot Šnavdami* Mod.

2012 náreč. *Kadlbek* Mod.

2012 náreč. *Hruščovská studnička* Mod.

TN.: 1. 1608 *Schnauden* (Modra; pole) Voda, 579

1854 *Schnauden* NKKMp. Mod.

1961 *Schnauden, Šnavdy, Štúrovo* Lehot., s. 176

1974 *Šnavdy* ZMp. 10

1983 *Šnavdy* GNOBAv. Mod.

1990 *Šnavdy* THMp.

2006 miest. *Šnauda, Šnavdy Voda*, 579

2. 1982 miest. *pri Kadlbku* (Modra; lúka) Mod., Kraic, 12

1993 miest. *Pri kadlbku* Mod., Palk., 14

3. → VN. Hruškový potok (časť A).

Etym.: Názov *Kadlúbok* (náreč. *Kadlbek studénka*) vznikol z TN. *Kadlbek* (< apel. *kadlub*, „bútlavý alebo vydlabaný peň osadený do prameňa... válov, žľab na napájanie dobytká“ (porov. SSN I., s. 733)) a motivoval ho charakter.

Názov *Pod Šnavdami* vznikol z prep. *pod*, TN. *Šnavdy* (< nem. verb. *schnauden* – slov. dychčať pri práci, namáhavej chôdzi (metaf. podľa šumenia vetra alebo vody v prameni; porov. Voda, In: Žudel, 2006, s. 579); Šnavdy boli založené na ťažkej hlinitej pôde na zač. 17. stor. ako veľmi výnosné vinohrady) a motivovala ho poloha.

Názov *Hruščovská studnička* (*Hruščovská studnička*) vznikol z TN. *Hruščov* (→ VN. Hruškový potok; časť A), demin. apel. *studienka*.

Lit.: I. Voda, In: Žudel, 2006, s. 579.

**Kadlúbok** (2) prameň na Podbrezovej ulici v mestskej časti Bratislava-Rača; vyteká z vinohradov, prestal sa používať na zásobovanie vodou z dôvodu znečistenia chemickými látkami.

VMp. 50: 44 -23, 24, 42 (nezakreslený)

2014 náreč. *Kadúbek* Rača

Etym.: Názov *Kadlúbok* (náreč. *Kadúbek*) vznikol z demin. apel. *kadlub* (demin. apel. *kadlúbok*; náreč. *kadúbek* – žľab, obyčajne vydlabaný z jedného kusa dreva a používaný ako nádrž na vodu; menšie, prirodzene alebo umelo vyhlbené miesto, priehľbeň v pevnom teréne, výmol' (SSSJ., II, 2011, s. 494) a motivovala ho úprava prameňa.

**Kalná** → Kalné jazero

**Kalné** → Kalné jazero

**Kalné jazero** umelo vybudované jazero; vzniklo v 60. rokoch 20. stor. na odvodnenie lokality pri výstavbe železničného depa žel. stanice Bratislava-východ (nachádza sa J od nej); vodná plocha je 6,5 ha; varianty: Kalná, Kalné.

VMp. 50: 44-22

1991 *Kalné jazero* VMp. 50

2004 *Kalné jazero* ZMp. 10

2004 *Kalné jazero* PTA. 25

2010 *Štrkovisko Kalná* web 7

2010 *Kalná, jazero Kalná* web 7

2014 náreč. *Kalná, Kalné jazero, Kalné Rača*

Etym.: Názov *Kalné jazero* vznikol z adj. *kalný* (< apel. *kal*; → VN. Nový Kalník; časť A), apel. *jazero* a motivovala ho čistota, resp. znečistenie vody. Univerbizáciou vznikli názvy *Kalná, Kalné*. Apelatívna časť *štrkovisko* ukazuje na pôvod jazera, ktoré vzniklo pravdepodobne ťažbou štrku.

**Klokočov** neidentifikovaný prameň v kat. úz. Modra, asi na svahu Veľkej Homole.

VMp. 50: 34-44 (neidentifikovaný)

1945 miest. prameň *Klokočov* Šulla, 14

Etym.: Názov *Klokočov* vznikol z verb. *klokotať* (klokotanie, zvuk vyvierajúcej vody), príp. z apel. *klokočov* („druh krovitého porastu rastúceho na skalách i v lesoch; *Staphylea*“; R. Krajčovič, 2010, s. 229).

**Kopola** jazero (domáci obyvatelia ho nesprávne klasifikujú ako morské oko) J od obce Trstice; nachádza sa J od rybníka \*Modrá voda.

VMp. 50: 45-32 (nepomenovaný)

2014 náreč. *Kopola* Trs.

Etym.: Názov *Kopola* je nejasný.

**Kotlíky** sústava menších vodných nádrží vo vinohradoch Z od obce Grinava v lokalite Stará hora; TN. Kotlíky.

VMp. 50: 44-22

VN.: 1984 *Kotlíky* VMp. 50

1991 *Kotlíky* VMp. 50

1991 *Kotlíky* ZMp. 50

1996 – 2007 *Kotlíky* TMp. MK. Ba. 50

1999 *Kotlíky* ZMp. 10

2003 *Kotlíky* VMp. 50

2004 *Kotlíky* ZMp. 10

2004 *Kotlíky* PTA. 25

2005 *Kotlíky* TAS. 50

2007 *Kotlíky* TAS. 50

2008 *Kotlíky* ZMp. 50

2010 *Kotlíky*ZBGIS

2011 *Kotlíky* TAS. 50

TN.: (1962 – 1990 *Kotlíky* Pezinok – Grinava; pole) ŠMO. 5

1968 – 1978 *Kotlíky* MEN

1987 *Kotly* ZMp. 25

1974 *Kotlíky* ZMp. 10

1983 *Kotlíky* GNOBAv. Pez.

1985 – 2004 *Kotlíky* ZMp. 10

1999 *Kotlíky* PMp. Pez.

2009 *Kotlíky* PMp. Pez.

2010 *Kotlíky, Kotly* ZBGIS

2011 *Kotlíky* TAS. 50

Etym.: Názov *Kotlíky* vznikol podľa TN. *Kotlíky* (< demin. apel. *kotlík* < apel. *kotol* < psl. *\*kotъlbъ*; Machek, 2010, s. 283) a motivoval ho tvar terénu s priehlbami.

**Koreň** (1) prameň potoka Žliabok v lokalite Koreň Z od Malej Homole v kat. úz. Modra; zdroj pitnej vody; TN. Koreň. VN. Koreň (2).

VMp. 50: 34-44 (nezakreslený)

VN.: 2010 *Koreň I.* MVRV, 202

TN.: 1854 *Haus Wurzel, Haus Wurzelberg* (vrch) NKKMp. (obydlie)

1854 *Der Wurzen* KKKMp. Mod.

1875 – 1884 *Hauswurzel B.[erg]* VM. III

1955 *Koreň* ŠMO. 5

1999 *Koreň* PMp. 10

VN.: → VN. Koreň (2).

Etym.: Technický názov prameňa *Koreň I.* vznikol podľa TN. *Koreň* (< apel. *koreň* – nem. *r Wurzel*); pomenúva azda rúbanisko; porov. TN. 1854 *Rubaniska* KKKMp.), numerický znak *I.* slúži na odlíšenie od prameňa → *Koreň II.* Názov sa v živej reči nepoužíva.



**Koreň** (2) prameň Žliabku v lokalite Koreň Z od kopca Malá Homoľa v kat. úz. Modra; zdroj pitnej vody. TN. Koreň; VN. Koreň (1).

VMp. 50: 34-44 (nezakreslený)

VN.: 2010 *Koreň II.* MVRV, 202

TN.: → VN. Koreň (1).

VN.: → VN. Koreň (1).

Etym.: Názov *Koreň II.* vznikol ako VN. *Koreň (1)* < TN. *Koreň* (→ vyššie), numerický znak II.

† **Kováčova studnička** zaniknutý prameň v obci Dubová pri pozemku patriacom rodine Kováčovcov, na mieste, kde v súčasnosti stojí socha sv. Floriána; studňa „na škripec a vedrá“ (Polčicová, 2005, s. 5); OM. Kováč.

VMp. 50: 44-22 [neidentifikovaný]

2014 náreč. *Kováčova studnička* Dub.

OM. 2014 náreč. *Kováči* Dub.

Etym.: Názov *Kováčova studnička* vznikol z OM. *Kováč* (úradné meno vlastníka pozemku je König, jeho neúradné meno je *Kováč* – podľa zamestnania < apel. *kováč*; porov. Polčicová, 2005, s. 5), demin. apel. *studnička*.

Lit.: T. Polčicová, 2005, s. 5

**\*Kráľova studnička** prameň Vajnorského potoka vytekajúci J od horárne Biely kríž v lokalite Kráľova búda vo výške asi 445 m n. m. v lokalite Mestské lesy v kat. úz. Svätý Jur. TN. 1. Kráľovský les, 2. Kráľova búda.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)

VN.: ½ 17. stor. *Königs brünl* Tur., 29

1769 *Königs Brunn*. Krieg.

1896 *Königsbründel* KMp. Jur

TN.: 1. 1875 – 1884 *Königs Wald* (Svätý Jur; les) VM. III

1896 *Königswald* KMp. Jur

1953 *Kráľovský les* Voj. Mp. 50

1953 *Kráľovský les* ŠMO. 5

1955 *Kráľovský les* Voj. Mp. 10

2. 1875 – 1884 *Königshütte* (Svätý Jur; pôvodne obydlie) VM. III

1896 *Király gunyhó* KMp. Jur

1945 *Kráľova búda* ŠMp. 75

1953 *Kráľova búda* Voj. Mp. 50

1955 *Kráľova búda* Voj. Mp. 10

1959 – 1975 *Kráľova búda* Tmp. MK. 75

1974 *Kráľova búda* BLP. 20

1976 *Kráľova búda* ŠMO. 5

1983 *Kráľova búda* GNOBAv. SJur (uvádza ako zaniknutý názov)

1996 *Kráľova búda* Tmp. MK. Ba. 50

1996 *Kráľová búda* Pmp. Rača

2006 *Kráľova búda* Pmp. obrys.10. Stp.

2011 *Kráľova búda* TAS. 50

Etym.: Názov *\*Kráľova studnička* vznikol z TN. *Kráľovský les* alebo *Kráľova búda* (< adj. *kráľovský* resp. poses. adj. *kráľov* (= nem. *königs*), demin. apel. *studnička* (= nem. *r Brunnen*; bav. *r Bründel*). Motivácia názvu nie je úplne jasná. Môže súvisieť aj s OM. *Jozef König* (majiteľ pily na drevo v Častej v 19. stor. – porov. Lichard, 1871, s. 45).

Lit.: D. G. Lichard, 1871, s. 45.

† **Kučerova studnička** bližšie neurčený prameň v kat. úz. Dubová.

VMp. 50: 44-22 [neidentifikovaný]

2014 náreč. *Kučerova studnička* Dub.

Etym.: Názov *Kučerova studnička* vznikol z OM. *Kučera* (vlastník pozemku, na ktorom sa prameň nachádzal), demin. apel. *studnička* a motivovalo ho vlastníctvo lokality.

**Kuchajda** štrkovisko v Bratislave v blízkosti železničnej stanice Bratislava-Nové Mesto; slúži ako prírodné kúpalisko a vzniklo priesakom spodných vôd po bagrovaní štrku na bývalých pasienkoch; variant: Pasienky. TN. Pasienky.

VMp. 50: 44-22, 44-23, 24, 42

VN.: 1983 – 1984 *jazero Pasienky* VMp. 50

1987 *jazero Kuchajda* THMp.

1989 *jazero Kuchajda* ŠMO. 5

1991 *jazero Pasienky* VMp. 50

1994 *Kuchajda* GNOBA. NM.

2003 *jazero Pasienky* VMp. 50

2004 *prírodné kúpalisko Kuchajda* ZMp. 10

2004 *Kuchajda* PTA. 25  
 2004 – 2007 *Kuchajda* Tmp. MK. Ba. 50  
 2005 *Kuchajda* TAS. 50  
 2007 *Kuchajda* TAS. 50  
 2013 náreč. *Kuchajda* BA.  
 TN.: 1954 *Pasienky* (Bratislava; mestská časť, kedysi pasienky) ŠMO. 5  
 1969 *Pasienky* ŠMO. 5  
 2011 *Pasienky* TAS. 50  
 2013 náreč. *Pasienki* BA  
 Etym.: Názov *Kuchajda* vznikol azda z nem. TN. *Kuhheide* (v uvedenom materiáli nie je doložené; < *e Kuh* – slov. *krava*, *e Heide* – slov. *pastvina*) a motivovalo ho využitie lokality.  
 Názov *Pasienky* vznikol proprializáciou apel. *pasienok* a motivovalo ho využitie lokality.

**Kučišdorfská priehrada** → [v. n.]  
 Vinosady

**Kučišdorf** → [v. n.] Vinosady

## L

† **Lajprún** bližšie neidentifikovaný prameň v kat. úz. mestskej časti Bratislava-Rača. VMp. 50: [44-23]  
 2014 náreč. *Lajprún* Rača  
 Etym.: Názov vznikol z nem. apel. *r Brunn* (= slov. *studňa*). Prvá časť názvu, ako aj motivácia sú nejasné.

\***Lerchenfangerova studnička** prameň ľavostranného ramena Javorníka v lokalite Jazvečie diery JZ od lokality Brezová lúka v kat. úz. Svätý Jur.  
 VMp. 50: 44-22 [nezakreslený]  
 VN.: ½ 17. stor. *Lerchenfanger brünl* Tur., 29  
 1769 *Lerchenfanger Brün.* [del] Krieg.  
 1896 *Lerchenfanger Bründel* Kmp. Jur  
 Etym.: Názov \**Lerchenfangerova studnička* vznikol pravdepodobne z poses. tvaru OM.

*Lerchenfanger* (< nem. apel. *e Lerche* – slov. *škovránok*, lat. *Alauda*; apel. *r Fänger* – slov. *lovec*, chytač), demin. apel. *studnička* (nem. *r Brunnen*; bav. *r Bründel*).

**Limbach** vodná nádrž v lokalite Slnčné údolie S od obce Limbach, vyteká z nej → Limbašský potok; variant: Limbašské jazero; ON. Limbach.

VMp. 50: 44-22

VN.: 1967 *retenčná nádrž Limbach* ZVMp. 50

1971 *vodná nádrž Limbach* ZMp. 50

1973 *vodná nádrž Limbach, Vodná nádrž Limbach* ZMp. 10

1983 *Limbach (Vodná nádrž Limbach)* GNOBAv. Pez.

1984 *vodná nádrž Limbach* VMp. 50

1984 *vodná nádrž Limbach* ZMp. 50

1987 *vodná nádrž Limbach* ZMp. 25

1987 *vodná nádrž Limbach, Vodná nádrž Limbach* ZMp. 10

1989 *vodná nádrž Limbach* ZMp. 50

1991 *vodná nádrž Limbach* ZMp. 50

1994 *vodná nádrž Limbach* ŠMO. 5

1996 *Vodná nádrž Limbach* Tmp. MK. Ba. 50

2003 *vodná nádrž Limbach* VMp. 50

2004 *vodná nádrž Limbach* PTA. 25

2004 *vodná nádrž Limbach* Tmp. MK. Ba. 50

2005 *vodná nádrž Limbach* TAS. 50

2006 *vodná nádrž Limbach, Vodná nádrž Limbach* ZMp. 10

2007 *vodná nádrž Limbach* TAS. 50

2008 *vodná nádrž Limbach* ZMp. 50

2009 miest. *Limbašské jazero* web 15

2010 *vodná nádrž Limbach* ZBGIS

2011 *vodná nádrž Limbach* TAS. 50

ON.: Limbach: → Limbašský potok.

Etym.: Názov v. n. *Limbach* vznikol z ON. *Limbach* (→ VN. Limbašský potok; časť A) a motivovala ho skutočnosť, že sa nachádza v katastri obce Limbach. Rovnakú motiváciu má aj názov *Limbašské jazero*; vznikol z ON. *Limbach* (→ VN. Limbašský potok; časť A), apel. *jazero*.

**Limbašská vyvieračka** prameň pri Račom potoku v lokalite Kozí chrbát; prameň je charakteristický tzv. „pirátsvom vodného toku“ – berie vodu z jaskynných systémov (ponorov) v doline Prepadlé (KS, 2013, s. 21) a odvádza ju na východnú (opačnú) stranu pohoria (ibid.); variant: Vyvieračka; ON. Limbach; TN. Vyvieračka.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)

VN.: 1996 – 2007 *Limbašská vyvieračka* TMp. MK. Ba. 50

2004 *Vyvieračka* PTA. 25

2005 *Limbašská vyvieračka* TAS. 50

2007 *Limbašská vyvieračka* TAS. 50

2011 *Limbašská vyvieračka, Vyvieračka* TAS. 50

ON.: Limbach: → VN. Limbašský potok (časť A).

TN.: 1999 *Vyvieračka* (Limbach; časť lesa) PMp. Pez.

2009 *Vyvieračka* PMp. Pez.

2006 *Vyvieračka* PMp. obrs.10. Stp.

Etym.: Názov *Limbašská vyvieračka* vznikol z ON. *Limbach* (→ VN. Limbašský potok; časť A), apel. *vyvieračka* (prameň).

Názov *Vyvieračka* vznikol proprializáciou apel. *vyvieračka*.

**Limbašské jazero** → [v. n.] Limbach

## M

**Mahrova studnička** prameň Vajnorského potoka vo Vajnorskej doline pod domom Mahrova búda J od Sakrakopca v kat. úz. Bratislava-Vajnory; UO.: Márova búda.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)

VN.: 2010 *Mahrova studnička, Márova studnička* web 14

2014 náreč. *Márova studnička* SJur (všeob. nepoužívané, iba poľovníkmi, lesníkmi)

UO.: 2010 *Márova búda* (Svätý Jur; budova v lese) web 14

2014 náreč. *Márova búda* SJur

Etym.: Názov *Mahrova studnička* vznikol z OM. *Karol Mahr* (staviteľ budovy, pred ktorou sa prameň nachádza; postavil ju v roku 1911; zomrel okolo r. 1938 bez dedičov, preto majetok pripadol urbáriátu Vajnory (web 14)), demin. apel. *studnička*.

Lit.: web 14.

**Malá barina** → Barina

† **\*Malý rybník** zaniknutý rybník v lokalite Šúr v kat. úz. Svätý Jur na mieste dnešného Šúrskeho rybníka; najprv mal samostatný výpusť, neskôr bol výpusť spojený s → † \*Veľkým rybníkom (porov. Pišút et al., 2009, s. 15)

VMp. 50: 44-22 [neidentifikovaný]

1769 *Kleiner Teich* Krieg. b

Etym.: Názov *\*Malý rybník* vznikol z adj. *malý* (nem. *klein*), apel. *rybník* (nem. *r Teich*) a motivovala ho relatívna veľkosť (malý v porovnaní so susedným \*Veľkým rybníkom).

**Malý Šúr** mokrad' v kat. úz. Modra (medzi Modrou a Vinosadmi), súčasť slatiniska → Modranský Šúr S od Vinosadov vo výške asi 150 m n. m.; časť je rekultivovaná (→ Malý Šúr, 2010, ZBGIS); TN. Šúrske.

VMp. 50: 34-44; 44-22 (nepomenovaný)

VN.: 1810 – 1869 *Kleine Schur* VM. II

1854 *Klein Schur (Kleinschur)* Voda, 579

1854 *Klein Schúr* NKKMp. Mod.

1875 – 1884 *Klein Súr* VM. III

1894 *Kis Súr* KMp. Mod.

1923 *Malý Šúr* VTMp. 25

1955 *Malý šúr, Malý šur* ŠMO. 5

1961 *Šúr malý, stredný, veľký* Lehot., 178

1967 – 1988 *Malý Šúr* MEN

1968 *Malý Šúr* VTMp. 10

1976 – 2006 *Malý Šúr* ZMp. 10

1983 *Malý Šúr* GNOBAv. Mod. (les)

1990 *Malý Šúr* THMp.

2012 náreč. *Malí Šúr* Mod.

2010 *Malý Šúr* ZBGIS (TN.)

TN.: → Modranský Šúr.

Etym.: Názov *Malý Šúr* vznikol z adj. *malý* (v opozícii k VN. Veľký Šúr), VN. *Šúr* (< apel. *šúr*; → VN. Modranský Šúr).

† **Marcelkina studnička** bližšie neurčený prameň v kat. úz. Dubová.

VMp. 50: 44-22 [neidentifikovaný]

2014 náreč. *Marcelkina studnička* Dub.

Etym.: Názov *Marcelkina studnička* vznikol z OM. *Marcelka* (vlastníčka pozemku, na ktorom sa prameň nachádzal), demin. apel. *studnička* a motivovalo ho vlastníctvo pozemku.

**Mária** kvalitný sírovodíkový prameň v objekte bývalých sírnych kúpeľov na okraji šúrskych močarín v kat. úz. Svätý Jur; UO. 1. Kaplnka Nanebovzatej Panny Márie;

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)

VN.: 2014 náreč. *prameň Mária* SJur

UO.: 1. 50. roky 19. stor. *Mária K.* (kaplnka) Piš., 20

2009 *Kostol Nanebovzatej Panny Márie* Piš., 20

Etym.: Názov *Mária* vznikol podľa kaplnky zasvätenej Panne Márii (< *Mária* – matka Ježiša Krista, Bohorodička) v blízkosti prameňa. Smer motivácie mohol byť aj opačný – UO. < VN.

**Martinský rybník** rybník na SZ od osady Svätý Martin v kat. úz. Senec; ON. Svätý Martin.

VMp. 50: 45-11 (nezakreslený)

VN.: 1991 *Martinský rybník* ZMp. 50

2000 *Martinský rybník* ZMp. 50

2006 *Martinský rybník* ZMp. 10

2008 *Martinský rybník* ZMp. 50

2010 *Martinský rybník* ZBGIS

ON.: 1. Svätý Martin (samota):

1409 *Zenthmarthon* SSM, 58

1764 – 1787 *St Marton* VM. I

1954 *majer svätý Martin* ŠMO. 5

1959 – 1965 *Svätý Martin* TMp. MK. 75

1957 *Svätý Martin* VTMPš.50

1965 *Martin* Voj. Mp. 10

1967 *Martin* ZVMp. 50

1967 *Martin* MEN

1970 – 1984 *Martin* TMp. MK. 75

1971 *Martin* ZMp. 50

1973 – 1992 *Martin* ZMp. 10

1978 *Martin* ZMp. 25

1978 – 1994 *Martin* ŠMO. 5

1983 *Martin* GNOBAv. Snc.

1986 *Martin* ZMp. 50

1991 *Martin* ZMp. 50

1997 *Martin* TMp. TPS. 50

1999 *Osada Martin* PMp. Pez.

2000 *Martin* ZMp. 50

2003 *Martin* TMp. TPS. 50

2004 *Martin* ZMp. 25

2005 *Martin* TAS. 50

2006 *Svätý Martin* ZMp. 10

2007 *Martin* TAS. 50

2008 *Svätý Martin* ZMp. 50

2009 *Svätý Martin* PMp. Pez.

2011 *Martin* TAS. 50. 50

Etym.: Názov *Martinský rybník* vznikol z ON. [*Svätý*] *Martin* (< OM. *Martin*; sv. *Martin*, v kresťanstve patrón chudobných; patrocínium; v lokalite sa nachádzal Kostol sv. Martina z asi 10. stor.; porov. V. Rábik (In: SSM, 2013, s. 57), apel. *rybník*.

Lit.: V. Rábik, 2013, s. 57.

**Modra** vodná nádrž v lokalite Biele hliny v meste Modra; ON. Modra.

VMp. 50: 45-11

VN.: 1991 *vodná nádrž Modra* ZMp. 50

1992 *vodná nádrž Modra* VMp. 50

2000 *vodná nádrž Modra* ZMp. 50

2003 *vodná nádrž Modra* VMp. 50

2008 *vodná nádrž Modra* ZMp. 50

2010 *vodná nádrž Modra* ZBGIS

ON.: Modra: → VN. Žliabok (1); (časť A).

Etym.: Názov vodnej nádrže *Modra* vznikol transonymizáciou ON. *Modra* (→ VN. Žliabok (1); (časť A).

\***Modrá voda** rybník v kat. úz. Trstice, nachádza sa asi 4 km J od obce, S od rybníka Kopola.

VMp. 50: 45-32 (nepomenovaný)

2014 náreč. *Kék víz* Trs.

Etym.: Názov \**Modrá voda* (maď. *Kék víz*) vznikol z adj. *modrý* (maď. *kék*), apel. *voda* (maď. *víz*) a motivoval ho vizuálny efekt modrej, resp. čistej, priehľadnej vody.

**Modranská Baba** → Studienka na Babe

**Modranský rybník** vodná nádrž v meste Modra; variant: Rybník (1); ON. Modra.

VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný)

VN.: 2012 náreč. *Ribník, Modranský ribník* Mod.

ON. Modra: → VN. Žliabok (1); (časť A).

Etym.: Názov *Modranský rybník* vznikol z ON. *Modra* (→ VN. Žliabok (1); časť A), apel. *rybník* a motivovala ho poloha.

Názov *Rybník* vznikol proprializáciou apel. *rybník*.

**Modranský Šúr** močaristé územie, slanisko na J až JZ od mesta Modra; odvodňuje ho Stoličný potok, v minulosti tu ústil spolu s Brestovým jarkom. V súčasnosti tvoria šúr malé zvyšky mokrad'ových spoločenstiev zaplavovaných len počas vlhkých období (Podolák – Huba – Hanušin, 2011, s. 10). Modranský Šúr bol v minulosti súčasťou → Šúru (3), tvorili jedno rozsiahle územie. Lokalita je komplexom bývalých slatinísk, dnes z väčšej časti tvorených ornou pôdou alebo lúkami, no napriek tomu, že sú súčasťou Modranského Šúru, uvádzame ich v samostatných heslách → 1. Veľký Šúr, 2. Malý Šúr, 3. Zadný Šúr, 4. Stredný Šúr. Variant: Šúr (1); TN. Šúrske.

VMp. 50: 34-44; 44-22 (nepomenovaný)

VN.: 1977 *Šúr* VSO II., 261

2006 *Šúr* Žud., 549

2012 náreč. *Šúr, Modranský Šúr* Mod.

TN.: 1894 *Surszké, Sürföldek* (Modra; pole) KMp. Trnie

1850 – 1920 *Schuracker, Schurwiesen* Voda, 20 (rkp.)

1968 *Šúrske* VTMP. 10

1976 – 2006 *Šúrske* ZMP. 10

Etym.: Názov *Modranský Šúr* vznikol z ON. *Modra* (→ [v. n.] Modra), apel. *šúr*

(slatinisko; < stnem. adj. *schur* > nem. *sauer* – slov. *kyslý*; bav. *der Sur* – slov. močaristá pôda, *die Sur* – slov. soľanka, močaristé územie; porov. Voda, In: Žudel, 2006, s. 579; Voda, 1947, s. 19 – 20). V. Rábik (In: SSM, 2013, s. 54), čerpajúc z monografie V. Sedláka *Die älteste Besiedlung* (1994, s. 99), uvádza, že *šúr* je „označením pre rašelinisko a močaristú zem občasne zaplavovanú vodou“.

Názov *Šúr* vznikol proprializáciou z apel. *šúr* (→ vyššie) a motivoval ho charakter lokality.

Lit.: Podolák – Huba – Hanušin, 2011, s. 10; I. Voda, 1947, s. 19 – 20; I. Voda, In: Žudel, 2006, s. 579.

## N

**Na Šimovej lúke** → Studienka v Šimovej

**Nitrperská studienka** prameň → Holombeckej doliny (časť A) v lokalite Nižné vršky, SZ od centra mesta Modra; TN. Nižné vršky (Nitrperky).

VMp. 50: 34-44 (nezakreslený)

VN.: 1982 miest. *Nitrperská studénka* Mod. Kraic, 12

2012 náreč. *Nitrperská studénka* Mod.

TN.: 1506 *Mitt perig* (Modra; kedysi vinice, dnes zastavané územie) Voda, 576

1854 *Mitterberg* NKKMp. Mod.

1569 *Mitterberg* Voda, 576

1923 *Nitrbg* VTMP. 25

1961 *Mittelberg, Nitrperky, Nižné vršky* Lehot., 176

1982 miest. *Nitrperky* Mod., Kraic, 10

Etym.: Názov *Nitrperská studienka* vznikol z TN. *Nitrperky* (< nem. TN. *Mittelberg* < adj. *middle* – slov. uprostred ležiaci, prostredný, apel. *r Berg* – slov. kopec, vyvýšenina), demin. apel. *studienka* a motivovala ho poloha na rozsiahlych (dnes už zastavaných) úbočiach (porov. Voda, In: Žudel, 2006, s. 576).

Lit.: I. Voda, In: Žudel, 2006, s. 576.

† **Nitrperská studienka pri Hrobároch** →  
† Hrobárska studienka

## O

† **Ohnavská barina** zaniknutá močaristá plocha v kat. úz. Modra v lokalite Ohnavy; TN. Ohnavy; VN. Ohnavská dolina. VMp. 50: 34-11 [neidentifikovaný] VN.: 1854 *Ohnavska Barina* NKKMp. Mod. TN.: → Brestový jarok (časť A). VN.: Ohnavská dolina: → Brestový jarok (časť A). Etym.: Názov *Ohnavská barina* vznikol z TN. *Ohnavy*, *Ohnavská dolina* (→ Brestový jarok; časť A), apel. *barina* (močaristá vodná plocha).

† **\*Olejkuta** nepresne lokalizovaný zaniknutý prameň. M. Fekete (1994, s. 152) uvádza hranicu rovnomennej osady (zanikla asi v 14. stor.) takto: od Kostola sv. Jakuba (nelokalizovaný obcou) ako hraničného znaku k potoku Barzanch (\*Brzanec, dnes Vištucký potok – pozn. M. B.), cez ktorý prechádza smerom na JZ, odtiaľ sa tiahne k prameňu \*Olejkuta a odtiaľ k čatajskému chotáru. Podľa týchto informácií môžeme usudzovať, že prameň sa nachádzal na JZ od cesty spájajúcej obce Čataj a Veľký Grob. ON. † Olejkuta. VMp. 50: [44-22] VN.: 1240 *Oleikwtha* Fek., 109 ON.: † Olejkuta: 1309 *Oleykutha* RDSl., Nr. 630, 637, 644 1323 *Oleykutha* RDSl., Nr. 961 Etym.: Zaniknutý názov \**Olejkuta* súvisí s ON. \**Olejkuta*, nevieme však spoľahlivo určiť, ktorý názov bol motivantom. Jasná nie je ani motivácia vzniku. Mohli by sme usudzovať, že VN. vznikol z apel. *olej* (< stsl. *olějbъ* (Machek, 2010, s. 413); azda aj v prenesenom zmysle nekvalitná voda; maď. *olai*), maď. apel. *kút* (= slov. *studňa*)

a motivoval ho charakter vody, príp. výskyt „zemného oleja“, ropy. L. Kiss (1988, s. 272) uvádza ON. Olajpatak (slov. Olejníkov), ktorý motivovala „iridescentná, farbami hrajúca voda“. Nevylučujeme ani motiváciu OM. *Ole* (sufix *-i*). Apel. *kút* môže v prenesenom význame označovať „vzdialené miesto, miesto na okraji niečoho, plochu porastenú trávou v ohybe rieky, pole alebo lúku na okraji chotára“ (R. Krajčovič, 2011, s. 209). Názov by sme mohli rekonštruovať ako „\*Olejníkov pozemok“ resp. \*Olejníkova studňa.. VN. \*Olejkuta < ON. < OM. Lit.: M. Fekete, 1994, s. 152; L. Kiss, 1988, s. 272.

## P

**Panská studnička** prameň v lokalite Panský dom v časti Modra-Piesok. Prameň sa nachádza na rozvodí Gidry a Stoličného potoka. ON. Panský dom (horáreň); TN. 1. Panská studňa, 2. Panský les. VMp. 50: 34-44 (nezakreslený) VN.: 1894 *Úri kút* Mod. 1945 *Panská studnička, Herrenbrunnen* 1961 *Panská studnička, Herrenbrunnen, Herrn-Brunn* Lehot., 177 1982 náreč. *Pánska studénka* Mod., Kraic, 12 2006 *Herr Brunn (Herrenbrunnen), Panská studnička* Žud. a, 7 ON. Panský dom (Modra; hájovňa): 1854 *Herrn Hütte* NKKMp. Mod. 1875 – 1884 *Herrenhaus* VM. III 1894 *Úriház* KMp. Mod. 1955 *Panský dom* ŠMO. 5 1961 *Panský dom, Rathaus* Lehot., 177 1969 hájovňa *Panský dom* VTMP. 10 1971 hájovňa *Panský dom* ZMp. 50 1977 – 2008 horáreň *Panský dom* ZMp. 50 1983 *Panský dom* GNOBAV. Mod. 1984 hájovňa *Panský dom* VMp. 50 1991 – 1999 horáreň *Panský dom* VMp. 50 2012 *Panský dom* TAS. 50

TN.: 1. *Panská studnička, Herrenbrunnen* (Modra; les) Šulla, 5  
 1955 *Panská studňa* ŠMO. 5  
 1969 *Panská studňa* VTMP. 10  
 1983 *Panská studňa* GNOBAv. Mod.  
 2. 1894 *Úri erdő* (Modra; CHKO, les) KMP. Mod.  
 1945 *Panská hora, Herrenwald* Šulla, 5  
 1955 *Panský les* ŠMO. 5  
 1969 *Panský les, Panská hora* VTMP. 10  
 1982 miest. *Pánska hora* Mod., Kraic, 5  
 1983 *Panská hora* GNOBAv. Mod.  
 Etym.: Vznik názvu *Panská studnička* (nem. *Herrenbrunnen*) motivovala poloha v lokalite Panské a vznikla z adj. *panský* (maď. úri; patriaci „pánovi“), demin. apel. *studnička* (maď. kút). Panský dom (1889) bol prvou stavbou v lokalite Piesky a slúžil ako ubytovacie zariadenie pre turistov.

**Pasienky** → Kuchajda

**Patákova studienka** prameň Patákovho jarku JZ od Harmónie. variant: Firiglovská studienka; TN. 1. Paták, 2. Pri Patákovi, 3. Firigle, 4. Firiglovská dolina.  
 VMp. 50: 34-44 (nezakreslený)  
 VN.: 1982 náreč. *Patáková studénka* Mod., Kraic, 12  
 1982 miest. *Firiglovská studénka* Mod., Kraic, 12  
 2012 náreč. *Firiglouská studénka* (*studnička*) Mod.  
 TN.: 1. → Patákov jarok (časť A).  
 2. → Patákov jarok (časť A).  
 3. 1563 *Viereckl* (Modra; kedysi vinice, dnes časť zastavaná, časť zalesnená) Voda, 582  
 1572 *Zwey Oden Viereckhl genanddt* Voda, 582  
 1590 *vier Eckhel* Voda, 582  
 1854 *Vierriegel* NKKMp. Mod.  
 1868 *Furigel* Voda, 582  
 1961 *Vierriegel (Vierhügel), Firigle, Štveráky* Lehot., 177  
 4. 2012 náreč. *Firiglouská dolina* (Modra; dolina v lese) Mod.

Etym.: Názov *Patákova studienka* (náreč. *Patákova studénka*) vznikol z poses. tvaru OM. *Paták* → Patákov jarok (časť A), demin. apel. *studienka* a motivovala ho skutočnosť, že sa nachádza na území patriacom Patákovi.

Názov *Firiglovská studienka* (náreč. *Firiglouská studénka*) vznikol z TN. *Firigel* (→ Patákov jarok (Firiglovský potok; časť A), demin. apel. *studienka*).

**Pezinok** vodná nádrž na SZ okraji mesta Pezinok J od lokality Stará hora (184 m n. m.); variant: [v. n.] Rozálka; ON. Pezinok; TN. Rozálka; CHO. Rozálka.

VMp. 50: 44-22

VN.: 1984 *vodná nádrž Pezinok* VMp. 50

1991 *vodná nádrž Pezinok* VMp. 50

1991 *vodná nádrž Pezinok* ZMp. 50

1999 *Vodná nádrž Pezinok* ZMp. 10

2003 *vodná nádrž Pezinok* VMp. 50

2004 *Vodná nádrž Pezinok* ZMp. 10

2011 *vodná nádrž Pezinok* TAS. 50

2010 *Vodná nádrž Rozálka* ZBGIS

ON.: Pezinok: → Šúrsky kanál (časť A).

TN.: 1618 *Rosalien* (Pezinok; lúka) Voda a, 69

1875 – 1884 *Rosalien Haide* VM. III

1895 *Rosalien* KMP. Pez.

1963 *Rozalka* VTMP. 10

1974 *Rozálka* ZMp. 10

1983 *Rozálka* GNOBAv. Pez.

1985 *Rozálka* ZMp. 10

2004 *Rozálka* ZMp. 10

2010 *Rozálka* ZBGIS

2011 *Rozálka* TAS. 50

CHO. : 1875 – 1884 *Rosallen Kpl.* (Pezinok; kaplnka) VM. III

1895 *Szt. Rozália kápolna* KMP. Pez.

1971 kaplnka *Rozália* ZMp. 50

1973 – 1974 kaplnka *Rozálka* ZMp. 50

1984 – 1985 kaplnka *Rozálka* ZMp. 50

1989 – 1991 kaplnka *Rozálka* ZMp. 50

1999 kaplnka *Rozálka* ZMp. 50

2004 kaplnka *Rozálka* ZMp. 10

2008 *Kaplnka sv. Rozálie* ZMp. 50

2011 *Rozálka* TAS. 50

2014 miest. *Rozálka* Pez.

Etym.: Názov *Pezinok* vznikol transonymizáciou ON. *Pezinok* (→ VN. Šúrsky kanál; časť A).

Názov [v. n.] *Rozálka* vznikol podľa TN. *Rozálka* (< CHO. *Rozálka* [kaplnka] < OM. [sv.] *Rozália* († asi 1160; patrónka ochraňujúca pred nákazlivými chorobami, morom; v r. 1730 bola na pamiatku morovej epidémie vystavaná kaplnka) a motivovalo ho patrocínium.

**Piate jazero** súčasť komplexu Slnecných jazier v jeho V časti (Fedor et al., 2004, s. 171) v obci Senec.

VMp. 50: 45-11 (nepomenovaný)

2004 miest. na *Piatom jazere*, *Piate jazero* Snc., Fed., 171, 172

Etym.: Názov *Piate jazero* vznikol z num. *piaty* (označujúce poradie jedného z jazier), apel. *jazero*.

† **Pod Gernom** bližšie neidentifikovaný zaniknutý prameň v lokalite Gerna v kat. úz. Modra-Kráľová; TN. Gern.

VMp. 50: [34-44]

VN.: 1982 miest. *Pod Gernu* Mod., Kraic, 12

TN.: 1569 *Gern* (Modra; vinohrad) Voda, 571

1590 *Im Ghern* Voda, 571

1628 *eine Wies in Gerne* Voda, 571

1868 *Gern* Voda, 571

1961 *Geren, Gerna, Puky, Púčky* Lehot., 176

1982 miest. *Gerny* Mod., Kraic, 9

1982 miest. *Gerny* Mod., Kraic, 9

Etym.: Názov † *Pod Gernom* (náreč. *Pod Gernu*) vznikol z prep. *pod*, TN. *Gern* (< bav. apel. *r Gern, Geren* (= slov. *krátky polný záhon, klin, špic, hrot*; porov. Voda, In: Žudel, 2006, s. 571) a motivovala ho poloha. P. Šulla (1945, s. 28) navrhol adaptovanie TN.v podobe Hroty, Roháče, Oštepky.

Lit.: P. Šulla, 1945, s. 28; I. Voda, In: Žudel, 2006, s. 571.

† **Pod Kontrhauzármí** zaniknutý prameň na J okraji Grófskej lúky v meste Modra, S od lokality Štúrovo; TN. Kontrhauzáre.

VMp. 50: [44-22]

VN.: 2012 náreč. *Pot Kontrhauzármí* Mod.

TN.: 1590 *Kaltenhauser* (Modra; polia) Voda, 571

1607 *Kaldenhauser* Voda, 571

1854 *Kalterhauser* NKonMp. Mod.

1868 *Kaltenhauser* Voda, 571

2006 *Galtenhauser* Voda, 571

2012 náreč. *Kontrhauzáre* Mod. (známe len staršej generácii)

Etym.: Názov *Pod Kontrhauzármí* vznikol z prep. *pod*, TN. *Kontrhauzáre* (< nem. adj. *galt* – slov. *jalový (dobytok)*, apel. *s Haus* – slov. *dom; pozemok pri dome pastiera*; D. Lehotská (1961, s. 176) uvádza motiváciu vlastníckymi vzťahmi a označuje prameň upravený ako napájadlo pre dotyky s vodou zlej kvality; do konca 2. svetovej vojny bol zastrešený drevenou búdou). Prameň sa nachádzal v barinatom území na bývalom pohrebisku uhynutých domácich zvierat (koní a dobytka), preto zapáchal a voda nebola vhodná na konzumáciu.

Lit.: D. Lehotská, 1961, s. 176.

**Pod rybníkom** termálne jazero Z od obce Chorvátsky Grob; variant: Pri prameni; TN. 1. Diely pod rybníkom, 2. Pri studni.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)

VN.: 2014 náreč. *Pri prameni* ChoG.

2014 náreč. *Pod ribníkom* ChoG.

TN.: 1. 1974 *Diely pod rybníkom* (Chorvátsky Grob; pole) ZMp. 10

1974 *Pod rybníkom* ŠMO. 5

1983 *Diely pod rybníkom* GNOBAV. ChoG.

1990 *Pod rybníkom* MEN

2. 1895 *Pri studne* (Chorvátsky Grob; pole) KMp. ChoG.

1974 *Pri studni* ŠMO. 5

1974 *Pri studni* ZMp. 10

1980 *Pri studni* GNOBAV. ChoG.

Etym.: Názov *Pod rybníkom* vznikol z prep. *pod*, apel. *rybník* (→ VN. † *Rybník*) a motivovala ho poloha.



Názov *Pri prameni* vznikol z prep. *pri*, apel. *prameň* (termálny vrt; viac pozri napr. web 23 a i.) a motivovala ho poloha.  
Lit.: web 23.

**Pod Skalkou** prameň v kat. úz. Modra v lokalite za Kalváriou a nad Záhradami, SZ od lokality Solcáre. TN. 1. Skalka, 2. Podskalka.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)  
VN.: 1982 miest. *Pod Skalku* Mod. Kraic, 12  
TN.: 1. 1580 *Griessel* (Modra; les, vinohrady) Voda, 21 (rkp.)  
1792 *Steinhübel oder Skalka* Voda, 580  
1854 *Skalka, Sautanz* NKKMp. Mod.  
1894 *Szikla* KMP. Mod.  
1947 *Grízl* Voda, 21 (rkp.)  
1961 *Grízl, Scharnizl, Skalka* Lehot., 176  
1982 miest. *Skalky* Mod., Kraic, 10  
2. 1854 *Podskalka, Schülzensteig* (Modra; les) NKKMp. Mod.

Etym.: Názov *Pod Skalkou* (náreč. *Pod Skalku*) vznikol z prep. *pod*, TN. *Skalka* (pôv. nem. *Steinhübel* < nem. apel. *r Stein* – slov. *kameň*, *r Hübel*, hovor. podoba spis. apel. *der Hügel*; slov. malá vyvýšenina, kopček (súčasť chrbátu Staré hory); porov. aj Voda, In: Žudel, 2006, s. 580) a motivovala ho lokalizácia.  
Lit.: I. Voda, In: Žudel, 2006, s. 580.

**Pod Šnaudami** → Kadlúbok (1)

**Pod Šustrom** bližšie neurčený prameň na JZ okraji mesta Modra za Kalváriou; TN. Šuster.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)  
VN.: 1982 náreč. *Pod Šustrem* Mod., Kraic, 12  
TN.: 1607 *Schuster* (Modra; bývalé vinohrady) Voda, 580  
1961 *Schuster, Šuster* Lehot., 176  
1982 miest. *Šuster* Mod., Kraic, 10  
2006 *Šustr* Voda, 580  
2012 náreč. *Šustre* Mod.  
Etym.: Vznik názvu *Pod Šustrom* (náreč. *Pod Šustrem*) motivovala poloha a vznikol

z prep. *pod*, TN. *Šuster* (< nem. apel. *r Schuster* – slov. obuvník; pôvodný majiteľ dvoch menších vinohradov; porov. Voda, In: Žudel, 2006, s. 580).  
Lit.: I. Voda, In: Žudel, 2006, s. 580.

**Pod Výbarom** prameň v meste Modra S od futbalového štadióna; variant: Výbare; TN.: Výbar.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)  
VN.: 1982 náreč. *Pod Výbarem* Mod., Kraic, 12  
2012 náreč. *Víbare* Mod.  
2012 náreč. *studnička Víbare* Mod.  
TN.: 1578 *Weber* (Modra; vinohrad) Voda, 582  
1850 – 1920 *Výbar, Weber* Voda, 65 (rkp.)  
1854 *Weber* NKKMp. Mod.  
1868 *Weber* Voda, 582  
1961 *Weber, Víbar, Krosnár* Lehot., 177  
1982 miest. *Výbare* Mod., Kraic, 10  
Etym.: Názov *Pod Výbarom* (náreč. *Pod Výbarem*) vznikol z prep. *pod*, TN. *Výbar* (< nem. OM. *Weber*; zeman žijúci v 1. polovici 15. stor. v Modre, majiteľ pozemkov, pre spreneveru mestského majetku a i. bol vykázaný z Modry a bol mu odobratý majetok (porov. Lehotská, 1961, In: Žudel, 2006, s. 588); < nem. apel. *r Weber* – slov. krosnár, tkáč; názov motivovala lokalizácia. Názov *Výbare* vznikol z TN. *Výbar*, ktorý je skomolením pôvodného nem. OM. P. Šulla (1945, s. 29) navrhol poslovenčiť TN. na Krosnár, Krosnáre.

Lit.: D. Lehotská, 1961; P. Šulla, 1945, s. 29; I. Voda, In: Žudel, 2006, s. 588.

**Prameň kapitána Nálepku** prameň Krkavčieho potoka v blízkosti lokality Zlatá studnička vo výške 490 m n. m. v kat. úz. Grinava.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)  
1975 *prameň kpt. Nálepku* Tmp. MK. 75  
1981 *prameň kpt. Nálepku* Tmp. MK. 75  
Etym.: Názov *Prameň kapitána Nálepku* je pamätný názov a vznikol z apel. *prameň* (< *žriedlo vody*), skratky *kpt.* (*kapitán* –

vojenská hodnosť), OM. [Ján] *Nálepka* (\*1920 – †1943; partizánsky veliteľ, slovenský dôstojník).

† **Pri baze** zaniknutý prameň vo vinohradoch Sekery (dnes zastavaná časť obce pri domove dôchodcov) v kat. úz. Bratislava-Rača.

VMp. 50: 44-22 [neidentifikovaný]

2014 náreč. † *Pri Gbezi* Rača

Etym.: Názov *Pri baze* (náreč. *Pri Gbezi*) vznikol z prep. *pri*, apel. *baza* (náreč. *gbez*) a motivoval ho výskyt bazy čiernej pri prameni.

**Pri Dominikovi** → † Halacka

† **Pri Pastierni** zaniknutá žrd'ová studňa pri dnešnom domove dôchodcov (Kubačova a Trávna ulica) v kat. úz. Bratislava-Rača; studňa bola veľká, s kvalitnou a čistou vodou, zásobovala časť obce a slúžila aj ako napájadlo pre dobytok obecného pastiera, ktorý sa o studňu zároveň staral; ON. † Pastiereň; TN. † Račianska pažiť pri Pastierni.

VMp. 50: 44-22 [neidentifikovaný]

VN.: 2014 náreč. † *Pri Pastírni* Rača

ON.: Pastiereň (Rača; kedysi obydlie pastiera):

1989 *Pastírňa* Pod., 249

2014 náreč. † *Pastírna* Rača

TN.: 2014 náreč. † *Račanská pažiť pri Pastírni* (Rača; lúka) Rača

Etym.: Názov *Pri Pastierni* (náreč. *Pri Pastírni*) vznikol z prep. *pri*, TN. *Pastiereň* (obydlie pastiera; račianskeho pastiera Lukačoviča) a motivovala ho poloha.

**Pri prameni** → Pod rybníkom

† **Pri starej tehelni** zaniknutý prameň Hruškového potoka V od mesta Modra a Z od objektu bývalej tehelne; voda z prameňa sa využívala pri výrobe tehly; TN. 1. Stará tehelňa (U Jermara), 2. Pri starej tehelni.

VMp. 50: [44-22]

VN.: 1982 miest. *Pri starej cihelny* Mod., Kraic, 12

TN.: 1. 1945 miest. *Stará tehelňa* (Modra; dnes zastavaná plocha) Šulla, 13

2012 náreč. *Stará cihelna, U Jermara* Mod.

2. 1945 miest. *Pri starej tehelni* (Modra; pole) Šulla, 13

1982 miest. *Pri starej cihelny* Mod., Kraic, 12

Etym.: Názov *Pri starej tehelni* (náreč. *Pri starej cihelny*) motivovala lokalizácia prameňa a vznikol z prep. *pri*, adj. *starý* (< psl. \*starъ), apel. *tehelňa* (továreň na výrobu tehly; náreč. *cihelna, cehelna*; v r. 1957 bola vybudovaná nová tehelňa).

**Priehrada** → [v. n.] Vinosady

**Pustoúl'anská mokrad'** močaristá lokalita (od r. 2003 chránené vtáacie územie) v kat. úz. Pusté Úľany v nive Stoličného potoka, Tarnockého kanála a Nového potoka (porov. Mociková, 2009, s. 37). Slatinné územie sa využívalo aj ako pasienky. Lokalita zahŕňa tri celky (Pustoúl'anská mokrad', Tarnocká mokrad', Čádska slatina; porov. aj Káčerová, 2008, s. 23); variant: Úľanská mokrad'; ON. Pusté Úľany.

VMp. 50: 45-11

VN.: 2006 *Úľanská mokrad'* Dém., 25

2006 *Úľanská mokrad'* TOOZ. VG., 12

2008 *Úľanská mokrad', Pustoúl'anská mokrad'* Káč., 23

2009 *Úľanská mokrad'* Moc., 37

ON.: Pusté Úľany: → VN. Reca-Úľany (časť A).

Etym.: Názov *Pustoúl'anská mokrad'* vznikol z adj. *úľanský* (< ON. *Pusté Úľany* → VN. Reca-Úľany; časť A), apel. *mokrad'* (< adj. *mokrý* < stsl. *mokrъ* < základ *mok-* s významom *vlhký*; porov. Machek, 1957, s. 304) a motivovala ho lokalizácia a charakter lokality. Rovnakú motiváciu má aj VN. *Úľanská mokrad'* (< skrát. tvar ON. *Pusté Úľany*; apel. *mokrad'*).

**Pustoúl'anské rybníky** názov komplexu rašelinových a štrkopieskových rybníkov (→ VN. Rašeliny, Štrky) v kat. úz. obcí Veľký Grob a Pusté Úľany; variant: Úľanské rybníky; ON. Pusté Úľany.

VMp. 50: 45-11

VN.: 1992 *Pustoúl'anské rybníky* VMp. 50

2003 *Pustoúl'anské rybníky* VMp. 50

2006 *Úľanské rybníky* Dém., 27

2008 *Pustoúl'anské rybníky* ZMp. 50

2006 *Pustoúl'anské rybníky* TOOZ. VG., 13

2010 *Pustoúl'anské rybníky* ZBGIS

ON.: Pusté Úľany: → VN. Reca-Úľany (časť A).

Etym.: Názvy *Pustoúl'anské rybníky* a *Úľanské rybníky* vznikli z ON. [*Pusté Úľany*] → VN. Reca-Úľany (časť A), apel. *rybník* (vodná plocha, ktorá vznikla v dôsledku ťažby štrku a rašeliny). Názov motivovala skutočnosť, že rybníky sa nachádzajú v katastri obce [Pusté] Úľany.

**Pustý rybník** bližšie neurčená vodná plocha v kat. úz. Bratislava-Rača; TN. Pustý rybník. VMp. 50: 44-22 (nelokalizovaný)

VN.: 1989 miest. *Pustí ribník* Rača, Pod., 249

TN.: 1896 *Puszti Ribnik* KMp. Rača

Etym.: Názov *Pustý rybník* vznikol z adj. *pustý* (< \**pustь*, vo význame vyschnutý, prázdny; porov. Machek, 2010, s. 501), apel. *rybník* a motivoval ho charakter lokality.

## R

**Rašelina** → Rašelinisko

**Rašeliniská** → Rašelinisko

**Rašelinisko** súhrnný názov rašelinových rybníkov v kat. úz. Pusté Úľany a Veľký Grob medzi Stoličným potokom a kanálom Boldog-Sládkovičovo (pôvodne tu bolo 5 – 6 rybníkov, v súčasnosti sú 4, pretože jeden z rašelinových brehov prehorel). Pôvodná

plocha rašeliniska pred odvodnením bola 588 ha (porov. Mociková, 2009, s. 32), v súčasnosti je časť skultivovaná a premenená na ornú pôdu a pasienky. V minulom storočí rybníky slúžili ako prírodné kúpalisko, od r. 2003 je lokalita vyhlásená za chránené územie; v lokalite sa nachádzajú ložiská rašeliny, ktoré vznikli v starých vyschnutých ramenách Dunaja; varianty: Rašelina, Rašeliniská, Rašeliny; TN. Rašeliniská.

VMp. 50: 45-11 (nepomenovaný)

1965 *Rašelinisko* VTMP. 10

1967 – 2004 *Rašelinisko* MEN

1992 *Rašeliniská, Rašelinisko* ZMp. 10

2005 *Rašelinisko* PMp. obrys.10. Gal.

2006 miest. *Rašeliny* PÚ., Dém., 17

2006 *Rašelina* Dém., 67

2006 *Rašeliniská* TOOZ VG., 13

TN. 1993 *Rašelinisko* (Pusté Úľany; močaristá pôda; trstinový porast; les) GNOG. PÚ.

1993 *Rašeliniská* GNOG.VG.

2010 *Rašeliniská, Rašelinisko* ZBGIS

Etym.: Názvy *Rašelinisko* a *Rašeliniská* vznikli z apel. *rašelina* (humusovitá pôda, ktorá sa v lokalite ťažila; slovo nejasného pôvodu; porov. Machek, 2010, s. 509), sufixu *-isko*.

Názvy *Rašeliny* a *Rašelina* vznikli proprializáciou apel. *rašelina*.

**Rašeliny** → Rašelinisko

† **Riziko** vodná nádrž v obci Dubová; vybudovaná v r. 1933 pred domom Ignáca Lederleitnera, č. d. 201. „Na návrh Lenharta Fandla... bola zrušená v r. 1966 pri budovaní novej cesty. Na nádrži bola ...socha sv. Floriána“ (Kronika obce Dubová, s. 39). Nádrž mala funkciu obecného vodovodu a napájal ju ešte jestvujúci prameň v záhrade Samuela Grossa (teraz pozemok rodiny Kollárovej; porov. Polčicová, 2005, s. 5). Prebytočná voda sa odvádzala do Dubovského potoka.

VMp. 50: 35-33 [neidentifikovaný]

2014 náreč. *Riziko* Dub.

Etym.: Názov *Riziko* vznikol proprializáciou apel. *riziko* (možnosť, nebezpečenstvo straty, neúspechu, škody; KSSJ, 1997, s. 595) ) a motivovala ho udalosť – nádrž bola vybudovaná na vlastné riziko majiteľa, t. j. bez príslušného povolenia a ľudia ju takisto pili na vlastné riziko.

Lit.: Kronika obce Dubová, s. 39; T. Polčicová, 2005, s. 5.

**Rozálka** [v. n.] → Pezinok [v. n.]

**Rozumperská studienka** → Ružová studnička

**Rožok** → Ružinovské jazero

**Ružinovské jazero** jazero v mestskej časti Bratislava-Ružinov v lokalite Trávniky; vzniklo pri ťažbe štrku; variant: Rožok; ON. Ružinov.

VMp. 50: 44-22

VN.: ½ 19. stor. miest. *Rohlík* BA. (web 9)

1983 – 1984 *Ružinovské jazero* VMp. 50

1991 *Ružinovské jazero* VMp. 50

1994 *Ružinovské jazero* GNOBA. Ruž.

2003 *Ružinovské jazero* VMp. 50

2004 *Ružinovské jazero* PTA. 25

2011 *Ružinovské jazero* TAS. 50

ON.: Ružinov (mestská časť v Bratislave):

1974 *Ružinov* ŠMO. 5

1987 – 2010 *Ružinov* THMp.

Etym.: Názov *Ružinovské jazero* vznikol z ON. *Ružinov* (< apel. *ruža*; lat. *Rosa canina*; v minulosti rástli v lokalite ruže), apel. *jazero*.

Názov *Rožok* (doklad *Rohlík*) vznikol z apel. *rožok* (nespis. *rohlik*) a motivoval ho tvar.

**\*Ružová studnička** prameň na V okraji mesta Modra za areálom Strednej odbornej školy vinársko-ovocinárskej; variant: Rozumperská studienka; TN. Ružový vrch.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)

VN.: 1982 náreč. *Rozumperská studénka* Mod., Kraic, 12

2012 náreč. *Rozumperská studénka* Mod.

TN.: 1592 *ober Rosenberg* (Modra; terénna vyvýšenina, vinica) Voda, 577

1854 *Rosenberg* NKKMp. Mod.

1868 *Rosenberg* Voda, 577

1894 *Rózsa hegy* KMp. Mod.

1955 *Ružový vrch* ŠMO. 5

1961 *Rosenberg, Rozumperky, Ružovec* Lehot., 176

1972 *Ružový vrch* ZMp. 10

1982 miest. *Rozumperky* Mod., Kraic, 10

1983 *Ružový vrch* GNOBAv. Mod.

2006 *Rosenberg, Rozumperek* Voda, 577

2009 *Ružový vrch* PMp. 10

2012 náreč. *Rozumperki* Mod.

Etym.: Názov *\*Ružová studnička* vznikol z TN. *Ružový vrch* (< adj. *ružový* < apel. *ruža*, lat. *Rosa canina*; kopec, v minulosti porastený divými šíporými ružami; apel. *vrch*), demin. apel. *studnička* a motivovala ho lokalizácia.

Názov *Rozumperská studienka* má rovnakú motiváciu ako názov *\*Ružová studnička* a vznikol z TN. *Rozumperk* (< nem. TN. *Rosenberg* < *e Rose* – slov. ruža), apel. *r Berg* (slov. *kopec, vrch*; porov. aj Voda, In: Žudel, 2006, s. 577) – nem. podoba názvu *Ružový vrch*.

Lit.: I. Voda, In: Žudel, 2006, s. 577.

**Rybník (1)** → Modranský rybník

† **Rybník (2)** zaniknuté jazero, ktoré slúžilo ako zásobáreň vody pre zaniknutý mlynský náhon v obci Chorvátsky Grob; rybník zanikol v 50. – 60. rokoch 20. stor. počas meliorizácií, pri jarných záplavách ho prirodzene naplňala voda; TN. 1. Pod rybníkom, 2. Rybník, 3. Diely pod rybníkom; VN. Pod rybníkom (→ VN. Pri prameni).

VMp. 50: 44-22 [neidentifikovaný]

VN.: 1895 *Ribnik* KMp. ChoG.

2014 náreč. † *Ribnik* ChoG.

TN.: 1. 1895 *Pod ribník* (Chorvátsky Grob; pole) KMp. ChoG.

1962 *Pod Rybník* VTMP. 10

2014 náreč. *Pod ribníkom* ChoG.

2. 2014 náreč. *Ribník* (Chorvátsky Grob; dnes pole) ChoG.

3. (1974 *Diely pod rybníkom* Chorvátsky Grob; pole) ZMP. 10

1985 *Diely pod rybníkom* ZMP. 10

VN.: Pod rybníkom: → VN. Pri prameni (časť B).

Etym.: Názov *Rybník* vznikol propriálizáciou apel. *rybník* (< adj. *rybný* < apel. *ryba* + suf. *-ík*; jazero určené na chov rýb) a motivovalo ho využitie vodnej plochy.

## S

† **Sebrecká studienka** bližšie neidentifikovaný prameň \*Mokrej doliny (→ VN. Holombecká dolina (časť A)) v lokalite Sebreky v kat. úz. Modra; variant: Sebrecké. TN.: Sebreky.

VMp. 50: [34-44; 44-22]; (neidentifikovaný)  
VN.: 1982 miest. *Sebrecké (tri)* Mod., Kraic, 7

2012 náreč. *Sebrecká studénka, Sebrecké* Mod.

TN.: → VN. Holombecká dolina (časť A).

Etym.: Názov † *Sebrecká studienka* (náreč. *Sebrecká studénka*) vznikol z TN. *Sebreky* (→ VN. Holombecká dolina (časť A)), demin. apel. *studienka* a motivovala ho poloha. Názov *Sebrecké* [studničky] vznikol z TN. *Sebreky* (→ vyššie) a pomenúva tri pramene v lokalite Sebreky, ktoré napájajú tri prítoky Holombeckej doliny.

**Sebrecké** → † Sebrecká studienka

**Senecké jazera** → Slnčné jazera

**Sklená** → Sklená studnička

**Sklenená studnička** prameň potoka Žliabok v lokalite Sklenený vrch SZ od osady Modra-Harmónia; variant: Sklená; TN.: Sklenený vrch.

VMp. 50: 34-44 (nezakreslený)

VN.: 1854 *Glasbründl, Das Glas Bründl* NKKMp. Mod.

1880 *Glasbrunn* Voda, 17 (rkp.)

1894 *Üveg forrás* (prm.) KMp. Mod.

1945 miest. *Sklená studnička, Glasbrunnen* Mod., Šulla, 6

1947 *Glasbrunnen* Voda, 17 (rkp.)

1961 *Sklená studnička, Glasbrünnen* Lehot., 177

1982 náreč. *Sklená studénka* Mod., Kraic, 7

2010 *Sklená* MVRV, 202

2010 *Sklená* ÚPR (prm.)

2012 náreč. *Sklená, Sklená studnička* Mod.

TN.: 1854 *Glasberg ober dem Glasbründl* (Modra; kopec; 645 m n. m.) NKKMp. Mod.

1894 *Üveg hegy* KMp. Mod.

1961 *Glasberg* Lehot., 177

1969 *Sklenený vrch* VTMP. 10

1972 *Sklenený vrch* ZMP. 10

1983 *Sklenený vrch* GNOBAv. Mod.

1982 miest. *Sklené* Mod., Kraic, 5

2009 *Sklená* PMp. 10

Etym.: Vznik názvu *Sklenená studnička* motivoval charakter vody a vznikol pravdepodobne z adj. *sklenený* (v prenesenom význame čistý, lesknúci sa ako sklo) a demin. apel. *studnička* (nem. *r Brunnen*, bav. *r Bründl*).

**Slnčné jazera** komplex jazier, ktorý vznikol zlúčením 5 samostatných jazier (v kartografických prameňoch sa z tohto dôvodu uvádza názov Slnčné jazera pri viacerých vodných plochách, napr. v MEN 1975, ŠMO. 5 1976 sa názvom označuje aj dnešné Čiernovodské jazero, rovnako v ZMP. 10 z roku 1993). „Vznik jazier sa datuje do roku 1845, keď tu prebiehalo bagrovanie štrku na výstavbu železnice Bratislava-Galanta...“ (web 10). Pôvodná ručná ťažba bola nahradená „korčekovým bagrom poháňaným parou“ (Fedor et. al.,

2004, s. 26), čo súvisí aj so vznikom staršieho variantu Bager. Ťažba sa ukončila v roku 1978. „Jazero sa ako prírodné kúpalisko začalo používať v roku 1919, vtedy pod názvom Slovenské Tahiti. Nový názov Slnčné jazera dostal areál v roku 1960“ (web 10); rozloha je asi 116 ha; varianty: Bager (1), Senecké jazera; ON. Senec; TN. 1. Slnčné jazera-sever, 2. Slnčné jazera juh.

VMp. 50: 45-11

VN.: 1919 *Slovenské Tahiti* web 10

1956 *Bager* VTMP. 25

1957 *Bager* VTMPš. 50

1967 *Slnčné jazera* ZVMp. 50

1968 *Slnčné jazera* Voj. Mp. 10

1971 *Slnčné jazera* ZMp. 50

1972 *Slnčné jazera* ZMp. 10

1975 *Slnčné jazera* MEN

1976 *Slnčné jazera* ZMp. 50, ZMp. 25

1976 – 1993 *Slnčné jazera* ŠMO. 5

1983 *Slnčné jazera* GNOBAv. Snc.

1984 *Slnčné jazera* Tmp. MK. 75

1986 *Slnčné jazera* ZMp. 50

1991 *Slnčné jazera* ZMp. 50

1991 *Slnčné jazera* VMp. 50

1992 *Slnčné jazera* ZMp. 10

1992 *Slnčné jazera* MEN

1997 *Slnčné jazera* Tmp. TPS. 50

2000 *Slnčné jazera* ZMp. 50

2000 *Slnčné jazera* VMp. 50

2003 *Slnčné jazera* Tmp. TPS. 50

2004 *Slnčné jazera* ZMp. 25

2004 *Slovenské Tahiti, Bager* Fed., 169

2005 *Senecké jazera* Pmp. obrys.10. Gal.

2005 *Slnčné jazera* TAS. 50

2007 *Slnčné jazera* TAS. 50

2006 *Slnčné jazera* ZMp. 10

2008 *Slnčné jazera* ZMp. 50

2011 *Slnčné jazera* TAS. 50.

ON.: Senec: → VN. Boldog-Sládkovičovo (časť A).

TN.: 1. 2011 *Slnčné jazera sever* (Senec; časť lokality) TAS. 50

2. 2011 *Slnčné jazera juh* (Senec; časť lokality) TAS. 50

Etym.: Názov *Slnčné jazera* vznikol z adj. *slnčný*, pl. apel. *jazera* a motivoval ho charakter lokality nachádzajúcej sa na slnečnom mieste. Názov vznikol v roku 1960 pri verejnej súťaži o názov strediska, jeho autorom bol Ing. arch. A. Németh. Pôvodná podoba bola Slnčné jazero. (porov. Fedor et al., 2004, s. 171). Názov vznikol ako marketingové VM. rovnako ako obrazný názov *Slovenské Tahiti* (< adj. *slovenský* < CHRN. *Slovensko*), CHRN. *Tahiti* (ostrov Francúzskej Polynézie), ktorý sa neujal; používal sa pôvodný názov → Bager.

Názov *Bager* vznikol proprializáciou apel. *bager* (< hol. apel. *Bagger*, „rýpadlo, stroj na ťažbu zeminy, piesku a pod.“ (SSSJ, A – G, 2006, s. 209); motivoval ho spôsob vzniku vodnej plochy.

Názov *Senecké jazera* vznikol z ON. *Senec* (→ VN. Boldog-Sládkovičovo; časť A), apel. *jazera* a motivovala ho poloha.

Lit.: Fedor et al., 2004; web 10.

† **Solcárka** bližšie neurčený zaniknutý prameň v bývalých vinohradoch v mestskej časti Bratislava-Rača.

VMp. 50: [44-22]

2014 náreč. *Solcarka* Rača

Etym.: Názov † *Solcárka* vznikol azda z nedoloženého TN. *Solcár* (*e*) → VN. Solcársky potok (časť A), sufixu *-ka*.

**Stará bažina** mokrad' v blízkosti → Kolárskeho potoka v kat. úz. Pezinok.

VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný)

1982 *Stará bažina* DubŽud., 68

Etym.: Názov *Stará bažina* vznikol z adj. *starý* (< psl. adj. \**starъ*), apel. *bažina* (< apel. *barina* < psl. apel. \**bara*) a motivoval ho charakter objektu – podmočená blatistá pôda.

**Strapatá** bližšie neurčený prameň → Strapatého jarku (časť A) na J svahu kopca Veľká Homol'a; TN. Strapatá; VN. Strapatý jarok.

VMp. 50: 44-22 [neidentifikovaný]  
VN.: 1945 miest. *Strapatá* Mod., Šulla, 14  
TN.: → VN. Strapatý jarok (časť A).  
VN.: → VN. Strapatý jarok (časť A).  
Etym.: Názov *Strapatá* [studnička] vznikol transonymizáciou TN. *Strapatá* (→ VN. Strapatý jarok; časť A).

**\*Stratená studnička** prameň S od lokality Zámčisko, SZ od Modry-Harmónie; variant: Stratenka; TN. 1. Stratenka, 2. Pri Stratenke.  
VMp. 50: 34-44 (nezakreslený)  
VN.: 1854 *Verlornes Bründl* KKMp. Mod. 70. roky 20. stor. *Stratenka* PZ Mod. 2012 náreč. *Stratenka*, *Stracenska* Mod. TN.: 1. 1956 *Stratenka* (Modra; les) VTMP. 25 2012 náreč. *Stracena* Mod. 2. 70. roky 20. stor. *Pri stratenke* (Modra; les) PZ Mod. 2012 náreč. *Pri Stratenke*, *Pri Stracenske* Mod. 2012 miest. *Pri Stratenke* Mod. Etym.: Názov *Stratená studnička* (*Verlornes Bründl*; náreč. *Stracenska*) vznikol z nem. adj. *verlornes* (= slov. *stratený*; náreč. *straceny*), apel. *r Bründl* (= slov. *studnička*, *prameň*) a pomenúva studňu nachádzajúcu sa v lesnom poraste, ktorá nenapája nijaký vodný tok. Vznik názvu mohol motivovať aj TN. Stratená (lokality je však vzdialená od obce aj prameňa). Názov *Stratenka* vznikol z adj. *stratený*, sufixu *-ka*.

**Stratenka** → \*Stratená studnička

**Stredný Šúr** mokrad v lokalite → Modranský Šúr. TN. Šúrske.  
VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný)  
VN.: 1961 *Šúr malý*, *stredný*, *veľký* Lehot., 178  
TN.: → VN. Modranský Šúr.  
Etym.: Názov *Stredný Šúr* vznikol z adj. *stredný* (*nachádzajúci sa v strede*, medzi Zadným a Veľkým Šúrom), apel. *šúr* (→

VN. Modranský Šúr) a motivovala ho poloha a charakter lokality.

**Strieborné jazero** → Zelené jazero

**Studená** prameň Vajnorského potoka v lokalite Piesky (447 m n. m.) vo výške asi 430 m n. m v kat. úz. Bratislava-Vajnory.  
VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)  
2011 *Studena* TAS. 50  
Etym.: Názov *Studená* vznikol z adj. *studeny* a motivovala ho teplota vody v prameni.

**Studienka** prameň Stoličného potoka v kat. úz. Blatné, nachádzajúci sa v lokalite Horné lúky.  
VMp. 50: 45-11 (nezakreslený)  
2001 náreč. *Studenska* Blat., Fek., 263  
Etym.: Názov *Studienka* vznikol proprializáciou demin. apel. *studienka* (< apel. *studňa*) a motivoval ho charakter objektu.

**Studienka na Babe** prameň Stoličného potoka pri Čermákovej lúke v kat. úz. Modra. Prameň je obmurovaný (ako jediný v okolí) a je zdrojom pitnej vody, napája vodný tok Rázsoška; varianty: Modranská Baba, Čermákova sudňa; TN. 1. Modranská Baba, 2. Čermákova lúka.  
VMp. 50: 34-44 (nepomenovaný)  
1982 náreč. *Studénka na Babe* Mod., Kraic, 7  
2010 *Čermákova studňa* web 19  
2012 *Modranska baba* TAS. 50  
2012 náreč. *Modranská Baba* Mod. TN.: 1. 1854 *Baba* (Modra; vrch, 517 m n. m.) NKKMp. Mod. 1894 *Baba* KMP. Mod. 1923 *Baba* VTMP. 25 1961 *Baba (modranská)* Lehot., 178 1979 *Baba* GNZMp. 50, 7 2012 náreč. *Modranská Baba* Mod., Pez. 2. 1981 *Čermák* (Modra; sedlo, lúka) Tmp. MK. 1996 *Čermák* Tmp. MK. 2004 *Čermák* Tmp. MK.

2007 Čermák Tmp. MK.

2011 Čermák TAS. 50

2014 náreč. Čermák, *Starí cintorín* Mod.

Etym.: Vznik názvu *Studienka na Babe* motivovala lokalizácia a vznikol z demin. apel. *studienka*, prep. *na*, TN. *Baba* (→ vyššie).

Názov *Čermáková studňa* vznikol z TN. *Čermáková lúka* (< OM. Čermák, podľa informátorov „horár“ v lokalite < apel. *čermák*, červienka obyčajná, lat. *Erithacus rubecula*; < stsl. adj. *чръмънь* (červený) < psl. apel. \**чръмъ* (červ); Machek, 2010, s. 98), apel. *studňa*.

Názov *Modranská Baba* vznikol z TN. *Modranská Baba* (< ON. *Modra* → VN. Žliabok (1); časť A); názov odlišuje lokalitu od susednej Pezinskej Baby, apel. *baba*, *bába*, „čarodejnica, bosorka i nebezpečné miesto“ (porov. Šmilauer, 1932, s. 464, 518). Vznik názvu mohol motivovať aj okrúhly, kuželovitý tvar kopca (porov. Lichard, 1871, s. 38).

Lit.: D. G. Lichard, 1871, s. 38.

**Studienka v Žliabku** rezervoár v dolnej časti toku Žliabok v mestskej časti Modra-Harmónia.

VMp. 50: 34-44 (nezakreslený)

1982 náreč. *Studénka ve Žlábku* Mod., Kraic, 7

2010 *Žliabok, studňa* MVRV, 202

2012 náreč. *Studénka v Žlábku* Mod.

Etym.: Názov *Studienka v Žliabku* motivovala lokalizácia a vznikol z demin. apel. *studienka* (< apel. *studňa*), prep. *v*, TN. *Žliabok* (→ VN. Žliabok; časť A).

**Studienka v Šimovej** stavaná studňa, prameň Kamenného potoka (1) v lokalite Šimova lúka J od rozhl'adne Veľká Homoľa v kat. úz. Modra; variant: Na Šimovej lúke; TN. Šimova lúka.

VMp. 50: 34-44 (nezakreslený)

VN.: 1982 náreč. *Studénka v Šimovej* Mod., Kraic, 7

2012 náreč. *Na Šimovej lúke* Mod.

TN.: 1854 *Simova* (Modra; lúka, les) NKKMp. Mod.

1984 *Simova* KMp. Mod.

1945 miest. *Šimová* Mod., Šulla, 7

1982 miest. *Šimová* Mod., Kraic, 5

2009 *Šimova lúka* PMp. 10

2012 náreč. *Šimová* Mod.

2012 náreč. *Šimová lúka* Mod.

Etym.: Vznik názvu *Studienka v Šimovej* motivovala lokalizácia studne a vznikol z demin. apel. *studienka* (< apel. *studňa*) prep. *v*, TN. *Šimová* (< OM. *Šimo*). Názov *Na Šimovej lúke* vznikol z prep. *na*, TN. *Šimova lúka* (< OM. *Šimo*, apel. *lúka*).

† **Studnica arcikniežaťa Štefana** → † Štefanský prameň

**Suchá studnička** prameň napájajúci p. prítok Blatiny \*Butlerova dolina na SV svahu kopca Suchý vrch (396 m n. m.) J od horárne Sirková vo výške asi 310 m n. m. v kat. úz. Pezinok; TN. 1. Suchý vrch, 2. Pod Suchým vrchom; 3. \*Suchá dolina; 4. Suché. VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)

VN.: 1719 *Dürnkegl Žud.*, 7

1799 *Dürnkegl Vályi*, 624

1895 *Dürres Brünndl* KMp. Pez.

1945 *Dürresbründl, Suchá studnička* Šulla, 6

1947 *Dürre Bründl* Voda, 17 (rkp.)

1982 miest. *Suchá studnička* Mod., Kraic, 12

TN.: 1. 1875 – 1884 *Dürnerberg* (Pezinok, vrch) VM. III

1880 *dürrer Berg* Voda, 25 (rkp.)

1960 *Suchý vrch* VTmp.

1973 *Suchý vrch* ZMp. 10

1983 *Suchý vrch* GNOBAv. Pez.

1987 *Suchý vrch* ZMp. 10

2006 *Dürnkegel (Suchý vrch)* Žud., 7

2006 *Suchý vrch* ZMp. 10

2010 *Suchý vrch* ZBGIS

2. 1960 *Pod Suchým vrchom* (Pezinok; les) VTmp.

1973 *Pod Suchým vrchom* ZMp. 10

1983 *Pod Suchým vrchom* GNOBAv. Pez.

1987 *Pod Suchým vrchom* ZMp. 10

2006 *Pod Suchým vrchom* ZMp. 10



3. 1880 *dürrer Graben* (Pezinok; dolina v lese) Voda, 25 (rkp.)

4. 1983 *Suché* (Pezinok; vinica) GNOBAv. Pez.

Etym.: Názov *Suchá studnička* (nem. doklad *Dürres Brünndl*) vznikol pravdepodobne z TN. *Suchý vrch* (< adj. *suchý* – nem. *dürr*; aj vo význame neplodný, neúrodný, apel. *vrch*), demin. apel. *studnička* (= nem. apel. *r Brunnen*, bav. *r Bründl*) a motivovala ho lokalizácia. Motivácia názvu môže priamo súvisieť aj s výdatnosťou prameňa (< *suchá* – málo výdatná).

## Š

**Šajbovská studienka** prameň JZ od mesta Modra v lokalite Šajby J od Kalvárie; varianty: Čertova studienka, Čertova studienka pod Šibenícami; TN. 1. Šajby, 2. Šibenice, 3. Pod Šibenícami.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)

VN.: 1982 náreč. *Šajbovská studénka* Mod., Kraic, 12

1982 náreč. *Čertová studénka* Mod., Kraic, 12

1982 náreč. *Čertová studénka pod šibenícami* Mod., Kraic, 15

2012 náreč. *Šajbofská studénka, Šajbofská studnička* Mod.

2012 náreč. *Čertová studénka* Mod.

TN.: 1. 1439 *Schaeywn* (Modra; bývalé vinohrady; pole) Voda, 578

1578 *Scheibn* Voda, 578

1590 in den *Scheuben* Voda, 578

1854 *Schaiben* NKKMp. Mod.

1868 *Scheiben* Voda, 578

1961 *Scheiben, Šajby, Krúžky* Lehot., 176

1966 *Kruhy* MEN

1968 *Šajby, Kruhy* VTMP. 10

1974 – 2006 *Šajby* ZMp. 10

1982 miest. *Šajby* Mod., Kraic, 10

1983 *Šajby* GNOBAv. Mod.

1990 *Šajby* THMp.

2006 *Šajba, Šajby Voda*, 578

2012 náreč. *Šajbi* Mod.

2. 1945 miest. *Šibenice* (Modra; vinohrady, sčasti zastavaná plocha) Mod., Šulla, 13

2012 náreč. *Šibenice* Mod.

3. 1945 miest. *Pod Šibenícami* (Modra) Mod., Šulla, 14

Etym.: Názov *Šajbovská studienka* vznikol podľa TN. *Šajby* (< nem. apel. *e Scheibe* – slov. kotúč, okrúhla plocha, trúb; spodný kotúč na hrnčiarskom kruhu, hrnčiarsky kruh; porov. Palkovič, 1993, s. 69), resp. *bav. scheiben* (= slov. vinúť sa, točiť sa) a pomenúva „vinohrady ležiace pri kotúčovito zaoblenej ceste“ (Voda, (2006, s. 578) kedysi spájajúcej Šenkvice a Bratislavu; demin. apel. *studienka* (< apel. *studňa*). Autori monografie mesta Pezinok (Dubovský – Žudel, 1982, s. 249) popisujú „vozy opatrené drúkmi: ... Aby sa povozy na úzkych úvozových cestách nezrazili, mali kolesá opatrené plechovými taniermi – šajbami...“ P. Šulla (1945, s. 2) charakterizuje lokalitu Šajby ako strelnicu na výučbu streľby do šajby. Navrhol preto úpravu názvu na *Strelnice, Kruhy (Terče), Okrúhle*.

Motivácia názvu *Čertova studienka* má charakter povier. Názov vznikol z adj. *čertov* (patriaci čertovi, vzťahujúci sa naň < apel. *čert*, démonická bytosť), demin. apel. *studienka*. Variant *Čertova studienka pod Šibenícami* vznikla z adj. *čertov*, demin. apel. *studienka*, prep. *pod*, TN. *Šibenice* (< apel. *šibenica* – miesto popráv obesením) a motivovala ho lokalizácia.

Lit.: J. Palkovič, 1993, s. 69; P. Šulla, 1945, s. 2; I. Voda, In: Žudel, 2006, s. 578.

**Šarkaperská studienka** prameň s kvalitnou vodou v lokalite Šarkaperky S od Chalupy Šikula v kat. úz. Modra; TN. Šarkaperky.

VMp. 50: 34-44 (nezakreslený)

VN.: 1982 náreč. *Šarkaperská studénka* Mod., Kraic, 10

2012 náreč. *Šarkaperská studénka* Mod.

TN.: 1. 1572 *Schreckhenberg* (Modra; vinohrady; les) Voda, 579  
 1580 *Jung Schrecken Perg* Voda, 579  
 1608 *Schreckenber* Voda, 579  
 1854 *Schreckenber* NKKMp. Mod.  
 1868 *Schröckenber* Voda, 579  
 1961 *Šarkaperky, Schreckenber, Rozsutec* Lehot., 176  
 1982 miest. *Šarkaperky* Mod., Kraic, 10  
 1983 *Rozsutec* MEN  
 2006 *Šarkaperek* Voda, 579  
 Etym.: Vznik názvu *Šarkaperská studienka* motivovala lokalizácia prameňa a vznikol z TN. *Šarkaperky* (< bav. verb. *schrecken* – slov. *praskať, pukať* – rozoklaný vrch, medzi dvoma lokalitami, orientačný bod; Voda, 2006, s. 579), demin. apel. *studienka*. P. Šulla (1945, s. 4) navrhol upraviť zaužívaný nemecký názov na *Klaný vrch, Klané vrchy*. TN. *Šarkaperky* významovo zodpovedá slov. názov *Rozsutec*.  
 Lit.: P. Šulla, 1945, s. 4; I. Voda, In: Žudel, 2006, s. 579.

**Šenkárka** prameň toku Šenkárka na Z svahu kopca Piesky (446 m n. m.) v kat. úz. Bratislava-Rača vo výške asi 416 m n. m.; TN. Šenkárka; VN. → Šenkárka.  
 VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)  
 VN.: 1875 – 1884 *Wirthinbründl (Senkirka)* VM. III  
 1945 *prameň Šenkírka* ŠMp. 75  
 1974 *Šenkárka st[u]d[ienka]* BLP. 20  
 2006 *Šenkárka* PMp. obrys.10. Stp.  
 2011 *Šenkárka* TAS. 50  
 2014 náreč. *Šenkérka* Rača  
 TN.: → Šenkárka (časť A).  
 VN.: → VN. Šenkárka (časť A).  
 Etym.: Názov *Šenkárka* vznikol transonymizáciou TN. *Šenkárka* (→ VN. *Šenkárka*; časť A) a motivovala ho lokalizácia.

**Šenkírka** → Šenkárka

**Šenkvice** vodná nádrž vybudovaná na Hruškovom potoku S od obce Šenkvice;

plocha 14 ha. Nádrž sa využíva na chov rýb a závlahy. ON. 1. Šenkvice, 2. Veľké Čaníkovce, 3. Malé Čaníkovce, 4. Čaník.  
 VMp. 50: 45-11  
 VN.: 1991 *vodná nádrž Šenkvice* ZMp. 50  
 1992 *vodná nádrž Šenkvice* VMp. 50  
 1994 *vodná nádrž Šenkvice* ŠMO.5  
 2000 *vodná nádrž Šenkvice* ZMp. 50  
 2003 *vodná nádrž Šenkvice* VMp. 50  
 2007 *vodná nádrž Šenkvice* DOPP, 6  
 2008 *vodná nádrž Šenkvice* ZMp. 50  
 2010 *vodná nádrž Šenkvice* ZBGIS  
 2012 *vodná nádrž Šenkvice* TAS. 50  
 ON.: 1. Šenkvice (obec vznikla zlúčením Veľkých a Malých Čaníkoviec):  
 1437 *Sankvycz Fek.*, 142  
 1550 *Senkuicz VSO III.*, 128  
 1575 *Schenkowitz LMŠ.*, 293  
 1624 *Senkvitz Fek.*, 433  
 1697 *Šenqvicz Fek.*, 428  
 2. Veľké Čaníkovce:  
 1773 *Welké Sekwicze VSO III.*, 128  
 1773 *Velke Senkwicze, Gross Schenkowitz, Nagy Senkvicz Vars. b.*, 68  
 1773 *Nagy-Senkvicz, Grosz-Schenkowitz, Welke Senkwicze Majt.*, 288  
 1799 *Nagy Senquicz Vályi*, 253  
 1786 *Groß-Schenkowitz, [Groß]-Schenkowitz Majt.*, 288  
 1808 *Hrubé Seenkvice VSO III.*, 128  
 1808 *Nagy-Senkvicz, Groß-Schenkowitz, Hrubé Ssenkwice Majt.*, 288  
 1863 – 1907 *Nagysenkvic Majt.*, 288  
 1913 *Nagysenkőc Majt.*, 288  
 1920 – 1948 *Velké Šenkvice Majt.*, 288  
 1948 – 1964 *Velké Čaníkovce Majt.*, 288  
 1964 *Šenkvice Majt.*, 288  
 3. Malé Čaníkovce:  
 1597 *Male Senkwicze VSO III.*, 128  
 1624 *Czeroberdo Fek.*, 433  
 1773 *Male Senkwicze VSO III.*, 128  
 1773 *Kis-Senkvicz, Klein-Schenkowitz, male Senkwicze Majt.*, 288  
 1786 *Klein-Schenkowitz, [Klein]-Schenkowitz, Kisch-Schenkowitz Majt.*, 288  
 1808 *Cerové Ssenkwice VSO III.*, 128

1808 *Kis-Senkvicz, Klein-Schenkowitz, Cerowé Ssenkwice, Malé [Ssenkwice] Majt.*, 288

1863 – 1907 *Kissenkvic Majt.*, 288

1913 *Kissenkőc Majt.*, 288

1920 *Cerové [Šenkvice], Malé Šenkvice Majt.*, 288

1927 – 1948 *Malé Šenkvice Majt.*, 288

1948 – 1964 *Malé Čanikovce Majt.*, 288

4. Čaník:

1216 *Chanuk Stan., O.*, 47

1256 *Chanuk Vars. b.*, 68

1287 *Chanuk Vars. b.*, 68

1310 *Chanok Fek.*, 118

1335 *Chanyk Fek.*, 122

1342 *Chanyk Vars. b.*, 68

1345 *Chanuk Vars. b.*, 68

1347 *Chanuk Šmil., Nr.* 133

1371 *Chanik Fek.*, 125, 147

1382 *Chanok Fek.*, 125, 147

1390 *Sankawy(ch), Sankavich Vars. b.*, 68

1390 *Schankwicz Marek*, 89

1393 *Chanok Vars. b.*, 68

1434 *Chanuk Fek.*, 142

1437 *Sankavycz Vars. b.*, 68

15. stor. *possessione Chanak Marek*, 89

1575 *Schenkowitz Stan. O.*, 47

1575 *Gross Schenkowitz Vars. b.*, 68

1634 *Senkvicz Vars. b.*, 68

1799 *Kis Senquicz Vályi*, 253

Etym.: Názov *Šenkvice* vznikol transonymizáciou ON. *Šenkvice* (< slovan. OM. *Čaník, Čanik*; majiteľ osady, jobagión bratislavského hradu; Marek, 2006, s. 89; < verb. *ča-kat'*; porov. Stanislav, 2004, s. 511; Stanislav, 2008, s. 47. Podľa Luterrera et al. (1982, s. 293) OM. *Čaník* mohlo vzniknúť z podoby *Čán* (< „*čajati*“, očakávať s nádejou), teda išlo o „dedinu ľudí Čaníkových“. Nemeckou adaptáciou pôv. názvu Čanikovce vznikol ON. *Šenkvice* (ibid.). J. Stanislav (1999, s. 70) spája pôv. ON. so slovan. *Čaňa, Čankov*. Š. Ondruš (2002, s. 58) vykladá názov z nem. apel. *Schenke* (= slov. krčma, výčap), *Schenk* (= slov. šenkár, krčmár), verb. *schenzen* (= slov. nalievať, čapovať; starší význam

darovať, venovať; nem. r *Schenker* – darca, krčmár).

Pozn.: Šenkvice vznikli v r. 1964 zlúčením V. a M. Čaníkoviec. Čanikovce založilo v r. 1557 – 58 83 rodín z Kostajnice na mieste zaniknutej obce Čaník (†1435). Malé Čanikovce založilo v r. 1597 8 rodín z chorvátskeho Sisaku.

Lit.: Luterrer – Majtán – Šrámek, 1982, s. 293; Š. Ondruš, 2002, s. 58; J. Stanislav, 1999, s. 70; J. Stanislav, 2004, s. 511; J. Stanislav, 2008, s. 47;

† **Šimečkovská studienka** bližšie neidentifikovaný zaniknutý prameň v mestskej časti Modra-Kráľová.

VMp. 50: [34-44]

1982 náreč. *Šimečkovská studénka Mod.*, Kraic, 12

Etym.: Názov *Šimečkovská studienka* vznikol z OM. *Šimeček*, príp. *Šimečko, Šimačka*, demin. apel. *studienka* a motivovalo ho vlastníctvo lokality.

Šíny jeden z rybníkov Rašeliny za Tarnockým kanálom v kat. úz. Pusté Úľany.

VMp. 50: 45-11 (nezakreslený)

2006 *Šíny Dém.*, 67

2012 náreč. *Šíni PÚ*.

Etym.: Názov *Šíny* vznikol propriálizáciou hovor. apel. *šíny* (kol'ajnice; < *šína* – *kol'ajnica*; < nem. apel. *e Schiene*) a vzťahuje sa na rybník, pri ktorom boli v minulosti umiestnené kol'ajnice slúžiace pri bagrovaní rašeliny. Názov poznajú už len starší obyvatelia.

† \***Široká studnička** zaniknutý prameň Z od mesta Modra v lokalite Široké; ON. 1. Pod Širokým (rekreačná oblasť), 2. Pod Širokým (horáreň); TN. 1. Široký vrch, 2. Pod Širokým.

VMp. 50: [44-22]

VN.: 1854 *Breitenbrunnen* KKMp. Mod.

ON.: 1. Pod Širokým (Modra; rekreačná oblasť):

1969 *Pod Širokým* VTMP. 10

1974 – 2006 *Pod Širokým* ZMp. 10

1983 *Pod Širokým* GNOBAv. Mod.

1989 – 2008 *Pod Širokým* ZMp. 50

2012 *Pod Širokým* TAS. 50  
 2. Pod Širokým (Modra; horáreň):  
 1971 hájovňa *Pod Širokým* ZMp. 50  
 1975 – 1984 horáreň *Pod Širokým* ZMp. 50  
 TN.: 1. 1923 *Široký* (Modra; vrch; 326 m n. m.) VTMP. 25  
 1961 *Široký* Lehot., 178  
 1971 – 2008 *Široký* ZMp. 50  
 1978 – 1989 *Široký vrch* ZMp. 50  
 1969 *Široký* VTMP. 10  
 1984 *Široký vrch* VMp. 50  
 1991 – 2003 *Široký* VMp. 50  
 2012 *Široký vrch* TAS. 50  
 Etym.: Názov † \**Široká studnička* (nem. doklad *Breitenbrunnen*) vznikol podľa TN. *Široký vrch* (< nem. verb. *breiten* – slov. rozširovať; apel. *r Brunnen* – slov. *studnička, prameň*).

**Škaretkovská studienka** v súčasnosti vysychajúci prameň vo vinohradoch za Kalváriou na Z okraji mesta Modra.  
 VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)  
 1982 náreč. *Škaretkovská studénka* Mod., Kraic, 12  
 2012 náreč. *Škaretkovská studénka* Mod.  
 Etym.: Názov *Škaretkovská studienka* (náreč. *Škaretkovská studénka*) vznikol z OM. *Škaretka* (majiteľ pozemku; dnes sa už v obci priezvisko nevyskytuje), demin. apel. *studienka* a motivovala ho lokalizácia resp. vlastnícke vzťahy.

† **Šprinclov rybník** zaniknutý rybník v lokalite Šprinclov majer SZ od mestskej časti Bratislava-Vajnory; rybník bol ešte v 80. rokoch vyznačený v kartografických podkladoch, zanikol počas rekultivácií; ON. Šprinclov majer; TN. Šprinclove.  
 VMp. 50: 44-22 [neidentifikovaný]  
 VN.: 2014 náreč. *Šprinzlúf ribník* Rača  
 ON.: Šprinclov majer (Bratislava-Vajnory; hospodársky dvor):  
 1963 *Šprinclov majer* VTMP. 10  
 1971 *Šprinclov majer* ZMp. 50  
 1974 *Šprinclov majer* ZMp. 10  
 1978 *Šprinclov majer* ZMp. 50

1984 – 1985 *Šprinclov majer* ZMp. 50  
 1984 *Šprinclov majer* ZMp. 10  
 1988 *Šprinclov majer* ZMp. 10  
 1989 – 1991 *Šprinclov majer* ZMp. 50  
 1992 *Šprinclov majer* GNOBA. Vaj.  
 1999 *Šprinclov majer* ZMp. 10  
 TN.: 1963 *Šprinclové* (Rača, pole)VTMP. 10  
 1974 *Šprinclové* ZMp. 10  
 1984 *Šprinclové* ZMp. 10  
 1988 *Šprinclové* ZMp. 10  
 1992 *Šprinclovo* GNOBA. Vaj.  
 1999 *Šprinclové* ZMp. 10  
 Etym.: Názov *Šprinclov rybník* (náreč. *Šprinzlúf ribník*) vznikol z poses. tvaru OM. *Šprincl* (veľkostatkár, vinohradník z Bratislavy, 19. stor.), apel. *rybník* a motivovalo ho vlastníctvo lokality.

**Štampošská studienka** prameň vytekajúci do → Brestového jarku Z od mesta Modra v lokalite Štampochoy; prameň má veľmi kvalitnú vodu, obyvatelia v minulosti verili v jej liečivé účinky; TN. Štampochoy (Kamenec).  
 VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)  
 VN.: 1982 náreč. *Štampošská studénka* Mod., Kraic, 12  
 2012 náreč. *Štampošská studénka* (*studnička*) Mod.  
 TN.: → VN. Brestový jarok (časť A).  
 Etym.: Názov *Štampošská studienka* (náreč. *Štampošská studénka*) vznikol podľa TN. *Štampochoy* (→ VN. Brestový jarok; časť A), demin. apel. *studienka* a motivovala ho lokalizácia.

† **Štefanský prameň** prameň v objekte bývalých sírnych kúpeľov na okraji dnešnej CHKO Šúr (Turcsány et al., 2009, s. 139) v kat. úz. Svätý Jur; prameň bol objavený v roku 1679 pri zakladaní kúpeľov; UO. Štefanské kúpele.  
 VMp. 50: 44-22 [neidentifikovaný]  
 VN.: 1871 *Studnica arcikniežaťa Štefana* Lich., 41  
 2009 *štefanský prameň* Tur., 139

UO.: 1615 *Bad Hauß* (Svätý Jur; zaniknuté kúpele) Piš., 4

1.½ 18. stor. *Lőportár, Isvánfürdő* Tur., 118

1896 *Kénfürdő* KMP. Jur

50. roky 19. stor. *Istvánfürdő* Piš., 20

Etym.: Názov † *Studnica arcikniežaťa Štefana* vznikol z apel. *studnica* (< *studňa* + sufix *-ica*; sírny prameň), apel. *arciknieža* (vyšší rakúsky šľachtický titul), OM. *Štefan* (informátor uvádza motiváciu OM. uhorského kráľa sv. Štefana († 1038); možná je však aj motivácia OM. zakladateľa lotrinsko-habsburskej dynastie *Františka Štefana I. Lotrinského*, manžela Márie Terézie). Motivácia nie je jasná.

Názov † *Štefanský prameň* vznikol z adj. *štefanský* (→ vyššie), apel. *prameň*.

\***Štrkové jazero** jazero vo V časti mesta Senec J od lokality Vinohrady pri dnešnej Ulici Fraňa Kráľa; jazero vzniklo ako bagrovisko a dnes slúži aj ako „recipient dažďovej vody zo S časti mesta“ (porov. Fedor et al., 2004, s. 24, 27, 52); plocha jazera sa postupne znižuje, patrí k najstarším jazerám v Senci, „terajší tvar získalo v 60. rokoch pri rozsiahlom bagrovaní“ (web 21).

VMp. 50: 45-11

2004 *Kövecstó* Fed., 24, 27

Etym.: Názov \**Štrkové jazero* (pôv. maď. *Kövecstó*) vznikol z adj. *štrkový* (< apel. *štrk*; maď. zastar. *kövecses*; dnes maď. náreč. apel. *kövecske* – slov. *kamienok*), apel. *jazero* (maď. *tó*).

Lit.: Fedor et al., 2004; web 21.

**Štrkovec** → Štrkovecké jazero

**Štrkovecké jazero** jazero v mestskej časti Bratislava-Ružinov, v minulosti k nemu siahalo † Mlynské rameno (Ľ. Malý Dunaj; neskôr bolo zasypané); jazero bolo vybudované v 50. – 60. rokoch 20. stor; varianty: *Žemľa*, *Štrkovec*; UO. 1. *Štrkovec*, 2. *Štrková cesta*.

VMp. 50: 44-22

VN.: ½ 19. stor. miest. *Žemľa* BA (web 9)

1983 – 1984 *Štrkovecké jazero* VMp. 50

1987 *Štrkovecké jazero* THMp.

1989 *Štrkovecké jazero* ŠMO. 5

1991 *Štrkovecké jazero* VMp. 50

1994 *Štrkovecké jazero* GNOBA. Ruž.

2003 *Štrkovecké jazero* VMp. 50

2003 *Štrkovecké jazero* THMp.

2004 *Štrkovecké jazero* PTA. 25

2004 – 2007 *Štrkovecké jazero* TMp. MK. Ba. 50

2005 *Štrkovecké jazero* TAS. 50

2007 *Štrkovecké jazero* TAS. 50

2011 *Štrkovecké jazero* TAS. 50

2013 náreč. *Štrkovec* BA

UO.: 1. 1971 *Štrkovec* (Bratislava; mestská časť) ZMp. 50

1974 *Štrkovec* ŠMO. 5

1994 *Štrkovec* GNOBA. Ruž.

2011 *Štrkovec* TAS. 50

2013 náreč. *Štrkovec* BA

2. 1954 *Štrková cesta* (mestská časť) ŠMO. 5

Etym.: Názov *Štrkovecké jazero* vznikol z UO. *Štrkovec* (< apel. *štrk* – riečny kamenistý nános < verb. *štrkať*; Machek, 2010, s. 625; sufix *-ovec*), apel. *jazero*; názov motivovalo využitie objektu – ťažba štrku.

Názov *Štrkovec* vznikol transonymizáciou UO. *Štrkovec* (→ vyššie).

Názov *Žemľa* vznikol proprializáciou apel. *žemľa* (< nem. *e Semmel* < lat. *simila* – *jemná múka*; Machek, 2010, s. 725) a motivoval ho tvar lokality (v porovnaní s vodnou plochou → VN. Rožok).

**Štrkovka** (1) vodná plocha na V okraji obce Bernolákovo, vznikla v dôsledku ťažby štrku.

VMp. 50: 45-11 (nepomenovaný)

2014 náreč. *Štrkofka, Štrkovka* ChoG.

2014 *Šutrovka* web 22

Etym.: Názov \**Štrkovka* vznikol z apel. *štrk* (→ VN. Štrkovecké jazero) + sufixu *-ovka*; názov motivovalo hospodárske využitie, resp. spôsob vzniku.

Názov *Šutrovka* vznikol zo subšt. apel. *šuter* (spis. kameň, štrk), sufixu *-ovka*.  
Lit.: web 22.

**Štrkovka** (2) jazero obdĺžnikového tvaru medzi obcou Veľký Biel a mestom Bernolákovo V od jazera Štrkovka (1); vzniklo v dôsledku ťažby štrku.  
VMp. 50: 45-11 (nepomenovaný)  
2014 miest. *Štrkofka, Štrkovka* ChoG.  
Etym.: Názov *Štrkovka* (→ vyššie).

**Štrky** názov sústavy rybníkov medzi Stoličným potokom a Tarnockým kanálom v kat. úz. Veľký Grob a v lokalite Čadíky v kat. úz. Pusté Úľany. Lokalita patrí do sústavy Pustoúľanských rybníkov (→ VN. Úľanská mokraď). V minulosti sa rybníky využívali ako prírodné kúpalisko.  
VMp. 50: 45-11 (nepomenovaný)  
2006 *Štrky* Dém., 67  
2006 miest. *Štrky* PÚ. Dém., 17  
Etym.: Názov *Štrky* vznikol propriálizáciou apel. *štrk* a motivovalo ho využitie lokality – ložiská štrkopiesku.

**Šúr** (1) → Modranský Šúr

**Šúr** (2) pôvodne široké močaristé územie JV od kat. úz. Blatné až po kat. úz. Reča a Veľký Grob; v súčasnosti je územie z veľkej miery vysušené (odvodňujú ho melioračné kanály a vodné toky v kat. úz. Veľký Grob a Pusté Úľany) a rekultivované na pasienky a ornú pôdu, názvy preto uvádzame ako TN.: 1. Predný Šúr, 2. Zadný Šúr, 3. Šúrske lúky, 4. Šúr, 5. Panský Šúr, 6. Šúr – Predné kusy, 7. Šúr – Pasienky za kanálom, 8. Šúr – Vrškové lúky, 9. Šúr – Zadné lúky, 10. Šúr – Bahná.  
VMp. 50: 45-11 (nepomenovaný)  
VN.: 1895 *Súr, Sur* Kmp. Igram  
TN.: 1. 1895 *Súri első* (Igram; močaristá plocha, pole) Kmp. Igram  
1955 *Predný Šúr* ŠMO. 5  
2. 1895 *Súri hatsó* (Igram; močaristá plocha) Kmp. Igram

1955 *Zadný Šúr* ŠMO. 5  
3. 1955 *Šúrske lúky* (Veľký Grob, Čataj; polia) ŠMO. 5  
1969 *Šúrske* VTMP. 10  
1973 – 1993 *Šúrske* ZMp. 10  
1983 *Šúrske* GNOBAv. Čtj., Pez., Vin.  
4. 1956 *Šúr* (Igram; polia) ŠMO. 5  
1969 *Sur* VTMP. 10  
1973 – 1993 *Šúr* ZMp. 10  
1975 *Šúr* ZMp. 50  
1993 *Šúr* GNOG. VG.  
1997 *Šúr* MEN  
5. 1895 *Urasági Sur* (Igram; polia) Kmp. Igram  
1956 *Panský šúr* ŠMO. 5  
6. 1969 *Šúr – Predné kusy* (Igram; polia) VTMP. 10  
1973 *Šúr – Predné kusy* MEN  
1973 – 1993 *Šúr – Predné kusy* ZMp. 10  
7. 1969 *Šúr – Pasienky za kanálom* (Igram; pole, sčasti pasienky) VTMP. 10  
1973 – 1993 *Šúr – Pasienky za kanálom* ZMp. 10  
1973 *Šúr – Pasienky za kanálom* MEN  
1983 *Pasienky za kanálom, Šúr – Pasienky za kanálom* GNOBAv. Báh.  
8. 1969 *Šúr – Vrškové lúky* (Igram; polia) VTMP. 10  
1973 *Šúr – Vrškové lúky* MEN  
1983 *Vrškové lúky, Šúr – Vrškové lúky* GNOBAv. Báh.  
9. 1968 *Šúr – Zadné lúky* (Igram; polia) MEN  
1969 *Šúr – Zadné lúky* VTMP. 10  
1973 – 1993 *Šúr – Zadné lúky* ZMp. 10  
10. 1973 *Šúr – Bahná* (Igram; polia) MEN  
Etym.: *Šúr* → VN. Modranský Šúr.

**Šúr** (3) relikť pleistocénneho jazera, v súčasnosti rašelinisko, mokraď, nár. príř. rez. Lokalita bola postupne odvodňovaná a hospodársky využívaná na ťažbu rašeliny (príčina častých požiarov). V r. 1952 bol Šúr vyhlásený za rezerváciu ako „posledný a jediný pôvodný biotop jelšového lesa v strednej Európe“ (PVŽP, 2011, s. 52). Podľa M. Jasíka (KS, 2013, s. 29) ide o

„najväčší komplex slatinných jelšín, ...stredoeurópsky unikát..., „zlomok pôvodne rozľahlých lužných lesov, slatín a močiarov.“ Šúr bol v roku 1990 zapísaný do Zoznamu mokradí medzinárodného významu (PVŽP, 2011, s. 52). Jeho odvodňovanie sa začalo v roku 1941 výstavbou Šúrskeho kanála a reguláciou ostatných tokov v lokalite, hoci už v roku 1864 bola veľká časť šúrskeho lesa vyrúbaná na vinohradnícke účely. V rokoch 1941 – 1943 bol Šúr takmer úplne odvodnený. V minulosti bol súčasťou lokality aj → Modranský Šúr.

Rozloha mokrade je 655 ha, nachádza sa na pomedzí kat. úz. Svätý Jur a Chorvátsky Grob. V 13. stor. siahal po hranice obcí Jelka a Hrubá Borša; varianty: Jurský Šúr, \*Blato; ON. Svätý Jur; TN. 1. Šúrske kúsky, 2. Pri Šúre, 3. Šúrske, 4. \*Šúrske lúky, 5. \*Šúrsky les, 6. Nad Šúrom, 7. Pod Šúrom.

VMp. 50: 44-22

1324 jazero *Saar* Duch., 41

1343 *silva Saar* Vars., 41

½ 17. stor. *Schor Wald* Tur., 29

1735 *Schoor* Vav., 59

1764 – 1787 *Schur Morast* VM. I

1810 – 1869 *St Georger Sur* VM. II

1875 – 1884 *Šúr* VM. III

1892 – 1895 *Šúr Gönczy*

1955 – 1991 *Šúr* ŠMO. 5

1957 *Šúr* VTMPš. 50

1956 – 1975 *Šúr rez.[ervácia]* Tmp. MK. 75

1966 *Šúr* MEN

1969 *Šúr* VTMP. 25

1973 *Šúr rezervácia* ZMp. 10

1974 *rezervácia Šúr, Šúr rezervácia* ZMp. 10

1981 *Šúr* Tmp. MK. 75

1983 *Šúr* GNOBAV. Čtj., SJur, SG.

1984 *Jurský Šúr* Tmp. MK. 75

1984 *Šúr* VMp. 50

1985 *Šúr rezervácia* ZMp. 10

1987 *Šúr* ZMp. 25

1988 *rezervácia Šúr, Šúr rezervácia* ZMp. 10

1996 – 2007 *Šúr* Tmp. MK. Ba. 50

1999 *Šúr rezervácia* ZMp. 10

2000 *štátna prírodná rezervácia Šúr, Šúr* ZMp. 10

2004 *Šúr* PTA. 25

2005 *Šúr* TAS. 50

2006 *Šúr rezervácia* ZMp. 10

2007 *Šúr* TAS. 50

2010 *Jurský šúr* Vav., 62

2010 *Šúr* ZBGIS

2011 *Jurský Šúr, nár. prír. rez. Šúr* PVZP, 31

ON.: Svätý Jur: → VN. Jurský potok (časť A).

TN.: 1. 1966 – 2011 *Šúrske kúsky* (Svätý Jur; pole) MEN

1974 – 1991 *Šúrske kúsky* ŠMO. 5

1974 – 2000 *Šúrske kúsky* ZMp. 10

1983 *Šúrske kúsky* GNOBAV. SJur

1987 *Šúrske kúsky* ZMp. 25

1996 *Šúrske kúsky* PMp. Rača

2004 *Šúrske kúsky* PTA. 25

2010 *Šúrske kúsky* ZBGIS

2. 1966 *Pri Šúre* (Svätý Jur; lúky, pole) Voj. Mp. 10

1988 *Pri Šúre* ZMp.10

3. 1896 *Schooräcker* (Svätý Jur; polia) KMp. Jur

1968 *Šúrske* Voj. Mp. 10

1969 – 1990 *Šúrske* MEN

1971 – 1993 *Šúrske* ŠMO. 5

1974 – 1988 *Šúrske* ZMp. 10

2004 *Šúrske* PTA. 25

4. 1896 *Schoor wiesen* (Svätý Jur; dnes časť lokality Chlebnice, lúky, polia) KMp. Jur

1955 *Šúrske lúky, Šúrske lúky* ŠMO. 5

1956 *Schoorwald Wiesen* ŠMO. 5

1960 *Šúrovské lúky* ŠMO. 5

5. 1769 *Schor Waldt* (Svätý Jur; les) Krieg.

1896 *Schoorgasse* KMp. Jur

1896 *Schoorwald* KMp. Jur

6. 1954 – 1990 *Nad Šúrom* (Rača; pole) ŠMO. 5

1966 *Nad Šúrom* MEN

1989 miest. *Nat Šúrem* Rača, Pod., 249

1989 – 2001 *Nad Šúrom* THMp.

7. 1853 *Pod surem* (Rača; pole) KKMp. Rača

1896 *Pod Súrem* KMp. Rača

Etym.: Názov *Šúr* vznikol proprializáciou apel. *šúr* (→ VN. *Modranský Šúr*). Z VN. *Šúr* vznikli všetky uvedené TN.

Názov *Jurský Šúr* vznikol z ON. *Svätý Jur* (adj. *svätý*, OM. *Juraj*; patrón skautov; patrón kostola v meste Sv. Jur), VN. *Šúr* (→ vyššie); názov motivovala lokaizácia.

Názov *\*Blato* (v dokladoch *Saar*) vznikol z maď. apel. *sár* (= slov. *blato*) a motivoval ho charakter toku.

**Šúrske jazero** jazero J od → Šúrskeho rybníka v kat. úz. Sv. Jur.

VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný)

2013 *Šúrske jazero* web 13

Etym.: Názov *Šúrske jazero* vznikol z VN. *Šúr* (→ VN. *Modranský Šúr*), apel. *jazero* a motivovala ho lokalizácia jazera.

**Šúrsky rybník** retenčná nádrž vody z Fanglovského potoka na JZ okraji Šúru (3) v kat. úz. Svätý Jur; obnovený bol v r. 1949 na mieste staršieho vyschnutého rybníka (v dokladoch *Teicht*) napájaného potokom Javorník; pôvodný rybník *Teicht* vznikol na mieste starších rybníkov → † *\*Malý rybník* a † *\*Veľký rybník*, ktoré boli oddelené polkruhovým násypom a mali samostatné výpusty (porov. Pišút et al., 2009, s.13); variant: *Jurský rybník*; VN. *Šúr*; ON. *Svätý Jur*; TN. súvisiace s VN. *Šúrsky rybník* → VN. *Šúr* (3).

VMp. 50: 44-22

VN.: ½ 17. stor. *Teicht* Tur., 29

1967 *Šúrsky rybník* ZVMp. 50

1971 *Šúrsky rybník* ZMp. 50

1974 *Šúrsky rybník* ZMp. 10

1983 *Šúrsky rybník* GNOBAv. SJur

1984 *Šúrsky rybník* VMp. 50

1984 *Šúrsky rybník* ZMp. 50

1984 *Šúrsky rybník* Tmp. MK. 75

1985 *Šúrsky rybník* ZMp. 10

1988 *Šúrsky rybník* ZMp. 10

1991 *Šúrsky rybník* ZMp. 25

1989 *Šúrsky rybník* ZMp. 50

1991 *Šúrsky rybník* VMp. 50

1991 *Šúrsky rybník* ZMp. 50

1999 *Šúrsky rybník* ZMp. 10

2003 *Šúrsky rybník* VMp. 50

2004 *Šúrsky rybník* PTA. 25

2005 *Šúrsky rybník* TAS. 50

2006 *Šúrský rybník* ZMp. 10

2007 *Šúrsky rybník* Tmp. MK. Ba. 50

2007 *Šúrsky rybník* TAS. 50

2008 *Šúrsky rybník* ZMp. 50

2009 *Jurský rybník* Piš.

2010 *Šúrsky rybník* ZBGIS

2011 *Šúrský rybník* TAS. 50

ON.: *Svätý Jur*: → VN. *Jurský potok* (časť A).

VN.: → VN. *Šúr* (3); (časť B).

Etym.: Názov *Šúrsky rybník* vznikol z VN. → *Šúr* (3), apel. *rybník*.

Názov *Jurský rybník* vznikol z ON. [*Svätý Jur* → *Šúr* (3), apel. *rybník*. Obidva názvy motivovala lokalizácia rybníka.

Lit.: Pišút et al., 2009, s. 13.

## T

**\*Takáčova studňa** prameň pravostranného prítoku *Blatiny* na J svahu kopca *Čmeľok* (709 m n. m.) v blízkosti lokality *Baba* vo výške asi 550 m n. m. v kat. úz. *Pezinok*.

VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný)

1895 *Takács kút* KMp. Caj.

Etym.: Názov *\*Takáčova studňa* vznikol z OM. *Takáč* (azda majiteľ pozemku), apel. *studňa* (= maď. *kút*) a motivovalo ho azda vlastníctvo lokality.

**Tarnocká mokrad'** močaristé územie v lokalite *Tarnok* v kat. úz. *Veľký Grob*. *Mokrad'* je súčasťou celku → *Úľanská mokrad'*. ON. *Tarnok*.

VMp. 50: 45-11 (nepomenovaný)

VN.: 2008 *Tarnocká mokrad'* Káč., 23

ON.: *Tarnok*: → VN. *Tarnocký kanál* (časť A).



Etym.: Názov *Tarnocká mokrad'* vznikol z ON. *Tarnok* (→ VN. Tarnocký kanál; časť A), apel. *mokrad'* (→ VN. Úľanská mokrad') a motivovala ho lokalizácia.

**Tarnocký rybník** rybník v Z časti lokality Tarnok v kat. úz. Veľký Grob, ktorý vznikol po ťažbe štrku; variant: Veľkogrobský rybník, [štrkovisko, jazero] Veľký Grob; ON. 1. Tarnok, 2. Veľký Grob.

VMp. 50: 45-11

VN.: 1992 *Tarnocký rybník* VMp. 50

1992 *štrkovisko Veľký Grob* ZMp. 10

1994 *štrkovisko Veľký Grob* ZMp. 25

1994 *Tarnocký rybník* ZMp. 25

2000 *Tarnocký rybník* ZMp. 50

2003 *Tarnocký rybník* VMp. 50

2006 *Tarnocký rybník* TOOZ. VG., 13

2006 *Veľkogrobský rybník* Dém., 26

2006 *jazero Veľký Grob* TOOZ. VG., 13

2008 *Tarnocký rybník* ZMp. 50

2010 *Tarnocký rybník* ZBGIS

2012 *Tarnocký rybník* TAS. 50

ON.: 1. Tarnok: → VN. Tarnocký kanál (časť A).

2. Veľký Grob: → VN. Tarnocký kanál (časť A).

Etym.: Názov *Tarnocký rybník* vznikol z ON. *Tarnok* (→ Tarnocký kanál; časť A), apel. *rybník* a motivovala ho lokalizácia.

Názov *Veľkogrobský rybník* vznikol z ON. *Veľký Grob* (→ Tarnocký kanál; časť A), apel. *rybník* a motivovala ho lokalizácia.

Názov *Veľký Grob* vznikol transonymizáciou ON. *Veľký Grob* (→ VN. Tarnocký kanál; časť A).

† **Téglická studienka** zaniknutý prameň S od lokality Štúrovo v kat. úz. Modra; TN. 1. Tégliky.

VMp. 50: 45-11 [neidentifikovaný]

VN.: 1982 náreč. *Téglická studénka* Mod., Kraic, 12

2012 náreč. *Téglická studénka (studnička)* Mod.

TN.: 1. 1961 *Téglik* (Modra; bývalé vinohrady, dnes zastavané územie) Lehot. 177

1982 miest. *Tégliky* Mod., Kraic, 10

2012 náreč. *Tégliki* Mod.

Etym.: Názov *Téglická studienka* vznikol podľa TN. *Tégliky* (< azda z nem. apel. *s Teil* – slov. *časť*; pozemky s menšou rozlohou), demin. apel. *studienka* (< apel. *studňa*). P. Šulla (1945, s. 116) navrhol zmeniť zaužívaný TN. na Tégglák.

Lit.: P. Šulla, 1945, s. 116.

**Tehelňa** jazero v S časti mesta Senec pri dnešnej Priemyselnej ulici v bývalom ťažobnom priestore tehelne; rozloha je asi 2 áre; veľká časť kedysi pomerne veľkého jazera je dnes zavezená, v lokalite vzniklo ihrisko futbalového klubu Slávia (Fedor et al., 2004, s. 25, 27); jazero nie je zakreslené v kartografických dielach, je však viditeľné na ortofotomapách; ON. Tehlový majer; UO. Tehelná; TN. Stará tehelňa.

VMp. 50: 45-11 (nezakreslený)

VN.: 2004 *Tehelňa* Fed., 27

2004 *Vályogvető* Fed., 24, 27

ON.: Tehlový majer (Senec; samota):

1983 *Tehlový majer* GNOBA v. Snc.

UO: 2004 *Tehelná* (ulica) Snc.

TN.: 2004 *Tehelňa* (Senec; bývalá tehelňa) Fed., 41

2004 *Vályogvető* Fed., 25

2006 *Stará tehelňa* web 16

Etym.: Názov *Tehelňa* vznikol propriálizáciou apel. *tehelňa* (miesto ťažby hliny používanej pri výrobe tehál na výstavbu domov; porov. Fedor et al., 2004, s. 27) < apel. *tehla* < lat. \**tegla* < *tegula*; Machek, 2010, s. 85) a motivovalo ho využitie lokality.

† **\*Tmavé jazero** zaniknuté neidentifikované jazero v bývalom kat. úz. Bernolákovo; podľa obchôdzky chotárnych hraníc mesta Bernolákovo z r. 1324 (Duchoň, 2009, s. 41) sme jazero lokalizovali J od mesta Bernolákovo k

chotárnej hranici s obcou Ivanka pri Dunaji medzi lokalitami Malé lúky a Ostré rúbanisko.

VMp. 50: [44-22]

2009 jazierko *Suthu* Duch.,41

Etym.: Názov nie je jasný. Duchoň et al. (2009, s. 41) ho rekonštruujú ako \**Tmavé jazero* (< maď. \**Sötéttó*; < maď. adj. *sötét* – slov. *tmavý*), apel. *tó* – slov. *jazero*). Motivácia by súvisela s vizuálnym efektom vodnej plochy, zapríčineným lokalizáciou.

Keďže jazero sa nachádzalo v tesnej blízkosti Malého Dunaja, nedá sa úplne vylúčiť ani etymológia zo strhn. apel. *e Schüte, Schüt* (= slov. umelá hrádza proti povodniam), označujúceho Malý Dunaj a okolitý priestor (Žitný ostrov). Nem. apel. *e Schütte* označuje aj otep slamy, hromadu slamy resp. sýpku. O názve *Šuty* (dnes Žitný ostrov) hovoril aj J. Hladký v príspevku Historické etnické vzťahy v ojkonymii a hydronymii Žitného ostrova (2014, rkp.)

Lit.: M. Duchoň et al., 2009, s. 41; J. Hladký, 2014, rkp.

**Tovarišská studienka** vysychajúci prameň vyvierajúci Z od lokality Badogy v mestskej časti Modra-Harmónia S od lokality Sebreky; TN. 1. Tovariška, 2. Tovarišská studienka, 3. Tovarišská.

KMp. 50: 34-44 (nezakreslený)

VN.: 1894 *st[u]d.[ienka] Tovariska* KMp. Mod.

1945 miest. *Tovarišská studnička* Mod., Šulla, 7

1982 náreč. *Tovariska studénka* Mod., Kraic, 7

2012 náreč. *Tovarišská studénka* Mod.

TN.: 1. 1854 *Tovariska* (Modra; časť lesa) NKKMp. Mod.

1955 *Tovariška* ŠMO. 5

2. 1989 – 2009 *Tovarišská studienka* (Modra; časť lesa) PMp. 10

3. 80. roky 20. stor. *Tovaryšská* (Modra; časť lesa) PZ Mod. 10

Etym.: Názov *Tovarišská studienka* vznikol podľa TN. *Tovariška* resp. *Tovarišská*; <

apel. *tovariš* (k apel. *tovariš, tovarník* → VN. Tarnocký kanál; časť A), demin. apel. *studienka* (< apel. *studňa*). Názov pomenúva prameň blízko križovatky obchodných ciest, v ktorej sa pravdepodobne v minulosti stretávali „tovariši“, azda „tovarišská lúka predavači tovaru.

**Tri studničky** (1) jeden z prameňov Račieho potoka na J svahu vrchu Malý Javorník (604 m n. m.) vo výške 480 m n. m., Z od Medvedej doliny v kat. úz. Limbach; TN. Tri studničky.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)

VN.: 1880 *Drei Bründl* Voda, 17 (rkp.)

1895 *Drei Bründeln* KMp. Lim.

1982 *Tri studničky* DubŽud.

TN.: 1999 *Tri studničky* (Pezinok; les) PMp. Pez.

2006 *Tri studničky* PMp. obrys.10. Stp.

2009 *Tri studničky* PMp. Pez.

Etym.: Názov *Tri studničky* vznikol z num. *tri* (= nem. *drei*; počet susediacich prameňov), demin. apel. *studnička* (< apel. *studňa*; nem. *r Brunnen*, bav. *r Bründl*) a motivoval ho počet studní. VN. > TN. Tri studničky.

**\*Tri studničky** (2) tri pramene Vajnorského potoka S od lokality Šenkárka a J od horárne Biely kríž v kat. úz. Bratislava-Rača.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)

VN.: 1769 *Drey Brünnel* Krieg.

1986 *Drei Brunnen* KMp. Rača

1896 *Drei Brünndeln* KMp. Jur

Etym.: Názov *\*Tri studničky* (nem. doklad *Drei Brunnen*) vznikol z nem. num. *drei* (= slov. *tri*), nem. apel. v pl. *r Brunnen* (= slov. *studne, pramene*) a motivoval ho počet prameňov v lokalite.

**Turecká studnička** prameň v lokalite Malé Nové hory v kat. úz. Svätý Jur smerom k mestu Pezinok. Pravdepodobne v r. 1967 bol pri rekultivácii vinohradov nájdený reliéf z bieleho pieskovca s hlavou Turka slúžiacou ako výzdoba studničky (latinský

nápis s vročením 1626); reliéf je umiestnený v Mestskom múzeu mesta Sv. Jur; TN. Turkey.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)

VN.: 2010 *turecká/Turecká studnička* Vav., 82

2013 náreč. *Turecká studnička* SJur

TN.: 1956 *Turky* (Svätý Jur; les) NKÚ

Etym.: Názov *Turecká studnička* vznikol z adj. *turecký* (< etnonymum *Turek*), demin. apel. *studnička* (< apel. *studňa*). K prameňu sa viaže povest' z roku 1663 o tureckom plienení (porov. web 11).

Lit.: web 11.

## U

**Uhorská studienka** výdatný a kvalitný prameň v kat. úz. Modra-Kráľová pri Domove sociálnych služieb Merema; TN. Uhorské.

VMp. 50: 34-44 (nezakreslený)

VN.: 1982 náreč. *Uhorská studénka* Mod., Kraic, 12

TN.: → VN. *Žliabok* (časť A).

Etym.: Názov *Uhorská studienka* vznikol podľa TN. *Uhorské* (→ VN. *Žliabok*; časť A), demin. apel. *studienka* (< apel. *studňa*) a motivovala ho lokalizácia studne.

**Uhlárikovská studienka** bližšie neidentifikovaný prameň; podľa informátora sa nachádza v blízkosti Uhorskej studienky.

VMp. 50: 34-44 (neidentifikovaný)

1982 náreč. *Uhlárikovská studénka* Mod., Kraic, 12

Etym.: Názov *Uhlárikovská studienka* vznikol pravdepodobne podľa TN.

\**Uhlárikovské* (v uvádzanom materiáli nie je doložený) < OM. *Uhlárik* (majiteľ lokality), demin. apel. *studienka*.

† \***Úhorie jazero** bližšie neurčené zaniknuté jazero v kat. úz. Bernolákovo; predpokladáme, že by mohlo ísť o zaniknutú plochu na SZ okraji obce Ivanka pri Dunaji

(odtiaľto v minulosti vytekala Čierna voda), resp. miesto, odkiaľ v súčasnosti vyteká Ľadová voda.

VMp. 50: 44-22 [neidentifikovaný]

1554 *Fekethewyz alias Chyktho, Schwarczbozzer alias Chyktho, Csiktó* Vars., a, 18

1554 *lacus Fekethewyz alias Chyktho* Vars., 41

1736 *Csiktó* Duch., 35

Etym.: Názov \**Úhorie jazero* vznikol z adj. *úhori* (< apel. *úhor*; maď. *csik*), apel. *jazero* (= maď. *tó*); porov. → Čierna voda, variant \**Úhorie jazero* (časť A). Názov motivoval pravdepodobne výskyt rýb – úhor alebo čík.

**Úľanská mokrad'** → Pustoúľanská mokrad'

**Úľanské rybníky** → Pustoúľanské rybníky

**Urbárska studnička** prameň Piesockého potoka na V svahu kopca Veľká Baňa (444 m n. m.) JV od Panského lesa a SZ od lyžiarskeho vleku vo výške asi 415 m n. m v kat. úz. Bratislava-Rača.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)

VN.: 2004 *Urbárska studnička* PTA. 25

TN.: 1994 *Urbársky les* GNOBA. Rača

Etym.: Názov *Urbárska studnička* vznikol podľa TN. *Urbársky les* (< adj. *urbársky* < apel. *urbár* < strhn. *Urbor* – slov. výnos; výnosový pozemok, zoznam pozemkov a príjmov z nich; Machek, 2010, s. 670), demin. apel. *studnička* a motivovala ho skutočnosť, že sa lokalizácia.

## V

**Vahadlová studňa pred Žitnými** bývalá obecná studňa s napájadlom, nachádza sa pri bývalej židovskej synagóge pred domom rodiny Žitnej v kat. úz. Bratislava-Rača; v súčasnosti je zakrytá platňou a je poslednou zachovanou studňou v lokalite.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)

1989 miest. *húlová studna pred Žitňáci*  
Rača, Pod., 189

2014 náreč. *Húlová studna pred Žitňáci,*  
*Húlová studna pred Žitňými Rača*

Etym.: Názov *Vahadlová studňa pred Žitňými* vznikol z apel. *vahadlo* (náreč. *húla*), apel. *studňa*, prep. *pred*, OM. *Žitný* (rod, ktorému patrí pozemok); Podolák, 1989, s. 193 píše o vinári patriacej rodine Žitných.

Lit.: P. Podolák, 1989.

**Vajnorák** → Vajnorské jazero

**Vajnorka** jeden z prameňov Brestového jarku v bývalých viniciach Prudké JV od Srnčieho kopca v kat. úz. Modra.

VMp. 50: 34-44 (nezakreslený)

1982 náreč. *Vajnorka studénka* Mod., Kraic, 12

2012 náreč. *Vajnorka* Mod.

Etym.: Názov *Vajnorka* vznikol azda z nem. apel. v pl. *r Weingarten* (= slov. *vinice*) a motivovala ho skutočnosť, že prameň sa nachádzal v bývalých viniciach (porov. ON. Vajnory, m. č. mesta Bratislava); o nem. apel. *r Weingart* pozri aj Voda, 2006, s. 570 nn.

Lit.: I. Voda, In: Žudel, 2006, s. 570 – 583.

**Vajnorské jazero** sústava dvoch jazier spojených kanálom J od m. č. Bratislava-Vajnory a SV od vodnej plochy Zlaté piesky; varianty: Vajnorák, Bager (2); ON. Vajnory; TN. Pri jazere.

VMp. 50: 44-22

VN.: 1991 *Vajnorské jazero* VMp. 50

1991 *Vajnorské jazero* ZMp. 50

1994 *Vajnorské jazera* GNOBA. Vaj.

2003 *Vajnorské jazero* VMp. 50

2004 – 2007 *Vajnorské jazero* Tmp. MK. Ba. 50

2005 *Vajnorské jazero* TAS. 50

2007 *Vajnorské jazero* TAS. 50

2008 *Vajnorské jazero* ZMp. 50

2011 *Vajnorské jazero* TAS. 50

2013 náreč. *Vajnorák, Vajnorské jazero* BA

2013 náreč. *Bager* BA

ON.: Vajnory: → VN. Vajnorský potok (časť A).

TN.: 1895 *U jazere* (Vajnory; časť obce) Kmp. Vaj.

Etym.: Názov *Vajnorské jazero* vznikol z ON. *Vajnory* (→ VN. Vajnorský potok; časť A), apel. *jazero* a motivovala ho lokalizácia.

Názov *Vajnorák* má povahu slangového názvu; vznikol skrátením pôvodného názvu *Vajnorské jazero*.

Názov *Bager* vznikol z apel. *bager* (→ VN. Bager (2)) a motivoval ho spôsob vzniku vodnej plochy – bagrovanie.

**Vajnorský rybník** vodná plocha V od m. č. Bratislava-Rača SZ od Vajnor a Z od Šprinclovho majera. Rybník napája Vajnorský potok a tvorí ho sústava 12 malých vodných plôch; vodu z nádrže odvádza kanál do Račianskeho potoka; ON. Vajnory; UO. Rybničná ulica.

VMp. 50: 44-22

VN.: 1984 *Vajnorský rybník* VMp. 50

1991 *Vajnorský rybník* VMp. 50

1994 *Vajnorský rybník* GNOBA. Vaj.

2003 *Vajnorský rybník* VMp. 50

2010 *Vajnorský rybník* ZBGIS

ON.: Vajnory → VN. Vajnorský potok (časť A).

UO.: 2014 náreč. *Rybničná ulica* (Vajnory) Rača

Etym.: Názov *Vajnorský rybník* vznikol z ON. *Vajnory* (→ VN. Vajnorský potok; časť A), apel. *rybník* a motivovala ho lokalizácia.

**Vajspeter** umelo vybudovaná vodná nádrž v blízkosti lokality Pekná cesta Z od mestskej časti Bratislava-Rača; vznikla prehradením Vajspeterského potoka v roku 1974 na zavlažovanie viníc, v súčasnosti slúži na rekreačné účely; variant: Jazierko; TN. Vajspeter; VN. Vajspeterský potok.

VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný)

VN.: 2014 náreč. *Vajspeter, Vajspeterská vodná nádrž Rača*

2014 náreč. *Jazierko Rača*

TN.: Vajspeter → Vajspeterský potok (časť A).

VN.: → Vajspeterský potok (časť A).

Etym.: Názov *Vajspeter* vznikol skrátením

VN. → *Vajspeterský potok* (časť A).

Názov *Jazierko* vznikol propriálizáciou demin. apel. *jazierko* (< apel. *jazero*).

**Valéria** sírovodíkový prameň v blízkosti bývalých sírnych kúpeľov na okraji dnešnej CHKO Šúr v kat. úz. Svätý Jur.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)

2014 náreč. *pramen Valéria* SJur

Etym.: Názov *Valéria* vznikol z OM. *Valéria*. Motivácia nie je jasná. Mohla by azda súvisieť aj s OM. rakúskej vojvodkyne, dcéry Márie Terézie *Márie Valérie Matildy Amálie* (v susedstve sa nachádza prameň *Mária* a neoficiálne zdroje uvádzajú, že v lokalite bola plánovaná výstavba komplexu *Amália*).

**Veľká barina** → Barina

**Veľký Grob** → Tarnocký rybník

† **\*Veľký rybník** zaniknutý rybník na mieste dnešného → Šúrskeho rybníka v kat. úz. Svätý Jur.

VMp. 50: 44-22 [neidentifikovaný]

1769 *Großser Teich* Krieg. b

Etym.: Názov *\*Veľký rybník* vznikol z adj. *veľký* (= nem. *groß*), apel. *rybník* (= nem. *r Teich*) a motivovala ho relatívna rozloha rybníka (vzhľadom na susedný → † *\*Malý rybník*).

**Veľký Šúr** mokrad', súčasť slatiniska → Modranský Šúr; TN. Šúrske.

VMp. 50: 34-44; 44-22 (nepomenovaný)

VN.: 1854 *Gross Schur* Voda, 579

1854 *Groszschur* NKKMp. Mod.

1875 – 1884 *Gross Súr* VM. III

1894 *Nagy Súr* KMp. Mod.

1923 *Veľký Šúr* VTMP. 25

1955 *Veľký šúr* ŠMO. 5

1961 *Šúr malý, stredný, veľký* Lehot., 178

1968 *Veľký Šúr* VTMP. 10

1976 – 2006 *Veľký Šúr* ZMp. 10

1983 *Veľký Šúr* GNOBAv. Mod. (pole)

2012 náreč. *Veľký Šúr* Mod.

TN.: → VN. Modranský Šúr.

Etym.: Názov *Veľký Šúr* vznikol z adj. *veľký* (nem. *groß*, maď. *nagy*; v opozícii voči inému susediacemu Malému Šúru), VN. *Šúr* (→ VN. Modranský Šúr); motivovala ho relatívna veľkosť.

**Veľkogrobský rybník** → Tarnocký rybník

**Viničné** vodná nádrž na Z okraji obce Viničné na Viničnianskom kanáli; ON. Viničné; VN. Viničniansky kanál.

VMp. 50: 44-22

VN.: 1968 – 2009 *Vodná nádrž Viničné* MEN

1984 *vodná nádrž Viničné* VMp. 50

1991 *vodná nádrž Viničné* VMp. 50

2010 *vodná nádrž Viničné* ZBGIS

ON.: Viničné: → VN. Viničniansky kanál (časť A).

VN.: → Viničniansky kanál (časť A).

Etym.: Názov *Viničné* vznikol podľa ON. *Viničné* (< adj. *viničný* < apel. *vinič*; lat. *Vitis*, t. j. „obec s tradíciou pestovania vínnej révy“; pôvodne nemecká osada vznikla v chotári zaniknutej osady *\*Žúžľany* (porov. Marek, 2006, s. 89; Stanislav, 2004, s. 235; Varsik, 1984, s. 61).

**Vištucká priehrada** → [v. n.] Vištuk

**Vištuk** vodná nádrž vybudovaná na Vištuckom potoku v kat. úz. Vištuk; plocha je 26 ha. Nádrž sa využíva na chov rýb a závlahy; variant: Vištucká priehrada; ON. Vištuk.

VMp. 50: 45-11

VN.: 1959 *vodná nádrž Vištuk* STM. MK. (SČ). 75

1967 *akumulačná nádrž Vištuk* ZVMp. 50

1970 *Vištuk* Tmp. MK. 10  
 1971 *vodná nádrž Vištuk* ZMp. 50  
 1973 *vodná nádrž Vištuk* ZMp. 10  
 1975 *vodná nádrž Vištuk* ZMp. 50  
 1978 *vodná nádrž Vištuk* ZMp. 25  
 1979 *Vištuk* GNZMp. 50, 113  
 1983 *Vištuk* (v. n.) GNOBAv. Viš.  
 1984 *vodná nádrž Vištuk* Tmp. MK. 10  
 1984 *vodná nádrž Vištuk* Tmp. MK. 10  
 1986 *vodná nádrž Vištuk* ZMp. 50  
 1989 *vodná nádrž Vištuk* Tmp. MK. 10  
 1991 *vodná nádrž Vištuk* ZMp. 50  
 1992 *vodná nádrž Vištuk* VMp. 50  
 1992 *vodná nádrž Vištuk* ZMp. 10  
 2000 *vodná nádrž Vištuk* ZMp. 50  
 2003 *vodná nádrž Vištuk* MK (stred). 25  
 2003 *vodná nádrž Vištuk* VMp. 50  
 2005 *Vištucká priehrada* Pol., 5  
 2007 *vodná nádrž Vištuk* MK (stred). 25  
 2007 *vodná nádrž Vištuk* DOPP, 6  
 2008 *vodná nádrž Vištuk* ZMp. 50  
 2009 *vodná nádrž Vištuk* PMp. 10  
 2010 *vodná nádrž Vištuk* ZBGIS  
 2012 *vodná nádrž Vištuk* TAS. 50  
 ON. Vištuk: → Vištucký potok (časť A).  
 Etym.: Názov vodnej nádrže *Vištuk* vznikol transonymizáciou ON. *Vištuk* (→ VN. Vištucký potok; časť A).

**Vo Vlčom jarku** bližšie neidentifikovaný prameň (pravdepodobne Prochádzkovho potoka) v súčasnom areáli Výskumného ústavu liečiv Modra v kat. úz. Modra-Harmónia; TN. Vlčí jarok.  
 VMp. 50: 34-44 (nelokalizovaný)  
 VN.: 1982 náreč. *Ve vlčém jarku* Mod., Kraic, 12  
 TN.: 1568 *Wolfleuten* (Modra; bývalé vinohrady) Voda, 583  
 1578 *Wolfläuten* Voda, 583  
 1607 *Wolfleiten* Voda, 583  
 1868 *Wolfleiten* Voda, 583  
 1961 *Wolfsleiten, Bofslajtne, Vlčiny* Lehot., 177  
 2006 *Boflajtna, Goflajtna* Voda, 583  
 2012 náreč. *Vlčí járek* Mod.

Etym.: Názov *Vo Vlčom jarku* (náreč. *Ve vlčém jarku*) vznikol z prep. *vo*, TN. *Vlčí jarok* (< adj. *vlčí* (nem. apel. *r Wolf*, „súvisiaci s vlkom“; apel. *jarok*) a pomenúva prameň pod „kedysi krovinami husto porasteným svahom“ s výskytom vlkov (porov. aj Voda, 2006, s. 583).  
 Lit.: I. Voda, In: Žudel, 2006, s. 583.

**V Kolískach na Kráľovej** prameň v lokalite Grimbol S od Starých hôr vedľa Záhrad v kat. úz. Modra-Kráľová; ON. Kráľová; TN. Kolisky.  
 VMp. 50: 34-44 (nezakreslený)  
 VN.: 1982 náreč. *V Kolébkach na Kráľovej* Mod., Kraic, 13  
 ON.: Kráľová:  
 1553 *Kyralfalwa* VSO II., 261  
 1786 *Králowa* VSO II., 261  
 1786 *Királyfalwa, Králowa* Majt., 191  
 1808 *Modor-Királyfalva* VSO II., 261  
 1808 *Modor-Királyfalva, Königsdorf, Králowá* Majt., 191  
 1863 *Modorkirályfalva* Majt., 191  
 2012 náreč. *Králová* Mod.  
 TN.: 1570 *in den Wiegen* (Modra; vinohrady, zamokrená lúka) Voda, 583  
 1868 *Wiege* Voda, 583  
 1945 miest. *Kolébka* Mod., Šulla, 13  
 1982 náreč. *Kolébky* Mod., Kraic, 10  
 2006 náreč. *Kolébka* Mod., Voda, 583  
 2012 náreč. *Kolébky* Mod.  
 Etym.: Názov *V Kolískach na Kráľovej* vznikol z prep. *v*, TN. *Kolísky* (v dokladoch nespis. tvar *Kolébky*; < nem. *e Wiege* – slov. *kolíska* – podľa tvaru doliny; porov. Voda, 2006, s. 583), prep. *na*, ON. *Kráľová* (< apel. *kráľ*; „osada patriaca kráľovi“) a motivovala ho lokalizácia prameňa.  
 Lit.: I. Voda, In: Žudel, 2006, s. 583.

**V Kľúčikovej Koze na Kráľovej** prameň na miernom svahu pri dnešnom Výskumnom ústave liečiv J od m. č. Modra-Kráľová; ON. Kráľová, TN. \*Kľúčik, 2. Kozá.  
 VMp. 50: 34-44 (nezakreslený)

VN.: 1982 náreč. *V Klúčikovskej Koze na Kráľovej* Mod., Kraic, 13

TN.: 1. 1571 *Schliessel zum lant* (Modra-Kráľová; vinohrady; dnes sčasti zastavaná plocha) Voda, 579

1590, 1868 *Schlüssel zum Landt* Voda, 579

2. 1489 *Gaysleytn* (Modra-Kráľová; bývalé vinohrady) Voda, 571

1575 *Geysleyt* Voda, 571

1590 *Gayss lajätebm* Voda, 571

1607 *Geysleutten* Voda, 571

1868 *Gasleiten* Voda, 571

1961 *Gesmsleiten*, *Kozy* Lehot., 176

1982 miest. *Koze* Mod., Kraic, 10

2006 *Gaissleiten*, *Koza*, *Kozy* Voda, 571

2012 náreč. *Koze* Mod.

Etym.: Názov *V Klúčikovskej Koze na Kráľovej* (náreč. *V Klúčikovskej Koze na Kráľovej*) vznikol z prep. v, TN. \**Ključik* (< bav. apel. *Schlüssel* – slov. *klúč*), podľa I. Vodu (2006, s. 579) označuje v bav. poľnohosp. názvosloví pravouhlý výsek z poľa), TN. *Koza* (< apel. *koza*; prenesene „pastvisko pre kozy“; bav. *e Gaiss* – slov. *koza*), prep. *na*, ON. *Kráľová* (→ VN. *V Kolískach na Kráľovej*). TN. *Ključikovská Koza* slúži na odlišenie od lokality *Gaissberg (Koza)* v Modre a pomenúva prameň na pastvisku pravouhlého tvaru. Vzhľadom na pravidlá šandardizácie a účelnosť používania názvu odporúčame podobu *V Klúčikovskej Koze*.

Lit.: I. Voda, In: Žudel, 2006, s. 579.

**\*Vinohrad** rybník v objekte bývalého vinárstva 1 km na S od obce Trstice.

VMp. 50: 45-32 (nepomenovaný)

2014 miest. *Szöllös* Trs.

Etym.: Názov \**Vinohrad* (maď. doklad *Szöllös*) vznikol proprializáciou maď. apel. *szöllös* (= slov. *vinohrad*, *vinica*).

**Vinosady** vodná nádrž vybudovaná na Trnianskom potoku v kat. úz. Vinosady, plocha 8 ha; varianty: Kučišdorf, Kučišdorfská priehrada, Priehrada; ON. 1. Vinosady, 2. Kučišdorf (dnes Vinosady);

TN. Kučišdorfská dolina; VN. 1. Kučišdorfská dolina, 2. Kučišdorfský potok VMp. 50: 44-22

VN.: 1989 *Priehrada* PMp.10

1991 *vodná nádrž Vinosady* ZMp. 50

1991 *vodná nádrž Vinosady* VMp. 50

1999 *Vodná nádrž Kučišdorf* PMp. 10

1999 *vodná nádrž Vinosady* ZMp. 50

1999 *vodná nádrž Vinosady* ZMp. 10

2003 *vodná nádrž Vinosady* VMp. 50

2007 *vodná nádrž Kučišdorf* DOPP, 6

2008 *vodná nádrž Vinosady* ZMp. 50

2009 *Vodná nádrž Kučišdorf* PMp. 10

2010 *vodná nádrž Kučišdorf* ZBGIS

2012 náreč. *Kučišdorfská priehrada* Mod., Vin.

2012 *vodná nádrž Vinosady* TAS. 50

ON.: 1. Vinosady:

od 1964 *Vinosady* web 12

2. Kučišdorf: → VN. Trniansky potok (časť A).

TN.: → VN. Trniansky potok (časť A).

VN.: 1. → VN. Trniansky potok (časť A).

2. → VN. Trniansky potok (časť A).

Etym.: Názov *Vinosady* vznikol transonymizáciou ON. *Vinosady* (< apel. *vinič*, lat. *Vitis*; verb. *sadiť*; t. j. vinohradnícka obec).

Názov vodnej nádrže *Kučišdorf* vznikol transonymizáciou ON. *Kučišdorf* (→ VN. Trniansky potok; časť A).

**Vodná nádrž v Sebreckej doline** vodná nádrž v lokalite Sebreky v kat. úz. Modra; TN. Sebreky (časť A); VN. Sebrecký potok (časť A).

VMp. 50: 34-44 (nezakreslený)

VN.: 2009 *Vodná nádrž v Sebreckej doline* PPM

TN.: → VN. Sebreky (časť A).

VN.: → VN. Sebrecký potok (časť A).

Etym.: Názov *Vodná nádrž v Sebreckej doline* vznikol zo združeného pomenovania *vodná nádrž*, prep. v, TN. *Sebrecká dolina* (→ VN. Sebrecká dolina; časť A) a motivovala ho lokalizácia vodnej nádrže.

† **Vráblova studnička** prameň v obci Dubová na Hlavnej ulici, na pozemku Terézie Polčicovej (porov. Polčicová, 2005, s. 5).

VMp. 50: 44-22 [neidentifikovaný]

2005 miest. *Vráblova studnička* Pol., 5

Etym.: Zaniknutý názov *Vráblova studnička* vznikol z OM. *Vrábel* (vlastník pozemku a studne), demin. apel. *studnička* (< apel. *studňa*) a motivovalo ho vlastníctvo lokality.

**Výbare** → Pod Výbarom

**Vyvieračka** → Limbašská vyvieračka

## W

**Würflov rybník** rybník pri bývalom mlyne v kat. úz. Bratislava-Rača, SV od železničnej stanice v lokalite Pány; slúžil aj ako prírodné kúpalisko; OM. *Würfel*; VN. † *Würflov kanál*.

VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný)

VN.: 1989 miest. *Virflúv ribník* Rača, Pod., 249

2014 náreč. *Virflúf ribník* Rača

OM.: *Würfel*:

1840 – 1896 *Würfel* Pod., 114

VN.: → *Würflov kanál* (časť A)

Etym.: Názov *Würflov rybník* vznikol z poses. tvaru nem. OM. *Würfel* (< nem. apel. *r Würfel* – slov. *kocka*; *Würfel* bol mlynár, vlastník krčmy; \*asi 1840 – † 1896); názov motivovalo vlastníctvo lokality.

## Z

**Zadný Šúr** vodná nádrž na JZ okraji mesta Modra napájaná Stoličným potokom s plochou 16 ha. Nádrž je vybudovaná v močaristej lokalite Zadný Šúr (→ VN. Modranský Šúr). Súvisiace TN. → VN. Modranský Šúr; VN. Modranský Šúr.

VMp. 50: 44-22 (nepomenovaný)

VN.: 1854 *Hinter Schur* Voda, 579

1854 *Hinterschur* NKKMp. Mod.

1894 *Hátulsó Súr* KMp. Mod.

1955 *Zadný šúr* ŠMO. 5

1967 – 1988 *Zadný Šúr* MEN

1984 – 2003 *Zadný Šúr* VMp. 50

2006 *vodná nádrž Zadný Šúr* ZMp. 10

2007 *vodná nádrž Zadný Šúr* DOPP, 6

2008 *vodná nádrž Zadný Šúr* ZMp. 50

2010 *vodná nádrž Zadný Šúr* ZBGIS

2011 *vodná nádrž Zadný šúr, Vodná nádrž Zadný Šúr* PMP

TN.: → VN. Modranský Šúr.

VN.: → Modranský Šúr.

Etym.: Názov *Zadný Šúr* vznikol z adj. *zadný* (nachádzajúci sa v najvzdialenejšej časti lokality Šúr), VN. *Šúr* (→ VN. Modranský Šúr) a motivovala ho lokalizácia.

**\*Zámocká studnička** prameň → Fanglovského potoka, vyteká z JV svahu Veľkého Javorníka v lokalite Brezová v kat. úz. Svätý Jur vo výške asi 420 m n. m.; TN. \**Gaštanica*.

VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)

VN.: ½ 17. stor. *Casteller brünl* Tur., 29

1769 *Kaßtaluner Brun*. Krieg.

1896 *Kasthober Bründel* KMp. Jur

TN.: 1796 *M. Kaßtalun* (Svätý Jur; les) Krieg.

Etym.: Názov *\*Zámocká studnička* (v dokladoch *Casteller brünl*) vznikol z apel. *zámok*, opevnenie, pevnosť; lat. *castel* > nem. *s Kastell*), nem. apel. *r Höber* – slov. *pahorok*, *kopček*, nem. demin. apel. *r Brunnen*, bav. *r Bründel* – slov. *studnička*; názov motivovala lokalizácia. Nevylučujeme ani motiváciu porastom z adj. *gaštanový* (nem. *Kastanien* < apel. *e Kastanie* – slov. *gaštan*), apel. *studňa* (nem. *r Brunn*, bav. *r Bründel*).

**Zbojnička studňa** prameň v lokalite Panský les vo výške asi 415 m n. m. v kat. úz. Bratislava-Rača; variant: *Zbojnička*; TN. *Zbojnička*.

VMp. 50: 44-22

VN.: ½ 17. stor. *Rauber brünl* Tur., 29



1875 – 1884 *Rauber bründl* VM. III  
 1945 *Zbojnička* ŠMp. 75  
 1959 *Zbojnička studňa* Tmp. MK. 75  
 1965 – 1975 *Zbojnička studienka* Tmp. MK. 75  
 1971 prameň *Zbojnička studňa* ZMp. 50  
 1974 *Zbojnička studňa* BLP. 20  
 1981 *Zbojnička studňa* Tmp. MK. 75  
 1984 prameň *Zbojnička studňa* VMp. 50  
 1984 *Zbojnička studňa* Tmp. MK. 75  
 1989 prameň *Zbojnička studňa* ZMp. 50  
 1989 miest. *Zbojnička* Rača, Pod., 249  
 1991 prameň *Zbojnička studňa* ZMp. 50  
 1994 *Zbojnička (Zbojnička studňa)* GNOBA. Rača  
 1996 *Zbojnička* Pmp. Rača  
 1996 *Zbojnička* Tmp. MK. Ba. 50  
 2007 *Zbojnička* Tmp. MK. Ba. 50  
 2008 prameň *Zbojnička* ZMp. 50  
 2014 náreč. *Zbojnička* Rača  
 TN.: 1875 – 1884 *Kl.[eine] Rauber* (Rača; CHKO; rekreačný areál s kúpaliskom) VM. III  
 1896 *Zbojnicska* Kmp. Rača  
 1952 *Zbojnička* ŠMO. 5  
 1955 *Zbojnička* Voj. Mp. 10  
 1973 *Zbojnička* ŠMO. 5  
 1974 – 2002 *Zbojnička* ZMp. 10  
 1984 *Zbojnička* Tmp. MK. 75  
 1989 *Zbojnička* Pod., 56  
 1990 *Zbojnička* ŠMO. 5  
 1994 *Zbojnička* GNOBA. Rača  
 2006 *Zbojnička* Pmp. obrys.10. Stp.  
 2011 *Zbojnička* TAS. 50  
 Etym.: Názov *Zbojnička studňa* vznikol podľa TN. *Zbojnička* (< apel. *zbojník* – nem. *r Rauber*; < verb. *zbiť*; Machek, 2010, s. 712), apel. *studňa* (= nem. *r Brunnen*, bav. *r Bründl*) a motivovala ho lokalizácia.

**\*Zbojnička studnička** prameň Javorníka J od Myšieho vrchu (459 m n. m.) a Z od Mníchovho vrchu vo výške asi 300 m n. m. na hranici kat. úz. Svätý Jur a m. č. Bratislava-Vajnory.  
 VMp. 50: 44-22 (nezakreslený)  
 1769 *Rauber Brun*. Krieg.

1875 – 1884 *Rauberbründl* VM. III  
 1896 *Rauber Bründel* Kmp. Jur  
 Etym.: Názov *\*Zbojnička studnička* (nem. doklad *Rauber Bründel*) vznikol z adj. *zbojnícky* (< apel. *zbojník*; nem. *r Rauber*), demin. apel. *studnička* (= nem. *r Brunnen*, bav. *r Bründl*). Doklad *Rauber Bründel*, ktorý by sme mohli rekonštruovať ako *\*Krkavčia studnička*, je pravdepodobne chybným zápisom a opiera sa o ľudovoetymologický výklad.

**Zbojnička** → Zbojnička studňa

**Zelená voda** sústava jazier pri ústí Šúrskeho kanála do Malého Dunaja v kat. úz. Most pri Bratislave; súčasťou sú dve jazerá v bezprostrednej blízkosti, technicky označované Zelená voda 1 (14 ha, štrkovisko), Zelená voda 2 (3,6 ha); porov. web 20.

VMp. 50: 44-23, 24, 42 (nepomenovaný)

2011 *Zelená voda* TAS. 50

2013 náreč. *Zelená voda* Ba

Etym.: Názov *Zelená voda* vznikol z adj. *zelený*, apel. *voda* a motivovalo ho zafarbenie vody.

Lit.: web 20.

**Zelené** → Zelené jazero

**Zelené jazero** rozlohou menšie jazero Z od mesta Senec, vzniklo ako bagrovisko štrku pri stavbe cesty, slúži ako prírodné kúpalisko (porov. web 21); varianty: Zelené, Strieborné jazero, Baňa.

VMp. 50: 45-11

1991 *Zelené jazero* ZMp. 50

1991 *Zelene* VMp. 50

1997 *Strieborné jazero* Tmp. TPS. 50

2000 *Zelené jazero* ZMp. 50

2000 *Zelené jazero* VMp. 50

2003 *Strieborné jazero* Tmp. TPS. 50

2005 *Strieborné jazero* TAS. 50

2007 *Strieborné jazero* TAS. 50

2008 *Zelené jazero* ZMp. 50

2011 *Zelené jazero* TAS. 50

2013 miest. *Baňa* Fed., 168  
 2014 náreč. *Strieborné jazero* Snc.  
 2014 náreč. *Baňa* Snc.  
 Etym.: Názov *Zelené jazero* vznikol z adj. *zelený* (→ VN. *Zelená voda*), apel. *jazero* a motivovalo ho sfarbenie vody (azda s prítomnosťou rias).  
 Názov *Zelené* vznikol univerbizáciou VN. → *Zelené* [jazero].  
 Obrazný názov *Strieborné jazero* vznikol z adj. *strieborný*, apel. *jazero* a motivovalo ho sfarbenie vody.  
 Názov *Baňa* vznikol proprializáciou apel. *baňa* – miesto, kde sa ťaží štrk, štrkovisko; vzniknuté jamy sa často zavážali a zaplňali, menili sa napr. na stavebné pozemky (porov. Fedor et al., 2004, s. 20); v nárečí aj *baňovať* – ťažiť štrk. Názov motivoval spôsob vzniku jazera.  
 Lit.: Fedor et al., 2004, s. 20; web 21.

**Zlatá studienka** bližšie neurčený prameň na Banskom potoku v kat. úz. Bratislava-Rača, azda už aj zaniknutý. TN. Zlatá studienka VMp. 50: 44-22 (nelokalizovaný)  
 VN.: 1989 miest. *Zuatá studienka* Pod., 249  
 TN.: 1896 *Zlata Sztudenka* KMp. Rača  
 Etym.: Názov *Zlatá studienka* vznikol z adj. *zlatý* (metaf. azda čistý), demin. apel. *studienka*. Nárečová podoba, ktorú úvádza J. Podolák (189, s. 249: *Zuatá studienka*), nie je v súlade s nárečovou situáciou obce; správne by mala byť „zlatá“.  
 Lit.: J. Podolák, 1989, s. 249.

**Zlaté piesky** jazero v mestskej časti Bratislava-Ružinov; šírka jazera je 400 m; variant: Bagrovisko; UO. Zlaté piesky. VMp. 50: 44-22  
 VN.: 1965 – 1984 *Zlaté piesky* Tmp. MK. 75  
 1967 *Zlaté piesky* ZVMp. 50  
 1969 *Zlaté Piesky* Voj. Mp. 10  
 1971 *Zlaté piesky* ZMp. 50

1971 – 1988 *jazero Zlaté piesky* ŠMO. 5  
 1971 *Bagrovisko* ŠMO. 5  
 1975 *Zlaté piesky* ZMp. 10  
 1983 *Zlaté piesky* ZMp. 10  
 1984 *Zlaté piesky* ZMp. 50  
 1986 *jazero Zlaté piesky* THMp.  
 1987 *Zlaté piesky* ZMp. 25  
 1988 *Zlaté piesky* ZMp. 10  
 1989 *Zlaté piesky* ZMp. 50  
 1989 *Zlaté piesky* THMp.  
 1991 *Zlaté piesky* VMp. 50  
 1991 *Zlaté piesky* ZMp. 25  
 1994 *Zlaté piesky* GNOBA. Ruž.  
 1996 *Zlaté piesky* PMp. Rus.  
 1996 – 2007 *Zlaté piesky* Tmp. MK. Ba. 50  
 1997 *Zlaté piesky* ZMp. 10  
 2002 *Zlaté piesky* THMp.  
 2003 *Zlaté piesky* VMp. 50  
 2004 *Zlaté piesky* ZMp. 10  
 2004 *Zlaté piesky* PTA. 25  
 2005 *Zlaté piesky* TAS. 50  
 2006 *Zlaté piesky* PMp. obrys.10. Stp.  
 2007 *Zlaté piesky* TAS. 50  
 2008 *Zlaté piesky* ZMp. 50  
 2011 *Zlaté piesky* TAS. 50  
 UO.: 1986 *Zlaté piesky* (Bratislava; mestská časť) THMp.  
 1989 *Zlaté piesky* THMp.  
 1990 *Zlaté piesky* ŠMO. 5  
 1994 *Zlaté piesky* GNOBA. Ruž.  
 1971 – 1988 *Zlaté piesky* ŠMO. 5  
 1987 *Piesky* ZMp. 25  
 2011 *Zlaté piesky* TAS. 50  
 Etym.: Obrazný názov *Zlaté piesky* vznikol z adj. *zlatý*, apel. *piesok* ako komerčný názov (odkazuje na známu pláž *Zlaté piesky* v Bulharsku, vyhľadávanú lokalitu letnej zahraničnej turistiky v 80. rokoch 20. storočia).

## Ž

**Žemľa** → Štrkovecké jazero

## Kartografické pramene podľa skratiek a značiek

- AGMp. *Mappa Comitatus Posoniensis Accuratione Astronomico-Geometrica concinnata opera.* S. Mikoviny Nob: Hungar: Soc. Scient. Reg. Bor. Membr. P. 74. Wien: Paul Straube, 1735. 1700 – 1750. Dostupné na: <http://mapy.mzk.cz/mzk03/001/052/430/2619316519/>
- ASSR *Atlas Slovenskej socialistickej republiky.* Red. E. Mazúr. Bratislava: SAV, SÚGK, 1980. 296 s. + 20 s. prílohy
- BLP. 20 *Bratislavský lesný park.* Bratislava: Slovenská kartografia, 1974. Mierka 1 : 20 000.
- Gönczy *Pozsony vármegye térképe* (Mapa Bratislavskej župy). Mierka 1 : 390 000. Pál Gönczy. 1892 – 1895.
- HA *Handatlas.* Andrees Neuer Allgemeiner und Österreichisch-Ungarischer Handatlas in 126 Haupt und 131 Nebenkarten. Herausgegeben von A. Scobel. Wien: Verlag von Moritz Perles. 1904. 174 s. (využili sme mapu v mierke 1 : 750 000).
- Krieg. *Der Kőniglichen Freyjen Stadt Sanct Georgen, Schor Waldt.* S. Krieger. 1769.
- Krieg. b *Der kőniglichen Freyen Stadt SANCT-Georgen Bann-Waldt und Eichen-Au.* 1769. Samuel Krieger. 50, 5 x 69, 5 cm; mierka 143 mm = 350 viedenských siah. Komorské mapy, sign. S 11 No 474:1 (Arcanum 2006a)
- KKMp. *Konkretuálna mapa obce.* Kat. úz.: Bernolákovo (1853), Blatné (1894), Cajla (1854, 1881), Chorvátsky Grob (1852), Ivánka pri Dunaji (1853), Malé Tŕnie (1852), Modra (1854), Pezinok (1852), Rača (1853), Senec (1853), Slovenský Grob (1852), Vajnory (1854), Viničné (1857), Vištuk (1855).
- KMp. *Pôvodná katastrálna mapa.* Mierky: 1 : 1440; 1 : 2880. Kat. úz.: Bernolákovo Br 45 (1894), Cajla BR 54 (1895), Blatné Br 238 (1894), Čataj Br 42 (1895), Čierna Voda Br 211 (1892), Čierny Brod Br 293, 293/1 (1892), Farná Br 220 (1894), Chorvátsky Grob Br 117 (1895), Ivanka pri Dunaji Br 123 (1894), Janovce Br 125 (1894), Košúty Br 152 (1892), Kráľová Br 133 (1894), Krmeš Br 219 (1894), Limbach Br 163 (1895), Malé Tŕnie Br 268 (1895), Modra Br 180 (1894), Myslenice Br 104 (1895), Nekyje Br 211 (1892), Neštich Br 209 (1896), Nová Ves pri Dunaji Br 71

(1894), Pezinok Br 20 (1895), Pusté Úľany Br 231 (1892), Rača Br 233 (1896), Senec Br 254/1, 2 (1984), Senec (Nový Svet);(1894), Sládkovičovo Br 172 (1892), Slovenský Grob Br 273 (1895), Svätý Jur Br 255 (1896), Šenkvice Br 198 (Veľké Šenkvice, Malé Šenkvice); (1894), Tureň Br 271 (1894), Vajnory Br 262 (1895), Veľké Trnie BR 53 (1894), Veľké Úľany Br 191 (1892), Viničné Br 240 (1894), Vištuk Br 292 (1895).

- KMP. odt. *Odtlačok katastrálnej mapy*. Mierka 1 : 2000. Kat. úz.: Slovenský Grob (1956), Senec (1949).
- Korab. *Civitatis Posoniensis Tab. I. a Tab. II. J. M. Korabinszky. Atlas Regni Hungariae Portatilis*. 1804 (dvd verzia); (Použili sme mapu v mierke 1: 300 000).
- LHP. Mod. *Lesný hospodársky plán*. Lesy Modra (vo vlastníctve Lesného podniku Modra).
- Lip. *Mappa Generalis Regni Hungariae*. Joannes de Lipszky. 1806 (dvd verzia).
- Lip. b *A Magyar Királyság és társországai térképe és névtára*. Joannes de Lipszky. (1804 – 1810); (dvd verzia).
- MEN *Mapa evidencie nehnuteľností*. Bratislava: ÚSGK – ÚGKKS. Mierka 1 : 2880. Map. listy z r.: 1964 – 1969, 1973, 1977 – 1981, 1983, 1984, 1988, 1990 – 1992, 1994, 1995, 1997, 1998, 2002 – 2005, 2009 – 2011.
- Mp. BŽ. 144 *Pozsony vármegye földadókataszteri beosztásának átnézeti vázlat* (Mapa Bratislavskej župy). M. kir. állami nyomda, Budapest. 1911 (mapa udáva stav z r. 1871).
- MTT. 75 *Vzdialenostná mapa Uhorska (Magyarország távolsági térképe)*. Mierka 1 : 75 000. Károly György. Budapest: Kiadja a kereskedelemügyi m. kir. Ministerium Budapesten, Nyitra v. m. (1898, 1899).
- MTS *Mappa territorii Szemtpziensis*. OSzK Budapest. (Mapu sme získali z monografie obce Senec – bránou do tretieho milénia (porov. bibliografický údaj v časti Knižné pramene a literatúra)
- NKKMp *Konkretuálna mapa – matrica*. Kat. úz.: Cajla, Ivánka pri Dunaji, Modra, Rača, Senec, Slovenský Grob, Viničné.

- NKÚ *Náčrt katastrálneho územia mesta Sv. Jur. Vo vlastníctve Mestského úradu mesta Sv. Jur. 1956.*
- OZA *Ottův zeměpisný atlas. Vyd. F. Machát, Praha: Nakladatelství J. Ottu, 1924.*
- PMp. 10 *Porastová mapa. Zvolen: Lesoprojekt. Mierka 1 : 10 000: LHC Pezinok (1999, 2009), LHC Rača (1996), LHC Rusovce (1996).*
- PMp. obrys. 10 *Porastová mapa obrysová. Zvolen: Lesoprojekt. Mierka 1 : 10 000. LHC Stupava (2006), LHC Galanta (2005).*
- PMp. obrys. 25 *Porastová mapa obrysová. 70. roky 20. stor. Mierka 1 : 25 000 (v súkromnom vlastníctve informátora, bez vročenia).*
- PTA. MK. 25 *Podrobný turistický atlas. Malé Karpaty. Mierka 1 : 25 000. 1. vydanie. Harmanec: Vojenský kartografický ústav, 2004.*
- PZ Mod. *Porastová mapa Modry; v rukopise, bez vročenia, mierky (v súkromnom vlastníctve informátora).*
- ŠMO. 5 *Štátna mapa odvodená. Bratislava: Správa geodézie a kartografie. Mierka 1 : 5 000. Mapové listy: 0 – 4 (1954), 0 – 5 (1962, 1978, 1979, 1993, 1994), 0 – 6, 0 – 7 (1963, 1993), 0 – 8 (1954, 1978), 0 – 9, 1 – 0 (1978, 1979, 1991, 1994), 1 – 4 (1954, 1978, 1994), 1 – 6 (1955, 1971), 1 – 8 (1954, 1964, 1980), 1 – 9 (1971), 2 – 0 (1954, 1991), 2 – 3, 2 – 4 (1963, 1993), 2 – 5 (1955, 1963, 1993), 2 – 6 (1988), 2 – 9 (1981, 1991), 3 – 1 (1975), 3 – 2 (1971), 3 – 3 (1955, 1963, 1988), 3 – 4 (1975, 1988), 3 – 5 (1954, 1956, 1988, 1993), 3 – 6 (1956), 3 – 8, 3 – 9 (1974, 1991), 4 – 0 (1955, 1963, 1975, 1990), 4 – 1, 4 – 2 (1975, 1988, 1993), 4 – 3 (1952, 1971, 1988), 4 – 4 (1955, 1971, 1993), 4 – 5 (1955, 1974, 1991), 4 – 6 (1974), 4 – 7 (1990), 4 – 8 (1989, 1993), 4 – 8 (1954, 1974), 4 – 9 (1974, 1989), 5 – 0 (1953, 1954, 1981, 1994), 5 – 1 (1990), 5 – 2 (1952, 1972, 1990), 5 – 3 (1953, 1962, 1990), 5 – 4 (1955, 1956, 1974, 1991), 5 – 5 (1960, 1974, 1991), 5 – 6 (1990), 5 – 7 (1952, 1953, 1973, 1979, 1980, 1988), 5 – 8 (1953), 5 – 9 (1963, 1989), 6 – 0 (1955), 6 – 1 (1953, 1962, 1993), 6 – 2 (1962, 1993), 6 – 3 (1993), 6 – 4 (1953), 6 – 5 (1956), 6 – 6 (1952, 1971, 1980, 1990), 6 – 7 (1955, 1967, 1980), 6 – 8 (1971, 1990), 6 – 9 (1979, 1990), 7 – 4 (1953, 1976, 1993), 7 – 6 (1954, 1973, 1980, 1990), 7 – 7 (1954, 1990), 7 – 8 (1955, 1963, 1971, 1988, 1989), 7 – 9 (1974), 8 – 3 (1991), 8 – 5 (1952, 1956, 1973, 1990), 8 – 6 (1952, 1973, 1975, 1990), 8 – 7 (1952, 1975,*

1990), 8 – 8 (1963), 8 – 9 (1969, 1989), 9 – 4 (1976, 1993), 9 – 5 (1955), 9 – 7 (1976, 1993), 9 – 8 (1976, 1989).

- ŠMp. 25 *Špeciálna mapa*. Praha: Vojenský zeměpisný ústav v Praze. Mierka 1 : 25 000. Mapové listy: 4658/2, 4; 4659/1, 3, 4; 4759/1, 2, 3, 4 z r.: 1936, 1937, 1951, 1952.
- ŠMp. 75 *Špeciálna mapa*. Praha: Vojenský zeměpisný ústav. Mierka 1 : 75 000. Map. listy: Bratislava 4758 (1945), Malacky 4658 (1945), Senec 4759 (1938), Trnava 4659 (1931).
- TAS. 50 *Turistický atlas Slovenska*. 1. vyd. Harmanec: Vojenský kartografický ústav, 2005. Mierka 1 : 50 000. 372 listov + 16 s. príloh.
- TAS. 50 *Turistický atlas Slovenska*. 2. vydanie. Harmanec: VKÚ, a. s., 2007. Mierka 1 : 50 000.
- TAS. 50 *Turistický atlas Slovensko*. Vizovice: SHOCart, s. r. o., 2008, 2011. Mierka 1 : 50 000 (dostupné aj aktualizované dvd verzie).
- THMp. *Technicko-hospodárska mapa*. Bratislava: SÚGK – ÚGKKS SR. Mierky 1 : 5 000, 1 : 1000, 1 : 2000. Map. listy z r.: 1965, 66, 68, 1974, 1975, 1983 – 1987, 1989, 1990, 1992, 94, 96, 97, 1999, 2000 – 2003, 2005
- TMp. 5 *Tematická mapa*. 1 : 50 000. 1955 – 1961. Dostupná na: [www.geoportál.sk](http://www.geoportál.sk)
- TMp. 10 *Tematická mapa*. 1 : 10 000. 1957 – 1971. Dostupná na: [www.geoportál.sk](http://www.geoportál.sk)
- TMp. 25 *Tematická mapa*. 1 : 25 000. 1952 – 1957. Dostupná na: [www.geoportál.sk](http://www.geoportál.sk)
- TMp. MK. Ba. 50 *Turistická mapa. Malé Karpaty. Bratislava*. 2. vydanie. Bratislava: Slovenská kartografia. Mierka 1 : 50 000. Map. listy z r.: 1996, 2004, 2007.
- TMp. MK. 75 *Malé Karpaty. Letné turistické mapy: Malé Karpaty. Severná časť*. Mierka 1 : 75 000. Bratislava: Slovenská kartografia. roky: 1959, 1960, 1965, 1970, 1973, 1975, 1981.
- TMp. MK. 75 *Malé Karpaty. Letné turistické mapy: Malé Karpaty. Južná časť*. Bratislava: Slovenská kartografia. Mierka 1 : 75 000. Map. listy z r.: 1959, 1984.

- TMp. MKs. 25 *Malé Karpaty. Stred. Podrobná turistická mapa.* Harmanec: Vojenský kartografický ústav, 2003. Mierka 1 : 25 000.
- TMp. TPS. 50 *Turistická mapa. Trnavská pahorkatina. Senec.* 1. vydanie. Bratislava: Slovenská kartografia, 1997. Mierka 1: 50 000.
- TMp. TPS. 50 *Turistická mapa. Trnavská pahorkatina. Senec.* 2. vydanie. Bratislava: Slovenská kartografia, 2003. Mierka 1: 50 000.
- VM. I *1. vojenské mapovanie (Az első katonai felmérés) 1764 – 1787.* Budapest: Arcanum 2004 (DVD vydanie). Dostupné aj na: <http://geoportal.sazp.sk>.
- VM. II *2. vojenské mapovanie (Die zweite militärische Vermessung. Kartenprofilen des Königreich Ungarn und Banat von Temes). 1806 – 1869.* A második katonai felmérés). Budapest: Arcanum 2005 (DVD vydanie). Dostupné aj na: <http://geoportal.sazp.sk>.
- VM. III *3. vojenské mapovanie (Az Osztrák-Magyar Monarchia harmadik katonai felmérés). 1869 – 1887.* Budapest: Arcanum 2006 (DVD vydanie). Dostupné aj na: <http://geoportal.sazp.sk>.
- VMp. 50 *Vodohospodárska mapa Slovenskej republiky (ČSSR, ČSFR, ČSR, SSR).* 1 : 50 000. Bratislava: Slovenský úrad geodézie, kartografie a katastra SR. Mapové listy z r. 1971 – 2008.: 34-44 Malacky, 44-22 Pezinok, Bratislava-sever, 44-23, 24, 42 Bratislava, 45-11 Senec, 45-13 Jelka, 45-14 Šaľa, 45-32 Veľký Meder.
- VTMp. 10 *Vojenská topografická mapa.* Bratislava: SSGK. Mierka 1 : 10 000. Map. listy: M-33-131-C-d-2 (1961), M-33-143-A-b-1 (1962), M-33-143-A-b-2 (1962), M-33-143-A-b-4 (1968), M-33-143-A-d-1 (1968, 1955), M-33-143-A-d-2 (1966), M-33-143-A-d-4 (1969), M-33-143-B-a-3 (1966), M-33-143-B-a-4, M-33-143-B-c-1 (1965), M-33-143-B-c-3 (1968), M-33-143-B-d-1 (1968), M-33-143-B-d-3 (1966), M-33-143-B-d-4 (1967), M-33-143-A-c-3 (1968), M-33-143-C-b-1 (1966), M-33-143-C-d-2 (1959).
- VTMp. 25 *Vojenská topografická mapa.* Praha: Generální štáb ČSLA. Mierka 1 : 25 000. Map. listy: M-33-143-A-b Svätý Jur (1956), M-33-143-A-d Bratislava – sever (1956), M-33-143-B-a Pezinok (1956), M-33-143-B-c Bernolákovo (1956), M-33-143-B-d Senec (1956), M-33-144-C-a Jelka (1956), M-33-144-C-b Horné Saliby (1956), M-33-144-D-c Trstice (1956).

- VTMp. 50 *Vojenská topografická mapa*. Praha: Generální štáb ČSLA. Mierka 1 : 50 000. Map. listy: M-33-143-A Bratislava-severná časť (1953), M-33-131-C Malacky, M-33-143-B Pezinok (1952), M-33-144 A Sereď (1953), M-33-144-C Jelka (1952), M-33-144-D Šaľa (1953), (pokračovanie ako pri šedotlačí).
- VTMpš. 50 *Vojenská topografická mapa – šedotlač*. Praha: Generální štáb ČSLA. 1957. Mierka 1 : 50 000. Map. listy ako pri VTMp. 50.
- ZBGIS *Mapový portál Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky*. Dostupné na: <http://www.geoportal.sk/sk/mapovy-klient-zbgis/>.
- ZMp. 10 *Základná mapa Slovenskej republiky (ČSSR, ČSFR, ČSR, SSR, SR)*. Bratislava: Slovenský úrad geodézie, kartografie a katastra SR. Mierka 1 : 10 000. Map. listy z r. 1972 – 2006: 34-44-19, 44-22-03, 44-22-08, 44-22-09, 44-22-10, 44-22-12, 44-22-13, 44-22-14 až 25, 44-22-15, 44-22-17, 44-22-18, 44-22-19, 44-22-20, 44-22-22, 44-22-23, 44-22-24, 44-22-25, 45-11-11, 45-11-17, 45-11-22, 45-11-23, 45-13-05, 45-13-10.
- ZMp. 25 *Základná mapa Slovenskej republiky (ČSSR, ČSFR, ČSR, SSR, SR)*. Bratislava: Slovenský úrad geodézie, kartografie a katastra SR. Mierka 1 : 25 000. Map. listy z r. 1973 – 2004: 34-444 Modra-Harmónia, 44-222 Pezinok, 44-224 Bernolákovo, 45-111 Šenkvice, 45-113 Senec, 45-132 Jelka, 45-143 Trstice.
- ZMp. 50 *Základná mapa Slovenskej republiky (ČSSR, ČSFR, ČSR, SSR, SR)*. Bratislava: Slovenský úrad geodézie, kartografie a katastra SR. Mierka 1 : 50 000. Map. listy z r. 1971 – 2008 (čísla listov totožné s Map. list. VMp. 50).
- ZVMp. 50 *Základná vodohospodárska mapa Československej socialistickej republiky*. Bratislava: Kartografické nakladateľstvo. Map. listy z r. 1967 – 1971: M-33-131-C Malacky (1968), M-33-143-A Bratislava – sever (1967), M-33-143-B Pezinok (1967), M-33-144-A Sereď (1970), M-33-144-C Jelka (1971), M-33-144-D Šaľa (1971).



## Knižné pramene a literatúra podľa skratiek

- Bel. – *Bratislava Mateja Bela*. Výber z diela *Notitia Hungariae novae historico-geographica I., II.* zv. vydaného r. 1735 – 1736 vo Viedni. Zost. J. Tibenský. Bratislava: Obzor, 1984. 232 s.
- BEL, M.: *Notitia Hungariae novae historico-geografica II.*, Viennae, 1736, s. 193/4. In: Fekete et al.: *V svetle siedmich tisícročí*. Bratislava: KASICO, 2001. 552 s. ISBN 80-968579-3-2
- BELÁKOVÁ, M. : Nemecké názvy prítokov (i prameňov) „Stoličného potoka“ ako svedectvá o nemeckej kolonizácii. In: *Jednotlivé a všeobecné v onomastike*. Zborník z 18. slovenskej onomastickej konferencie v Prešove 12.– 14. septembra 2011. Ed. M. Ološtiak. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove, 2012. 380 s. ISBN 978-80-555-0594-7. Dostupné od 31. 8. 2012 na: <http://www.pulib.sk/elpub2/FF/Olostiak3/index.html>
- Ben. – BENYOVSZKY, K.: *Prechádzka starým Prešporkom*. 2. vyd. Bratislava: Albert Marenčin – Vydavateľstvo PT, 2001. 96 s. ISBN 80-88912-22-9
- CDSl. – *Codex diplomaticus et epistolaris Slovaciae*. Tomus I. (805 – 1235; 1971; 472 s. + 32 s. prílohy), II. (1235 – 1260; 1971; 640 s. + 32 s. prílohy). Ed. R. Marsina. Bratislava: Vydavateľstvo SAV.
- ČPV – Čiastkové povodie Váhu. Rukopis. Dostupné na: [http://www.vuvh.sk/rsv/docs/PMP/prilohy/priloha\\_2/priloha\\_2\\_1/V%E1h.pdf](http://www.vuvh.sk/rsv/docs/PMP/prilohy/priloha_2/priloha_2_1/V%E1h.pdf)
- Dejiny Bratislavy I. Od počiatku do prelomu 12. a 13. storočia. Brezalauspurc na križovatke kultúr*. Zost. J. Šedivý, T. Štefanovičová. Bratislava: Slovart, 2012 608 s. ISBN 978-80-556-0330-8
- Dém. – DÉMUTH, A.: *Pusté Úľany – Príbeh obce*. Trnava: Edition Ryba, 2006. 279 s. ISBN 80- 89250-00-9
- DOPP – *Dokumentácia ochrany pred požiarimi obce Dubová*. Smernica č. 6. č. j. 529/2007. 10 listov. Dubová: Obecný úrad Dubová, 2007.
- Dub. – DUBOVSKÝ, J. et al.: *Šenkvice*. Šenkvice: Obecný úrad Šenkvice, 1994. 220 s. ISBN 80-96729-2-6
- DubŽud. – DUBOVSKÝ, J. – ŽUDEL, J.: *Dejiny Pezinka*. Bratislava: Obzor, 1982. 272 s.
- DUCHOŇ, M. – TURCSÁNY, J. et al.: *Bernolákovo. Dejiny obce*. Obec Bernolákovo, 2009. 208 s.
- ĎURKOVSKÁ, M.: *História nemeckého osídlenia na území Slovenska do začiatku 19. storočia*. Dostupné na: [www.saske.sk/cas/archiv/2-2007/durkovska.html](http://www.saske.sk/cas/archiv/2-2007/durkovska.html)
- ES. – *Encyklopédia Slovenska. Súhrn poznatkov o minulosti a prítomnosti Slovenska*. Zv. 1( A – D; 1972; 624 s.), 2. ( E – J; 1978; 536 s.), 3. (K – M; 1979; 656 s.), 4. (N – Q; 1980; 600 s.), 5. (R – Š; 1981; 792 s.), 6. (T – Ž; 1982; 776 s.). Red. J. Veľký. Bratislava: Veda.
- ESH PLÁČEK, M. – BÓNA, M.: *Encyklopédia slovenských hradov*. Bratislava: Slovart, 2007. 392 s. ISBN 978-80-8085-287-0

- ESS *Encyklopédia slovenských spisovateľov*. Zv. 2. (P – Ž). Red. K. Rosenbaum. Bratislava: Obzor, 1984. 536 s. + 8 príloh.
- Fed. FEDOR et al.: *Senec – bránou do tretieho milénia*. Mestský úrad Senec: Sinex, 2004. 320 s. + 5 strán príloh
- Fek. FEKETE, S. et al.: *V svetle siedmich tisícročí*. Bratislava: KASICO, 2001. 552 s. ISBN 80-968579-3-2
- FÉNYES, E.: *Magyarország geographiai szótára, mellyben minden város, falu és pusta, betűrendben körülményesen leiratik*. Pest: Pesten Nyomatott Kozma Vazulnál, 1851. 286 s.  
Dostupné na: [http://books.google.sk/books?id=C0pIAAAAYAAJ&printsec=frontcover&hl=sk&source=gbs\\_ge\\_summary\\_r&cad=0#v=onepage&q=grob&f=false](http://books.google.sk/books?id=C0pIAAAAYAAJ&printsec=frontcover&hl=sk&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q=grob&f=false)
- FÉNYES, E.: *A magyar birodalom nemzetiségei és ezek száma vármegyék és járások szerint*. Pest: Eggenberger Ferdinánd Magyar Akadémiai Könyvtárusnál, 1867. 78 s. Dostupné na: [http://books.google.sk/books?id=fNoWAAAYAAJ&printsec=frontcover&hl=sk&source=gbs\\_ge\\_summary\\_r&cad=0#v=onepage&q=tur&f=false](http://books.google.sk/books?id=fNoWAAAYAAJ&printsec=frontcover&hl=sk&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q=tur&f=false) (fényes b)
- Fur. – FURDÍK, J.: *Water Phenomenon in the Current Master Plan of the City Bratislava*. Rukopis. 2012. Dostupné na: [www.a-atc.sk](http://www.a-atc.sk).
- GNOBA – *Geografické názvy okresu Bratislava A43*. Bratislava: ÚGKK SR v GKÚ Bratislava, 1994. 36 s. ISBN 80-85672-13-8
- GNOBAv. – *Geografické názvy Bratislava – vidiek A1*. Bratislava: ÚGKK SR v GKÚ Bratislava, 1983. 73 s.
- GNODES – *Geografické názvy okresu Dunajská Streda*. Bratislava: ÚGKK SR v GKÚ Bratislava, 1992. 72 s. ISBN 80-900509-9-9
- GNOG – *Geografické názvy okresu Galanta A29*. Bratislava: ÚGKK SR v GKÚ Bratislava, 1993. 52 s. ISBN 80-85672-02-2.
- GNZMp. 50 – *Geografické názvoslovie základnej mapy ČSSR 1:50 000 z územia Slovenskej republiky. 1. Názvy nesídelných geografických objektov. Západoslovenský kraj*. Zost. Z. Koláriková – M. Majtán. Bratislava: Slovenský úrad geodézie a kartografie, 1979. 122 s.
- Grim. – *Deutsches Wörterbuch von Jacob Grimm und Wilhelm Grimm*. 16 Bde. [in 32 Teilbänden]. Leipzig: S. Hirzel 1854 – 1960. Quellenverzeichnis 1971. Dostupné na: <http://woerterbuchnetz.de/DWB/?lemid=GA00001>
- HČ. – *Hydrografický číselník tokov na Slovensku*. Bratislava: Vodorozvoj, 1971.
- Heg. – HEGEDŮŠOVÁ K., ŠKODOVÁ I.: *Prírodná rezervácia Jurské jazero. Chránené územia Slovenska*. 2004. 3 s. Dostupné na: [http://ibot.sav.sk/usr/Ivet/docs/pdf18\\_Pr%EDrodn%E1%20rezerv%E1cia%20Jursk%E9%20jazero.pdf](http://ibot.sav.sk/usr/Ivet/docs/pdf18_Pr%EDrodn%E1%20rezerv%E1cia%20Jursk%E9%20jazero.pdf)
- HLADKÝ, J.: *Hydronymia povodia Nitry*. Trnava: Pedagogická fakulta Trnavskej univerzity, 2004. 294 s. ISBN 80-8082-008-2

- HLADKÝ, J.: *Hydronymia povodia Dudváhu*. Trnava: TYPI Universitatis Tyrnaviensis, 2011. 198 s. ISBN 978-80-8082-504-1
- HLADKÝ, J.: *Historické etnické vzťahy v ojkonymii a hydronymii Žitného ostrova*. Rukopis referátu predneseného na 19. onomastickej konferencii konanej v Bratislave v dňoch 28. – 30. apríla 2014 (rkp.)
- HORŇANSKÝ, I.: Slová brod, brázda, brána, vráta a mohyla v slovenských geografických názvoch. In: *Kultúra slova*. 2005, roč. 39, č. 4. s. 218 – 231.
- HORŇANSKÝ, I.: Spresnenie lokalizácie vodných tokov Plazov a Dolná s využitím pôvodných katastrálnych máp. In: *Geodetický a kartografický obzor*, 2013, ročník 59/101, č. 10, s. 266 – 270.
- HORVÁTH, V. – LEHOTSKÁ, D. – PLEVA, J.: *Dejiny Bratislavy*. Bratislava: Obzor, 1978. 480 s. + 68 príloh.
- HORVÁTHOVÁ, M.: *Nemci na Slovensku. Etnokultúrne tradície z aspektu osídlenia, remesiel a odievania*. Komárno: Lilium Aurum 2002, 125 s. ISBN 80-8062-152-7
- HP. – Hydrologické pomery ČSSR. I. diel. Texty. Praha: Hydrometeorologický ústav, 1965. 414 s.
- HSSJ. – *Historický slovník slovenského jazyka*. Zv. 1 (A – J; 1991; 536 s.), 2. (K – N; 1992; 616 s.), 3. (O – p pochytká; 1994; 656 s.), 4. (P poihrať sa – pytlovať; 1995; 583 s.), 5. (R – Š; 2000; 692 s.), 6. (T – V; 2005; 700 s.), 7. (Z – Ž, dodatky; 2008; 542 s.). Red. M. Majtán. Bratislava: Veda.
- Chal. – CHALOUPECKÝ, V.: *Staré Slovensko*. Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Komenského, 1923. 444 s. + 5 s. príloh.
- Jak. – JAKUBCOVÁ, R.: 720. výročie, kedy sa obec prvýkrát spomína v historických dokumentoch. In: *Dubovské noviny*, 2007, 7. ročník, júl – september 2007; č. 3/2007, s. 3.
- JASÍK, M.: Cesnakové hory. In: *Krásy Slovenska*. 2013, roč. 90, č. 7 – 8/2013, s. 21 nn. ISSN 9770323064003
- Káč. – KÁČEROVÁ, A. et al.: *Hlavné ciele riešenia územného plánu obce Reca. Návrh*. Reca 2008, 46 s. Dostupné na: [http://www.obec-reca.sk/dok/upn-o\\_reca-navrh-spriev.sprava\\_20080525.pdf](http://www.obec-reca.sk/dok/upn-o_reca-navrh-spriev.sprava_20080525.pdf)
- KISS, L.: *Földrajzi nevek etimológiai szótára*. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1980, 728 s.
- KISS, L.: *Földrajzi nevek etimológiai szótára*. I. kötet (A– K; 1988; 824 s.), II. (L – ZS; 1988; 824 s.). Budapest: Akadémiai Kiadó.
- KMJ *Kronika mesta Svätý Jur*.
- Kön. – KÖNIG, T.: Vývoj osídlenia a vznik mesta Senec v zrkadle archeologických nálezov. In: *Senec – stáročia mesta*. Zborník štúdií. Zost. G. Strešňák. Mesto Senec: Sinex, 2013. s. 45. ISBN 978-80-971518-5-0
- KRAIC, A. J.: *Opis chotára mesta Modry*. Modra: Múzeum Ľudovíta Štúra v Modre, 1982. 20 s.
- KRAJČOVIČ, R.: *Živé kroniky slovenských dejín skryté v názvoch obcí a miest*. Bratislava: Literárne informačné centrum, 2005. 232 s. ISBN 80-88878-99-3

- Kraj. a – KRAJČOVIČ, R.: Z lexiky stredovekej slovenčiny s výkladmi názvov obcí a miest (11). In: *Kultúra slova*, 2008, roč. 42, č. 5, s. 291 – 298.
- KRAJČOVIČ, R.: Z lexiky stredovekej slovenčiny s výkladmi názvov obcí a miest. In: *Kultúra slova*, 2008, roč. 42, č. 4, s. 223.
- KRAJČOVIČ, R.: Z lexiky stredovekej slovenčiny s výkladmi názvov obcí a miest (15). In: *Kultúra slova*, 2009, roč. 43, č. 3, s. 154 – 161.
- KRAJČOVIČ, R.: Z lexiky stredovekej slovenčiny s výkladmi názvov obcí a miest (21). In: *Kultúra slova*, 2010, roč. 44, č. 3, s. 146 – 153.
- KRAJČOVIČ, R.: Z lexiky stredovekej slovenčiny s výkladmi názvov obcí a miest (28). In: *Kultúra slova*, 2011, roč. 45, č. 4, s. 207 – 215.
- KRAJČOVIČ, R.: Z lexiky stredovekej slovenčiny s výkladmi názvov obcí a miest (19). In: *Kultúra slova*, 2010, roč. 44, č. 1, s. 21 – 27.
- KRAJČOVIČ, R.: Z lexiky stredovekej slovenčiny s výkladmi názvov obcí a miest (22). In: *Kultúra slova*, 2010, roč. 44, č. 4, s. 228 – 236.
- Kronika obce Dubová*. s. 39.
- KRŠKO, J.: *Spracovanie hydronymie Slovenska. Metodické pokyny na spracúvanie projektov Hydronymie Slovaciae*. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, Fakulta humanitných vied, 2005. 104 s. ISBN 80-8083-142-6
- KRŠKO, J.: *Hydronymia povodia Hrona*. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, Fakulta humanitných vied, 2008. 352 s. ISBN 978-80-8083-611-5
- KRŠKO, J.: *Hydronymia povodia Turca*. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, Fakulta humanitných vied, 2003. 167 s. ISBN 80-808055-763-2
- KS *Krásky Slovenska*. 2013, roč. 90, č. 7 – 8/2013, 80 s. ISSN 0323-0643
- KSSJ. – *Krátky slovník slovenského jazyka*. 3. vydanie. Red. J. Kačala, M. Pisarčíková, M. Považaj. Bratislava: Veda, 1997. 948 s.
- Lehot. – LEHOTSKÁ, D.: *Dejiny Modry. 1158 – 1958*. Bratislava: Vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied, 1961. 184 s.
- Lich. – LICHARD, G. D.: Z topografie Malých Karpatov. In: *Letopis Matice slovenskej*. 1871, roč. VIII., č. 27, s. 36 – 46
- LMŠ. – LUTTERER, I. – MAJTÁN, M. – ŠRÁMEK, R.: *Zeměpisná jména Československa. Slovník vybraných zeměpisných jmen s výkladem jejich původu a historického vývoje*. Praha: Mladá fronta, 1982. 376 s.
- MAÁ CZ, Emre.: *Földrajzi tájszótár*. Budapest: Honvédelmi Minisztérium Térképészeti Intézet. 1955.
- Mach. – MACHEK, V.: *Etymologický slovník jazyka českého a slovenského*. Praha: Nakladatelství Československé akademie věd, 1957. 628 s.
- Mach. – MACHEK, V.: *Etymologický slovník jazyka českého*. Reprint 3. vydania. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2010. 868 s.
- Majt. – MAJTÁN, M.: *Názvy obcí Slovenskej republiky. Vývin v rokoch 1773 – 1997*. Bratislava: Veda, 1998. 600 s.

- MAJTÁN, M.: Slová pút' a závoz (úvoz, súvoz, vývoz) v slovenských chotárných názvoch. In: *Kultúra slova*. 1972, 6. roč., č. 5, s. 172 – 174.
- MAJTÁN, M.: *Z lexiky slovenskej toponymie*. Bratislava: Veda, 1996, 192 s.
- MAJTÁN, M. – ŽIGO, P.: *Hydronymia povodia Ipľa*. Bratislava: Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra Slovenskej akadémie vied. Filozofická fakulta Univerzity Komenského, 1999. 116 s. ISBN 80-88870-12-7
- MAJTÁN, M. – RYMUT, K.: *Hydronymia povodia Oravy*. Bratislava: VEDA, 2006. 205 s.+ 2 s. príloha. ISBN 80-224-0906-5
- MAREK, M.: *Cudzie etniká na stredovekom Slovensku*. Martin: Matica slovenská. 2006. 520 s. ISBN 80-7090-822-X
- Moc. – MOCIKOVÁ, I. et al.: *Športovo-rekreačno-rezidenčný komplex Pusté Úľany. Správa o hodnotení*. Bratislava ENVIG s. r. o Rakovčik. 2009, 85 s.
- Nemecko-slovenský, slovensko-nemecký veľký slovník... nielen pre prekladateľov*. Bratislava: Lingea, 2011. 1564 s. ISBN 978-80-89323-69-2
- NKÚ SR – *Geografické názvoslovné zoznamy OSN – SR. Názvy katastrálnych území Slovenskej republiky*. 3. vydanie. Bratislava: ÚGKKS SR v GKÚ Bratislava, 2003. 138 s.
- OVR – *Obnova vodného režimu v Národnej prírodnej rezervácii Šúr (záverečné stanovisko)*. Bratislava: Ministerstvo ŽP SR, 2006, č. 6974/2006-7.3. Vydané podľa zákona NR SR č.127/1994 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie v znení neskorších predpisov. 26 s. Dostupné na: [www.enviroportal.sk/eia/dokument/30815](http://www.enviroportal.sk/eia/dokument/30815)
- ONDRUŠ, Š.: *Odtajnené trezory slov*. Zv. I. Martin: Matica slovenská, 2000. 244 s. ISBN 80-7090-530-1
- ONDRUŠ, Š.: *Odtajnené trezory slov*. Zv. II. Martin: Matica slovenská, 2002. 228 s. ISBN 80-7090-659-6
- ONDRUŠ, Š.: *Odtajnené trezory slov*. Zv. III. Martin: Matica slovenská, 2004. 232 s. ISBN 80-7090-762-2
- Ort. ORTVAY, T.: *Magyarország régi vízrajza*. Budapešť: A. M. T. Akademia könyvkiadó-Hivatala, 1882. 544 s.
- PALKOVIČ, K.: *Z nárečia starej Modry. Ľudová keramická terminológia*. Modra: Múzeum Ľudovíta Štúra v Modre, 1993. 88s.
- Piš. – PIŠÚT, P. – TIMÁR, G. – VIDLIČKA, L.: *Šúr a Panónsky háj na starších mapách*. 2009. 51 s. (rukopis)
- Pod. – *Rača*. Zost. J. Podolák. Bratislava: Obzor, 1989. 292 s. ISBN 80-215-0024-7
- PODOLÁK, P. – HUBA, M. – HANUŠIN, J.: O stave a perspektívach Podmalokarpatskej kultúrnej krajiny. In: *Prognostické práce*. 3. roč., 2011, č. 1, 25 s. Dostupné na: [http://www.prog.sav.sk/fileadmin/pusav/download\\_files/prognosticke\\_prace/2011/no1/PP\\_1clanok\\_2011\\_Geogr\\_uprava.pdf](http://www.prog.sav.sk/fileadmin/pusav/download_files/prognosticke_prace/2011/no1/PP_1clanok_2011_Geogr_uprava.pdf)
- Pol. – POLČICOVÁ, T.: O potokoch, studniach a studničkách v našej obci a chotári. In: *Dubovské noviny. Nezávislé noviny malokarpatskej obce Dubová pri Modre*, 5. ročník, január – marec 2005, č. 1/2005, s. 4 – 5.

- PHPR – *Predbežné hodnotenie povodňového rizika v čiastkovom povodí Váhu*. Bratislava: Ministerstvo životného prostredia SR. Implementácia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2007/60/ES z 23. októbra 2007 o hodnotení a manažmente povodňových rizík, 2011. 204 s. Dostupné na: [http://www.minzp.sk/files/sekcia-vod/vah\\_suhrnny-dokument.pdf](http://www.minzp.sk/files/sekcia-vod/vah_suhrnny-dokument.pdf)
- PPM – *Povodňový plán záchranných prác mesta Modra*. Modra 2011 . Vypracovaný v zmysle zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 7/2010 Z. z. z 2. decembra 2009 o ochrane pred povodňami . 6 s. + 4 s. príloha.
- PP Dub. – *Povodňový plán záchranných prác obce Dubová*. 2007. 13 s. + 13 príloh
- Pukk. – *Galanta*. Zost. L. Pukkai. Galanta: Mesto Galanta, 2008. 272 s. ISBN 80-969180-2-8.
- PÜSPÖKI – NAGY, P.: (1985). A Csallóköz vízrajzi kérének története Strabón Geógraphikájától IV. Béla király koráig. Új Mindenes Gyűjtemény, 4, 63-124. In: Pišút: Humér – zaniknutá stredoveká rieka. In: *Universitas Ostraviensis Geographia – Geologia Acta Facultatis Rerum Naturalium* 237 / 10 / 2007. s. 78. Dostupné na: <http://www.fyzickageografia.sk/pisut/Humer.pdf>
- PVŽP – *Text zámeru II. Posudzovanie vplyvov na životné prostredie*. Rukopis. 2011, s. 29 – 75. Dostupné na: <http://eia.enviroportal.sk/dokument.php?id=126563>
- Ráb. – RÁBIK, V.: Sídliškový a správny vývoj Senca a jeho okolia v stredoveku. In: *Senec – stáročia mesta*. Zborník štúdií. Zost. G. Strešňák. Mesto Senec: Sinex, 2013. s. 54. ISBN 978-80-971518-5-0
- RDSL. – *Regesta diplomatica nec non epistolaria Slovaciae*. T. I. (1301 – 1314; 1980; 654 s.), II. (1315 – 1323; 1987; 636 s.). Ed. V. Sedlák. Bratislava: Vydavateľstvo SAV.
- Ruž. – RUŽIČKA, Ľ.: Brožúra bez názvu. Rukopis. Obecný úrad Dubová. 1993. 41 s. Dostupné na: [www.dubova.sk/docs/2010/brozura.doc](http://www.dubova.sk/docs/2010/brozura.doc)
- Ruž. ml. – RUŽIČKA, Ľ.: Premeny Dubovej...(9). In: *Dubovské noviny*, 6. ročník, január – marec 2006, č. 1/2006, s. 5.
- RV Dub. – *Realizácia výstavby zóny Dubová – Novosady*. Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja. 2011. 41 s. Dostupné na: [www.build.gov.sk/mvrrsr/source/document/000997.doc](http://www.build.gov.sk/mvrrsr/source/document/000997.doc)
- SIČÁKOVÁ, Ľ.: *Hydronymia slovenskej časti povodia Slanej*. Prešov: Pedagogická fakulta v Prešove. Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach, 1996. 108 s. ISBN 80-88697-24-7
- Slez. – SLEZÁK, P.: *Bratislava, Kanalizačný zberač D, Rekonštrukcia*. Oznámenie o zmene navrhovanej činnosti podľa zák. č. 24/2006 Z. z. Bratislava. 2010, 25 s. Dostupné na: [www.enviroportal.sk](http://www.enviroportal.sk)
- SSSJ. – *Slovník súčasného slovenského jazyka*. Zv. 1 (ag; 2006; 1134 s.), 2. (hl; 2011, 1088 s.). Red. K. Buzássyová, A. Jarošová. Bratislava: Vydavateľstvo SAV.
- SSM *Senec – stáročia mesta*. Zborník štúdií. Zost. G. Strešňák. Mesto Senec: Sinex, 2013. 288 s. ISBN 978-80-971518-5-0
- SSN. – *Slovník slovenských nárečí*. Zv. 1. (A – K; 1994; 936 s.), 2. (L – P povzchádzať; 2006; 1066 s.). Ed. I. Ripka. Bratislava: Veda.



- Stan. O – STANISLAV, Ján.: *Odkryté mená slovenských miest a dedín*. Martin: Matica slovenská, 2008. 72 s. ISBN 978-80-7090-889-1
- Stan., I. – STANISLAV, J.: *Slovenský juh v stredoveku*. Zv. I. Bratislava: Národné literárne centrum 1999, 488 s. ISBN 80-88878-49-7
- Stan., II. – STANISLAV, J.: *Slovenský juh v stredoveku*. Zv. II. Bratislava: Literárne informačné centrum 2004, 536 s. ISBN 80-88878-89-6
- ŠMILAUER, V.: *Vodopis starého Slovenska*. Praha a Bratislava: Učená spoločnosť Šafaříkova v Bratislave, 1932. 565 s.
- Švar. – ŠVARDA, A.: Vážení spoluobčania! In: *Bernolák*, ročník I., č. 1, apríl 1995, s. 1.
- ŠULLA, P.: *Poslovenčenie miestopisných názvov pozemkov v chotári Modry* (rukopis). Modra: Miestny odbor Matice slovenskej, 1945 (?). 17 listov. Rukopis je uložený v Štátnom archíve v Modre.
- TOOZ. VG – *Text oznámenia o zmene - štrkovisko Čadíky II. „, Vodná ťažba štrkopieskov plôch“*. Veľký Grob. 2006. 25 s. Dostupné na: [www.enviroportal.sk/eia/dokument/109278](http://www.enviroportal.sk/eia/dokument/109278)
- TÖRÖK, E.: *Mikoviny Sámuel*. Budapest 2011. 376 s. ISBN 978-963-08-1495-9. Dostupné na: [www.mek.oszk.hu](http://www.mek.oszk.hu)
- Tur. – TURCSÁNY, J. et al.: *Svätý Jur 1209 – 2009*. Svätý Jur: Mestský úrad, 2009. 256 s. ISBN 978-80-970198-5-3
- UŠ Dub. – *Urbanistická štúdia lokality „Za Hoštáky“ v obci Dubová*. Návrh. Sprac. Krumpolcová et al. Bratislava: AŽ Projekt. s. r. o, 2011. 55 s.
- ÚPBu – *Územný plán obce Budmerice*. Zodp. M. Dudášová. 2010. s. 52. Dostupné na: [http://www.budmerice.sk/admin/Budmerice\\_Koncept\\_Textova\\_cast\\_OK.pdf](http://www.budmerice.sk/admin/Budmerice_Koncept_Textova_cast_OK.pdf)
- ÚPDub. – *Územný plán obce Dubová*. Návrh riešenia. Čistopis. Sprac. D. Kaliská. Dubová: Obecný úrad, 2010. 26 s.
- ÚPR – *Územný plán regiónu – Bratislavský samosprávny kraj*. Vodné hospodárstvo. Sprac. V. Hrdina. Bratislava: Aurex spol. s. r. o., 2010. Mierka: 1: 50000.
- VÁLYI, András.: *Magyar országnak leírása*. Budan: A királyi Universitásnak betüivel. Zv. I. (A – F; 1776; 704 s.), Zv. II. (G – Ö; 1799; 738 s.), Zv. III. (P – Zs; 1799; 690 s.). Dostupné na: [http://books.google.sk/books?id=00dDAAAAYAAJ&hl=sk&source=gbs\\_book\\_other\\_versions](http://books.google.sk/books?id=00dDAAAAYAAJ&hl=sk&source=gbs_book_other_versions)
- Vars. a. – VARSÍK, B.: *Slovanské (slovenské) názvy riek na Slovensku a ich prevzatie Maďarmi v 10. – 12. storočí. Príspevok k etnogenéze Slovákov*. Bratislava: Veda, 1990. 184 s. ISBN 80-224-0163-3
- Vars. b. – VARSÍK, B.: *Z osídlenia západného a stredného Slovenska v stredoveku*. Bratislava: Veda, 1984. 258 s.
- Vav. – VAVÁK et al.: *Zo starších dejín Svätého Jura*. Svätý Jur, 2010. 88 s. ISBN 978-80-970501-8-4
- Voda a. – VODA, I.: *Die deutschen Flurnamen des Bezirkes Modern*. Rukopis. 1943. 91 s. (v texte označujeme skratkou rkp.)

- VODA, I.: Nemecké chotárne názvy. Vznik chotárnych názvov a ich podoby. In: *Dejiny Modry*. Zost. J. M. Dubovský, J. Žudel. Modra: Mestský úrad Modra, 2006. s. 566 – 588. ISBN 80-969550-3-9
- VSO – *Vlastivedný slovník obcí na Slovensku*. Zv. I. (A – J; 1977; 528 s.), II. (K – R; 1977; 520 s. + 8 s. príloh), III. (S – Ž; 1978. 536 s. + 16 s. príloh). Red. M. Kropilák. Bratislava: Veda, 1977. 528 s.
- ZaD – KRUMPOLCOVÁ, M. et al.: *Zmeny a doplnky ÚPN SÚ Modra*. Modra 2005, 84 s.  
Dostupné na:  
[http://www.modra.sk/fileadmin/user\\_upload/documents/uzemny\\_plan/UPN\\_SU\\_MODR\\_A\\_ZaD.pdf](http://www.modra.sk/fileadmin/user_upload/documents/uzemny_plan/UPN_SU_MODR_A_ZaD.pdf)
- ZÁVODNÝ, A.: *Hydronymia slovenskej časti povodia Moravy*. Trnava: TYPI Universitatis Tyrnaviensis, 2012, 496 s. ISBN 978-80-8082-561-4
- Žud. *Dejiny Modry*. Zost. J. M. Dubovský, J. Žudel. Modra: Mestský úrad Modra, 2006. s. 566 – 588. ISBN 80-969550-3-9

### Internetové zdroje podľa značiek

- web1 <http://www.obec-reca.sk/historia-obce-reca>
- web 2 [www.dolnesaliby.sk/historia-obce](http://www.dolnesaliby.sk/historia-obce)
- web 3 <http://www.velkybiel.eu/o-obci/z-historie-po-sucasnost.html>
- web 4 <http://az-europe.eu/sk/68469-harmonia-vznik-a-vyvoj-turistickeho-strediska/n>
- web 5 <http://www.e-obce.sk/obec/ivankapridunaji/3-historia.html>
- web 6 <http://www.ivankapridunaji.sk/hierbuttons/hierbuttons/historia.html>
- web 7 <http://www.reviry.sk/index.php?stranka=popis&id=97&miera=0&plocha=6,5&ucel=1>
- web 8 <http://blatne.fara.sk/view.php?cislocianky=2011030006>
- web 9 <http://www.tvr.sk/tvprogram/arena/arena-historia-ruzinova/2013-04-24-150000>
- web 10 <http://www.slnecejazera.eu/sk/jazera/historia-slnečných-jazier.html>.
- web 11 <http://www.svatyjur.sk/content/povesti>
- web 12 <http://www.vinosady.sk/>
- web 13 <http://www.pluska.sk/regiony/bratislava/zo-surskeho-jazera-hasici-odstranili-olejovu-skvrnu.html>
- web 14 <http://hiking.sk/hk/ar/1451/pramene-racieho-potoka-javornik.html>



- web 15 <http://obec-limbach.sk/o-obci/historia/>
- web 16 [http://www.enviroportal.sk/sk\\_SK/eia/detail/bytova-zastavba-lokalita-trnavska-ulica-stara-tehelna-senec](http://www.enviroportal.sk/sk_SK/eia/detail/bytova-zastavba-lokalita-trnavska-ulica-stara-tehelna-senec)
- web 17 <http://www.la-genealogie-entre-amis.com/provinces/artois.php>
- web 18 <http://www.e-obce.sk/obec/novadedinka/2-historia.html>
- web 19 <http://www.pekaringo.sk/malekarpaty.php>
- web 20 <http://kamnaryby.sk/bratislavsky-kraj/strkovisko-zelena-voda-2/>
- web 21 [http://www.senec.sk/index.php?menu\\_id=720](http://www.senec.sk/index.php?menu_id=720)
- web 22 <http://www.infoma.sk/firma-kontakt-cinnost.php?firma=30008>
- web 23 <http://www.slovakiatrip.sk/destinacie/Vyvieracka-Chrovatsky-Grob?oid=7820>

## Značky a skratky

→	1. pozri 2. určenie nadradeného toku
†	zaniknutý objekt
*	rekonštruovaná podoba
<	smer vzniku
[ ]	1. predpokladaná lokalizácia 2. určenie typu vodnej plochy 3. doplnený údaj
(?)	nejasný údaj
adj.	adjektívum
apel.	apelatívum
archeol.	archeologický
B.	nem. <i>der Bach</i> (potok)
bav.	bavorsky, bavorský
bot.	botanicky
celoslov.	celoslovanský
č.	číslo
čes.	český
d. t.	dolný tok
demin.	deminutívum

ETN.	etnonymum
etym.	etymológia
event.	eventuálne
fls.	falzum
fluv.	lat. <i>fluvium</i> (rieka)
fr.	francúzsky
ha	hektár
h. t.	horný tok
hol.	holandsky
hovor.	hovorovo, hovorový
etym.	etymológia
gr.	grécky
CHO.	chrématonymum
CHRN.	choronymum
ide.	indoeurópsky
J	juh, južne, južný
JV	juhovýchod, juhovýchodne, juhovýchodný
JZ	juhozápad, juhozápadne, juhozápadný
k.	kanál
kat. úz.	katastrálne územie
lat.	latinsky, latinský
lit.	literatúra
l.	ľavostranný prítok
ľud.	ľudový
m. č.	mestská časť
maď.	maďarsky, maďarský
miest.	miestne, miestny
map. list	mapový list
min.	minimálne
napr.	napríklad
náreč.	nárečový
nem.	nemecky, nemecký
nespis.	nespisovne, nespisovný
nár. príř. rez.	národná prírodná rezervácia
num.	numerálum
odvod.	odvodený
ofic.	oficiálny
OM.	osobné meno
OMp.	orientačná mapa dediny
ON.	osadný názov
p.	1. pravostranný prítok

2. potok

3. maď. *patak* (potok)

pejor.	pejoratívne
pl.	plurál
pod.	podobne
pomad'.	pomad'arčený
porov.	porovnaj
poses.	posesívny
poss.	lat. <i>possessio</i> (majetok, držba, pozemok)
pôv.	pôvodne, pôvodný
prep.	prepozícia
privl.	privlastňovací
príp.	prípadne
prm.	prameň
psl.	praslovansky, praslovanský
r.	rok
reamb.	reambulovaný
rkp.	rukopis
rekonštr.	rekonštruovaný
resp.	respektíve
riv.	lat. <i>rivulus</i> (potok, potôčik)
rkm	riečny kilometer
rkp.	rukopis
rus.	ruský
S	sever, severne, severný
s.	strana
s. t.	stredný tok
skml.	skomolene
skrát.	skráteno, skrátený
skýt.	skýtsky
slov.	slovensky, slovenský
slovan.	slovansky, slovanský
spis.	spisovne, spisovný
staromad'.	staromad'arsky, staromad'arský
sthn.	starohornonemecky, starohornonemecky
stnem.	staronemecky, staronemecký
stor.	storočie
strhn.	stredohornonemecky
stsl.	stariosloviensky
subšt.	šubštandardne
sv.	svätý

SV	severovýchod, severovýchodne, severovýchodný
SZ	severozápad, severozápadne, severozápadný
t. j.	to jest
TN.	terénny názov
tur.	turecký
UO.	urbanonymum
V	východ, východne, východný
v. n.	vodná nádrž
VN.	vodný názov
var.	variant
verb.	verbum
Z	západ, západne, západný
zač.	začiatok, začiatkom
zastar.	zastarané
44-22	číslo mapového listu na VMp. 50
[44-22]	predpokladaná lokalizácia zaniknutého objektu na mapovom liste VMp. 50
(1) (2) a i.	označenie odlišných objektov s rovnakým názvom

### **Zoznam obcí a ich častí podľa skratiek**

BA.	Bratislava
Báh.	Báhoň
BAv.	Bratislava-vidiek
Bern.	Bernolákovo
Blat.	Blatné
Bud.	Budmerice
Caj.	Cajla
ČB.	Čierny Brod
Čtj.	Čataj
ČV.	Čierna Voda
DpD.	Dedinka pri Dunaji
Dub.	Dubová
El.	Eliášovce
Far.	Farná
Gal.	Galanta
CHG.	Chorvátsky Grob
IpD.	Ivánka pri Dunaji

SJur	Svätý Jur
Koš.	Košúty
Kráľ.	Kráľová pri Senci
Krm.	Krmeš
Lim.	Limbach
Mal.	Malinovo
Mod.	Modra
Mysl.	Myslenice
ND	Nová Dedinka
NM	Nové Mesto (mestská časť Bratislavy)
NVpD.	Nová Ves pri Dunaji
Pez.	Pezinok
PÚ.	Pusté Úľany
Rus.	Rusovce (mestská časť Bratislavy)
Ruž.	Ružinov (mestská časť Bratislavy)
SG.	Slovenský Grob
SJur	Svätý Jur
Slád.	Sládkovičovo
Snc.	Senec
Stp.	Stupava
Šenk.	Šenkvice
Tom.	Tomášov
Trs.	Trstice
Tur.	Tureň
Vaj.	Vajnory (mestská časť Bratislavy)
VB.	Veľký Biel
VG.	Veľký Grob
Vin.	Vinosady
Viš.	Vištuk
Vnč.	Viničné
Voz.	Vozokany
VÚ.	Veľké Úľany